

ΠΕΜΠΤΗ, 15 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 2009

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. COCILONO

Αντιπροέδρου

1. Έναρξη της συνεδρίασης

(Η συνεδρίαση άρχισε στις 10.05 π.μ.)

2. Μεταφορά των ζώων (συζήτηση)

Πρόεδρος. – Το επόμενο στοιχείο είναι η συζήτηση για την προφορική ερώτηση προς την Επιτροπή από τον κο Parish, εκ μέρους της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου, σχετικά με τη μεταφορά των ζώων (Ο-0134/2008 - Β6-0496/2008).

Neil Parish, συντάκτης. – Κύριε Πρόεδρε, παίρνω σήμερα το λόγο για να υποβάλω αυτή την προφορική ερώτηση, εκ μέρους όχι μόνο της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου, αλλά και εκ μέρους της διακομματικής ομάδας «Προστασία των Ζώων», καθώς πιστεύω ότι στην Ευρωπαϊκή Ένωση έχουμε πολύ ισχυρή γεωργία. Ωστόσο, αν θέλουμε να έχουμε ισχυρή γεωργία, πρέπει επίσης να έχουμε μια ισχυρή πολιτική ευζωίας, καθώς θεωρώ ότι το μέλλον της ευρωπαϊκής γεωργίας είναι σε μεγάλο βαθμό συνυφασμένο με την παραγωγή προϊόντων υψηλής ποιότητας και με τα πολύ καλά πρότυπα ευζωίας. Αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την θετική προαγωγή των προϊόντων μας· για το λόγο αυτό, η μεταφορά των ζώων δεν αποτελεί απλά ένα σκοπό, αλλά πρέπει να εφαρμόζουμε τη σωστή νομοθεσία.

Θα ήθελα με διάφορους τρόπους να επικεντρώσω σήμερα στο γεγονός ότι υπάρχει νομοθεσία. Μπορούμε να συζητήσουμε εάν αρκεί ή όχι, αλλά το σημαντικότερο πράγμα αυτή τη στιγμή είναι να ελέγξουμε την εν λόγω νομοθεσία και να βεβαιωθούμε απόλυτα ότι τα κράτη μέλη συμμορφώνονται με αυτή, καθώς γνωρίζουμε ότι, για παράδειγμα, υπάρχουν προβλήματα σε ορισμένα κράτη μέλη μεταξύ των εθνικών κυβερνήσεων που επιβάλλουν τη νομοθεσία και της τοπικής αυτοδιοίκησης που πρέπει να την υλοποιήσει. Είναι γεγονός ότι υπάρχουν προβλήματα. Στο τέλος, όμως, τα ζώα είναι αυτά που υποφέρουν.

Θα μπορούσα να επισημάνω πολλά πράγματα, όμως ένα συγκεκριμένο προβληματικό θέμα στην Ευρώπη είναι η μεταφορά των αλόγων. Πολλά άλογα, στο τέλος της ζωής τους καταλήγουν να γίνονται σαλάμι στην Ιταλία, και οι συνθήκες της μεταφοράς τους δεν είναι οι καλύτερες δυνατές από καμία άποψη. Παρακολουθήσαμε πολλά από αυτά τα οχήματα στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπου δεν υπήρχε συμμόρφωση προς τους κανόνες, τα φορτηγά δεν σταματούσαν στις σωστές ώρες, τα οχήματα δεν ήταν κατάλληλου τύπου και δεν διέθεταν κατάλληλο κλιματισμό ή σύστημα παροχής νερού, και τα πράγματα αυτά πρέπει να σταματήσουν.

Πολλές φορές έχω λάβει το λόγο για να πω στην Επιτροπή να μην προσθέτει δαπάνες, αλλά σε άλλες περιπτώσεις, όταν τα ζώα πηγαίνουν για σφαγή, αν το κόστος της μεταφοράς είναι υψηλότερο επειδή πρέπει να γίνει σωστή δουλειά, να έχουν τα κατάλληλα οχήματα και να μην τα υπερφορτώνουν, τότε, κατά τη γνώμη μου, δεν πειράζει να προστεθούν δαπάνες! Επειδή πολλές φορές, αντί να μεταφέρονται τα ζώα για να σφαγιαστούν, θα ήταν προτιμότερο να σκοτώνονται στο κράτος μέλος προέλευσής τους και να μεταφέρονται ως κατεψυγμένο κρέας. Έτσι, στο θέμα αυτό έχουμε ακόμα πολλή δουλειά.

Θα ήθελα επίσης να σας πω ότι ο κος Κυπριανού, τέως Επίτροπος της ΓΔ Υγείας και Καταναλωτών, μας είχε διαβεβαιώσει όταν ήταν Επίτροπος ότι θα εφαρμόζε με κατάλληλο τρόπο την παρούσα νομοθεσία, καθώς και ότι θα αναθεωρούσε την κατάσταση στο πέρας της θητείας του. Προχωράμε τώρα πολύ γρήγορα προς τη λήξη αυτής της κοινοβουλευτικής συνεδρίας και προς το πέρας της θητείας της παρούσας Επιτροπής και θα ήθελα να ζητήσω από την κα Βασιλείου, η οποία ανέλαβε με επιτυχία τα καθήκοντα του κου Κυπριανού, να τηρήσει αυτή τη δέσμευση, επειδή η μεταφορά των ζώων είναι ένα από τα ζητήματα που πρέπει να λάβουμε υπόψη με μεγάλη σοβαρότητα.

Τις επισημάνσεις αυτές έχουμε κάνει επανειλημμένα στο παρελθόν, αλλά είμαστε μια πολιτισμένη κοινωνία και πολλές φορές ο πολιτισμός μιας κοινωνίας κρίνεται όχι μόνο από τον τρόπο με τον οποίο φέρεται στους πολίτες της, αλλά και στα ζώα της. Επομένως, όπως ανέφερα, θα ήθελα να τονίσω την ανάγκη αυτή όσο το δυνατόν πιο κατηγορηματικά.

Οι τελικές παρατηρήσεις μου αφορούν την ίδια την προφορική ερώτηση και το ότι ο κανονισμός για τη μεταφορά των ζώων ισχύει από το 2007. Η Επιτροπή πρέπει λοιπόν να έχει λάβει τις πρώτες ετήσιες εκθέσεις από τα κράτη μέλη σχετικά με την επιβολή του κανονισμού. Μπορεί η Επιτροπή να μας ενημερώσει για το ποια κράτη μέλη

απέστειλαν τις εκθέσεις τους; Έχει ήδη διεξάγει η Επιτροπή προκαταρκτική ανάλυση των εκθέσεων που θα επέτρεπε να γίνουν κάποιες παρατηρήσεις σχετικά με τις ελλείψεις και τις δυσκολίες, καθώς και σχετικά με τα σημαντικότερα επιτεύγματα από την επιβολή της νομοθεσίας; Πρόκειται συνεπώς η Επιτροπή να προετοιμάσει μια έκθεση σχετικά με τις διαδικασίες εφαρμογής του κανονισμού στα κράτη μέλη; Μια τέτοια ανάλυση θα είναι πολύ σημαντική για το σχεδιασμό μιας αναθεώρησης του κανονισμού για τη μεταφορά των ζώων. Ως εκ τούτου, κε Επίτροπε, θα ήθελα απαντήσεις σε αυτά τα ερωτήματα.

Vladimír Špidla, Μέλος της Επιτροπής. – (CS) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, συμφωνώ αρκετά με τη γνώμη του κου Parish ότι ο τρόπος που συμπεριφερόμαστε στα ζώα, συμπεριλαμβανομένων των ζώων εκτροφής, είναι ένα θέμα που συμπεριλαμβάνει αναντίρρητα ζητήματα ηθικής και πολιτισμού. Η Επιτροπή γνωρίζει ότι η μεταφορά ζώων για εμπορικούς σκοπούς μπορεί να προκαλέσει σημαντικές κακουχίες στα ζώα. Από τις εν λόγω κακουχίες πλήττονται ιδιαίτερα τα αποκαλούμενα ζώα χαμηλής αξίας, όπως τα ζώα που προορίζονται για σφαγή. Η επιβολή νόμων σχετικά με τις μεταφορές μεγάλων αποστάσεων δεν είναι ικανοποιητική. Τους τελευταίους μήνες η Επιτροπή έλαβε εκθέσεις που αφορούσαν περιπτώσεις βιαιοπραγίας προς τα ζώα. Η Επιτροπή εξακολουθεί να υποστηρίζει τις βέλτιστες διαθέσιμες επιλογές για βελτίωση της κατάστασης. Ο απώτερος στόχος είναι η καλύτερη επιβολή των νόμων της ΕΕ και έτσι, η βελτίωση της υγείας των ζώων και αξιοπρεπείς συνθήκες διαβίωσης για τα εν λόγω ζώα. Μια μελέτη που διεξήχθη από το κέντρο κοινών ερευνών συμπέρανε ότι νέα και πιο αποτελεσματικά συστήματα ελέγχου, όπως η παρακολούθηση των μεταφορών με τη βοήθεια συστημάτων εντοπισμού θέσης μέσω δορυφόρου, θα μπορούσαν να βοηθήσουν στη βελτίωση της κατάστασης και να καταστήσουν δυνατή μια πιο διαφανή εφαρμογή των κανόνων. Η χρήση αυτών των νέων τεχνολογιών θα βοηθούσε επίσης στη μείωση του διοικητικού βάρους των ενδοκρατικών αρχών και υπηρεσιών.

Πριν από τη λήξη της παρούσας θητείας, η Επιτροπή εκτιμά επίσης την πρόταση νέων προτύπων, βάσει των αποτελεσμάτων επιστημονικής έρευνας που αφορά τους χρόνους μεταφοράς, τους αριθμούς των ζώων που φορτώνονται και τους αριθμούς των ζώων που φορτώνονται στα οχήματα. Η Επιτροπή αξιολογεί την εφαρμογή του δικαίου της ΕΕ βάσει των εκθέσεων που παρέχουν τα κράτη μέλη στο πλαίσιο των υπαρχόντων κανονισμών της ΕΕ. Οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται σε αυτές τις εκθέσεις συνδυάζονται με τα αποτελέσματα των επιτόπιων ελέγχων που πραγματοποιούν κτηνίατροι εμπειρογνώμονες στα κράτη μέλη. Τα αποτελέσματα των εν λόγω ελέγχων που πραγματοποιούνται από εμπειρογνώμονες της Επιτροπής δημοσιεύονται στο διαδικτυακό τόπο της Επιτροπής. Επίσης, βρίσκεται υπό επεξεργασία μια αξιολόγηση των στοιχείων από εκθέσεις που έχουν δημοσιευτεί από διεθνείς μη κυβερνητικούς οργανισμούς που δραστηριοποιούνται σε αυτό τον τομέα.

Τα περισσότερα κράτη μέλη έχουν ήδη υποβάλει στην Επιτροπή εκθέσεις σχετικά με τη μεταφορά των ζώων το 2007. Στα τέλη του 2008, βρίσκονταν ακόμη υπό εκκρεμότητα οι εκθέσεις της Κύπρου, της Λίθουανίας, της Μάλτας, της Βουλγαρίας και του Λουξεμβούργου. Η Επιτροπή τους υπενθύμισε την υποχρέωσή τους και η κατάσταση τελεί υπό στενή παρακολούθηση. Εντούτοις, ο κανονισμός (ΕΚ) αρ. 1/2005 δεν απαιτεί από την Επιτροπή να εκδώσει έκθεση προόδου σχετικά με την επιβολή του κανονισμού στα κράτη μέλη. Η Επιτροπή συμφωνεί ότι η δυνατότητα επιβολής είναι μια πτυχή ουσιαστικής σημασίας οποιουδήποτε προτεινόμενου νόμου. Έτσι, η Επιτροπή παρακολουθεί προσεκτικά την ανάλυση των εκθέσεων των κρατών μελών και μια ενδεχόμενη μελλοντική τροποποίηση των σχετικών κανονισμών της Κοινότητας.

Struan Stevenson, εκ μέρους της ομάδας PPE-DE. – Κύριε Πρόεδρε, ας ρίξουμε πρώτα μια ματιά στο ιστορικό του θέματος. Ο οχτάωρος υποχρεωτικός χρονικός περιορισμός για τη μεταφορά ζώων συμφωνήθηκε το Δεκέμβριο 2004 και άρχισε να ισχύει τον Ιανουάριο 2007 και στα 27 κράτη μέλη, με ειδικές παρεκκλίσεις να ισχύουν για τα μακρύτερα ταξίδια, για τα οποία μπόρεσε να αποδειχθεί ότι τα οχήματα είχαν αναβαθμιστεί, παρέχοντας στα ζώα πρόσβαση σε νερό, έλεγχο της θερμοκρασίας, επαρκή εξαερισμό, ενώ στο χρόνο της διαδρομής είχαν ενταχθεί συχνές περιόδοι ξεκούρασης.

Επίσης, επετράπησαν ειδικές παρεκκλίσεις για απομακρυσμένες αγροτικές περιοχές και για νησιά, όπως, για παράδειγμα, οι νήσοι Orkney και Shetland στην εκλογική μου περιφέρεια, όπου οι μεγαλύτεροι χρόνοι ταξιδιού είναι αναπόφευκτοι. Ωστόσο, για αυτές τις περιπτώσεις σχεδιάστηκαν μονάδες με ειδικό εξοπλισμό και πρόσβαση σε νερό, έτσι ώστε τα ζώα να μπορούν να μεταφέρονται σχετικά άνετα. Επιπλέον, εισήχθη πλήρης απαγόρευση της μεταφοράς ορισμένων ζώων, όπως οι μόσχοι ηλικίας μικρότερης των 10 ημερών και οι αμνοί ηλικίας μικρότερης της μίας εβδομάδας.

Αναφέρω με κάποια ικανοποίηση ότι αυτοί οι κανόνες μεταφοράς τηρούνται αυστηρά, ιδίως σε χώρες όπως η Σκωτία, όπου εξακολουθούμε να τηρούμε τα υψηλότερα επίπεδα βελτιστων πρακτικών σε ολόκληρη την Ευρώπη. Μου δημιουργούν όμως ανησυχία εκθέσεις σύμφωνα με τις οποίες, όπως μας είπε ο Neil Parish, οι κανόνες αυτοί δεν τηρούνται κατά τον ίδιο τρόπο σε άλλα μέρη της ΕΕ, ιδιαίτερα σε κάποια από τα κράτη μέλη της νότιας Μεσογείου και σε κάποια από τα προσφάτως προσχωρήθέντα κράτη της ανατολικής Ευρώπης και ειδικά, ξανά όπως τόνισε ο Neil Parish, όσον αφορά τη μεταφορά αλόγων για σφαγή.

Οι ΜΚΟ για την ευζωία των ζώων εξακολουθούν να προσκομίζουν στοιχεία τρομερής κακομεταχείρισης, αναφορικά με τη μεταφορά αλόγων, ενίοτε δε και άλλων ζώων κτηνοτροφίας σε μεγάλες αποστάσεις κάτω από πολύ υψηλές θερμοκρασίες χωρίς πρόσβαση σε νερό ή σε κατάλληλο εξαερισμό, χωρίς περιόδους ξεκούρασης, στιβαγμένα μέσα σε υπερφορτωμένα φορτηγά. Καθώς οι διαδρομές τους προχωρούν, τα ζώα αυτά εξαντλούνται και αφυδατώνονται όλο και περισσότερο, και κάποια υποκύπτουν στη θερμοπληξία και μπορεί κανείς να τα δει να ασθμαίνουν και να μοχθούν απελπισμένα για αέρα και, στις χειρότερες περιπτώσεις, να πεθαίνουν. Η πρακτική αυτή πρέπει να σταματήσει και όλα τα κράτη μέλη πρέπει να τηρήσουν αυστηρά τον κανονισμό.

Υποστηρίζω τα στοιχεία της σημερινής προφορικής ερώτησης του Neil Parish, με τα οποία απαιτείται να ελεγχθεί το επίπεδο συμμόρφωσης με τα μέτρα αυτά. Ελπίζω ότι η Επιτροπή μπορεί τώρα να μας παρέχει αυτές τις πληροφορίες και να μας διαβεβαιώσει ότι λαμβάνονται μέτρα προκειμένου να διασφαλιστεί η αυστηρή εφαρμογή του ορίου της οχτάωρης μεταφοράς για τα ζώα, με τις κατάλληλες παρεκκλίσεις που ανέφερα, και να σταματήσει η σκληρή αθέτηση των υπαρχόντων κανονισμών της ΕΕ, η οποία εξακολουθεί.

Rosa Miguélez Ramos, εκ μέρους της ομάδας PSE . – (ES) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, για κάποιες ευρωπαϊκές χώρες, ανάλογα με τη γεωγραφική τους θέση – όπως επεσήμανε ο κος Stevenson – καθώς και ανάλογα με την έκταση της επικράτειας και των εμπορικών ροών τους, η μεταφορά ζώων αποτελεί αντικείμενο ιδιαίτερης σπουδαιότητας.

Κύριε Επίτροπε, θα ήθελα να αναφέρω δύο συγκεκριμένα θέματα. Πρώτα-πρώτα, εξακολουθώ να έχω την εντύπωση ότι η Επιτροπή αντιμετωπίζει δυσκολίες στην πραγματοποίηση ανάλυσης της κατάστασης σε όλη την επικράτεια της Κοινότητας. Παρότι, δυνάμει του ισχύοντος κανονισμού, τα κράτη μέλη πρέπει – όπως είδαμε – να προσκομίζουν μια ετήσια έκθεση των επιθεωρήσεων που πραγματοποιήσαν το προηγούμενο έτος, ο κανονισμός δεν ορίζει ελάχιστο αριθμό επιθεωρήσεων και δεν φαίνεται να υπάρχει ομοιομορφία όσον αφορά τη στατιστική βάση. Έτσι, δεν είναι δυνατό να γίνει σύγκριση των στοιχείων που προσκομίζουν οι διάφορες χώρες. Κύριε Επίτροπε, νομίζω ότι εις όφελος όλων των ενδιαφερομένων μερών, αυτή η κατάσταση πρέπει να διορθωθεί όσο το δυνατόν συντομότερα.

Ωστόσο, με απασχολεί και ένα δεύτερο ζήτημα. Στην ομιλία σας περιγράψατε τα ζώα που μεταφέρονται για να σφαγιαστούν ως ζώα χαμηλής αξίας. Κύριε Επίτροπε, διαφωνώ απόλυτα μαζί σας. Προσωπικά, θεωρώ ότι είναι μεγάλης οικονομικής αξίας, και είμαι βεβαία ότι ο οικονομικός κόσμος συμφωνεί μαζί μου. Έτσι, καθώς το κρέας αυτό έχει υψηλή οικονομική αξία, οι κατάλληλες συνθήκες μεταφοράς είναι σημαντικές, όποιος κι αν είναι ο τελικός προορισμός – ακόμη κι αν είναι το σφαγείο – και όποιος κι αν είναι η διανυόμενη απόσταση. Με άλλα λόγια, είναι μια σημαντική – αν όχι η σημαντικότερη – ανησυχία ότι τα εν λόγω ζώα μεταφέρονται υπό δυσμενείς συνθήκες.

Επομένως, σας ζητώ να λάβετε υπόψη αυτές τις παρατηρήσεις στις προτεινόμενες αλλαγές στον κανονισμό, τις οποίες επεξεργάζεται επί του παρόντος η Επιτροπή. Γνωρίζουμε ότι, εκτός από το θέμα των νέων τεχνολογιών, η τροποποίηση θα ασχοληθεί με αλλαγές όσον αφορά το μέγιστο χρόνο μεταφοράς – όπως προαναφέρθηκε – και τις ελάχιστες και μέγιστες θερμοκρασίες για τη μεταφορά ζώων.

Κύριε Επίτροπε, σας ζητώ για ακόμα μια φορά, και ζητώ το ίδιο και από την Επιτροπή, να αναζητήσετε και να βρείτε μια στέρεα επιστημονική βάση για τις προτεινόμενες αλλαγές πριν από την τροποποίηση των εν λόγω βασικών στοιχείων. Επιπλέον, σας ζητώ, εφόσον δεν διαθέτουμε την προαναφερθείσα στέρεα επιστημονική βάση, η οποία σήμερα λείπει για κάποια από τα ζητήματα, να αποφύγουμε την υπόγεια εισαγωγή των προτεινόμενων τροποποιήσεων στους ισχύοντες κανονισμούς με εκθέσεις οι οποίες ουδεμία σχέση έχουν με τη μεταφορά – μιλώ για την προστασία των ζώων κατά τη σφαγή, έκθεση την οποία επεξεργαζόμαστε επί του παρόντος. Θεωρώ ότι για θέματα τόσο μεγάλης σημασίας και σπουδαιότητας, όλοι μας - Επιτροπή και Κοινοβούλιο – πρέπει να κρατήσουμε τα χαρτιά μας ανοιχτά.

Anne E. Jensen, εκ μέρους της ομάδας ALDE . – (DA) Κύριε Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, θα ήθελα να πω ότι είμαι λίγο απογοητευμένη που, τέσσερα χρόνια αργότερα, εξακολουθούμε να μην έχουμε δει πρόταση από την Επιτροπή σχετικά με το πώς μπορούμε να κάνουμε πιο αυστηρή τη νομοθεσία σχετικά με τη μεταφορά των ζώων. Έχουν υπάρξει καλές προθέσεις και επικοινωνητική συνεργασία μεταξύ του κου Κυπριανού και τώρα της κας Βασιλείου, αφενός μεν, και του Κοινοβουλίου, αφετέρου δε. Πρόταση, όμως, πότε θα έχουμε; Πολύ θα ήθελα να το μάθω. Ένα επίσης σημαντικό στοιχείο είναι να επιτύχουμε τη σωστή επιβολή της νομοθεσίας. Είναι σημαντικό να εξασφαλίσουμε τον πραγματικό περιορισμό του χρόνου μεταφοράς των ζώων σφαγείου στις οχτώ ώρες. Πρέπει όμως να πάμε ακόμη παραπέρα. Δεν πρέπει να συζητάμε απλά για περιορισμό του χρόνου. Η έρευνα έχει αποδείξει ότι ακόμη και μία ώρα μπορεί να είναι υπερβολική αν το ζώο δεν είναι αρκετά δυνατό για να μεταφερθεί και οι μεγαλύτεροι χρόνοι μεταφοράς μπορεί να είναι εντάξει αν το ζώο είναι δυνατό και υγιές και αν μεταφέρεται υπό καλές συνθήκες. Είναι πιθανό να εξακολουθήσουμε να μεταφέρουμε τα ζώα αναπαραγωγής σε μεγάλες αποστάσεις και, σε σχέση με αυτό, το Κοινοβούλιο έχει βέβαια προτείνει ένα πιλοτικό έργο σταθμών ανάπαυσης, όπου τα ζώα πρέπει να ξεκουράζονται μετά από 24 ώρες μεταφοράς. Θα ήθελα να γνωρίζω ποια πρόδος έχει σημειωθεί αναφορικά με αυτό το έργο σταθμών ανάπαυσης. Η πρόθεση είναι, φυσικά, να συγκεντρωθούν φορείς των σταθμών ελέγχου, των κτηνιατρικών

αρχών, των ερευνητών και των οργανώσεων για την ευζωία των ζώων, προκειμένου να μπορέσουν όλοι μαζί να ορίσουν τις ορθές πρακτικές σε αυτό τον τομέα. Η εκκίνηση ενός τέτοιου έργου δεν είναι εύκολη, αλλά η προσπάθεια αξίζει, επειδή είναι σημαντικό οι γνώσεις και η έρευνά μας σχετικά με την ευζωία των ζώων κατά την μεταφορά να αντικατοπτρίζεται και έμπρακτα στη νομοθεσία.

Janusz Wojciechowski, εκ μέρους της ομάδας UEN . – (PL) Κύριε Πρόεδρε, ο κος Parish σωστά μας υπενθύμισε κάτι, στο οποίο έχουμε αναφερθεί επανειλημμένα σε αυτή την αίθουσα, δηλαδή στο ότι ο τρόπος με τον οποίο φερόμαστε στα ζώα αποτελεί ένδειξη της «κουλτούρας» και του πολιτισμού μας. Τα ζώα υπόκεινται σε σημαντική βιαιότητα κατά τη μεταφορά τους. Έχουν γίνει ορισμένες βελτιώσεις, εισάγοντας υψηλότερα πρότυπα για τη μεταφορά των ζώων, τα μέτρα αυτά όμως εξακολουθούν να μην είναι αρκετά.

Κατά τη γνώμη μου, η κατάλληλη λύση, η οποία είχε προταθεί πριν από πολύ καιρό, θα ήταν να περιοριστεί ο χρόνος μεταφοράς των ζώων στις οχτώ ώρες και ο συνολικός χρόνος που τα ζώα περνούν στη μεταφορά και στο σφαγείο στις δώδεκα ώρες. Στόχος μας είναι να προωθήσουμε αυτή την πρόταση στο πλαίσιο της τρέχουσας εργασίας μας σχετικά με τον κανονισμό για την προστασία των ζώων κατά τη σφαγή.

Κυρίες και κύριοι συνάδελφοι! Είναι καλό να υποστηρίζουμε την επιβολή ανθρώπινων μέτρων, υπάρχει όμως κι ένα άλλο θέμα, το οποίο είναι οικονομικό (και, έτσι, ελκυστικότερο για ορισμένους). Τι θέμα είναι ότι αυτές οι μεταφορές μεγάλων αποστάσεων αυξάνουν το κόστος, το οποίο, εντέλει, επιβαρύνει τον καταναλωτή. Πρέπει να υπολογίσουμε αυτό το κόστος και να το χρησιμοποιήσουμε ως επιχείρημα για να μπορέσουμε επιτέλους, μετά από χρόνια διαφωνιών, να θέσουμε περιορισμούς στις μεταφορές ζώων και να ανακουφίσουμε τα ζώα.

Carl Schlyter, εκ μέρους της ομάδας Verts/ALE . – (SV) Κύριε Πρόεδρε, το επίπεδο ενός πολιτισμού μπορεί να κριθεί από το πώς φέρεται στα πιο ανυπεράσπιστα πλάσματα που ζουν σε αυτόν. Αν κρίνουμε από τη συμπεριφορά μας απέναντι στα ζώα, είμαστε ακόμα βάρβαροι.

Θυμάμαι όταν η Σουηδία έγινε μέλος της ΕΕ· από τότε πάνε σχεδόν δεκαπέντε χρόνια. Πολλές από τις συζητήσεις προτού ενταχθούμε αφορούσαν τη μεταφορά των ζώων. Ήταν ένας τομέας τον οποίο έπρεπε να βελτιώσουμε. Τότε, το 2005, ήρθε η πρώτη οδηγία. Ωστόσο, οι συνθήκες για τα ζώα δεν βελτιώθηκαν και, αντίθετα, μας είπαν ότι η παρακολούθηση θα άρχιζε να λειτουργεί, ότι τα συστήματα GPS θα έμπαιναν σε λειτουργία, ότι οι οδηγοί θα εκπαιδούνταν και ότι τα φορτηγά θα λειτουργούσαν. Πέντε χώρες δεν μπήκαν καν στον κόπο να υποβάλουν έκθεση. Ζητώ από την Επιτροπή να επιβάλει πρόστιμα στις χώρες αυτές αμέσως. Όσον αφορά τις υπόλοιπες 22 χώρες, πόσους ελέγχους διεξήγαγαν; Πώς συμμορφώθηκαν με τους κανόνες; Το σύστημα λειτουργεί; Η απάντηση σε πολλές περιπτώσεις είναι δυστυχώς όχι.

Τότε, ο κος Κυπριανού μας είχε υποσχεθεί ότι θα επέστρεφε εδώ πριν από τη λήξη της θητείας του, αν ήταν απαραίτητο, που είναι, και αν υπήρχε κοινή γνώμη – και υπάρχει κοινή γνώμη! Μάλιστα, πολλά από τα νέα κράτη μέλη είναι μικρά και δεν υπάρχει ίσως ανάγκη για 24ωρη μεταφορά, η οποία να ακολουθείται από επιπλέον 24ωρη μεταφορά. Το επόμενο βήμα θα είναι μια νέα οδηγία περί σφαγείων, η οποία να επιτρέπει κινητά σφαγεία, και η οποία θα μειώσει την ανάγκη για μεταφορά.

Πρέπει να ασχοληθούμε ξανά με τις συνθήκες μεταφοράς των ζώων. Πόσοι από εμάς θα ήθελαν να έχουν τέσσερις αγγελάδες ή δέκα πρόβατα στο διπλό κρεβάτι τους για 24 ώρες; Τόσο στιβαγμένα είναι και τα ζώα υπό τις σημερινές συνθήκες. Ή, φανταστείτε, δεν απαγορεύεται τα κοτόπουλα στο επάνω μέρος του φορτηγού να αφήνουν τα περιττώματά τους στα κοτόπουλα των κατώτερων επιπέδων. Ποιος θα ήθελε να μεταφέρεται υπό τέτοιες συνθήκες; Προσκαλώ όλους τους υποργούς γεωργίας της ΕΕ να έρθουν μαζί μου σε ένα ταξίδι από τη Στοκχόλμη στις Βρυξέλλες υπό τις ίδιες συνθήκες με τα ζώα. Αναρωτιέμαι πόσοι θα δεχτούν την πρόσκληση. Ίσως θα προτιμούσαν να τροποποιήσουν τη νομοθεσία.

Κάποιος αναφέρθηκε στις δαπάνες. Η μεγαλύτερη δαπάνη σχετικά με αυτό είναι η επιβάρυνση του περιβάλλοντος από τις μεγάλες μετακινήσεις. Το κόστος επίσης αφορά την κακουχία των ζώων από τις μεγάλες διαδρομές. Εξάλλου, αυτές οι μεγάλες διαδρομές έχουν επίσης ως αποτέλεσμα την χαμηλότερη ποιότητα του κρέατος. Καταλήγουν σε μια πολύ ουσιαστική μείωση της τιμής. Ένα ζώο το οποίο υπόκειται στρες θα παράγει πολύ χαμηλότερη ποιότητα κρέατος, και έτσι η κακουχία θα επηρεάσει ολόκληρη την αλυσίδα. Αναλογιστείτε τον αγρότη που κατέβαλε τόση προσπάθεια και έξοδα για να παράγει ένα καλό ζώο, το οποίο στη συνέχεια υποβαθμίστηκε στο τελευταίο μέρος της ζωής του.

Όχι, έχουμε ανάγκη μια νέα πρόταση πριν από τις εκλογές. Δεν καταλαβαίνω πώς θα μπορέσουμε να διεξάγουμε προεκλογική εκστρατεία αν δεν λάβουμε τουλάχιστον μία πρόταση από την Επιτροπή η οποία να αποδεικνύει ότι τώρα – επιτέλους – θα βελτιωθούν οι συνθήκες για τα ζώα.

Jens Holm, εκ μέρους της ομάδας GUE/NGL. – (SV) Κύριε Πρόεδρε, η αφετηρία για αυτή τη συζήτηση είναι, ασφαλώς, το ότι τα ζώα είναι όντα που αισθάνονται. Τα ζώα μπορούν να νιώθουν πόνο, στρες και κακουχία ακριβώς όπως κι εμείς. Αυτό πρέπει να το λάβουμε υπόψη κατά την θέσπιση νομοθεσίας, και σίγουρα σήμερα δεν το λαμβάνουμε υπόψη.

Όλο και περισσότερα ζώα μεταφέρονται στο εσωτερικό της ΕΕ. Πρόκειται για μια άμεση συνέπεια της εσωτερικής αγοράς. Η εσωτερική αγορά οδηγεί σε εξειδίκευση. Τα ζώα εκτρέφονται σε ένα μέρος, σφαγιάζονται σε ένα άλλο και το κρέας μεταφέρεται σε ένα τρίτο. Τα κράτη μέλη δεν έχουν καν τη δυνατότητα να απαγορεύσουν τη μεταφορά των ζώων για να προστατεύσουν την ευζωία των ζώων. Αυτό είναι πραγματικά απαράδεκτο. Μια σουηδική μελέτη απέδειξε τον αριθμό των ζώων που μεταφέρονται από τη μια χώρα της ΕΕ στην άλλη, προς όλες τις κατευθύνσεις, 22 εκατομμύρια τετράποδα, όπως χοίροι, άλογα και αγελάδες, καθώς και 500 δισεκατομμύρια πουλερικά. Αυτό συνέβαινε όταν η ΕΕ αποτελείτο από 15 κράτη μέλη. Τους αντίστοιχους αριθμούς για την Ευρώπη των 27 δεν μπορούμε ούτε να τους φανταστούμε. Ασφαλώς είναι πολύ υψηλότεροι.

Θα ήθελα να ρωτήσω την Επιτροπή πότε θα έχουμε τη νέα οδηγία για τη μεταφορά των ζώων. Ο κος Κυπριανού υποσχέθηκε, φυσικά, ότι θα είχαμε νέα οδηγία κατά τη διάρκεια της τρέχουσας κοινοβουλευτικής περιόδου. Μπορεί η Επιτροπή να μας υποσχεθεί αυτό που ζητούμε εμείς εδώ, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, δηλαδή ανώτατο όριο οχτώ ωρών για τη μεταφορά των ζώων; Θα ήθελα επίσης να κάνω μερικές ερωτήσεις στον κο Špidla. Λέτε ότι πέντε κράτη μέλη δεν έχουν υποβάλει εκθέσεις, κάτι το οποίο ασφαλώς προκαλεί μεγάλη έκπληξη. Τι κάνετε στην Επιτροπή με αυτές τις εκθέσεις από τα κράτη μέλη; Τις αναλύετε με κάποιον τρόπο; Εμείς στο Κοινοβούλιο θα θέλαμε μια ανάλυση, μια έκθεση από την Επιτροπή, όπου να συνοψίζετε τα πάντα και να υποδεικνύετε με σαφήνεια μέτρα που θα επιτρέψουν να αλλάξουν οι συνθήκες μεταφοράς των ζώων. Έτσι, πότε θα έχουμε τη νέα οδηγία, με τον περιορισμό των οχτώ ωρών, και πότε θα μπορούμε να έχουμε μια ανάλυση των εκθέσεων των κρατών μελών;

Godfrey Bloom, εκ μέρους της ομάδας IND/DEM. – Κύριε Πρόεδρε, η κατάσταση είναι εκπληκτική, όπως πάντα. Μην θεωρήσετε ότι η παρέμβασή μου περιέχει τόνο ειρωνείας. Ένα από τα μεγαλύτερα προβλήματα μας, ειδικά στο Ηνωμένο Βασίλειο, είναι η τερατωδώς ανώφελη χιονοστιβάδα κανόνων και κανονισμών που επεβλήθησαν πριν από 10 χρόνια στα σφαγεία, και οι οποίοι κατάφεραν να κλείσουν πάνω από 1 000 τέτοιες εγκαταστάσεις στο Ηνωμένο Βασίλειο και αποτέλεσαν τη βάση για μεγαλύτερο χρόνο μεταφοράς των ζώων.

Ο γαμπρός μου είναι κρεατοπαραγωγός. Είναι ιδιοκτήτης σφαγείου στο Yorkshire και μια φορά – περιστατικό που δημοσιεύτηκε στο περιοδικό *Private Eye* – είχε πάει ένας επισκέπτης κτηνίατρος, ο οποίος επέβλεπε έναν κτηνίατρο, ο οποίος επέβλεπε έναν ελεγκτή κρέατος, ο οποίος επέβλεπε δύο σφαγείς! Τέτοια παράλογα πράγματα έχεις να αντιμετωπίσεις όταν ασχολείσαι με τους κανόνες και τους κανονισμούς αυτού του οργανισμού. Το πρόβλημα είναι οι χρόνοι μεταφοράς. Τώρα, από το Bridlington στην εκλογική μου περιφέρεια, χοίροι, πρόβατα και βοοειδή πρέπει να μεταφέρονται από τη μία άκρη της Αγγλίας στην άλλη, στο Manchester, επειδή έχουν κλείσει όλα αυτά τα σφαγεία. Με αυτό το θέμα πρέπει να ασχοληθούμε.

Θα αναφερθώ επίσης στη μεταφορά αλόγων. Ο συνάδελφός μου, Nigel Farage, μου λέει ότι σε κάποιες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα άλογα θεωρούνται είδος προς ανθρώπινη κατανάλωση! Ως Άγγλος, δεν μπορώ καν να πιστέψω ότι κάποιος θα έτρωγε τα άλογά τους. Ένας Άγγλος δεν θα έτρωγε το άλογό του, όπως δεν θα έτρωγε το σκύλο ή τα παιδιά του, θεωρώ όμως ότι έτσι απλά παρουσιάζεται το τεράστιο πολιτιστικό χάσμα που μας χωρίζει από τις υπόλοιπες χώρες αυτής της Ένωσης.

(Γέλια)

Jim Allister (NI). – Κύριε Πρόεδρε, δεν θα είναι εύκολο να συνεχίσω μετά από αυτό! Επιτρέψτε μου να πω ότι δεν έχω καμία επιφύλαξη εναντίον των αποτελεσματικών και κατάλληλων κανόνων για την ευζωία των ζώων, που προκαλεί ανησυχία όμως το ότι οδηγούμαστε σε ένα φαύλο κύκλο, στο πλαίσιο του οποίου σφίγγουμε τόσο πολύ τον κλοιό γύρω από την αγροτική μας βιομηχανία, ώστε να καταστεί αδύνατη η πρακτική της λειτουργία. Βλέπω σημάδια από αυτή την εξέλιξη να προκύπτουν από τη διαβούλευση της Επιτροπής σχετικά με την αναθεώρηση των ανώτατων χρόνων μετακινήσεων και των αριθμών των ζώων που μεταφέρονται.

Ας μην ξεχνάμε ότι η Επιτροπή δεν κατάφερε να περάσει το δικό της στον κανονισμό του 2005. Ωστόσο, λιγότερο από δύο χρόνια από την έναρξη της ισχύος του, η Επιτροπή προσπαθεί ξανά, επιχειρώντας να αφαιρέσει την επαναληψιμότητα του ορίου των οχτώ ωρών. Πρέπει να πω ότι, όσον αφορά την εκλογική μου περιφέρεια, στη Βόρεια Ιρλανδία, κάτι τέτοιο θα ήταν καταστροφικό γιατί, για τις εξαγωγές ζώων – με τις οποίες ασχολούμαστε – είμαστε αναγκασμένοι να πραγματοποιούμε μετακινήσεις δια θαλάσσης και αν επιτραπεί μόνο μια περίοδος οχτώ ωρών, αυτό θα είναι εντελώς μη ενδεδειγμένο και εντελώς απαράδεκτο.

Θα ήθελα να επισημάνω στην Αίθουσα ότι οι δυσχερείς αυτές συνθήκες δεν μπορούν επ' ουδενί να συγκριθούν με τις τεράστιες αποστάσεις που διανύουν τα ζώα στη Νότια Αμερική, από όπου μετά χαράς τα εισάγουμε! Έτσι, για μια ακόμα φορά, θα επιδοθούμε στην τιμωρία των αγροτών μας, ενώ δεν θα δείχνουμε το παραμικρό ενδιαφέρον για τις συνθήκες που επιδρούν επί των εισαγωγών που πραγματοποιούμε.

Πρέπει να πω ότι πρέπει να φτάσουμε σε ένα σημείο όπου να απαλλαγούμε από την εμμονή της αυτοκαταστροφής που μας διακατέχει.

Elisabeth Jeggle (PPE-DE). – (DE) Κύριε Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, κυρίες και κύριοι, πρόκειται για ένα ακόμα θέμα για το οποίο αποκαλύπτεται πολύ γρήγορα μέσα από τη συζήτηση ότι υπάρχουν αφενός μεν πολύ έντονα συναισθήματα, αφετέρου δε σκληρές αλήθειες. Θα ήθελα ιδιαίτερα να εκφράσω τις ευχαριστίες μου προς τον πρόεδρο της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου, κο Parish, για αυτή την ερώτηση. Πρόκειται για μια σημαντική ερώτηση – όχι επειδή φέρνει στην επιφάνεια τα συναισθήματα, αλλά επειδή απευθύνει στην Επιτροπή τα παρακάτω αρκετά συγκεκριμένα ερωτήματα. Τι έγινε; Πώς μπορούν να επαληθευτούν αυτές οι εξελίξεις; Έχετε αποδείξεις και αν ναι, τι είδους; Ποια στοιχεία διαθέτετε;

Κύριε Επίτροπε, αναφέρατε μερικούς αριθμούς, είμαι ωστόσο πεπεισμένη ότι υπάρχουν ασυμφωνίες μεταξύ των κρατών μελών οι οποίες υπερβαίνουν το γεγονός ότι κάποια κράτη μέλη υπέβαλαν εκθέσεις, ενώ κάποια άλλα όχι. Ποια είναι η κατάσταση όσον αφορά την υλοποίηση; Πώς παρακολουθούνται οι μεγάλες διαδρομές; Πώς παρακολουθούνται στα επιμέρους κράτη μέλη;

Μια άλλη σημαντική προβληματική περιοχή που απαιτεί άμεση συζήτηση είναι τα απροβλήματα που προέκυψαν από τον ορισμό της γεωργίας καθαρά ως οικονομικού τομέα και από την εξίσωση πραγμάτων που ίσως θα έπρεπε να θεωρούμε διαφορετικά. Για παράδειγμα, τι είδους επιπλέον επαγγελματική κατάρτιση πρέπει να παρασχεθεί στους αγρότες σχετικά με θέματα μεταφοράς; Πώς πρέπει να οργανωθεί αυτό και ποιος θα παρέχει την εν λόγω κατάρτιση; Πού πρέπει να απευθυνθούν οι αγρότες για να αποκτήσουν τις γνώσεις αυτές;

Ας το ξαναπούμε: οι αγρότες εκπαιδεύονται για να ασχολούνται με τα ζώα, ενώ οι ιδιοκτήτες φορτηγών απασχολούν οδηγούς οι οποίοι ενδεχομένως δεν έχουν ασχοληθεί ποτέ στη ζωή τους με ζώα. Αυτά τα δύο πράγματα δεν μπορούν να εξισωθούν· κι όμως, σε κάποιο βαθμό, αυτό ακριβώς κάνουμε.

Το δεύτερο στοιχείο που προκαλεί σοβαρά προβλήματα είναι το εξής. Όταν οι αγρότες μεταφέρουν οι ίδιοι τα μοσχάρια τους, μπορούν να διανύσουν απόσταση ως 50 χλμ. Επιτρέψτε μου στο σημείο αυτό να πω ότι πρέπει να συλλογιστούμε περαιτέρω, και μάλιστα επειγόντως, πώς μπορούμε να καταστήσουμε δυνατή, από οικονομικής άποψης, τη λειτουργία των μικρότερων σφαγείων, μειώνοντας έτσι την ανάγκη μετακίνησης σε μεγάλες αποστάσεις.

Επίσης, οι αγρότες μπορούν να μεταφέρουν τα δικά τους ζώα σε απόσταση 50 χλμ, αντιμετωπίζουν προβλήματα όμως αν πάρουν μαζί τους και ένα ζώο του γείτονά τους. Και αυτό το θέμα χρήζει σκέψης. Το όριο των 50 χλμ είναι σωστό, ή πρέπει ενδεχομένως να αναζητήσουμε τα αίτια αυτών των εξελίξεων και στα σφαγεία; Αν οι αγρότες μεταφέρουν ένα άλλο για λόγους αναψυχής, δεν υπάρχει πρόβλημα και δεν ισχύει ο εν λόγω κανονισμός, αν όμως το μεταφέρουν στην αγορά, τότε ο κανονισμός ισχύει και πρέπει να πληρούν τις προϋποθέσεις. Τα ερωτήματα αυτά πρέπει να συζητηθούν και να απαντηθούν σε μελλοντικές συζητήσεις.

Luis Manuel Capoulas Santos (PSE). - (PT) Το ζήτημα της μεταφοράς και της ευζωίας των ζώων πρέπει απαραίτητως, όπως επεσήμαναν με σαφήνεια ο κος Parish και άλλοι, να αντιμετωπιστεί υπό το πρίσμα του πολιτισμού. Ο όσο το δυνατόν μεγαλύτερος περιορισμός της κακουχίας των ζώων είναι μια ηθική επιταγή η οποία αποτελεί μέρος της πολιτιστικής μας κληρονομιάς, παρά το εμφανές παράδοξο ότι προσπαθούμε να προστατέψουμε την ευζωία τους κατά τη διάρκεια ενός ταξιδιού το οποίο, για πολλά από αυτά, θα είναι και το τελευταίο τους.

Από την άλλη, δεν πρέπει να ξεχνάμε ότι το τίμημα που πρέπει να καταβληθεί για την υλοποίηση των απαιτητικών και οικονομικά δαπανηρών ισχυόντων κανόνων είναι πρόβλημα το οποίο επιβαρύνει τον ανταγωνισμό και επιδρά έντονα επί της αγροτικής ανάπτυξης ορισμένων περιοχών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Κάποιες περιοχές και κράτη μέλη που δεν έχουν τη δυνατότητα να προμηθεύονται ορισμένα είδη από τις δικές τους αγορές και που είναι πιο μακριά από τα κέντρα παραγωγής, όπως η χώρα μου, τώρα αντιμετωπίζουν μεγαλύτερες δυσκολίες ανταγωνιστικότητας των τομέων της οικονομίας τους που σχετίζονται με τα σφαγεία και την επεξεργασία του κρέατος, ενώ περιοχές και κράτη μέλη με πλεονάσματα βιώνουν αυξημένα πλεονεκτήματα, καθώς έχει καταστεί ευκολότερο για αυτά να πωλούν ήδη κατεργασμένα προϊόντα, με συνεπαγόμενα πλεονεκτήματα για την απασχόληση και την αύξηση της αξίας.

Καθώς η νομοθεσία αυτή ισχύει ήδη εδώ και δύο χρόνια, δικαιολογείται πλήρως η απαίτηση να παράσχει η Επιτροπή μια όσο το δυνατόν εκτενέστερη αξιολόγηση, όχι μόνο σχετικά με τα επιμέρους θέματα της αυστηρής εφαρμογής των κανόνων που αφορούν τη μεταφορά, αλλά και σχετικά με τις οικονομικές και κοινωνικές συνέπειες για τις

περιοχές και τα κράτη μέλη με χαμηλή δυνατότητα παραγωγής ορισμένων ειδών που είναι σημαντικά για την ανθρώπινη κατανάλωση.

Θεωρώ, επομένως, ότι η Επιτροπή πρέπει να απαντήσει σε αυτά τα ερωτήματα όσο το δυνατόν συντομότερα, πληρέστερα και πιο αντικειμενικά.

Mojca Drčar Murko (ALDE). – (SL) Μεγάλο πλήθος ζωντανών ζώων διέρχονται τη Σλοβενία, προερχόμενα κυρίως από την Ανατολική Ευρώπη και προοριζόμενα για την Ιταλία. Κατά την κρίση των κτηνιατρικών αρχών μας, η ισχύουσα ευρωπαϊκή νομοθεσία είναι σχετικά πλήρης, αν και λίγο δυσεφάρμοστη και περίπλοκη στην υλοποίηση.

Στη Σλοβενία αφορά τις επιθεωρήσεις, καθώς, τώρα που έχουν εξαλειφθεί τα εσωτερικά σύνορα των κρατών μελών της ΕΕ, είναι δύσκολο να ελέγξουμε αν οι οδηγοί των φορτηγών πραγματικά κάνουν στάσεις στα προκαθορισμένα ενδιάμεσα σημεία ανάπαυσης. Αυτό το τονίζω επειδή, λόγω του μεγέθους της επικράτειάς της, η Σλοβενία δεν επιτρέπεται να έχει δικιά της σημεία ανάπαυσης και έχει πραγματοποιήσει διακανονισμούς με την Ουγγαρία και την Ιταλία. Χρειαζόμαστε επείγοντως μια ομοιόμορφη λύση, η οποία να εφαρμόζεται ομοιόμορφα.

Λαμβάνοντας υπόψη την δραματική κατάσταση σχετικά με τη μεταφορά των ζώων σε μεγάλες αποστάσεις στους ευρωπαϊκούς δρόμους, οι αναθεωρήσεις του κανονισμού του 2005 πρέπει να αποτελέσουν ευκαιρία για βελτίωση του επιπέδου της ευζωίας των ζώων. Η μεταφορά είναι στενά συνδεδεμένη με τη μεταχείριση των ζώων πριν από τη σφαγή, και συμφωνώ με τους συναδέλφους μου οι οποίοι υποστηρίζαν ότι δεν δικαιολογείται η άδεια σε μεταφορές που να υπερβαίνουν τη διάρκεια των οχτώ ωρών.

Επομένως, υποστηρίζω τη θέσπιση ενός αυστηρού ανώτατου ορίου για τις μεταφορές, υποστηρίζω όμως επίσης την πρόταση για την εισαγωγή κινητών σφαγείων.

Andrzej Tomasz Zapalowski (UEN). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, ο κανονισμός που αφορά την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά είναι πολύ σημαντικός, και αυτό το είδος πληροφοριών είναι ζωτικής σημασίας. Σε αυτό το σημείο, πρέπει να τονίσουμε ότι μεγάλο ποσοστό του εισαγόμενου κρέατος το οποίο καταναλώνεται από τους πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν καλύπτεται από ανάλογους κανονισμούς. Ο κανονισμός αυτός είναι ένας από τους πλέον λογικούς κανονισμούς σχετικά με την εκτροφή και το σφαγιασμό των ζώων.

Κατανοώ ότι οι μεγάλες εταιρείες παραγωγής τροφίμων συχνά δεν τηρούν με κατάλληλο τρόπο τα εργατικά δικαιώματα, πόσο μάλλον τα δικαιώματα των ζώων. Ακριβώς στις μεγάλες εταιρείες σημειώνονται οι χειρότερες κακοποιήσεις ζώων. Το πρόβλημα αυτό πολύ σπάνια αφορά τις μικρές ή τις μεσαίες επιχειρήσεις. Η μόνη λύση είναι η εξασφάλιση αυστηρότερου αστυνομικού ελέγχου, καθώς και συνοριακών ελέγχων, καθώς και η δημοσιοποίηση των ονομάτων των εταιρειών που παραβιάζουν τα δικαιώματα των ζώων, έτσι ώστε οι καταναλωτές να μπορούν να τις αποφεύγουν.

Kathy Sinnott (IND/DEM). – Κύριε Πρόεδρε, είναι πολύ σημαντικό τα ζώα να μεταφέρονται με τρόπο που να εξασφαλίζει την ασφάλειά τους και να αποτρέπει τις μη απαραίτητες κακουχίες. Χρησιμοποιώ τον όρο αυτό, επειδή τα ζώα, κατά κανόνα, θεωρούν τρομακτικά τα μηχανοκίνητα μέσα μεταφοράς. Είναι σημαντικό οι μεταφορές αυτές να ελαχιστοποιούνται, στο μέτρο του δυνατού.

Όταν καταρτίζουμε κανόνες για αυτή την ασφάλεια και για την αποτροπή των κακουχιών, συνηθίζουμε να ασχολούμαστε μόνο με το χρόνο και την απόσταση. Αυτό είναι φυσικό, στην περίπτωση της Ιρλανδίας όμως είναι απλοϊκό, καθώς σας υπενθυμίζω ότι η χώρα αυτή είναι νησί και κύριος εξαγωγέας ζώων. Οι χρονικοί περιορισμοί και η απόσταση, όταν πρέπει να διασχίσουμε τη θάλασσα που μας χωρίζει από την ηπειρωτική Ευρώπη και από τις αγορές μας, δεν μπορεί να είναι απόλυτοι. Ακούσαμε για μια σύσταση οχτώ ωρών, αλλά απαιτούνται περισσότερες από οχτώ ώρες για να επιβιβαστεί ένα ζώο και να διασχίσει τη θάλασσα. Δεν υπάρχει δυνατότητα να βγάλουμε το ζώο για να βοσκήσει καταμεσής της Μάγχης.

Έτσι, σας συνιστώ να ασχοληθείτε με τις συνθήκες υπό τις οποίες μεταφέρονται τα ζώα, ιδίως στην περίπτωση της Ιρλανδίας, και όχι μόνο στο χρόνο και την απόσταση.

Lydia Schenardi (NI). – (FR) Κύριε Πρόεδρε, παρόλο που ο κανονισμός για τη μεταφορά των ζώων ισχύει από τον Ιανουάριο 2007, φαίνεται ότι τα κράτη μέλη δεν συμμορφώνονται συστηματικά με τον κανονισμό αυτό, καθώς δεν υποβάλλουν τις απαιτούμενες ετήριες εκθέσεις. Αυτό σημαίνει ότι δεν είναι εφικτή μια πλήρης ανάλυση, εφόσον απουσιάζει μεγάλο μέρος των απαραίτητων πληροφοριών, όσον αφορά τους πόρους που παραχωρούνται για την πραγματοποίηση των ελέγχων. Ως μέλος οργάνωσης για την ευζωία των ζώων και της διακομματικής ομάδας για την ευζωία και την διατήρηση των ζώων, με ενδιαφέρει ιδιαίτερα το θέμα αυτό.

Οι οργανώσεις μάχονταν έντονα επί σειρά δεκαετιών ως το 2007, όταν επιτέλους θεσπίστηκαν οδηγίες σε έναν τομέα στον οποίο σήμερα τα κράτη μέλη εμφανίζουν ορισμένου βαθμού χαλαρότητα. Απροθυμία, θα έλεγα, επειδή

στο κάτω-κάτω, όπως όλοι γνωρίζουμε, η διεξαγωγή ελέγχων και επιθεωρήσεων δεν είναι και τόσο δύσκολο πράγμα. Γνωρίζουμε πού βρίσκονται τα σφαγεία, γνωρίζουμε πώς εκτρέφονται τα ζώα και γνωρίζουμε τις διαδρομές μεταφοράς των ζώων. Οπότε, πού είναι το πρόβλημα;

Θεωρώ ότι είναι σημαντικό σε μια εποχή που το κοινό αρκετά δικαιολογημένα ενδιαφέρεται όλο και περισσότερο για την ευζωία των ζώων στις φάρμες, τα σφαγεία και κατά τη μεταφορά, τα κράτη μέλη να πάρουν στα σοβαρά αυτές τις απόψεις.

Μια και μου δόθηκε η δυνατότητα να μιλήσω, θα ήθελα να προσθέσω ότι, όσον αφορά τη μεταφορά, ανεξάρτητα από την απόσταση των διανυόμενων διαδρομών, είναι απαραίτητο να λαμβάνονται υπόψη οι τοπικές κλιματικές συνθήκες. Μια πολύωρη διαδρομή στην Ολλανδία την άνοιξη διαφέρει από μια διαδρομή ίσης διάρκειας που πραγματοποιείται στα μέσα του καλοκαιριού σε μια χώρα όπως η Ελλάδα. Μήπως στην τελευταία αυτή περίπτωση θα έπρεπε να επιβάλουμε τη μεταφορά κατά τις νυχτερινές ώρες;

Θα το εκτιμούσα ιδιαίτερα αν στο μέλλον λάβετε υπόψη αυτή την πρόταση.

Mairead McGuinness (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, όσον αφορά τη νομοθεσία, ασχολούμαστε με ένα σχετικά πρόσφατο κανονισμό για την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά, καθώς τέθηκε σε ισχύ μόλις τον Ιανουάριο 2007. Παρότι θεωρώ ότι όλοι θα θέλαμε να είχαν συμμορφωθεί όλοι από την πρώτη μέρα με πολλές από τις απαιτήσεις αυτού του κανονισμού, αυτό θα ήταν πραγματικά εκπληκτικό αν συνέβαινε, καθώς είναι πολύ σχολαστικός και έχει τεράστιες απαιτήσεις – και σωστά – από τα κράτη μέλη και από τους φορείς.

Χαιρετίζω τη σημερινή προφορική ερώτηση του Neil Parish, Προέδρου της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου, επειδή θέλουμε να δούμε αν λειτουργεί αυτός ο κανονισμός. Ωστόσο, πρώτα-πρώτα πρέπει να μάθουμε αν ο κανονισμός εφαρμόζεται, επειδή ενδιαφερόμαστε πώς μεταφέρονται τα ζώα στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Για χώρες όπως η Ιρλανδία, με τεράστιο τομέα εκτροφής ζώων, έχει γίνει πολλή δουλειά για την εφαρμογή του κανονισμού από την πρώτη μέρα, τόσο στον ίδιο τον τομέα όσο και εκ μέρους των ελεγκτών – του Υπουργείου Γεωργίας και άλλων αρχών. Αδειοδοτημένοι φορείς επένδυσαν μεγάλα ποσά για την αναβάθμιση των μεταφορών τους και για να εκπληρώσουν τις προϋποθέσεις κατάρτισης και ικανοτήτων του εν λόγω κανονισμού. Μάλιστα, πρέπει να σημειώσω ότι μόνο αυτό το μήνα, στην Ιρλανδία δρομολογούνται ορισμένοι κύκλοι κατάρτισης για οδηγούς των οχημάτων που μεταφέρουν βοοειδή, αιγοπρόβατα, χοίρους, άλογα και πουλερικά – θέμα που έθιξε η κα Jeggel – και ίσως κι άλλα κράτη μέλη πρέπει να κάνουν το ίδιο.

Παρουσιάζει ενδιαφέρον το ότι ο κανονισμός ισχύει μόνο για τη μεταφορά ζώων που σχετίζεται με κάποια οικονομική δραστηριότητα. Με απασχολεί το ότι αγνοούμε την ευζωία των οικοσείτων ζώων, καθώς έχω δει παραδείγματα ανθρώπων οι οποίοι θεωρούν ότι γνωρίζουν πώς να φροντίσουν τα ζώα τους, χωρίς να συμβαίνει κάτι τέτοιο, και οι οποίοι, ωστόσο, είναι εκείνοι που επιμένουν στην επιβολή συγκεκριμένων κανόνων για την εκτροφή και τις σχετιζόμενες οικονομικές δραστηριότητες. Πρέπει να ασχοληθούμε με τον τομέα αυτό.

Θεωρώ ότι, γενικά, οι καθορισμένοι μεταφορείς ζώων διαθέτουν τις κατάλληλες άδειες και συμμορφώνονται με τα καλύτερα πρότυπα ευζωίας – γιατί έτσι εξυπηρετούν τα συμφέροντά τους με τον καλύτερο τρόπο: πρέπει τα ζώα που θα μεταφέρουν να φτάσουν σε καλή κατάσταση, ώστε να πληρούν τις ανάγκες εκείνων που τα αγοράζουν. Το πρόβλημα είναι με το μη ρυθμιζόμενο τομέα, όπου οι κανόνες αυτοί δεν αγγίζουν τους ανθρώπους, και σε αυτό πρέπει να δώσουμε προσοχή. Ποιοι είναι εκείνοι που δεν συμμορφώνονται και πώς μπορούμε να τους πιάσουμε και να τους αναγκάσουμε να σταματήσουν να δραστηριοποιούνται σε αυτό τον τομέα;

Όσον αφορά τους χρονικούς περιορισμούς και τον κανόνα των οχτώ ωρών, επιτρέψτε μου να πω το λόγο για τον οποίο η Ευρώπη πραγματικά αντιμετώπισε πρόβλημα στην εφαρμογή αυτού του κανόνα: επειδή πολλά κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένης της Ιρλανδίας, γνωρίζουν ότι πρέπει να μεταφέρουν ζώα για περισσότερες ώρες, γνωρίζουμε όμως και πώς να τα φροντίσουμε κατά τη μεταφορά. Έτσι, διαφωνώ με όσους επιθυμούν μείωση της χρονικής διάρκειας, συμφωνώ όμως στο ότι πρέπει να βεβαιωθούμε ότι προτεραιότητα αποτελεί η ευζωία των ζώων.

Όσο για τα άλογα, συχνά σκέφτομαι ότι καλύτερα να είχα γεννηθεί καθαρόαιμο, καθώς ταξιδεύουν στην πρώτη θέση. Εμφανώς, οι άνθρωποι φροντίζουν τα ζώα υψηλής οικονομικής αξίας, και στην οικονομική ύφεση που βιώνουμε, ανησυχώ για την ευζωία των αλόγων, τελεία. Θα έλεγα: όχι άλλους κανόνες. Ίσως έχουμε τόσο πολλούς κανόνες, ώστε να προκαλούν ασφυξία στον τομέα που αφορούν. Ας φροντίσουμε όμως οι κανόνες να ισχύουν για όλους και ας οδηγήσουμε εκτός συστήματος εκείνους που δεν τους τηρούν.

Robert Evans (PSE). – Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να συγχαρώ τον κο Parish που έφερε αυτό το θέμα στο προσκήνιο. Παρά τις πολιτικές διαφορές μας, και ανεξαρτήτως τις όποιες αδυναμίες, που οφείλονται στην ανθρώπινη φύση, θεωρώ ότι πραγματικά έχει δίκιο αναφορικά με αυτό το θέμα και τον υποστηρίζω. Έχουμε ανάγκη ο κανονισμός

αυτός να επιτύχει και πρέπει να τεθεί σε ισχύ για όλους, έχω όμως ορισμένες επιφυλάξεις και διαφωνώ με ορισμένους από τους συναδέλφους που μίλησαν σήμερα το πρωί.

Ο κος Stevenson είπε ότι οι μεγαλύτεροι χρόνοι μεταφοράς είναι αναπόφευκτοι· εγώ λέω: όχι δα. Η κα Jensen μίλησε για 24ωρη μεταφορά – όχι κατ' ανάγκη. Κύριε Allister, ο τομέας της αγροτικής οικονομίας πρέπει να κάνει ο ίδιος τις ερωτήσεις του. Ως πολιτισμένη κοινωνία, πρέπει να αντιμετωπίσουμε συνολικά το ερώτημα, το σκοπό, την ιδέα της μεταφοράς ζώων σε μεγάλες αποστάσεις και στη συνέχεια της θανάτωσής τους. Αν έτρωγα κρέας, θα ρωτούσα πώς είναι δυνατόν η κακουχία των ζώων κατά τη μεταφορά, η οποία μας είναι γνωστή, η αφυδάτωση, το στρες και – προς τους Ιρλανδούς συναδέλφους της Βόρειας και της Νότιας Ιρλανδίας – το θαλάσσιο ταξίδι, να βελτιώσει την ποιότητα του τελικού προϊόντος;

Κατά τη γνώμη μου, είναι παράλογο από οικονομικής άποψης. Είναι παράλογο από ανθρωπιστικής άποψης. Για το λόγο αυτό, τάσσομαι υπέρ της πλήρους απαγόρευσης της μεταφοράς ζώων, πράγμα που, κατά τη γνώμη μου, θα υποστήριζε τις αγροτικές οικονομίες. Θα έδινε ώθηση στους ντόπιους παραγωγούς, ναι, όπως είπε κάποιος, στις μικρές και τις μεσαίες επιχειρήσεις, και θα καταστούσε δυνατή την κατανάλωση του φαγητού όσο το δυνατόν πλησιέστερα στο σημείο παραγωγής.

Καθώς αυτό δεν συμβαίνει, ούτε και πρόκειται να συμβεί στο άμεσο μέλλον, το γνωρίζω, θεωρώ ότι χρειαζόμαστε σωστή και ρεαλιστική εποβολή αυτού που διαθέτουμε αυτή τη στιγμή, δηλαδή του κανονισμού, και παρακινώ την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει όλες τις υπηρεσίες σε όλη την Ευρώπη – ακόμη και τις δυνάμεις της τροχιάς στις εθνικές οδούς, αν είναι απαραίτητο – να σταματούν και να ελέγχουν τα φορτηγά για να διαπιστώνουν αν πληρούν όλες τις προϋποθέσεις αυτής της νομοθεσίας. <>

Fiona Hall (ALDE). – Κύριε Πρόεδρε, έχει αναλογιστεί η Επιτροπή τις επιπτώσεις για την ανθρώπινη υγεία της ελλιπούς εφαρμογής των κανονισμών περί ευζωίας των ζώων; Η μεταφορά και ιδιαίτερα η μεταφορά σε μεγάλες αποστάσεις σε περιορισμένο χώρο, δημιουργεί στρες, και αυτό συνεπάγεται μεγαλύτερη επιδεκτικότητα σε ασθένειες. Αυτό ισχύει ιδίως για τα άλογα, για τα οποία επιστημονικές μελέτες απέδειξαν ότι η μεταφορά τα κάνει να αφοδεύουν πολύ περισσότερο από το φυσιολογικό, πράγμα το οποίο αυξάνει το ενδεχόμενο διάδοσης ασθενειών. Πολλά από τα μεταφερόμενα ζώα καταλήγουν στα σφαγεία – 320 εκατομμύρια ζώα στην ΕΕ κάθε χρόνο – πράγμα το οποίο σημαίνει ότι υπάρχει ένας ιδιαίτερα μεγάλος κίνδυνος ασθενειών όπως η σαλμονέλα να εισέλθουν στην τροφική αλυσίδα.

Δεδομένου του πολύ χαμηλού επιπέδου εφαρμογής των υπάρχοντων κανόνων και του στρες που συνεπάγονται οι μεγάλες διαδρομές μεταφοράς, ακόμη και με τις κατάλληλες στάσεις ανάπαυσης, ιδιαίτερα για τα άλογα, η Επιτροπή σχεδιάζει να καταλήξει σε έναν οριστικό απόλυτο περιορισμό χρόνου μεταφοράς, όπου είναι απαραίτητο και βάσει επιστημονικών στοιχείων; Κάτι τέτοιο θα ήταν εις όφελος τόσο της ευζωίας των ζώων όσο και της ανθρώπινης υγείας.

Zdzisław Zbigniew Podkański (UEN). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, το θέμα της μεταφοράς των ζώων είναι πολύ σημαντικό και είναι καλό που το Κοινοβούλιο ασχολείται ξανά μαζί του. Ωστόσο, δεν είναι και τόσο θετικό που δεν καταφέρνουμε να επιβάλουμε αποτελεσματικά τον κανονισμό.

Χαιρετίζω το ότι, κατά τις σημερινές συζητήσεις, εξακολουθούμε να εστιάζουμε στη μεταφορά αλόγων. Τα νέα αυτά είναι ευχάριστα, όχι μόνο επειδή εκτρέφω άλογα, αλλά και επειδή τα πρότυπα σε αυτό τον τομέα σίγουρα δεν τηρούνται. Θα ήθελα να πάρω την ευκαιρία και να πω ότι τα άλογα μπορούν να καταλάβουν τους ανθρώπους. Ωστόσο, παρόλο που τα άλογα πάντοτε μας καταλαβαίνουν, εμείς δεν μπορούμε να τα καταλάβουμε όλες τις φορές. Τα άλογα, όπως και ο άνθρωπος, νιώθουν ανησυχία, φόβο και μπορούν να εμπιστευτούν τον άνθρωπο. Θυμάμαι ένα περιστατικό όπου ένα σοβαρά άρρωστο άλογο σε μια κλινική δεν άφηγε τους κτηνιάτρους να του κάνουν τίποτε όσο η κόρη μου δεν ήταν εκεί. Μόλις έφτασε η κόρη μου, μπόρεσαν να του κάνουν ό,τι ήθελαν. Απλά, είχε εμπιστοσύνη σε εκείνη. Όπως ακριβώς εμείς οι άνθρωποι δεν εμπιστευόμαστε πάντα τους γιατρούς, έτσι και εκείνο το άλογο δεν εμπιστευόταν τους κτηνιάτρους, αλλά εμπιστευόταν ένα γνωστό πρόσωπο. Επομένως, θεωρώ οι άνθρωποι δεν καταλαβαίνουν τα άλογα και όταν εκείνα φοβούνται ή όταν προσπαθούν να υπερασπιστούν τον εαυτό τους. Αντίθετα, οι άνθρωποι εκλαμβάνουν αυτή τη συμπεριφορά ως ανυπακοή. Ο ιδιοκτήτης δέρνει το άλογο. Το άλογο, από τη μεριά του, γνωρίζει ότι το αφεντικό του είναι αναστατωμένο και ξέρει πώς να υποταχθεί σε αυτό. Για το λόγο αυτό, θα είμαι υπόχρεος σε όλα τα μέλη του ΕΚ τα οποία επίσης θα μπορέσουν να προσεγγίσουν το πρόβλημα αυτό από την άποψη του τι είναι καλό, να το αντιμετωπίσουν ως ένα θέμα που εμπλέκει ένα ζωντανό πλάσμα και να ασχοληθούν μαζί του με ορισμένο επίπεδο ανθρωπιάς.

Esther de Lange (PPE-DE). – (NL) Κύριε Πρόεδρε, για μια ακόμη φορά στην αίθουσα αυτή συζητούμε το θέμα της μεταφοράς των ζώων και για μια ακόμη φορά θα οδηγηθούμε σε διπλό συμπέρασμα. Πρώτον, η τρέχουσα νομοθεσία υστερεί σε σχέση με τις φιλοδοξίες του Κοινοβουλίου, όπως παρουσιάζονται στην έκθεση του προκατόχου μου, Albert Jan Maat, ο οποίος, κατά τη γνώμη μου, σωστά πραγματοποιεί διαχωρισμό των ζώων που προορίζονται

για σφαγή από τα υπόλοιπα ζώα. Πράγματι, έχουν γίνει βήματα στον τομέα της εκπαίδευσης των οδηγών, των καλύτερων συνθηκών μεταφοράς και της χρήσης GPS, σίγουρα όμως δεν είναι αρκετά.

Δεύτερον, η παρακολούθηση εξακολουθεί να αποτελεί την αχίλλειο πτέρνα της εν λόγω νομοθεσίας. Η παρακολούθηση σε ευρωπαϊκό επίπεδο δεν καλύπτει όλους τους επιθυμητούς τομείς και σε μεγάλο βαθμό ακόμη οργανώνεται σε εθνικό επίπεδο. Είναι έτσι επιτακτική η ανάγκη να πραγματοποιηθούν συμφωνίες σχετικά με την διαχείριση παραπόνων και τη συγκέντρωση στοιχείων από τις διάφορες χώρες. Επίσης, θα ήθελα να δω το Γραφείο Τροφίμων και Κτηνιατρικών Θεμάτων να αναβαθμίζει τις προσπάθειες παρακολούθησής του. Η τροπολογία μου για τη διάθεση περισσότερων πόρων από τη διαδικασία προϋπολογισμού απορρίφθηκε, μεταξύ άλλων, από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Ακόμη και τώρα η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αναφέρεται σε εκθέσεις των κρατών μελών, τις οποίες πρόκειται να αξιολογήσει εγγράφως. Προτιμά η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να νίψει τις χείρας της για το θέμα αυτό παρά να εγγυηθεί πραγματική παρακολούθηση σε όλη την Ευρώπη, επιτόπιους ελέγχους από ευρωπαίους ελεγκτές και ευρωπαϊκή επίβλεψη;

Άλλες βελτιώσεις που πρέπει να πραγματοποιηθούν στη σημερινή νομοθεσία είναι: περισσότερα και καλύτερα εξοπλισμένα μέρη ανάπαυσης στην Ευρωπαϊκή Ένωση, αλλά και εκτός αυτής, ειδικότεροι όροι μεταφοράς ανάλογα με το κλίμα για τα διαφορετικά είδη ζώων και, τέλος, πρέπει να αρχίσουμε να δουλεύουμε προς την κατεύθυνση της υποχρεωτικής χρήσης των δορυφορικών συστημάτων, στα οποία θα έχει πρόσβαση εξουσιοδοτημένο προσωπικό από μια κεντρική βάση δεδομένων.

Παρά την ατελή ευρωπαϊκή επίβλεψη της πραγματικής εφαρμογής αυτής της νομοθεσίας, φτάνουν βέβαια στα αυτιά μας κάποιες φήμες, για παράδειγμα από την Αυστρία, όπου ένας ντόπιος επιθεωρητής βλέπει συνεχώς άδεια φορτηγά να πηγαίνουν προς την κατεύθυνση της Πολωνίας και της Τσεχίας, για παράδειγμα, χωρίς όμως να βλέπει όλα τα οχήματα να επιστρέφουν, καθώς κατευθύνονται προς την ανατολική Ευρώπη. Μήπως αυτό σημαίνει ότι, μόλις τα φορτηγά αυτά γεμίσουν, αποφασίζουν να παρακάμψουν την Αυστρία, ενδεχομένως για να αποφύγουν τους αυστηρότερους κανόνες παρακολούθησης που ισχύουν, σε σχέση με τους κανόνες των γειτονικών χωρών; Για εμένα, αυτό αποτελεί ένδειξη για το ότι η νομοθεσία εφαρμόζεται πολύ διαφορετικά από τα κράτη μέλη.

Ένα άλλο πρόβλημα είναι ο ρόλος των κτηνιάτρων που πρέπει να υπογράψουν για να γίνει η μεταφορά. Κύριε Επίτροπε, σε ορισμένες περιπτώσεις οι εν λόγω κτηνίατροι δεν έκαναν άλλη δουλειά από το βάλουν την υπογραφή τους. Κι αυτό γιατί σίγουρα κανείς που να έχει σώας τας φρένας δεν θα μπορούσε να υπογράψει ένα πλάνο μεταφοράς για μεταφορά αλόγων από τη Ρουμανία στη νότια Ιταλία μέσα σε 24 ώρες. Σύμφωνα με το εν λόγω πλάνο, τα τελευταία 500 χλμ της μεταφοράς έπρεπε να καλυφθούν μέσα σε 2,5 ώρες. Αναρωτιέμαι μήπως τα ζώα αυτά έπρεπε να μεταφερθούν με Ferrari.

Τέλος, τα νεαρά ζώα, ιδίως τα σκυλάκια, για παράδειγμα, μεταφέρονται σήμερα σε ολόκληρη την Ευρώπη, χωρίς να υπάρχει ισχύουσα νομοθεσία. Επομένως, θα ήθελα να παρακινήσω την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να ασχοληθεί με αυτό.

Στην αίθουσα αυτή έχουμε κάνει τη δουλειά μας. Περιμένουμε τώρα προτάσεις από την Επιτροπή, τις οποίες περιμένουμε πριν από τις επερχόμενες Ευρωεκλογές.

Elizabeth Lynne (ALDE). – Κύριε Πρόεδρε, όπως και κάποιοι άλλοι συνάδελφοι, θα εστιάσω στη μεταφορά αλόγων. Είναι πάρα πολλά τα στοιχεία που αποδεικνύουν ότι οι κανόνες της ΕΕ που έχουν σκοπό την προστασία της ευζωίας των αλόγων κατά τη μεταφορά σε μεγάλες αποστάσεις παραβιάζονται, οδηγώντας σε απάνθρωπες συνθήκες και μη απαραίτητες κακουχίες. Σε κάποιες περιπτώσεις, τα άλογα στριμώχνονται σαν σαρδέλες σε φορτηγά από ατσάλι, όπου οι θερμοκρασίες ίσως υπερβαίνουν τους 40 °C. Πολλές φορές, τα άλογα αυτά μεταφέρονται χιλιάδες μίλια χωρίς τροφή ή νερό, πράγμα που τους επιφέρει προβλήματα υγείας, ακόμη και θάνατο.

Η Επιτροπή έχει πληροφορίες σχετικά με το πόσες παραβάσεις του κανονισμού (ΕΚ) αρ. 1/2005 έχουν παραπεμφθεί στο δικαστήριο από κράτη μέλη από την έναρξη ισχύος του στις 5 Ιανουαρίου 2007 και αν θα τεθούν σε ισχύ οι κανονισμοί της ΕΕ σχετικά με την εναρμονισμένη παρακολούθηση των οχημάτων μέσω GPS; Υπάρχει κάποιος τρόπος με τον οποίον τα άτομα μπορούν να αποκτήσουν πρόσβαση σε δεδομένα που εξάγονται από την παρακολούθηση των μετακινήσεων ζώων στα κράτη μέλη; Γνωρίζω ότι η Επιτροπή μπορεί να έχει πρόσβαση σε αυτά, όχι όμως και τα άτομα. Θα ήθελα απαντήσεις σε αυτά τα τρία συγκεκριμένα ερωτήματα, παρακαλώ.

Den Dover (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, χαίρομαι που συμμετέχω σε μια από τις σημαντικότερες σημερινές συζητήσεις και θα ήθελα να τονίσω ότι η μεταφορά ζωντανών ζώων είναι πολύ σημαντική για τη βορειοδυτική Αγγλία. Όπως είπε ο Πρόεδρος της Επιτροπής Γεωργίας, θα ήταν καλύτερα να σφαγιάζονταν τα ζώα αυτά και να μεταφέρονταν για επεξεργασία μετά από τη σφαγή, αν είναι απαραίτητη η μεταφορά του κρέατος. Στη βορειοδυτική Αγγλία όμως, έχουμε πολλά άλογα, πολλά πρόβατα και πολλά βοοειδή – και πολλές μετακινήσεις ζώων.

Ήμουν μέλος του Κοινοβουλίου της χώρας μου για 18 χρόνια. Το πρόβλημα αυτό ήταν μόνιμο, και οι συνάδελφοί μου κι εγώ ασχολούμασταν μαζί του ξανά και ξανά. Δηλώνω ότι τα πράγματα δεν έχουν βελτιωθεί και πολύ τα τελευταία 10-20 χρόνια.

Χαίρομαι που τέθηκε αυτό το ερώτημα. Το 2007 ήταν η πρώτη χρονιά και οι εκθέσεις έπρεπε να υποβληθούν ως τον Ιούνιο 2008, αλλά διαπιστώνω ότι υπάρχει καθυστέρηση. Άκουσα όσα είχε να πει ο Επίτροπος – ότι θα ασχοληθεί με το πλεονέκτημα της παρακολούθησης μέσω δορυφόρου. Η ιδέα αυτή είναι καλή. Θα ήθελα όμως να επισημάνω στον Επίτροπο ότι πολλοί λεπτομερείς έλεγχοι που πολύ σωστά προβλέπονται στον κανονισμό – όπως η καταλληλότητα των ζώων για μεταφορά, οι πρακτικές μεταφορές, το μεταφορικό μέσο, τα θαλάσσια εμπορευματοκιβώτια, οι συνολικοί χρόνοι διάρκειας των μεταφορών, οι περίοδοι ανάπαυσης, η αναλογία χώρου – δεν είναι δυνατό να παρακολουθούνται μέσω δορυφόρου. Απαιτούνται αναλυτικοί έλεγχοι και έχουμε ακόμα πολλά να μάθουμε.

Ήλπιζα ότι στις τελευταίες παρατηρήσεις του θα υπήρχε μια ημερομηνία ως την οποία ελπίζει να έχει καταλήξει και να υποβάλει τις προτάσεις και τα συμπεράσματά του σε πρώιμο στάδιο της υλοποίησης του κανονισμού, επειδή, όσο πιο γρήγορα γίνει κάτι για να βελτιωθεί η κατάσταση, τόσο το καλύτερο.

Είναι αποκρουστικό ότι αυτούς τους μεγάλους χρόνους ταξιδιού πρέπει να τους υποστούν ζώα που βρίσκονται στις τελευταίες μέρες της ζωής τους. Οι καταναλωτές θέλουν να βλέπουν, όπως και με τις κότες και τα αυγά ελευθέρως βοσκής, ότι συμπεριφερόμαστε ανθρώπινα στα ζώα και θα καταβάλουν αυξημένη τιμή για το κρέας, επειδή επιθυμούν να δουν ότι νοιαζόμαστε για τα, τόσο πολύτιμα και απαραίτητα για τις διατροφικές ανάγκες μας, ζώα. <>

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. MARTÍNEZ MARTÍNEZ

Αντιπροέδρου

Samuli Pohjamo (ALDE). – (FI) Κύριε Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, θα ήθελα να ευχαριστήσω τον Κο Parish για αυτή τη συζήτηση.

Η εξασφάλιση της ευζωίας των ζώων είναι πολύ σημαντικό πράγμα. Η Επιτροπή πρέπει να διασφαλίσει την εφαρμογή του κανονισμού για τη μεταφορά των ζώων και την ομοιόμορφη παρακολούθησή του σε όλη την ΕΕ.

Η νομοθεσία της ΕΕ σχετικά με τη μεταφορά των ζώων είναι αυστηρή. Τα επαναλαμβανόμενα σοβαρά προβλήματα αναφορικά με τη μεταφορά των ζώων οφείλονται σε σοβαρές παραβιάσεις του νόμου. Οι τρέχοντες κανονισμοί σχετικά με το χρονικό όριο της μεταφοράς των ζώων και οι παρεκκλίσεις τους επαρκούν αν τηρούνται σωστά και, ταυτόχρονα, αν διατηρείται η βέλτιστη ποιότητα των οχημάτων μεταφοράς. Τα εν λόγω οχήματα πρέπει να διαθέτουν κατάλληλο εξαερισμό, έλεγχο θερμοκρασίας, σύστημα πόσιμου νερού και σύστημα πλοήγησης μέσω δορυφόρου. Επιπλέον, πρέπει να εκπαιδεύονται οι οδηγοί και πρέπει να καταρτιστούν κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις κατάλληλες συνθήκες για τη μεταφορά των ζώων, όπως γίνεται σήμερα σε πολλά κράτη μέλη.

Θεωρώ ότι είναι σημαντικό να εφαρμοστεί σωστά ο υπάρχων κανονισμός σχετικά με την μεταφορά των ζώων σε όλες τις περιοχές της ΕΕ και να ληφθούν υπόψη οι εμπειρίες από την εφαρμογή του πριν από την παραγωγή σχεδίων νέων κανονισμών.

Agnes Schierhuber (PPE-DE). – (DE) Κύριε Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, κυρίες και κύριοι, μια κοινότητα μπορεί να συνεργαστεί εποικοδομητικά μόνο αν όλοι συμμορφώνονται με τους νόμους και τους κανόνες. Ειδικά οι αγρότες δίνουν πρώτη προτεραιότητα στην εγγύηση του ότι τα ζώα μεταφέρονται κατά τρόπο που, αφού σφαγιαστούν, το κρέας που φτάνει στους καταναλωτές να είναι της ανώτερης ποιότητας και να έχει επηρεαστεί όσο το δυνατόν λιγότερο από το στρες. Οι παραβάτες πρέπει να εντοπίζονται και να στηλιτεύονται, καθώς τέτοιες παραβάσεις είναι απαράδεκτες και αμαυρώνουν τη φήμη ολόκληρου του κλάδου.

Πρέπει να μειώσουμε επιτυχώς τη μεταφορά ζωντανών ζώων για σφαγή. Ελπίζω να μπορέσουμε να αντιμετωπίσουμε συνολικά το θέμα σε αυτή την κατεύθυνση, καθώς και να υπάρχει επιστημονική βάση. Κύριε Επίτροπε, θα ήθελα να επαναλάβω ότι οι εισαγωγές από τρίτες χώρες που δεν συμμορφώνονται με τους κανόνες πρέπει να αντιμετωπίζονται και να τιμωρούνται με τον ίδιο τρόπο με τις μεταφορές ζώων εντός της ΕΕ.

Richard Corbett (PSE). – Κύριε Πρόεδρε, η συζήτηση αυτή έδειξε ότι υπάρχουν τουλάχιστον τεράστιες αμφιβολίες σχετικά με το εάν λειτουργεί η τρέχουσα νομοθεσία, εάν εφαρμόζεται σωστά σε όλα τα κράτη μέλη και εάν μπορεί να εφαρμοστεί σωστά και σε τρίτες χώρες. Είναι δυνατόν να τεθεί σε εφαρμογή αυτή η νομοθεσία όταν πραγματοποιούνται διεθνείς μεταφορές ζώων;

Θα πρέπει να εξετάσουμε εάν πρέπει να πάμε πίσω στην ιδέα των αυστηρών οχτώ ωρών μεταφοράς χωρίς παρεκκλίσεις και χωρίς εξαιρέσεις - θα εξαιρούνται ίσως μόνο οι μεταφορές από τα νησιά, πέρα από αυτό όμως, καμία απολύτως παρέκκλιση.

Οι συνάδελφοι θα ενδιαφέρονταν ίσως να γνωρίζουν ότι υπάρχει ένας νέος διαδικτυακός τόπος που υποστηρίζει ακριβώς αυτή τη θέση, ενώ πραγματοποιείται και συγκέντρωση υπογραφών. Είναι στη διεύθυνση: www.8hours.eu. Πολλοί βουλευτές και άλλοι που παρακολουθούν την παρούσα συζήτηση ίσως να ενδιαφέρονται να επισκεπτούν αυτό το διαδικτυακό τόπο.

Sylwester Chruszcz (UEN). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, πολλά ειπώθηκαν σήμερα για το θέμα της ανθρώπινης αντιμετώπισης των ζώων και για το βαθμό στον οποίο η κοινωνία μας είναι πολιτισμένη. Συμφωνώ ότι, γενικά, οι συζητήσεις και τα θέματα που επισημαίνουμε κινούνται στη σωστή κατεύθυνση. Η παρούσα συζήτηση είναι πολύ απαραίτητη.

Θα ήθελα απλά να σημειώσω ότι, παρότι η κατεύθυνση που ακολουθούμε είναι αρκετά δικαιολογημένη και σωστή, δεν πρέπει να θέσουμε τυχόν τεχνητά ή μη απαραίτητα βάρη στους αγρότες και τις επιχειρήσεις, καθώς είμαι βέβαιος ότι μπορούμε να τα αποφύγουμε. Απλά κάνω έκκληση στην Επιτροπή και σε όλους εμάς, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να εγγυθούμε ότι το παρόν σωστό έργο δεν θα οδηγηθεί σε μη απαραίτητες δυσκολίες. Εφόσον σήμερα υποστηρίζουμε κατηγορηματικά αυτές τις εξ ολοκλήρου δικαιολογημένες λύσεις, θα σας ζητούσα επίσης να μην υιοθετήσετε αργότερα επιλεκτική προσέγγιση. Όλοι εμείς, δηλαδή όλες οι χώρες της Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Ένωσης, πρέπει να τους αντιμετωπίσουμε με ισότητα. Σήμερα, για παράδειγμα, με απασχολεί το...

(Ο Πρόεδρος διέκοψε τον ομιλητή)

Constantin Dumitriu (PPE-DE). – (RO) Τα πειράματα με ζώα αποτελούν σημαντικό κομμάτι της βιολογικής και ιατρικής έρευνας. Εντούτοις, ως μέρος αυτής της δραστηριότητας, πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην φροντίδα που παρέχεται στα ζώα που χρησιμοποιούνται για επιστημονικούς ή για άλλους επιστημονικούς σκοπούς. Μάλιστα, η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να δώσει το παράδειγμα για τη φύλαξη και τη φροντίδα των εν λόγω ζώων.

Η οδηγία 86/609 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής θεσπίστηκε πριν από περισσότερα από 20 χρόνια και ρυθμίζει αυτές τις πτυχές μόνο με αόριστο, γενικό τρόπο. Σύμφωνα με στατιστικές, περίπου 235 εκατομμύρια ζώα χρησιμοποιήθηκαν σε ολόκληρη την Ευρώπη αυτή την περίοδο, με περισσότερα από 12 εκατομμύρια να πεθαίνουν κάθε χρόνο στα εργαστήρια της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η παροχή φροντίδας συμπεριλαμβάνει ένα ολόκληρο σύνολο υλικών και άλλων προϋποθέσεων, οι οποίες πρέπει να είναι εγγυημένες για τα ζώα που χρησιμοποιούνται. Κάθε πτυχή, από το εμπόριο ζώων, τις μεταφορές και τις χειρουργικές επεμβάσεις ως τη θανάτωση και την καταστροφή της ζωής ενός ζώου, πρέπει να χαρακτηρίζεται από την αυστηρή συμμόρφωση προς τις διεθνείς και τις κρατικές διατάξεις αναφορικά με το είδος, την κατηγορία του ζώου και τις συνθήκες, προκειμένου να αποφευχθεί, στο μέτρο του δυνατού, η σωματική και ψυχική κακουχία τους.

Γι' αυτό απαιτείται...

(Ο Πρόεδρος διέκοψε τον ομιλητή)

Maria Petre (PPE-DE). – (RO) Τα νέα κράτη μέλη, από τα οποία θα αναφερθώ ειδικότερα στη χώρα μου, τη Ρουμανία, χρειάζονται, όπως ειπώθηκε προηγουμένως, να λάβουν υποστήριξη για την επιβολή της εξουσίας των αρχών που είναι αρμόδιες για τη διαπίστωση της υλοποίησης του κανονισμού για τον οποίο συζητάμε σήμερα, αναφορικά με τις μεταφορές των ζώων.

Από αυτή την άποψη, οι αρχές της Ρουμανίας εξακολουθούν να αντιμετωπίζουν σημαντικές δυσκολίες στην επίβλεψη των μετακινήσεων των ζώων χωρίς να προστρέχουν στην αστυνομία, η οποία είναι η μοναδική αρχή που έχει τη δυνατότητα να σταματά διερχόμενα μεταφορικά μέσα.

Το δεύτερο ζήτημα που αφορά τη Ρουμανία είναι η εξακολούθηση, αν και σε μικρότερη κλίμακα, της μετακίνησης ποιμνίων, πρακτική η οποία πρέπει να αντιμετωπιστεί, κατά τη γνώμη μου, ως ξεχωριστό ζήτημα και να διατηρηθεί όσο το δυνατόν καλύτερα.

Το τρίτο και τελευταίο θέμα στο οποίο επιθυμώ να αναφερθώ είναι η ανησυχία που πρέπει να έχουμε σχετικά με τις αρχές που εμπλέκονται με τους ελέγχους και με τις εκθέσεις για τις οποίες συζητάμε.

(Ο Πρόεδρος διέκοψε τον ομιλητή)

Avril Doyle (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, υποστηρίζω σθεναρά την άποψη ότι η ποιότητα του οχήματος και οι ικανότητες του οδηγού είναι τόσο σημαντικά στοιχεία, αν όχι σημαντικότερα, όσο η διάρκεια των διαδρομών. Δύο

ώρες σε ένα παλιό ή ταλαιπωρημένο όχημα, το οποίο πηγαίνει με φουλ ταχύτητα, έχουν πολύ σημαντικότερες επιπτώσεις στην ευζωία των ζώων από οχτώ ή δέκα ώρες σε ένα άνετο και σύγχρονο φορτηγό με τον κατάλληλο εξοπλισμό, το οποίο οδηγείται με φροντίδα και προσοχή για τους τετράποδους επιβάτες.

Η ευζωία των αλόγων εξακολουθεί να αποτελεί σοβαρή ανησυχία και λαμβάνουμε συνεχώς στοιχεία ότι κάποια κράτη μέλη αγνοούν – ή ίσως επιλέγουν να αγνοούν – τη νομοθεσία σε αυτό τον τομέα. Κύριε Επίτροπε, τον περασμένο Ιούνιο λάβατε την ετήσια έκθεση της Ιρλανδίας; Ποιες είναι οι χώρες που δεν υπέβαλαν την έκθεση; Υπάρχει πρόσβαση στις εκθέσεις αυτές από το διαδίκτυο; Και έχετε στοιχεία για τον αριθμό των υποθέσεων που οδηγούνται στα δικαστήρια σε κάθε κράτος μέλος; Παρακαλώ, απαντήστε σε αυτές τις τέσσερις ερωτήσεις.

Czesław Adam Siekierski (PPE-DE). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, η Ευρωπαϊκή Ένωση δίνει μεγάλη σημασία στη σωστή μεταχείριση των ζώων ολόκληρη την περίοδο της εκτροφής τους, από τη γέννηση ως τη σφαγή τους. Όπως γνωρίζουμε, η ποιότητα του κρέατος εξαρτάται από τον τρόπο μεταχείρισης των ζώων κατά την εκτροφή και τη μεταφορά τους.

Τα πρότυπα της προστασίας των ζώων κατά τη μεταφορά πρέπει να καθοριστούν ανά συγκεκριμένο ζωικό είδος, βάσει επιστημονικών στοιχείων. Επομένως, πρέπει να αναθεωρήσουμε τον κανονισμό αυτό. Λόγω των αναγκών του κλάδου, τα ζώα μεταφέρονται σε καθορισμένες αποστάσεις, οι οποίες συχνά είναι πολύ μεγάλες και οι οποίες χρειάζονται σημαντικό χρόνο για να καλυφθούν. Επομένως, είναι σημαντικό να τηρούνται οι υποχρεωτικές αρχές και τα πρότυπα. Για αυτό το λόγο η ερώτηση πώς και εάν τηρείται η νομοθεσία της ΕΕ για τη μεταφορά των ζώων ήταν απολύτως δικαιολογημένη. Πρέπει να αξιολογήσουμε την κατάσταση στα συγκεκριμένα κράτη μέλη. Δεν πρέπει να ξεχνάμε ότι όλο αυτό επηρεάζει το κόστος και την παραγωγική ανταγωνιστικότητα. Οι πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι πολύ ευαίσθητοι...

(Ο Πρόεδρος διέκοψε τον ομιλητή)

Neil Parish (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, θα είμαι πολύ σύντομος, επειδή εγώ υπέβαλα αυτή την ερώτηση. Θα ήθελα απλά να πω στον Επίτροπο, προτού συνοψίσει, ότι από τις τρεις παρούσες ερωτήσεις έχει απαντήσει μόνο στην πρώτη, καθώς ανέφερε τα κράτη μέλη που δεν έχουν υποβάλει έκθεση. Αυτό που θα ήθελα πραγματικά να γνωρίζω είναι το εξής: η Επιτροπή έχει ήδη διεξάγει προκαταρκτική ανάλυση των εκθέσεων και τι συμβαίνει; Επίσης, η Επιτροπή προτίθεται να εκδώσει έκθεση σχετικά με τον κανονισμό στο μέλλον; Η ανάγκη για αυτή την έκθεση είναι επείγουσα.

Θα θέλαμε να έχουμε βέλτιστες πρακτικές, επειδή η Σλοβενία, για παράδειγμα, ακολουθεί τα οχήματα διαμέσω της χώρας. Πολλές χώρες κάνουν καλή δουλειά, ενώ άλλες δεν κάνουν καλή δουλειά, για να το πούμε απλά. Η Επιτροπή προτίθεται να πραγματοποιήσει κατάλληλη ανάλυση όλων αυτών, και τότε θα παράγει την εν λόγω έκθεση;

Vladimír Špidla, Μέλος της Επιτροπής. – (CS) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, σύμφωνα με το ρωμαϊκό δίκαιο τα ζώα είναι αντικείμενα. Θυμάμαι ένα στρατιωτικό κανονισμό, σύμφωνα με τον οποίο ένα βαγόνι μπορούσε να μεταφέρει 8 άλογα ή 48 ανθρώπους. Αυτό δηλώνει ότι με την πρόοδο του πολιτισμού άρχισε να γίνεται κατανοητό ότι είναι στενότερη η σχέση ανθρώπου και ζώων, απ' ό,τι ανθρώπου και αντικειμένων. Κατά τη γνώμη μου, η εξέλιξη του πολιτισμού μας οδήγησε να καταλάβουμε ότι τα ζώα δεν είναι αντικείμενα, ότι είναι ζωντανά πλάσματα με αναφαίρετα δικαιώματα και την άποψη αυτή την έχουμε εκφράσει με τους νόμους μας. Θαρρώ πως μπορούμε να πούμε ότι οι θεοπισθόντες ευρωπαϊκοί κανονισμοί αντιπροσωπεύουν χωρίς καμία αμφιβολία την πρόοδο του πολιτισμού. Από την άλλη, η συζήτηση απέδειξε καθαρά ότι οι κανονισμοί δεν εφαρμόζονται ομοιόμορφα και ότι δικαιολογείται η περαιτέρω βελτίωση της δομής τους.

Η Επιτροπή συμφωνεί με αυτές τις γενικές δηλώσεις και στις δραστηριότητές της θα προσπαθήσει επίσης να βελτιώσει το σύστημα για την εφαρμογή ελέγχων και για την παρακολούθηση της κατάστασης. Έτσι τώρα βρίσκεται σε εξέλιξη η διαδικασία της κατάρτισης νέων κανονισμών, οι οποίοι θα προσπαθήσουν να λάβουν υπόψη τα τελευταία επιστημονικά ευρήματα από ένα ευρύ φάσμα τομέων, επειδή, καθώς επίσης έδειξε καθαρά αυτή η συζήτηση, το πρόβλημα είναι περίπλοκο. Το θέμα δεν είναι απλό και δεν αρκεί να πούμε «καλά, ας πάρουμε ένα-δύο μέτρα και το θέμα θα λυθεί». Κατά τη γνώμη μου, η συζήτηση έδειξε επίσης καθαρά ότι η ιδέα της προστασίας των ζώων εκτροφής και των ζώων γενικά είναι μια ιδέα η οποία δεν βασίζεται απλά σε πρακτικούς προβληματισμούς που αφορούν την προστασία των καταναλωτών. Τείνουμε να λάβουμε ορισμένα προστατευτικά μέτρα, παρόλο που δεν έχουν ιδιαίτερη σπουδαιότητα για τους καταναλωτές και δεν επιφέρουν πραγματικά οφέλη, απλά και μόνο επειδή πρόκειται για ένα πολύ σημαντικό ηθικό ζήτημα.

Θα ήθελα να προσπαθήσω να απαντήσω σε ορισμένες συγκεκριμένες ερωτήσεις. Υποβάλατε πολλές ερωτήσεις και ασφαλώς είμαστε έτοιμοι να απαντήσουμε αναλυτικότερα στους μεμονωμένους βουλευτές σχετικά με τις ερωτήσεις που δεν θα αγγίξω τώρα. Μία από τις ερωτήσεις αφορά τις χώρες που δεν έχουν υποβάλει εκθέσεις και τις ανέφερα στον εισαγωγικό λόγο μου. Καθώς το θέμα αυτό, όμως, είναι σημαντικό, θα πω ότι οι χώρες αυτές είναι η Κύπρος,

η Λιθουανία, η Μάλτα, η Βουλγαρία και το Λουξεμβούργο. Επομένως, αυτό το θέμα δεν αφορά την Ιρλανδία, η οποία έχει εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της. Άλλες ερωτήσεις ήταν σχετικές με την πρόσβαση σε πληροφορίες. Θα ήθελα να αναφέρω ότι είναι θεωρητικά εφικτό να δημοσιεύσουμε τις διάφορες εκθέσεις των κρατών μελών, αλλά ο κανονισμός τους επιτρέπει να αρνηθούν να συναινέσουν για λόγους απορρήτου. Ωστόσο, κανένα κράτος μέλος δεν αρνήθηκε. Σε περίπτωση που της ζητηθεί να δημοσιεύσει μια έκθεση, η Επιτροπή θα ζητήσει από τα κράτη μέλη αν επιθυμούν να ισχύει για αυτά ο κανόνας απορρήτου. Καθώς δεν περιμένω να συμβεί κάτι τέτοιο, η έκθεση μπορεί να δημοσιευτεί σε πλήρη μορφή και, κατά τη γνώμη μου, αυτό θα δώσει το έναυσμα για περαιτέρω συζήτηση. Οι ετήσιες εκθέσεις μελετώνται από τους εμπειρογνώμονες της Επιτροπής και, ταυτόχρονα, συμπληρώνονται με τα ευρήματα των επιτόπιων αξιωματούχων της Επιτροπής, δημιουργώντας έτσι τη βάση για περαιτέρω σχόλια σχετικά με τη συμμόρφωση προς τους όρους του κανονισμού και για περαιτέρω ιδέες σχετικά με την ανάπτυξη του νομικού και οργανωτικού συστήματος της ΕΕ σε αυτό τον τομέα.

Όσον αφορά το θέμα ενός ακόμα σχεδίου οδηγίας για την τροποποίηση του νομικού συστήματος, δήλωσα ήδη ότι η Επιτροπή επεξεργάζεται τα σχέδια αυτά και προσπαθεί να θέσει σε εφαρμογή την πιο σύγχρονη επιστημονική γνώση. Τέθηκε μια ερώτηση σχετικά με το πόσες διαδικασίες εκδίκασης παραβάσεων βρίσκονται σήμερα υπό εξέλιξη. Σήμερα, δύο διαδικασίες εκδίκασης παραβάσεων βρίσκονται υπό εξέλιξη και έχουν υποβληθεί δύο ή τρεις αγωγές εναντίον της Ανδαλουσίας ή μάλλον της Ισπανίας. Συνολικά έξι κράτη μέλη ελέγχθηκαν λεπτομερώς το 2008. Αυτά ήταν κάποια πιο συγκεκριμένα στοιχεία αναφορικά με τις ερωτήσεις που υπεβλήθησαν. Κυρίες και κύριοι, θα ήθελα για μια ακόμα φορά να σας ευχαριστήσω για μια συζήτηση, η οποία ήταν πλήρης και η οποία έδειξε με σαφήνεια ότι οι θέσεις της Επιτροπής και του Κοινοβουλίου παρουσιάζουν μεγάλη σύγκλιση. Κατά τη γνώμη μου, πρόκειται για μια ελπιδοφόρο ένδειξη για περαιτέρω πρόοδο σε αυτό τον εξαιρετικά ευαίσθητο τομέα.

Πρόεδρος. – Η συζήτηση ολοκληρώθηκε.

Γραπτές ανακοινώσεις (Κανόνας 142)

Neena Gill (PSE), γραπτώς. – Κύριε Πρόεδρε, για ακόμα μία φορά, φαίνεται ότι οι νόμοι που θεσπίζουμε εδώ δεν εφαρμόζονται σε όλα τα κράτη μέλη. Ο κανονισμός για τη μεταφορά των ζώων τέθηκε σε ισχύ πριν από 2 χρόνια, κι όμως, εξακολουθούν να σημειώνονται σημαντικές παραβιάσεις των δικαιωμάτων των ζώων, ιδίως όσον αφορά τη μεταφορά και τη σφαγή αλόγων. Θα ήθελα να ρωτήσω την Επιτροπή τι κάνει για να εξασφαλίσει ότι τα άλογα σφαγιάζονται στη χώρα προέλευσής τους, χωρίς να χρειάζεται να υπομένουν μακριά και κουραστικά ταξίδια ως τις χώρες όπου θα καταναλωθούν.

Μια σημαντική ανησυχία για εμένα και για εκείνους που εκπροσωπώ είναι ότι τα ζώα αυτά μετακινούνται υπό απάνθρωπες συνθήκες συνωστισμού και έλλειψης καθαριότητας, με περιορισμένη τροφή και νερό. Αυτό δεν χρειάζεται να συμβαίνει. Δεν μπορούμε βέβαια να σταματήσουμε την κατανάλωση κρέατος· αν όμως τα ζώα πρέπει να σφαγιάζονται, αυτό μπορεί να γίνεται στις χώρες προέλευσής τους και στη συνέχεια να μεταφέρονται σε άλλες χώρες ως σφάγια. Επιπλέον, οι καταναλωτές πρέπει να ενημερώνονται εάν το κρέας που καταναλώνουν είναι ντόπιο ή αν προέρχεται από εκατοντάδες χιλιόμετρα μακριά.

Κύριε Πρόεδρε, για το καλό αυτών των αλόγων, όλες οι προσπάθειες που έχουμε καταβάλει εδώ σε αυτό το Κοινοβούλιο υπέρ των δικαιωμάτων των ζώων που μεταφέρονται πρέπει επιτέλους να εισακουστούν.

3. Μεσογειακή διατροφή (συζήτηση)

Πρόεδρος. – Το επόμενο στοιχείο είναι η προφορική ερώτηση του κου Parish προς την Επιτροπή, εκ μέρους της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου, σχετικά με τη μεσογειακή διατροφή, την οποία, εντελώς συμπτωματικά, ο Πρόεδρος της παρούσας ολομέλειας ακολουθεί αυστηρά με τουλάχιστον ευπρόσδεκτα αποτελέσματα.

Neil Parish, συντάκτης. – Κύριε Πρόεδρε, χαίρομαι που ακολουθείτε τη μεσογειακή διατροφή και που διαπιστώνετε ότι είναι επιτυχής για εσάς!

Αυτό που είδα εδώ σήμερα το πρωί, ως πρόεδρος της Επιτροπής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης είναι ότι έχουμε να συζητήσουμε μεγάλη ποικιλία θεμάτων. Τη μία μιλάμε για τη μεταφορά των ζώων – ένα πολύ σημαντικό θέμα – και τώρα μιλάμε για ένα ακόμη πολύ σημαντικό θέμα: τη μεσογειακή διατροφή.

Ένα από τα καθήκοντα που μου έχουν ανατεθεί, ως πρόεδρος της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου, και στο οποίο προσπαθώ με ιδιαίτερα να αντεπεξέλθουμε, είναι and ότι, στο πλαίσιο του Συμβουλίου των Υπουργών που διεξήχθη στις Βρυξέλλες στις 16 Ιουλίου 2007, η Επιτροπή επανέλαβε την πλήρη υποστήριξή της στην ανακήρυξη της μεσογειακής διατροφής σε άυλο στοιχείο πολιτιστικής κληρονομιάς της UNESCO. Η ανακήρυξη

θα αποτελέσει αντικείμενο έρευνας το 2009 – μάλιστα, ως τώρα έχει εξεταστεί – από την αρμόδια επιτροπή της UNESCO. Σχεδιάζει η Επιτροπή να θέσει σε εφαρμογή μια συγκεκριμένη και συντονισμένη στρατηγική για να υποστηρίξει αυτή την ανακήρυξη, καθώς τώρα πια το θέμα προχωρά με πολύ γρήγορους ρυθμούς;

Εκπροσωπώ εδώ, όπως είπα, την Επιτροπή Γεωργίας, αλλά ενδεχομένως εκπροσωπώ όλους τους βουλευτές όταν αναφέρομαι στη διατροφή, καθώς ένα από τα σπουδαία πράγματα στην Ευρώπη είναι η ποικιλομορφία και ο πολιτισμός της και μέρος αυτής της ποικιλομορφίας και του πολιτισμού είναι, βεβαίως, το φαγητό μας.

Η μεσογειακή διατροφή είναι πολύ καλή. Τι είναι η μεσογειακή διατροφή; Είμαι σίγουρος ότι μπορούμε να κάνουμε μια μακροσκελή συζήτηση γι' αυτό, αλλά γενικά, πρόκειται για μια διατροφή πλούσια σε λιπαρά ψάρια, ελαιόλαδο, φρούτα και λαχανικά. Αναντίρρητα πρόκειται για μια πολύ νόστιμη διατροφή και... είναι εμφανές ότι είμαι οπαδός της! Πρόκειται επίσης για μια υγιεινή διατροφή: είναι μια πλούσια πηγή απαραίτητων λιπαρών οξέων και αντιοξειδωτικών, συνδυασμός ο οποίος βοηθά να βελτιωθούν τα επίπεδα χοληστερόλης και να προστατευθεί η υγεία της καρδιάς. Η πρόσφατη ιατρική έρευνα υπέδειξε επίσης ότι ενδεχομένως βοηθά στη μείωση του κινδύνου για την ανάπτυξη καταστάσεων όπως η άνοια.

Όταν πηγαίνουμε στις Μεσογειακές χώρες, βλέπουμε ότι οι άνθρωποι την απολαμβάνουν, και όχι μόνο όσοι ζουν εκεί, αλλά επίσης πολλοί από εμάς που ταξιδεύουμε στις Μεσογειακές χώρες, ιδίως όταν αυτό που αποζητάμε είναι ο ήλιος αλλά και το πολύ καλό φαγητό.

Είναι κάτι που πρέπει να πάρουμε στα σοβαρά σε έναν κόσμο όπου όλα μοιάζουν ομοιόμορφα. Βλέπουμε τις νέες γενιές να βομβαρδίζονται από τις αλυσίδες πρόχειρου φαγητού - δεν θα τις ονομάσω όλες εδώ σήμερα – οι οποίες εξαπλώνονται σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση. Ας μην ξεχνάμε ότι, ναι, υπάρχει χώρος και για τις αλυσίδες πρόχειρου φαγητού, αλλά θα ήταν τρομερό αν τα επόμενα χρόνια το πρόχειρο φαγητό είναι το μόνο που θα μπορούμε να βρούμε όταν θα ταξιδεύουμε στην Ευρώπη. Αν ταξιδέψει κανείς σε περιοχές της Αμερικής – ιδίως στη δυτική ακτή – φαίνεται ότι δεν υπάρχει τίποτε άλλο εκτός από αλυσίδες πρόχειρου φαγητού, και αυτό είναι το τελευταίο που θέλουμε να δούμε να συμβαίνει στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Όπως είπα, πρέπει να υποστηρίξουμε τη μεσογειακή διατροφή και αυτό είναι μια πολύ καλή ευκαιρία για να υποστηρίξουμε την ποικιλομορφία και τον πολιτισμό. Θεωρώ ότι μελλοντικά, θα πρέπει να ασχοληθούμε και με άλλους τύπους διατροφής σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση, επειδή αυτό που θέλω να ξεκαθαρίσω σήμερα είναι ότι, αν και είμαι οπαδός της μεσογειακής διατροφής, δεν έχω έρθει εδώ ως πρόεδρος της Επιτροπής Γεωργίας απλά για να υποστηρίξω τη μεσογειακή διατροφή, επειδή υπάρχουν κι άλλοι τύποι διατροφής στην Ευρώπη, οι οποίοι είναι εξίσου καλοί, αλλά έχουν διαφορετικές ιδιότητες και διαφορετικό φαγητό.

Έτσι, αυτό είναι μόνο το πρώτο βήμα από μια σειρά πραγμάτων που πρόκειται να συμβούν και, όπως είπα, θα ήθελα πραγματικά να μάθω πώς προτίθεται η Επιτροπή να υποστηρίξει ενεργά αυτή την υπόθεση φέρος, επειδή επιδιώκουμε να επιβραβευθεί η μεσογειακή διατροφή και επιδιώκουμε να διατηρηθεί το πολύ καλό μεσογειακό φαγητό και στο μέλλον.

Vladimír Špidla, Μέλος της Επιτροπής. – (CS) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, θα ήθελα να αρχίσω δίνοντας έμφαση στη σπουδαιότητα της υγιεινής διατροφής για την πρόληψη των ασθενειών. Ως ευρωβουλευτές, θα ξέρετε ότι μια λευκή βίβλος, με τον τίτλο «Ευρωπαϊκή στρατηγική για θέματα υγείας που έχουν σχέση με τη διατροφή, το υπερβολικό βάρος και την παχυσαρκία», η οποία εγκρίθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στις 30 Μαΐου 2007, συνενώνει όλες τις κοινωνικές πολιτικές που μπορούν να συνεισφέρουν στην βελτίωση των διατροφικών συνθηκών και στην αποτροπή της παχυσαρκίας. Συμπεριλαμβάνει κυρίως μέτρα στους τομείς της δημόσιας υγείας, των υπηρεσιών τροφοδοσίας, των μεταφορών, της περιφερειακής πολιτικής, του αθλητισμού, της εκπαίδευσης και της στατιστικής, καθώς και της αγροτικής πολιτικής.

Ένα από τα καλύτερα παραδείγματα είναι η πρωτοβουλία της Επιτροπής, η οποία συμπεριλαμβάνει ένα πανευρωπαϊκό πρόγραμμα για την παροχή φρούτων και λαχανικών στα σχολεία. Στόχος του προγράμματος είναι να διευκολύνει τα παιδιά να κάνουν ένα υγιές ξεκίνημα στη ζωή τους. Θα ξεκινήσει στις αρχές του σχολικού έτους 2009/2010 με ετήσιο προϋπολογισμό 90 εκατομμύρια ευρώ για την αγορά και την παροχή φρέσκων φρούτων και λαχανικών στα σχολεία.

Όσον αφορά τη συγκεκριμένη ερώτηση ενός ευρωβουλευτή σχετικά με το αίτημα να ενταχθεί η μεσογειακή διατροφή στη λίστα με τα στοιχεία παγκόσμιας κληρονομιάς της UNESCO, ο προκάτοχος του σημερινού Επιτρόπου, Μάρκος Κυπριανού, έθεσε το ζήτημα σε μια σύνοδο του Συμβουλίου Γεωργίας τον Ιούλιο 2007. Η Επιτροπή χαιρετίζει αυτή την πρωτοβουλία, καθώς μπορεί να βοηθήσει στην ενθάρρυνση των υγιών διατροφικών συνθηκών σε όλη την ΕΕ.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, βέβαια, δεν έχει επίσημη ισχύ για να υποστηρίξει το αίτημα αυτό στο πλαίσιο της UNESCO, καθώς δεν είναι καν μέλος της UNESCO και έτσι δεν μπορεί να συμμετάσχει στη διαδικασία λήψης αποφάσεων.

Ωστόσο, ελπίζω το αίτημα των κρατών που συμμετέχουν να στεφθεί από επιτυχία στην UNESCO και να λάβει κατάλληλη υποστήριξη σχετικά με το θέμα αυτό από τα άλλα κράτη της ΕΕ.

Rosa Miguélez Ramos, εκ μέρους της ομάδας PSE. – (ES) Κύριε Πρόεδρε, πρώτα-πρώτα θα ήθελα να ευχαριστήσω την Επιτροπή για την επανειλημμένα ρητή υποστήριξή της όσον αφορά την ανακήρυξη της μεσογειακής διατροφής ως στοιχείο παγκόσμιας κληρονομιάς της ανθρωπότητας από την UNESCO.

Έχοντας ακούσει την απάντηση του Επιτρόπου, είναι σημαντικό να θυμόμαστε ότι η διατροφή αποτελεί στοιχείο πολιτιστικής κληρονομιάς και ότι η αντίληψη περί διατροφής είναι πολύ ευρύτερη από απλά και μόνο το φαγητό που τρώει κάποιος. Βέβαια, όπως είπε ο κος Parish, η μεσογειακή διατροφή, ως τύπος φαγητού, κατέχει πολύ σημαντικό ρόλο στον υγιεινό τρόπο ζωής, στον οποίο συμπεριλαμβάνεται η πρόληψη των ασθενειών που σχετίζονται με τη λάθος διατροφή ή με την έλλειψη σωματικής άσκησης.

Ωστόσο, η ιδέα της μεσογειακής διατροφής είναι πολύ βαθύτερη και, έτσι, τα σχόλιά μου συμπληρώνουν τα δικά του. Συμπεριλαμβάνει έναν συγκεκριμένο τρόπο ζωής, έναν τρόπο κοινής διάθεσης του φαγητού και απόλαυσης του φαγητού με συντροφιά, η οποία σχετίζεται με ορισμένο τύπο φυσικού τοπίου και περιβάλλον, καθώς και με κοινωνίες οι οποίες, με την πάροδο των αιώνων, ανέπτυξαν πολιτισμό, τέχνη, παραδόσεις και εοραστικές εκδηλώσεις γύρω από την αντίληψη της μεσογειακής διατροφής.

Έχοντας διευκρινήσει τι σημαίνει η μεσογειακή διατροφή για μένα και για την πλειονότητα των ανθρώπων που συμμετέχουν σε αυτό τον τομέα και ο λόγος που βρίσκεται πίσω από την ανακήρυξη, και με δηλωμένη την προθυμία της Επιτροπής να συμμετέχει, ας αναλογιστούμε, κε Επίτροπε, ότι, παρότι η Επιτροπή δεν αποτελεί μέλος της UNESCO – όπως ήδη γνωρίζουμε – ούτε και συμμετέχει στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων αυτού του οργανισμού – όπως επίσης γνωρίζουμε – η Επιτροπή μπορεί να υποστηρίξει την ανακήρυξη με έμμεσες ενέργειες, οι οποίες αναντίρρητα μπορούν να επηρεάσουν θετικά την άποψη όσων συμμετέχουν στη διαδικασία ψηφοφορίας.

Ανάμεσα στις επιλογές, θα πρότεινα μια επίσημη δήλωση υποστήριξης από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή της ανακήρυξης, καθώς και άλλοι διεθνείς οργανισμοί, όπως ο FAO, η Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας και η επιστημονική και η ακαδημαϊκή κοινότητα, πραγματοποιούν ανάλογες δηλώσεις υποστήριξης.

Όσον αφορά το σχέδιο μελλοντικής διαχείρισης, πιστεύουμε βέβαια ότι η Επιτροπή πρέπει να συμμετάσχει, υποστηρίζοντας ή εντασσόμενη με συγκεκριμένες διεθνείς ενέργειες που μπορεί να προταθούν. Το έτος αυτό είναι το έτος διαπολιτιστικού διαλόγου και ένα από τα κράτη που συμμετέχουν στην ανακήρυξη, είναι ένας από τους γείτονές μας στη Μεσόγειο, το Βασίλειο του Μαρόκου. Όλα αυτά είναι ιδιαίτερα σημαντικά αν λάβουμε υπόψη, όπως είπατε, το ενδιαφέρον της Επιτροπής να προάγει υγιεινούς τρόπους διατροφής και ζωής για τους Ευρωπαίους.

Η Επιτροπή μπορεί επίσης να βοηθήσει ζητώντας υποστήριξη και συνεργασία και μπορεί να καταβάλει διπλωματικές προσπάθειες, δεδομένου του σεβασμού του οποίου χαίρει η Επιτροπή, ιδίως στις μεσογειακές χώρες εκτός ΕΕ, καθώς και εκτός της περιοχής της Μεσογείου και της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Βέβαια, κε Επίτροπε, η Επιτροπή μπορεί να δείξει ότι είναι διαθέσιμη για την οργάνωση ή για τη συνεργασία σε πιθανές δραστηριότητες που ενδέχεται να προκύψουν τους επόμενους μήνες σε ορισμένους τομείς εργασίας.

Γιώργος Χατζημαρκάκης, εκ μέρους της ομάδας ALDE. – (DE) Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να εκφράσω τις ευχαριστίες μου προς τον κo Parish για αυτή την ερώτηση, και θα ήθελα επίσης να ευχαριστήσω τον Επίτροπο για την απάντησή του. Η Ευρώπη έχει πολλά στοιχεία, ζηλευτά από όλο τον κόσμο: τη μόδα, τον τρόπο ζωής μας, τα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης και, όλο και περισσότερο, τη διατροφή μας. Εμείς στην Ευρώπη καλά θα κάνουμε να δώσουμε προσοχή στην πλέον υγιεινή διατροφή, η οποία είναι η μεσογειακή.

Ας ξεκαθαρίσουμε τον ορισμό: η μεσογειακή διατροφή έχει τις ρίζες της στις διατροφικές συνήθειες που απαντώνται τυπικά σε μεγάλα μέρη της Ελλάδας, συμπεριλαμβανομένης της νήσου Κρήτης και του νοτίου μέρους της Ιταλίας. Σε αυτές τις περιοχές οφείλει την ονομασία της. Το βασικό συστατικό της, όπως προείπε ο Επίτροπος, είναι το ελαιόλαδο. Αυτός είναι ένας ακόμη λόγος – και απευθύνω αυτή την παρατήρηση όχι μόνο στον Επίτροπο Špidla αλλά και σε όλη την Επιτροπή – για να προστατέψουμε ακόμη περισσότερο αυτό το γνήσιο ευρωπαϊκό προϊόν.

Η μεσογειακή διατροφή αποτελείται επίσης από το ψωμί ολικής αλέσεως, από μεγάλες ποσότητες φρούτων και λαχανικών – γι' αυτό και χαιρετίζουμε την πρωτοβουλία της Επιτροπής για τα φρούτα και τα λαχανικά στα σχολεία – από ψάρια, γαλακτοκομικά προϊόντα με μέτρο και κρασί. Έχει αποδειχθεί επιστημονικά – το συμπέρασμα αυτό εξήχθη από μια έκδοση του Σεπτεμβρίου 2008 της ιατρικής επιθεώρησης *British Medical Journal* – ότι η μεσογειακή διατροφή συμβάλλει στη μείωση της επίπτωσης καρδιαγγειακών νοσημάτων, διαβήτη τύπου Β – της σύγχρονης επιδημίας της Ευρώπης – και καρκίνου, και μειώνει τις επιπτώσεις από τη νόσο του Αλτσχάιμερ και τη νόσο του Πάρκινσον. Αυτό αποδεικνύεται και με μία επίσκεψη στα νεκροταφεία της Κρήτης, του νησιού από το οποίο

κατάγεται ο πατέρας μου: αν δείτε την ηλικία ως την οποία ζουν οι άνθρωποι εκεί, τότε θα θέλετε να μείνετε εκεί για πάντα.

Έτσι, πρέπει να κάνουμε ό,τι μπορούμε για να αυξήσουμε τον αριθμό των οπαδών της μεσογειακής διατροφής στην Ευρώπη και όχι μόνο, και η ανακήρυξή της σε στοιχείο παγκόσμιας πολιτιστικής κληρονομιάς από την UNESCO είναι ένα σημαντικό βήμα προς αυτή την κατεύθυνση. Θα ήθελα να ευχαριστήσω την Επιτροπή για τις προσπάθειές της.

Ωστόσο, πρέπει επίσης να συνειδητοποιήσουμε ότι, αν η Κίνα και η Ινδία υιοθετήσουν την αμερικανική διατροφή, όπως παρατηρείται όλο και περισσότερο, θα παρατηρηθούν οι τριπλές αντίθετες επιπτώσεις. Πρώτον, θα υποβαθμιστεί η υγεία του παγκόσμιου πληθυσμού. Δεύτερον, θα σημειωθεί αύξηση στην εντατική κτηνοτροφία, με τις ιδιαίτερα αρνητικές επιπτώσεις της για το περιβάλλον και η τρίτη επίπτωση αφορά την παραγωγή μεθανίου, καθώς το μεγαλύτερο μέρος του κρέατος θα είναι βοδινό. Τα βοοειδή παράγουν μεθάνιο και αυτό είναι κακό για το παγκόσμιο κλίμα. Να γιατί είναι τόσο σημαντικό να κάνουμε αυτό το συγκεκριμένο βήμα. Σας ευχαριστούμε και πάλι, κε Parish.

Sebastiano (Nello) Musumeci, εκ μέρους της ομάδας UEN . – (IT) Κύριε Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, κυρίες και κύριοι, η απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής να υποστηρίξει την ανακήρυξη της μεσογειακής διατροφής ως στοιχείου παγκόσμιας πολιτιστικής κληρονομιάς της UNESCO μας υπενθυμίζει, πάνω απ' όλα, το δικαίωμα προστασίας των ταυτοτήτων των λαών σε στενή σχέση με τη γη τους. Εντούτοις, η θεσμική δέσμευση που επιδεικνύουν η Ιταλία, η Ισπανία, η Ελλάδα και το Μαρόκο δεν μπορεί να περιοριστεί μόνο στην επίτευξη αυτής της υψηλού κύρους αναγνώρισης.

Νομίζω ότι πρέπει να ανακατασκευάσουμε το δεσμό, ο οποίος τώρα πια είναι ολοένα και περισσότερο αδύναμος και εύθραυστος, μεταξύ της αγροτικής παραγωγής και των τροφίμων καθημερινής κατανάλωσης· δηλαδή, πρέπει να ενθαρρύνουμε τους καταναλωτές να εκτιμούν τις αρχές της υγιεινής διατροφής και της παραγωγής εποχιακών προϊόντων. Η παραγωγή πρέπει να ξαναγίνει φυσική και να απαλλαγεί από πρόσθετα και χημικά συντηρητικά. Η διεθνής επιστημονική κοινότητα μας διαβεβαιώνει ότι η κατανάλωση τέτοιων προϊόντων μειώνει σημαντικά τα ποσοστά θνησιμότητας. Μου έρχεται, για παράδειγμα, στο μυαλό, το εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο, το κρασί και τα φρούτα και, ιδίως, τα αιματόσαρκα πορτοκάλια της Σικελίας, μοναδικά στον κόσμο για το χρώμα τους, το οποίο είναι πλούσια σε αντιοξειδωτικά.

Εν κατακλείδι, ελπίζω να μπορέσουμε να μοιραστούμε αυτό το στόχο με άλλες μεσογειακές χώρες και, καθώς χρειάζεται μια συγκεκριμένη στρατηγική, μόνο η Επιτροπή μπορεί να αναλάβει ρόλο πρωταγωνιστή και συντονιστή σε αυτήν.

Pedro Guerreiro, εκ μέρους της ομάδας GUE/NGL . – (PT) Οι πρωτοβουλίες που αποσκοπούν στην προώθηση και τη διαφύλαξη των πολιτισμών των λαών, ιδίως όσον αφορά το φαγητό, πρέπει να είναι ευπρόσδεκτες. Παράδειγμα αποτελεί η ανακήρυξη της μεσογειακής διατροφής ως άυλου στοιχείου παγκόσμιας πολιτιστικής κληρονομιάς, πράγμα το οποίο θα εξεταστεί από την αρμόδια επιτροπή της UNESCO το 2009.

Η υλοποίηση ενός τέτοιου στόχου μπορεί να συνεισφέρει στη διατήρηση, την αύξηση της ευαισθητοποίησης και την προαγωγή μιας διατροφής, η οποία κυριαρχεί στις μεσογειακές χώρες και η οποία έχει αποδειχθεί ότι είναι υγιεινή από διάφορους διατροφολόγους και άλλους ειδικούς. Η διατροφή αυτή, όπως προαναφέρθηκε, βασίζεται σε παραδοσιακά προϊόντα της περιοχής της Μεσογείου, όπως τα φρούτα και τα λαχανικά, το ελαιόλαδο, τα ψάρια, τα δημητριακά, οι ξηροί καρποί, τα αρωματικά βότανα, τα γαλακτοκομικά, το αρνίσιο και κατσικίσιο κρέας και το κρασί.

Ωστόσο, ο αριθμός των ανθρώπων που ακολουθούν αυτές τις υγιεινές διατροφικές συνήθειες μειώνεται.

Έτσι, ανάμεσα σε άλλες επακόλουθες και απαραίτητες πολιτικές πρωτοβουλίες, θεωρούμε ότι πρέπει να ληφθούν αποτελεσματικά μέτρα για την υποστήριξη της παραγωγής παραδοσιακών μεσογειακών προϊόντων, ιδιαίτερα στο πλαίσιο της κοινής αγροτικής πολιτικής και της κοινής πολιτικής αλιείας. Τα μέτρα αυτά πρέπει να απευθύνονται σε αγροτικές δραστηριότητες μικρής κλίμακας και οικογενειακού χαρακτήρα, καθώς και στους αλιείς των περιοχών αυτών, για να εγγυηθούν την παραγωγή τους. Τα μέτρα πρέπει να αυξήσουν την αξία των παραδοσιακών και βιοτεχνικών προϊόντων και να ενθαρρύνουν την ανάπτυξη των τοπικών αγορών.

Αναγκαστικά, απαιτείται να ληφθούν μέτρα για την αντιμετώπιση της ολοένα μεγαλύτερης μείωσης της αγροτικής δραστηριότητας και της μείωσης του πληθυσμού που εξακολουθεί και διαφυλάσσει την προστασία των εν λόγω ποιοτικών παραδοσιακών προϊόντων, βάσει της γνώσης που του έχει παραδοθεί.

Όλα αυτά τα ζητήματα και τα μέτρα εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Luis Manuel Capoulas Santos (PSE). - (PT) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, δεν πρέπει να μας προκαλεί έκπληξη το ότι ένα μόνο θέμα συνδυάζει ταυτόχρονα και με θετικό τρόπο, τα τρία πολύ σημαντικά ζητήματα της υγείας, του πολιτισμού και της οικονομίας. Αυτό το επιτυγχάνει πλήρως η μεσογειακή διατροφή.

Όσον αφορά την υγεία, φαίνεται ότι δεν υπάρχουν πλέον επιστημονικές αμφιβολίες σχετικά με τα πλεονεκτήματα για την ανθρώπινη υγεία μιας διατροφής η οποία βασίζεται στις φρέσκες και φυσικές τροφές. Όπως προαναφέρθηκε, η διατροφή αυτή περιλαμβάνει δημητριακά, ρύζι, όσπρια, φρούτα και λαχανικά, συχνή κατανάλωση ψαριών, ελαιολάδου ως βασικού διατροφικού λίπους και μέτρια κατανάλωση κρασιού.

Από πολιτιστικής άποψης, τα συστήματα παραγωγής και η κατεργασία και η κατανάλωση αυτών των προϊόντων σχετίζονται με πατροπαράδοτες τεχνικές και παραδόσεις που είναι ακόμα πιο πρώιμες από τον ελληνορωμαϊκό πολιτισμό και που, από πολλές απόψεις, υπάρχουν ακόμη σε πρακτικές, ήθη και τεχνικές των κοινοτήτων της λεκάνης της Μεσογείου.

Από οικονομικής άποψης, οι δραστηριότητες που σχετίζονται ιδίως με τους τομείς της γεωργίας, της αλιείας και του αγροτουρισμού, οι οποίοι είναι πολύ σημαντικοί για την αποτροπή της απερίωμης και τη διατήρηση της ζωντάνιας των αγροτικών και των παράκτιων περιοχών εξακολουθούν να έχουν ιδιαίτερα σπουδαίες κοινωνικοοικονομικές επιπτώσεις. Ταυτόχρονα, και περιέργως στην περίπτωση της γεωργίας, αντιστοιχούν στις πιο ανταγωνιστικές μορφές παραγωγής στην Ευρωπαϊκή Ένωση και έχουν ανέκαθεν ωφεληθεί από την ελάχιστη οικονομική στήριξη στο πλαίσιο της κοινής αγροτικής πολιτικής.

Για όλους αυτούς τους λόγους, η πρωτοβουλία των ισπανικών αρχών να ανακηρυχθεί η μεσογειακή διατροφή ως στοιχείο παγκόσμιας πολιτιστικής κληρονομιάς από την UNESCO πρέπει να τύχει θερμής υποδοχής και θεωρώ ότι είναι καθήκον και υποχρέωση της Ευρωπαϊκής Ένωσης να κάνει ό,τι μπορεί για να επηρεάσει αυτή την απόφαση, επειδή δεν αποκείται στα ιδιαίτερα συμφέροντα μιας χώρας ή μιας ομάδας χωρών, αλλά στα συμφέροντα ολόκληρης της Ένωσης.

Salvatore Tatarella (UEN). - (IT) Κύριε Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, κυρίες και κύριοι, η παχυσαρκία καθίσταται σοβαρό και, θα έλεγα, πρωταρχικής σημασίας πρόβλημα σε ολόκληρη την Ευρώπη, ιδιαίτερα στους νέους. Σύμφωνα με τους ειδικούς, αν θέλουμε να φροντίσουμε την υγεία των παιδιών μας, ο καλύτερος τρόπος για να το επιτύχουμε αυτό είναι να επιστρέψουμε καθημερινά στις παραδόσεις της μεσογειακής κουζίνας, καθώς αυτή είναι η μοναδική ασφάλεια ζωής που δεν θα μπορέσουν ποτέ να επηρεάσουν οι οικονομικές κρίσεις.

Αυτό που προτείνει ο Alfonso Iaccarino, γνωστός Ιταλός σεφ και μέλος της επιτροπής εμπειρογνομόνων για την ανακύρωση της μεσογειακής διατροφής ως άυλο στοιχείο της παγκόσμιας πολιτιστικής κληρονομιάς, είναι η επιστροφή σε φυσικές, απλές τροφές και στην παράδοση, την ποικιλομορφία και την ποιότητα στην προετοιμασία των φαγητών. Η μεσογειακή διατροφή δεν είναι απλά πολύ ψωμί και ζυμαρικά, συμπεριλαμβάνει επίσης την κίνηση, τη σωματική άσκηση και έναν ανάλογο τρόπο ζωής. Η μεσογειακή διατροφή, η οποία βασίζεται στο εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο και το καλό κρασί, επιδρά ευεργετικά στην υγεία: το ελαιόλαδο μειώνει τα επίπεδα της χοληστερόλης στο αίμα και το κρασί, με μέτρο, ασκεί αντιοξειδωτική επίδραση.

Η μεσογειακή διατροφή βοήθησε τους Ιταλούς να σπάσουν το ρεκόρ μακροζωίας στην Ευρώπη και η Ιταλία βρίσκεται στην κορυφή της κατάταξης για τον καλύτερο δείκτη μάζας σώματος, ο οποίος είναι η σχέση μεταξύ ύψους και βάρους. Έτσι: η ιταλική γερούσια πρόσφατα ενέκρινε ομόφωνα ένα έγγραφο υπέρ της αναγνώρισης της μεσογειακής διατροφής ως στοιχείου της παγκόσμιας κληρονομιάς. Ελπίζω ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο συμμερίζεται αυτή την άποψη και ότι η Επιτροπή θα προβεί σε ανάλογες ενέργειες.

(Ο Πρόεδρος διέκοψε τον ομιλητή)

Vincenzo Lavarra (PSE). - (IT) Κύριε Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, κυρίες και κύριοι, θα ήθελα πρώτα πρώτα να εκφράσω τις ευχαριστίες μου προς τον πρόεδρο της Επιτροπής του Κοινοβουλίου για τη Γεωργία και την Ανάπτυξη της Υπαίθρου, κο Parish, που προώθησε την ερώτηση αυτή, μεταξύ την πολύτιμη ακρόαση των εμπειρογνομόνων που διεξήγαγε η Επιτροπή.

Είναι αναντίρρητο ότι η μεσογειακή διατροφή αποτελεί μέρος της ιστορικής και πολιτιστικής κληρονομιάς της ηπείρου μας. Επίσης, είναι αναντίρρητο ότι η διατροφή αυτή αποτελεί τη βάση για μια καλή υγεία. Στη λευκή βίβλο της Επιτροπής για την παχυσαρκία η μεσογειακή διατροφή ορίζεται ως εξαιρετικό φυσικό φάρμακο.

Τα οφέλη για την υγεία έχουν αποδειχτεί επιστημονικά και έχουν εξαιρετική φήμη σε χώρες εκτός ΕΕ, ιδίως στις Ηνωμένες Πολιτείες. Αυτό σημαίνει ότι η αντίληψη αυτή έχει διευρυνθεί τόσο, ώστε να αλλοιώνεται η αρχική φύση της. Η αναγνώριση από την UNESCO θα ενθαρρύνει έναν ορισμό, ο οποίος θα προστατεύει αυτή τη συγκεκριμένη διατροφή. Θα ήθελα να πω στον κο Parish ότι, όσον αφορά συγκεκριμένους τύπους διατροφής του ευρωπαϊκού

γαστρονομικού πολιτισμού, συζητάμε σήμερα για τη μεσογειακή διατροφή, αλλά βεβαίως δεν πρόκειται για την μοναδική συγκεκριμένη διατροφή στην πολύ πλούσια ευρωπαϊκή γαστρονομία.

Κύριε Επίτροπε, τηρήσατε τη δέσμευση του προκατόχου σας να αναγνωρίσετε τη σημασία αυτής της πρωτοβουλίας και σας ευχαριστώ γι' αυτό. Τόνισατε ότι δεν έχετε εξουσία λήψης αποφάσεων όσον αφορά τη διαδικασία της UNESCO. Εντούτοις, θεωρώ ότι μπορείτε να εκδώσετε μια δήλωση και να αναλάβετε διπλωματικές προσπάθειες ...

(Ο Πρόεδρος διέκοψε τον ομιλητή)

Alessandro Battilocchio (PSE). – (IT) Κύριε Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, κυρίες και κύριοι, γνωρίζουμε καλά την πεποίθηση ότι η μεσογειακή διατροφή, όπως επιβεβαιώνεται από πολλές μελέτες, μπορεί να συμβάλει στην καταπολέμηση της παχυσαρκίας και των καρδιαγγειακών νοσημάτων και, γενικά, είναι ευεργετική για την ανθρώπινη υγεία κατά διάφορους τρόπους.

Εντούτοις, το θέμα εδώ είναι να μην προσπαθήσουμε να επιβάλουμε τη μεσογειακή διατροφή σε όλη την ΕΕ ή να προσπαθήσουμε να την ευνοήσουμε εις βάρος άλλων τύπων διατροφής, οι οποίοι έχουν προσαρμοστεί καλύτερα σε κλίματα και περιοχές εκτός της Μεσογείου. Ωστόσο, είναι καθήκον μας να την προφυλάξουμε και να καθορίσουμε τα περιεχόμενα και τα χαρακτηριστικά της, προκειμένου να την διαφυλάξουμε από την εξωτερική μίμηση και ανάμιξη, που μπορούν να καταστούν επιζήμιες για την εικόνα και την αξία της.

Έτσι, στη διατροφή πρέπει να δοθεί η ίδια αξία με όλες τις άλλες εκφάνσεις του ευρωπαϊκού πολιτισμού, οι οποίες είναι άξιες να προστατευθούν και να προωθηθούν σε όλο τον κόσμο. Έχουν γίνει προσπάθειες σε όλο τον κόσμο για μιμήσεις του μοντέλου και, για αυτό το λόγο, είναι σημαντικό να ορίσουμε τη συγκεκριμένη φύση της διατροφής και να την προστατέψουμε, προκειμένου να αποφύγουμε την απώλεια μιας εξ ολοκλήρου ευρωπαϊκής κληρονομιάς στη θάλασσα της παγκοσμιοποίησης.

Czesław Adam Siekierski (PPE-DE). – (PL) Η Μεσογειακή διατροφή αξίζει να προστατευθεί και να προωθηθεί και για άλλους λόγους. Σήμερα, σε έναν κόσμο όπου κυριαρχεί το φαγητό των σούπερ-μάρκετ και το γρήγορο φαγητό, η μεσογειακή κουζίνα αποτελεί αξιέπαινη εξαίρεση, καθώς είναι δημοφιλής και υγιεινή. Δεν αποτελεί εφεύρεση των διατροφολόγων, αλλά είναι το προϊόν πολλών αιώνων παράδοσης, η οποία περνά από τη μια γενιά στην άλλη.

Πάνω από το μισό του πληθυσμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι υπέρβαροι. Περίπου 15% είναι παχύσαρκοι. Το πρόβλημα αυτό επηρεάζει κι εμένα. Τα αποτελέσματα των στατιστικών είναι ανησυχητικά. Πρέπει να αναλάβουμε δράση για να καταπολέμησουμε αυτή την αρνητική τάση. Ένας από τους τρόπους αντιμετώπισης του προβλήματος είναι μέσω της προώθησης υγιεινών διατροφικών συνηθειών και η μεσογειακή διατροφή σίγουρα εντάσσεται σε αυτή την κατηγορία. Η επιστημονική έρευνα απέδειξε ότι συμβάλλει στη μείωση του κινδύνου καρδιαγγειακών νοσημάτων, ιδίως της ισχαιμικής καρδιακής νόσου και διαφόρων μορφών καρκίνου, ενώ έχει θετική επίπτωση και επί της μέσης διάρκειας ζωής.

Μάριος Ματοάκης (ALDE). – Κύριε Πρόεδρε, είναι γνωστό ότι η διατροφή συμβάλλει σημαντικά στην καλή υγεία. Υπάρχουν σήμερα αδιαφιλονίκητα επιστημονικά στοιχεία ότι η μεσογειακή διατροφή – η οποία βασίζεται στην παραδοσιακή κατανάλωση των κατοίκων των νοτιών περιοχών της Ευρώπης, όπως είναι η Κρήτη και η Κύπρος – οδηγεί σε ζωή μεγαλύτερη σε διάρκεια και με περισσότερη υγεία, ενώ η διατροφή με γρήγορο φαγητό αμερικανικής επιρροής – όπως τα μπιφτέκια, οι τηγανιτές πατάτες και τα γλυκά βιομηχανικής παραγωγής – οδηγεί σε μικρότερη ζωή, και σε μεγαλύτερη ευαισθησία σε διάφορες ασθένειες. Η καλή διατροφή είναι ιδιαίτερα σημαντική για τα παιδιά. Έτσι, η Επιτροπή προτίθεται να κάνει περισσότερα – πολύ περισσότερα – προκειμένου να βεβαιωθεί ότι τα κράτη μέλη προάγουν αποτελεσματικά τη μεσογειακή διατροφή στα σχολεία, ακόμη και ότι απαγορεύουν τη χρήση σε τέτοια ιδρύματα διατροφικών στοιχείων που έχει αποδειχθεί ότι είναι επιζήμια για την υγεία των παιδιών;

Ευκαιρίας δοθείσης, κύριε Επίτροπε, δεν καταλαβαίνω το λόγο για τον οποίο η ΕΕ δεν είναι μέλος της UNESCO. Δεν θα έπρεπε να είναι;

(Ο Πρόεδρος διέκοψε τον ομιλητή)

Ewa Tomaszewska (UEN). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, καλύτερα να ακολουθεί κανείς μια υγιεινή διατροφή και να αποφεύγει τις ασθένειες παρά να υπομένει ακόμη και την πιο αποτελεσματική θεραπεία της σύγχρονης ιατρικής. Επίσης, η ιατρική θεραπεία, συμπεριλαμβανομένων των περίπλοκων χειρουργικών επεμβάσεων, τις οποίες πολλές φορές έχουν ανάγκη οι ασθενείς με υψηλά επίπεδα χοληστερόλης, στοιχίζει πολύ περισσότερο από τις απλές, παραδοσιακές τροφές. Η προσέγγιση αυτή είναι λογική, καθώς βασίζεται σε καλές, δοκιμασμένες και ελεγμένες παραδόσεις. Η μεσογειακή διατροφή μας παρέχει υγεία και χαρά για τη ζωή, ενώ μας προστατεύει από την υπερβολική

πρόσληψη βάρους. Χαιρετίζω το γεγονός ότι η UNESCO συμπεριέλαβε τη μεσογειακή διατροφή στον κατάλογο με τα στοιχεία παγκόσμιας πολιτιστικής κληρονομιάς.

Jean-Claude Martinez (NI). – (FR) Κύριε Πρόεδρε, χαίρομαι που το κείμενο αυτό υπέβαλε ένας Βρετανός, ο κος Parish. Απλώς αποδεικνύει ότι εδώ και δύο χιλιάδες χρόνια, εκείνοι οι Ρωμαίοι στρατιώτες έκαναν καλά που πήγαν στη Μεγάλη Βρετανία με τους αμφορείς τους γεμάτους ελαιόλαδο και κρασί. Το γεγονός αυτό οδήγησε σε δύο αναπόφευκτες συνέπειες. Ότι είναι σχετικά παράξενο, από συμβολικής άποψης, η εγκατάσταση της Υπηρεσίας Τροφίμων στο Ελσίνκι, και ότι είναι παράλογο για την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να μην συζητήσει ξανά τα παρακάτω θέματα: πρώτον, να θεσπίσει ξανά ενίσχυση για τις αμυγδαλιές, κατόπιν να σταματήσει τις επιθέσεις εναντίον των ελαιοδέντρων, ιδίως στην Ανδαλουσία, αλλά και σε όλη την Ευρώπη, να σταματήσει τις επιθέσεις εναντίον των αλιών τόνου στη Μεσόγειο και τις επιθέσεις εναντίον των ευρωπαϊκών αμπελώνων, όπου τα αμπέλια ξεριζώνονται. Εγώ, από την πλευρά μου, θα ήθελα να προτείνω στον Επίτροπο και στον κο Barroso να διοργανώσουν ένα μεγάλο δείπνο στην Πορτογαλία και να σερβίσουν τυρί από γάλα αιγοπροβάτων και σαμιώτικο κρασί.

(Ο Πρόεδρος διέκοψε τον ομιλητή)

Vladimír Špidla, Μέλος της Επιτροπής. – (CS) Κυρίες και κύριοι, βάσει της στρατηγικής που ορίζεται στη λευκή βίβλο, η Επιτροπή στηρίζει όλες τις προτάσεις και τις διαδικασίες που ενθαρρύνουν τις υγιεινές διατροφικές συνήθειες. Η Επιτροπή υποστηρίζει ενεργά αυτές τις πρωτοβουλίες. Εντούτοις, δεν μπορεί να υποστηρίξει μόνο ένα στενά καθορισμένο σύνολο διατροφικών συνηθειών, καθώς υπάρχουν σημαντικές διαφορές μεταξύ των μεμονωμένων κρατών μελών και μεταξύ των μεμονωμένων περιοχών, καθώς και διαφορές μεταξύ, για παράδειγμα, των μεμονωμένων χωρών της Μεσογείου. Βέβαια, αυτό δεν μειώνει με κανέναν τρόπο την αξία όσων είπα στη εισαγωγή μου σχετικά με την υποστήριξη από την Επιτροπή της πρότασης για την ανακήρυξη της μεσογειακής διατροφής ως στοιχείο της παγκόσμιας πολιτιστικής κληρονομιάς. Σημειώνουμε πρόοδο σε αυτή την κατεύθυνση και είναι βέβαια σαφές ότι παρότι δεν είμαστε μέλος της UNESCO, υπάρχουν βεβαίως τρόποι για να υποστηρίξουμε αυτή την πρόταση.

Κυρίες και κύριοι, θα ήθελα να απαντήσω σε μια συγκεκριμένη ομιλία, με την οποία διαφωνώ έντονα. Δε βλέπω το λόγο για τον οποίο πρέπει να αναθεωρήσουμε την έδρα της υπηρεσίας στη Φινλανδία. Δεν έχω καμία αμφιβολία για το ότι τα άτομα που στελεχώνουν την υπηρεσία είναι απόλυτα ικανά να υπερασπιστούν και να εκπληρώσουν την αποστολή που έχει ανατεθεί στην υπηρεσία. Κατά τη γνώμη μου, η απόφαση για την τοποθεσία ήταν ορθή και εύλογη.

Πρόεδρος. – Δεν γνωρίζω αν υπάρχουν μεγάλες διαφορές μεταξύ των κρατών μελών ή των ομάδων, το σίγουρο όμως είναι ότι, αν λάβουμε υπόψη τη συζήτηση που διεξάγαμε εδώ, δεν εντοπίστηκε κάποια διαφορά· από τη Γερμανία ως την Πολωνία, από το Ηνωμένο Βασίλειο ως την Πορτογαλία, την Ισπανία και την Κύπρο, θεωρώ ότι υπάρχει μεγάλη ομοφωνία υπέρ της πρωτοβουλίας.

Σας ευχαριστώ πάρα πολύ όλους. Θα αναστείλουμε για μερικά λεπτά τη συνεδρίαση. Καταφέραμε να ολοκληρώσουμε εγκαίρως τη συζήτηση και, πάνω απ' όλα υπό το ήρεμο κλίμα που απαιτείται για να μπορούμε όλοι να ακούμε ο ένας τον άλλο. Έγινε μια καλή αρχή στις εφετινές συνεδριάσεις μας σε ολομέλεια. Η συνεδρίαση θα ξαναρχίσει στις 12 το μεσημέρι για τις ψηφοφορίες.

(Η συνεδρίαση διεκόπη στις 11.50 π.μ., και συνεχίστηκε στις 12 το μεσημέρι)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. PÖTTERING

Πρόεδρου

Francis Wurtz (GUE/NGL). – (FR) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, δυστυχώς πρέπει να σας ενημερώσω ότι μόλις ενημερωθήκαμε ότι οι εγκαταστάσεις της υπηρεσίας των Ηνωμένων Εθνών που είναι υπεύθυνη για την υποστήριξη των προσφύγων στη Γάζα χτυπήθηκε πριν από λίγο από πυρά που εκτοξεύτηκαν από τεθωρακισμένα του ισραηλινού στρατού. Τρεις άνθρωποι τραυματίστηκαν και ο ΟΗΕ αποφάσισε να αναστείλει όλες του τις λειτουργίες.

Λαμβάνοντας υπόψη την ψηφοφορία που πρόκειται να πραγματοποιηθεί σύντομα, νομίζω ότι είναι σημαντικό για όλους σας να το γνωρίζετε.

(Χειροκροτήματα)

Πρόεδρος. – Σας ευχαριστούμε πολύ για αυτή την πληροφορία, κ. Wurtz. Αν είναι αλήθεια, τότε η ψηφοφορία που πρόκειται να πραγματοποιήσουμε αποκτά ακόμη σημαντικότερο χαρακτήρα.

4. Διαβίβαση των κοινών θέσεων του Συμβουλίου: βλ. συνοπτικά πρακτικά

5. Αποκατάσταση της αναμετάδοσης των τηλεοπτικών εκπομπών του NTDTV προς την Κίνα μέσω του Eutelsat (γραφτή δήλωση)

Marco Cappato (ALDE). – (IT) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, σας ευχαριστώ εκ μέρους όσων υποστήριξαν αυτή την πρωτοβουλία. Θα ήθελα να ευχαριστήσω τα περισσότερα από 440 μέλη που έβαλαν την υπογραφή τους. Το Κοινοβούλιο ζητά να αποκατασταθούν οι μεταδόσεις του NTDTV στην Κίνα μέσω του Eutelsat: η ελευθερία απόκτησης πληροφοριών και γνώσης είναι βασικό ανθρώπινο δικαίωμα. Αυτό το Κοινοβούλιο αποδεικνύει, όπως το έκανε και με την απονομή του βραβείου Ζαχάροφ στον Hu Jia και με την πρόσκληση του Δαλάι Λάμα, ότι όταν ασκούμε κριτική στην Κίνα ή στην ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα, το κάνουμε με σκοπό να προάγουμε την ελευθερία του κινεζικού λαού.

6. Ώρα της ψηφοφορίας

Πρόεδρος. – Το επόμενο στοιχείο είναι η ώρα της ψηφοφορίας.

(Για αποτελέσματα και άλλες λεπτομέρειες σχετικά με την ψηφοφορία: βλ. συνοπτικά πρακτικά)

6.1. Δημοσιονομικός έλεγχος των κονδυλίων της ΕΕ στο Αφγανιστάν (A6-0488/2008, Véronique Mathieu) (ψηφοφορία)

6.2. Ίση μεταχείριση ανδρών και γυναικών όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση, στην επαγγελματική εκπαίδευση και προώθηση και τις συνθήκες εργασίας (A6-0491/2008, Teresa Riera Madurell) (ψηφοφορία)

6.3. Κατάσταση στη Μέση Ανατολή/Γάζα (ψηφοφορία)

– Πριν από την ψηφοφορία: <>

Martin Schulz (PSE). – (DE) Κύριε Πρόεδρε, σας ευχαριστώ που μου δώσατε το λόγο. Με την άδειά σας και με την άδεια των συναδέλφων μου θα ήθελα να κάνω δύο σχόλια· το πρώτο αφορά το ψήφισμα που τίθεται σε ψηφοφορία· το δεύτερο είναι μια προσωπική δήλωση αναφορικά με ένα μέλος της παρούσας αίθουσας.

Όσον αφορά το θέμα του ψηφίσματος, η ομάδα μου το συζήτησε ξανά χτες το απόγευμα. Η συζήτηση ήταν εις βάθος και χαρακτηρίστηκε από πολύ πάθος, αλλά και περισυλλογή. Πιστεύω ότι σήμερα το πρωί, καθώς ετοιμαζόμαστε να ψηφίσουμε, είμαστε όλοι ταραγμένοι από τα νέα που μόλις μας μετέφερε ο κος Wurtz. Όταν οι ένοπλες εχθροπραξίες κλιμακώνονται σε σημείο που να μην είναι πια ασφαλείς ούτε οι διεθνείς οργανισμοί, η κατάσταση είναι εξαιρετικά σοβαρή. Πρέπει να πραγματοποιηθεί διάβημα προς το Ισραήλ, ειδικά, σε αυτή την περίπτωση, ζητώντας του να σεβαστεί τη διεθνή κοινότητα, διαφορετικά τίθενται σε κίνδυνο οι υποδομές παροχής ανθρωπιστικής βοήθειας, πράγμα το οποίο σίγουρα αντιβαίνει τις αρχές του διεθνούς δικαίου.

Αποφασίσαμε όμως να υποστηρίξουμε αυτό το ψήφισμα καθώς – όπως καταλήξαμε μετά από τη χτεσινή μακροσκελή συζήτηση – πιστεύουμε ότι είναι σωστό και σημαντικό να το εγκρίνουμε τώρα και ότι πρέπει εμείς, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ως θεσμικό όργανο – να εκπέμπουμε σε αυτή την κατεύθυνση. Ένα πράγμα είναι όμως αρκετά σαφές, ότι δηλαδή όταν η βία κλιμακώνεται έτσι που να μην κάνει πίσω ούτε απέναντι σε σχολεία και νηπιαγωγεία, αυτό που πρέπει να εκφράζουμε δεν είναι λύπη, αλλά μια καταδίκη στον πιο έντονο τόνο. Παρότι αυτό δεν περιλαμβάνεται στο ψήφισμα,

(Ζωηρά χειροκροτήματα)

θέλουμε στο σημείο αυτό να το τονίσουμε, καθώς θεωρούμε ότι αυτό αντικατοπτρίζει τα συναισθήματα πολλών από τους συναδέλφους μας, συμπεριλαμβανομένων εκείνων από άλλες ομάδες.

Επιτρέψτε μου να πω δυο λόγια σήμερα για ένα συνάδελφο ο οποίος, καθόλη την πολιτική του σταδιοδρομία, συνεισέφερε σημαντικά στην ειρήνη στον κόσμο και την Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτή η συνεδρίαση ολομέλειας είναι η τελευταία στην οποία παρίσταται ο συνάδελφός μου, κος Rocard. Για εμάς, στην Σοσιαλιστική Ομάδα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αλλά νομίζω και για όλους μας ...

(Ενθουσιώδεις επευφημίες)

Πρόεδρος. – Σας ευχαριστούμε πολύ, κε Schulz. Μια και δεν μπόρεσα να παραστώ χθες στη δεξίωση επ' ευκαιρία της επίσκεψης του Προέδρου του Συμβουλίου, Πρωθυπουργού της Τσεχίας Mirek Topolánek, θα ήθελα να πω τα εξής στον κο Rocard. Κε Rocard, θα ήθελα να σας εκφράσω τη φιλία και το βαθύ σεβασμό μου προς το άτομό σας και σας εύχομαι ευτυχία και επιτυχία σε όλα τα μελλοντικά σας σχέδια. Ελπίζω να εξακολουθήσουμε να βρισκόμαστε συχνά και θα ήθελα να σας ευχαριστήσω για όσα προσφέρατε στην ευρωπαϊκή ενοποίηση. Σας ευχαριστώ από καρδιάς, κε Rocard!

(Ζωηρά χειροκροτήματα)

– Πριν από την ψηφοφορία – αφορά την παράγραφο 3:

Michael Gahler (PPE-DE). – (DE) Κύριε Πρόεδρε, συμφωνώντας με την ομάδα μου, αλλά και με τις άλλες ομάδες, θα ήθελα να προτείνω την παρακάτω τροπολογία:

Να αντικατασταθεί το «μια ειδική ευθύνη» με το «ένα σημαντικό ρόλο», δηλαδή να γίνει: «που προϋποθέτει ένα σημαντικό ρόλο για την Αίγυπτο».

(Η προφορική τροποποίηση έγινε αποδεκτή)

Πρόεδρος. – Κυρίες και κύριοι, θα ήθελα να σας ενημερώσω ότι υπό την ιδιότητά μου ως Πρόεδρος της Ευρωμεσογειακής Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης (EMPA), θα προσπαθήσω τώρα να επιτύχω ένα παρόμοιο ψήφισμα και στο γραφείο της EMPA, με εκείνο στο οποίο μόλις κατέληξε η παρούσα ολομέλεια.

(Χειροκροτήματα)

6.4. Κατάσταση στο Κέρας της Αφρικής (ψηφοφορία)

– Πριν από την ψηφοφορία: <>

Ana Maria Gomes (PSE). - (PT) Θα ήθελα να προτείνω μια νέα παράγραφο πριν από την παράγραφο 1, η οποία να λέει τα εξής:

«Επισημαίνεται ότι η τρέχουσα κατάσταση στις χώρες στο Κέρας της Αφρικής δεν συμφωνεί με τα θεμελιώδη στοιχεία συνεργασίας που περιέχονται στο Άρθρο 9 της Συμφωνίας του Κοτονού».

Πρόκειται για μια πρόταση η οποία υπήρχε ήδη στην έκθεση που μας υπέβαλαν πρόσφατα οι τρεις συνάδελφοι που επισκέφτηκαν την περιοχή.

(Η προφορική τροποποίηση δεν έγινε αποδεκτή)

6.5. Η στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης έναντι της Λευκορωσίας (ψηφοφορία)

– Πριν από την ψηφοφορία – αφορά την παράγραφο 9:

Jan Marinus Wiersma (PSE). - Προτείνουμε να διαγραφεί η τελευταία πρόταση της παραγράφου 9, η οποία λέει τα εξής: «ζητείται από τις αρχές της Λευκορωσίας να θέσουν τέλος στην πρακτική της έκδοσης θεωρήσεων εξόδου στους πολίτες τους, ιδίως σε παιδιά και φοιτητές». Θέλουμε να διαγραφεί αυτή η πρόταση, επειδή οι αρχές έχουν ήδη καταργήσει το σύστημα των θεωρήσεων εξόδου, επομένως είναι παρωχημένη.

(Η προφορική τροποποίηση έγινε αποδεκτή)

6.6. Εορτασμός της 11ης Ιουλίου ως ημέρας μνήμης για τα θύματα της σφαγής στη Σρεμπρένιτσα (ψηφοφορία)

– Πριν από την ψηφοφορία – αφορά την παράγραφο 3:

Doris Pack (PPE-DE). – (DE) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, όλοι συμφώνησαν να γίνει προσθήκη στην παράγραφο 3. Θα θέλαμε να προσθέσουμε την παρακάτω φράση σε αυτή την παράγραφο, η οποία αφορά τη δουλειά του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για την πρώην Γιουγκοσλαβία στη Χάγη:

«επαναλαμβάνει ότι σχετικά με αυτό, πρέπει να δοθεί αυξημένη προσοχή σε δίκες για εγκλήματα πολέμου σε εγχώριο επίπεδο».

(Η προφορική τροποποίηση έγινε αποδεκτή)

7. Αιτιολογήσεις ψήφου

Προφορικές αιτιολογήσεις ψήφου

- Έκθεση Riera Madurell (A6-0491/2008)

Daniel Hannan (NI). – Κύριε Πρόεδρε, ο τομέας της ισότητας της αμοιβής και της ισότητας των φύλων είναι ενδεχομένως το ανώτατο παράδειγμα δικαστικού ακτιβισμού στην Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς η Συνθήκη λέει ένα πράγμα και μετά το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο το ερμηνεύει με επεκτατικό και δημιουργικό τρόπο.

Η Συνθήκη της Ρώμης έχει μια πρόταση σχετικά με το θέμα, η οποία θα νόμιζε κανείς ότι μπορεί να γίνει κατανοητή πολύ εύκολα: «Οι άνδρες και οι γυναίκες πρέπει να αμοιβονται εξίσου για ίση εργασία». Όμως, σε μια σειρά διαμφισβητούμενων δικαστικών υποθέσεων – Defrenne εναντίον Sabena, Barber εναντίον Guardian Royal Exchange, και άλλες – ο ορισμός προοδευτικά διευρύνθηκε, πρώτον για να συμπεριλάβει δικαιώματα αδειάς και συντάξεις κ.λπ., και στη συνέχεια για να συμπεριλάβει εργασία ίσης αξίας.

Δεν είναι καθόλου σαφές πώς ένας εργοδότης πρέπει να αξιολογήσει εργασία ίσης αξίας, εάν πρέπει, για παράδειγμα, να επιλέξει από διαθέσιμους υποψηφίους με τα κατάλληλα προσόντα. Αυτό που θέλω να πω δεν αφορά την ισότητα των φύλων, αλλά τη δικαιοσύνη των κρατών μελών, τα οποία θεωρούν ότι υπέγραψαν μια συνθήκη, και μετά διαπιστώνουν ότι ερμηνεύεται στα δικαστήρια από δικαστές που της δίνουν μια ερμηνεία την οποία δεν ήταν δυνατό να έχει.

Προτού ανοίξουμε την πόρτα σε μαζικές νέες επεκτάσεις μέσω της Συνθήκης της Λισαβόνας, πρέπει να τη θέσουμε σε δημοψήφισμα. *Pactio Olisipiensis censenda est!*

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. ONESTA

Αντιπροέδρου

Philip Claeys (NI). - (NL) Κύριε Πρόεδρε, δεν μπορώ να συμφωνήσω με την έκθεση της κας Riera Madurell, και όχι επειδή αντιτίθεμαι στην αρχή της ισότητας των φύλων. Το αντίθετο, φυσικά, αλλά το πρόβλημα με αυτή την έκθεση, και με όλες τις παρόμοιες εκθέσεις, σε αυτή την πολιτικώς ορθή αίθουσα, είναι ο αλαζονικός τόνος της. Πώς είναι δυνατόν κάποιος να επικροτήσει την ανατροπή του βάρους της απόδειξης, για παράδειγμα, παρότι αποτελεί βασική αρχή των κανόνων δικαίου ότι πρέπει να αποδεικνύεται η ενοχή, και όχι η αθωότητα, των ανθρώπων;

Γιατί επιβάλλεται στις επιχειρήσεις η ετήσια υποχρέωση να υποβάλουν ένα επιχειρηματικό σχέδιο για την ισότητα των φύλων; Πρόκειται για πολύ αλαζονικές και δύσκολες πρακτικές, με γραφειοκρατικές ανοησίες απλά για να περάσουν ορισμένες αρχές οι οποίες είναι μεν γενικά αποδεκτές, αλλά δεν είναι πάντοτε εύκολο να εφαρμοστούν στην πράξη. Πώς μπορούμε να υποχρεώσουμε μια επιχείρηση να απασχολεί ίσο αριθμό ανδρών και γυναικών, αντί να την απασχολεί απλά ποιος είναι πιο κατάλληλος για την δουλειά;

- Πρόταση ψηφίσματος B6-0051/2009 (Η κατάσταση στη Μέση Ανατολή/ τη λωρίδα της Γάζας)

Laima Liucija Andrikiienė (PPE-DE). - (LT) Υπερψήφισα το ψήφισμα σχετικά με την κατάσταση στη Λωρίδα της Γάζας, καθώς πολλά από τα πράγματα που είναι σημαντικά για τους πολίτες της Λιθουανίας, οι οποίοι με εξουσιοδότησαν να τους εκπροσωπώ στο παρόν Κοινοβούλιο συμπεριλαμβάνονται σε αυτό το ψήφισμα.

Το πιο σημαντικό από αυτά είναι η απαίτηση για άμεση και μόνιμη κατάπαυση του πυρός. Τα στοιχεία που μετέδωσαν χτες τα παγκόσμια ειδησεογραφικά πρακτορεία είναι τρομακτικές - πάνω από 1 000 νεκροί, εκατοντάδες τραυματίες, ακρωτηριασμένοι, ορφανά. Αυτό δεν μπορεί να συνεχιστεί.

Ως μέλος της υποεπιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τα ανθρώπινα δικαιώματα, οι παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και η ανθρωπιστική κατάσταση στη Λωρίδα της Γάζας είναι ιδιαίτερα σημαντικά θέματα για εμένα. Δεν πρέπει να υπάρχουν εμπόδια στην ανθρωπιστική βοήθεια. Η βοήθεια πρέπει να παρέχεται σε εκείνους που την δικαιούνται και σε εκείνους που την έχουν περισσότερο ανάγκη – τους άμαχους.

Χαιρετίζω αυτό το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Ήταν απόλυτα απαραίτητο. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν σιωπά ποτέ και δεν πρέπει να σιωπά όταν πεθαίνουν άνθρωποι.

Mairead McGuinness (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, φαίνεται σχετικά μάταιο να χαιρετίσουμε αυτή την πρόταση ψηφίσματος για τη Γάζα, παρόλα αυτά και βέβαια τη θεωρώ ευπρόσδεκτη, καθώς μέχρι τώρα δεν έχουν ακουστεί λόγια που να είναι πιο δυνατά από το θόρυβο και τον κρότο των πυραύλων, των σφαιρών και των φωνών ανδρών, γυναικών και παιδιών, που τραυματίστηκαν και σκοτώθηκαν στην περιοχή. Ίσως όμως σήμερα να σημειωθούν κι άλλες κινήσεις προς μια κατάπαυση του πυρός στην περιοχή, οι οποίες θα είναι εξαιρετικά ευπρόσδεκτες.

Από αυτή την άποψη, υποστηρίζουμε τις προσπάθειες της Αιγύπτου ως μεσολαβητή για την επίτευξη κατάπαυσης του πυρός. Παρότι η Αίγυπτος και οι ηγέτες του αραβικού κόσμου ίσως να μπορούν να επηρεάσουν τη Χαμάς, όσον αφορά το Ισραήλ νομίζω ότι την επιρροή ασκούν οι Ηνωμένες Πολιτείες, αν και ελπίζω ότι η παρούσα πρόταση ψηφίσματος, την οποία υποστήριξε ηχηρώς σήμερα το Κοινοβούλιο, θα ασκήσει περαιτέρω πίεση για την άμεση και αποτελεσματική παροχή ανθρωπιστικής βοήθειας, για κατάπαυση πυρός και για διατήρηση της ειρήνης στην περιοχή.

Daniel Hannan (NI). – Κύριε Πρόεδρε, πρώτα-πρώτα χάρηκα που δεν ελήφθησαν μέτρα εναντίον των βουλευτών που αποφάσισαν να διαδηλώσουν κατά τη διάρκεια αυτής της ψηφοφορίας με πλακάτ που έλεγαν «Σταματήστε τον πόλεμο» και με σημαίες της Παλαιστίνης. Ελπίζω τώρα να έχει δημιουργηθεί προηγούμενο για το ότι, σε αντίθεση με εκείνους που είχαν διαδηλώσει υπέρ της διενέργειας δημοψηφίσματος, τώρα αποδεχόμαστε το δικαίωμα να υποστηρίξουμε κάτι με ειρηνικό και αρμόζοντα τρόπο στο πλαίσιο της δημοκρατικής διαδικασίας.

Όπως και κάθε άλλος σε αυτή την αίθουσα, έτσι κι εγώ είμαι βέβαια αποτροπιασμένος από όσα συμβαίνουν στη Μέση Ανατολή. Δεν υπάρχουν χαμένοι από τη μια ή την άλλη πλευρά μόνο· οι χαμένοι είναι οι καλοπροαίρετοι άνθρωποι που διαμένουν σε όλη περιοχή. Υπάρχουν οικογένειες στη Γάζα, οι οποίες προσπαθούν με ειρηνικά μέσα να μεγαλώσουν τα παιδιά τους, και τρομοκρατούνται από τον όλεθρο που σκορπούν εναντίον τους οι εκτοξεύσεις ρουκετών. Υπάρχουν Ισραηλινοί οι οποίοι κατανοούν ότι μια μέρα μια ανεξάρτητη Παλαιστίνη θα είναι γείτονάς τους και ότι τέτοιου είδους ενέργειες είναι μάλλον απίθανο να την κάνει καλό γείτονα. Υπό τις τρέχουσες συνθήκες, όμως, κανένας δεν θέλει να ακούσει αυτές τις απόψεις.

Επιτρέψτε μου απλά να πω ότι μου προξενεί εντύπωση η επιμονή του ψηφίσματος στην αναλογικότητα. Δεν είμαι σίγουρος τι σημαίνει αναλογικότητα. Οι επικριτές της κυβέρνησης του Ισραήλ θα ήταν πιο χαρούμενοι αν είχε εκτοξευτεί τυχαία ίσος αριθμός ρουκετών στα χωριά της Γάζας; Βλέπω τον Πρόεδρο έτοιμο να αντιδράσει, έτσι απλά θα πω ότι ελπίζω να προχωρήσουν γρήγορα οι διαπραγματεύσεις για την κατάπαυση του πυρός και να μπορέσουμε να επιστρέψουμε στις συνομιλίες και στην εξεύρεση μιας ειρηνικής λύσης.

Bernd Posselt (PPE-DE). – (DE) Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να ευχαριστήσω τον εν ενεργεία Πρόεδρο του Συμβουλίου, Υπουργό Εξωτερικών της Τσεχίας, Karel Schwarzenberg, και την Επίτροπο για θέματα Εξωτερικών Σχέσεων και Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας, Benita Ferrero-Waldner, για τη συμμετοχή τους στην χτεσινή μας συζήτηση, καθώς και τους συναδέλφους βουλευτές για τη σημερινή ψηφοφορία, η οποία ήταν σχεδόν ομόφωνη.

Μάλιστα, η ΕΕ είναι πολύ πιο ενωμένη απ' ό,τι λένε οι περισσότεροι. Αν παραμείνουμε ενωμένοι, μπορούμε να επιτύχουμε κάτι στη Μέση Ανατολή, έτσι πρέπει να εξακολουθήσουμε να εργαζόμαστε σε αυτή την κατεύθυνση.

Τα στοιχεία είναι σαφή: «ναι» στο δικαίωμα ύπαρξης του Ισραήλ, «όχι» στον πόλεμο και την αιματοχυσία, «όχι» στο ρουκετοπόλεμο της Χαμάς, «όχι» στην τρομοκρατία της Χαμάς και, πάνω απ' όλα, «ναι» στις διαπραγματεύσεις για τα αμφιλεγόμενα θέματα, συμπεριλαμβανομένου του προβλήματος των εποικισμών καθώς αυτό, μαζί με την απαράδεκτη τρομοκρατία από μέρους της Χαμάς, αποτελεί το επίκεντρο του προβλήματος.

Τα βασικά στοιχεία βρίσκονται λοιπόν υπό διαπραγμάτευση και έτσι καθήκον της ΕΕ είναι να προωθήσει τα πράγματα με δραστήριο και αποφασιστικό τρόπο, και να μην μετατρέπεται σε χώρο συζητήσεων χωρίς ενότητα, όπως – δυστυχώς – παρατηρήθηκε πρόσφατα σε σχέση με το ζήτημα της πολιτικής για τη Μέση Ανατολή.

Hannu Takkula (ALDE). – (FI) Κύριε Πρόεδρε, πιστεύω ότι όλοι μας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο επιθυμούμε ειρήνη για αυτή την περιοχή – ειρήνη και κατάπαυση του πυρός. Επιπλέον, προκειμένου να πραγματοποιηθεί η κατάπαυση του πυρός, πρέπει να καταβάλουμε τρομακτική προσπάθεια για να εξασφαλίσουμε τον πλήρη αφοπλισμό της τρομοκρατικής οργάνωσης Χαμάς.

Κατά τη γνώμη μου, θα μπορούσαν να έχουν γίνει περισσότερα με αυτή την πρόταση ψηφίσματος για την ανακήρυξη της Χαμάς ως τρομοκρατικής οργάνωσης, αλλά γνωρίζω ότι όταν τα διάφορα μέρη προσπαθούν να επιτύχουν έναν τέτοιο συμβιβασμό, μπορεί να είναι δύσκολο να πραγματοποιηθεί κάτι τέτοιο. Σε κάθε περίπτωση, εμείς, ως Ευρωπαίοι, πρέπει να παραμείνουμε αμερόληπτοι και αντικειμενικοί και, πρωτίστως, πρέπει πάντοτε να κρατάμε ψηλά τις αρχές της δημοκρατίας, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της ελευθερίας του λόγου και να αντιτιθέμεθα σε οποιαδήποτε μορφή τρομοκρατίας. Αυτό είναι το σημαντικότερο όλων. Πρέπει επίσης να θυμόμαστε ότι όλα αυτά άρχισαν με μια τρομοκρατική επίθεση και τώρα πρέπει να εκριζώσουμε το στοιχείο της τρομοκρατίας.

Kristian Vigenin (PSE). – Κύριε Πρόεδρε, χαίρομαι που το Κοινοβούλιό μας κατάφερε να εγκρίνει αυτό το ψήφισμα με τόσο εντυπωσιακή ψηφοφορία, χωρίς ψήφους κατά. Εμείς, και εγώ προσωπικά, υποστηρίξαμε αυτό το ψήφισμα, επειδή το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρέπει να έχει σαφή θέση και ομοφωνία, ακόμη κι αν το ψήφισμα το οποίο εγκρίναμε εδώ σήμερα δεν συμφωνεί πλήρως με τη θέση της Σοσιαλιστικής Ομάδας.

Επιτρέψτε μου να επαναλάβω ότι η Σοσιαλιστική Ομάδα εκφράζει τη βαθιά οργή της για τη βία στη Λωρίδα της Γάζας, τις συνέπειες της δυσανάλογης χρήσης ισχύος από τον ισραηλινό στρατό και την κλιμάκωση των στρατιωτικών επιχειρήσεων που προκαλεί εκατοντάδες θύματα – τα περισσότερα από τα οποία είναι άμαχοι, μεταξύ των οποίων και πολλά παιδιά – και εκφράζουμε τη βαθιά μας λύπη για επιθέσεις κατά των αμάχων και κατά στόχων των Ηνωμένων Εθνών.

Τονίζουμε ξανά ότι οποιαδήποτε αναβάθμιση των πολιτικών σχέσεων μεταξύ της ΕΕ και του Ισραήλ πρέπει να λαμβάνει σοβαρά υπόψη το σεβασμό στο διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο, στην πραγματική δέσμευση για έναν καθολικό ειρηνευτικό διακανονισμό, τη λήξη της ανθρωπιστικής κρίσης στη Γάζα και στα Κατεχόμενα Παλαιστινιακά Εδάφη και το σεβασμό της πλήρους εφαρμογής της ενδιάμεσης συμφωνίας σλυνδεσης της ΕΕ με την Παλαιστινιακή Αρχή.

- Έκθεση Riera Madurell (A6-0491/2008)

Astrid Lulling (PPE-DE). – (FR) Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα απλά να ξεκαθαρίσω κάτι, επειδή στην προφορική αιτιολόγηση της ψήφου του ένας συνάδελφός μου είπε ότι το ψήφισμα περιέχει κάποια πράγματα τα οποία δεν περιέχει. Οι εργοδότες δεν υποχρεούνται να καταρτίσουν σχέδια. Απομακρύνουμε όλες αυτές τις υποχρεώσεις, όλες αυτές τις απαιτήσεις από την έκθεση, υπό τη μορφή που είχε εγκριθεί από την Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων. Υποβάλαμε ένα κοινό ψήφισμα και ελπίζω ότι ο συνάδελφός μου δεν αντιτίθεται στην επισημάνση της ανάγκης ενθάρρυνσης του κοινωνικού διαλόγου μεταξύ των κοινωνικών εταίρων, προκειμένου να εφαρμοστεί η αρχή της ισότητας, ή στην πρόσκληση των κρατών μελών να ενθαρρύνουν τους εργοδότες να παρέχουν τακτικά στους υπαλλήλους και τους εκπροσώπους τους πληροφορίες αναφορικά με την συμμόρφωση προς την αρχή της ισότητας. Επομένως, ό,τι κατακρίθηκε δεν υπάρχει πλέον στο εγκεκριμένο ψήφισμα και θα ήθελα αυτό να το ξεκαθαρίσω.

- Πρόταση ψηφίσματος RC-B6-0028/2009 (Λευκορωσία)

Laima Liucija Andrikiienė (PPE-DE). – (LT) Υπερψήφισα το ψήφισμα σχετικά με τη στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς τη Λευκορωσία. Πιστεύω ότι το έγγραφο παρουσιάζει τέλεια τις αλλαγές που σημειώθηκαν σε αυτή τη χώρα τους τελευταίους έξι μήνες, τις οποίες πρέπει να αξιολογήσουμε.

Βέβαια, ένα χελιδόνι δε φέρνει αναγκαστικά την άνοιξη, αλλά η Λευκορωσία είναι μια μεγάλη και σημαντική χώρα, γείτονας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και αναμφισβήτητα οποιεσδήποτε θετικές εξελίξεις μας χαροποιούν. Η απελευθέρωση των πολιτικών κρατουμένων, η άρση ορισμένων περιορισμών της ελευθερίας του τύπου και ο διάλογος με την Ευρωπαϊκή Ένωση όσον αφορά την ενέργεια, το περιβάλλον και άλλα θέματα είναι θετικές αλλαγές.

Θα ήθελα σήμερα να εκφράσω την πεποίθησή μου ότι έφτασε η ώρα να επισκεφτεί τη Λευκορωσία μια αντιπροσωπεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και το παρόν ψήφισμα παρουσιάζει με σαφήνεια τη θέση μας σχετικά με αυτό το σημαντικό θέμα. Ελπίζω να πλησιάζει η ώρα για να μπορέσει η Λευκορωσία να επωφεληθεί των θετικών ευκαιριών που παρέχει η Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας. Δεν πρέπει να σταματήσουμε στα μισά του δρόμου: αυτό ισχύει τόσο για τη Λευκορωσία όσο και για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Roberto Fiore (NI). – (IT) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, καταψήφισα το ψήφισμα, παρότι περιείχε ισορροπημένα και αποδεκτά στοιχεία. Νομίζω ότι δεν υπάρχουν πλέον αρκετοί λόγοι για να διατηρήσουμε το σύστημα κυρώσεων στις σχέσεις μας με τη Λευκορωσία. Όσον αφορά την οικονομική, πολιτική και θρησκευτική ελευθερία, είναι μια χώρα η οποία έχει συμμορφωθεί σχεδόν πλήρως με τις αρχές της ελευθερίας, στις οποίες πιστεύουμε.

Αντίθετα, θεωρώ ότι απαιτείται να αρχίσουμε γνήσιες και κανονικές σχέσεις με τη Λευκορωσία, προκειμένου να ενταχθεί η χώρα αυτή στην Ευρώπη, πάνω απ' όλα, σε μια εποχή κατά την οποία χρειαζόμαστε να ανοιχτούμε προς τη Ρωσία. Η Λευκορωσία μπορεί να αποτελέσει μια εξαιρετική γέφυρα μεταξύ Ευρώπης και Ρωσίας και νομίζω ότι είναι προτιμώτερο να αρχίσουμε γνήσιες και ωφέλιμες σχέσεις με αυτή τη χώρα, παρά να την απειλούμε με κυρώσεις.

Γραπτές αιτιολογήσεις ψήφων

- Έκθεση Mathieu (A6-0488/2008)

Laima Liucija Andrikiienė (PPE-DE), γραπτώς. ? (LT) Υπερψήφισα την έκθεση σχετικά με το δημοσιονομικό έλεγχο των κονδυλίων της ΕΕ στο Αφγανιστάν και τα σχετικά ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, τα οποία επιμελήθηκε η συνάδελφός μου, Véronique Mathieu.

Πρόκειται για ένα εξαντλητικό, άρτιο κείμενο, στο οποίο γνωμοδοτούν ούτε λίγο ούτε πολύ τρεις επιτροπές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, συμπεριλαμβανομένης της Επιτροπής Προϋπολογισμού, της οποίας τη γνωμοδότηση επιμελήθηκα εγώ η ίδια.

Για ακόμα μια φορά θα ήθελα να επισημάνω τα σημαντικότερα στοιχεία από τα οποία εξαρτώνται τα αποτελέσματα της ενίσχυσής μας προς το Αφγανιστάν. Στα στοιχεία αυτά συμπεριλαμβάνεται πρωτίστως ο συντονισμός της οικονομικής ενίσχυσης, όχι μόνο μεταξύ κρατών μελών της ΕΕ και Ευρωπαϊκής Επιτροπής, αλλά και μεταξύ των ίδιων των κρατών μελών, καθώς και ο συντονισμός με τους άλλους προσφέροντες.

Δεύτερον, θα ήθελα να τονίσω τη σπουδαιότητα των προτεραιτήτων. Πιστεύω ότι η ανάπτυξη των υποδομών, η υποστήριξη εναλλακτικών πηγών εσόδων, οι οποίες θα βοηθήσουν να μειωθεί η φτώχεια και να αντικατασταθεί η παραγωγή οπίου με άλλες εναλλακτικές δραστηριότητες και τέλος η δημιουργία αρμόδιων υπηρεσιών για την υγεία και την παιδεία πρέπει να βρίσκονται στον κατάλογο προτεραιοτήτων της ΕΕ.

Robert Atkins (PPE-DE), γραπτώς. – Εγώ και οι συνάδελφοί μου της Βρετανικής Συντηρητικής παράταξης υποστηρίζουμε πλήρως τις ευρωπαϊκές και διεθνείς προσπάθειες για την προώθηση της ειρήνης, της δημοκρατίας και της ευημερίας του λαού του Αφγανιστάν. Η μελλοντική σταθερότητα του Αφγανιστάν είναι κρίσιμης σημασίας για την ασφάλεια των κρατών μελών της ΕΕ και όχι μόνο.

Υποστηρίζουμε τη χρηματοδότηση της ανάπτυξης και της προαγωγής της χρηστής διακυβέρνησης του Αφγανιστάν, πιστεύουμε όμως ότι αυτή η χρηματοδότηση πρέπει να ελέγχεται αποτελεσματικά. Η διαφάνεια στη χρήση των χρημάτων των φορολογούμενων πολιτών είναι σημαντική και οποιαδήποτε ένδειξη ιδιοποίησης ή κατάχρησης πρέπει να αντιμετωπίζεται κατάλληλα.

Επιθυμούμε να ξεκαθαρίσουμε ότι η υποστήριξή μας προς αυτή την έκθεση δεν αποτελεί με κανέναν τρόπο έμμεση αναγνώριση της Συνθήκης της Λισαβόνας, η οποία αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 11 της έκθεσης. Αντιτιθέμεθα κατ' αρχήν στην Συνθήκη της Λισαβόνας.

Călin Cătălin Chiriță (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Υπερψήφισα την έκθεση που παρουσίασε η Véronique Mathieu σχετικά με το δημοσιονομικό έλεγχο των κονδυλίων της ΕΕ στο Αφγανιστάν. Πρόκειται για μια άρτια έκθεση μεγάλης σημασίας, επειδή η επιτυχία των οικονομικών, πολιτικών, κατασκευαστικών και στρατιωτικών προσπαθειών για τη σταθεροποίηση του Αφγανιστάν είναι εξαιρετικά σημαντική για την ΕΕ και για όλο το δημοκρατικό κόσμο.

Η Ρουμανία συμμετέχει σε αυτές τις διεθνείς προσπάθειες στο Αφγανιστάν με 721 στρατιώτες στο πλαίσιο της αποστολής ISAF (Διεθνής δύναμη για την προαγωγή της ασφάλειας) (υπό την εποπτεία του NATO) ξαθ με 57 στρατιώτες, οι οποίοι συμμετέχουν στην επιχείρηση *Enduring Freedom* (Διατήρηση της ελευθερίας) (συμμαχική αποστολή). Κατά τη διάρκεια αυτών των αποστολών πολλοί Ρουμάνοι στρατιώτες σκοτώθηκαν ή τραυματίστηκαν, προκαλώντας πόνο στις οικογένειές τους και στην κοινωνία της Ρουμανίας. Δεν θέλουμε η θυσία τους να πάει χαμένη. Αυτό που θέλουμε είναι η οικονομική, στρατιωτική και ανθρώπινη συνεισφορά της Ρουμανίας στην ευρωπαϊκή και τη διεθνή προσπάθεια να οδηγήσει σε μακρόχρονη σταθερότητα στο Αφγανιστάν και στην εξάλειψη των κέντρων τρομοκρατίας.

Dragoș Florin David (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Υπερψήφισα την έκθεση, καθώς η Επιτροπή πρέπει να αυξήσει τους πόρους που διαθέτει στον αγώνα κατά της εμπορίας ναρκωτικών.

Η ενίσχυση που παρείχε η ΕΕ την περίοδο 2004-2007 αποτελείται από άμεση και έμμεση ενίσχυση. Από το 2002 ως το 2007, η άμεση κοινοτική ενίσχυση αντιστοιχούσε στο 70% (970 εκατομμύρια Ευρώ) της συνολικής κοινοτικής ενίσχυσης, ενώ η έμμεση κοινοτική ενίσχυση, υπό τη διαχείριση διεθνών οργανισμών, αντιστοιχούσε στο 30% της κοινοτικής ενίσχυσης (422 εκατομμύρια Ευρώ).

Ωστόσο, είμαστε υποχρεωμένοι να παραδεχτούμε την έλλειψη συντονισμού σε διεθνές επίπεδο μεταξύ των προσφερουσών χωρών. Η κατάσταση αυτή υπάρχει επίσης μεταξύ διαφόρων κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σε μια εποχή κατά την οποία μπορούν να διαδραματίζουν ενοποιητικό ρόλο. Η άμεση συνέπεια από αυτή την κατάσταση είναι ότι ο λόγος κόστους/ αποδοτικότητας είναι πολύ μικρότερος απ' όσο θα έπρεπε, και υπάρχει η πεποίθηση ότι ο πληθυσμός του Αφγανιστάν θα έπρεπε να έχει ωφεληθεί πολύ περισσότερο από τα διεθνή και κοινοτικά κονδύλια που ανατέθηκαν στη χώρα αυτή.

Koenraad Dillen (NI), γραπτώς. – (NL) Η ΕΕ είναι ένας από τους μεγαλύτερους χορηγούς αναπτυξιακής και ανθρωπιστικής βοήθειας στο Αφγανιστάν. Από το 2002 ως το 2007, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ανέθεσε σε αυτή τη χώρα ενίσχυση συνολικού ύψους 1 400 000 000 Ευρώ.

Πρόκειται για μια άριστη έκθεση, καθώς βασίζεται σε σωστές προτάσεις και κάνει ορισμένες λογικές προτάσεις. Για παράδειγμα, ότι πρέπει να επεκταθούν τα κονδύλια της ΕΕ και να καταβληθούν πιο δραστικές προσπάθειες για την αντιμετώπιση της αχαλίνωτης διαφθοράς σε αυτή τη χώρα. (Η, μήπως, αυτό δεν ισχύει και για όλες τις αναπτυσσόμενες χώρες που λαμβάνουν ενίσχυση από εμάς;)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υποστηρίζει επίσης την αύξηση της αναπτυξιακής βοήθειας και την επέκταση της αντιπροσωπείας της Επιτροπής στην Καμπούλ, για να πραγματοποιεί τις απαραίτητες διαπιστώσεις, ελέγχους και επιθεωρήσεις.

Το Αφγανιστάν είναι άρρηκτα συνδεδεμένο με τον αγώνα κατά της διεθνούς τρομοκρατίας. Οι επιπλέον οικονομικές εισφορές είναι επομένως ιδιαίτερα ευπρόσδεκτες.

Carl Lang (NI), γραπτώς. – (FR) Το περιεχόμενο της έκθεσης για το δημοσιονομικό έλεγχο των κονδυλίων της ΕΕ στο Αφγανιστάν δείχνει για μια ακόμη φορά ότι ο δυτικός παρεμβατισμός σε αυτές τις περιοχές δεν άλλαξε τίποτα. Η παρουσία μας εκεί όχι μόνο δεν εξαλείφει τον πόλεμο και τα συνεπαγόμενα δεινά, αλλά τα παρατείνει κιόλας.

Η αναφορά στη δημοκρατία και στην ισότητα των φύλων σε μια χώρα όπου τα ήθη μερικές φορές αγγίζουν τη βαρβαρότητα μαρτυρά την παντελή άγνοια των ευρωπαίων, οι οποίοι εξακολουθούν να προτιμούν να εμπλέκονται σε διεθνή ζητήματα παρά να αντιμετωπίζουν τα προβλήματα της Ευρώπης.

Οι εθνικές ομάδες του Αφγανιστάν, οι οποίες βρίσκονται σε ανελέητο πόλεμο αιώνες τώρα, δεν θα αποδεχθούν ποτέ καμία ξένη κατοχή, έστω και «ανθρωπιστικού» χαρακτήρα. Ο παρεμβατισμός αυτός ενισχύει μάλλον τις θέσεις των Ταλιμπάν και των άλλων εξτρεμιστικών σεκτών, παρά επιτρέπει σε μια ισχυρή και ικανή νόμιμη εξουσία να εμφανιστεί και να σταθεροποιήσει τη χώρα.

Οι Ευρωπαίοι πρέπει να εγκαταλείψουν όσο το δυνατόν συντομότερα την αφγανική φωλιά του λύκου.

Bogusław Liberadzki (PSE), γραπτώς. – (PL) Κύριε Πρόεδρε, υπερψηφίζω την έγκριση της έκθεσης σχετικά με την υλοποίηση κοινοτικών κονδυλίων στο Αφγανιστάν (2008/2152(INI)).

Η κα Mathieu σωστά επισημαίνει ότι οι κοινωνικοί δείκτες του Αφγανιστάν είναι δραματικά χαμηλοί. Στη χώρα αυτή σημειώνονται συνεχείς διαμάχες ή πόλεμος, καθώς και φυλετικές και διεθνείς συγκρούσεις, εμπόριο ναρκωτικών και διαφθορά. Ως εκ τούτου, το Αφγανιστάν χρειάζεται διεθνή βοήθεια.

Θα ήθελα να εκφράσω την υποστήριξή μου για την παροχή ενίσχυσης στο Αφγανιστάν. Χαιρετίζω την μακρόχρονη δέσμευση για την ανάληψη δράσης με στόχο την παροχή υποστήριξης σε αυτή τη χώρα και πιστεύω ότι οι προτεραιότητες που περιγράφονται στο έγγραφο στρατηγικής ανά χώρα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για την περίοδο 2007-2013 ικανοποιούν τις απαιτήσεις της κοινωνίας του Αφγανιστάν.

Alexandru Nazare (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι ένας από τους κυριότερους χορηγούς του Αφγανιστάν, συνεισφέροντας στην σταθεροποίηση και την ενίσχυση της ασφάλειας στην περιοχή, με απτά αποτελέσματα, όπως για παράδειγμα, η αύξηση της μέσης αναμενόμενης διάρκειας ζωής.

Η ΕΕ πρέπει να εξακολουθήσει να παρέχει ενίσχυση στο Αφγανιστάν. Δεν μπορεί όμως να αγνοεί την κατασπατάληση των χρημάτων που προέρχονται από τον κοινοτικό προϋπολογισμό, τα οποία σε τελική ανάλυση προέρχονται από την τσέπη των φορολογούμενων πολιτών. Για αυτό το λόγο θεωρώ ότι αυτή η έκθεση είναι ευπρόσδεκτη ως μέσο εξορθολογισμού της ανάθεσης της ενίσχυσης της ΕΕ προς το Αφγανιστάν και μεγιστοποίησης των οικονομικών επιπτώσεων των κονδυλίων. Σε αυτή την περίπτωση, ο συντονισμός και ο έλεγχος των κονδυλίων αναπτυξιακής βοήθειας που παρέχεται στο Αφγανιστάν είναι τρία βασικά στοιχεία που συμβάλλουν στην επίτευξη των στόχων για τους οποίους προορίζονται τα εν λόγω χρήματα.

Η προτεινόμενη έκθεση συνοψίζει ορισμένα προβλήματα σχετικά με την παροχή κονδυλίων από την ΕΕ στο Αφγανιστάν και προτείνει ορισμένες βιώσιμες προτάσεις. Θα ήθελα να εκφράσω την υποστήριξή μου γι' αυτή την έκθεση και ελπίζω ότι θα ακολουθήσει η υλοποίηση σειράς συγκεκριμένων μέτρων για την αύξηση της επίπτωσης της χρήσης κονδυλίων της ΕΕ και για τη διασφάλιση αυστηρότερου ελέγχου των δαπανών των εν λόγω κονδυλίων. Λαμβάνοντας επίσης υπόψη την τρέχουσα οικονομική κρίση στις περισσότερες από τις χώρες μας, πιστεύω ότι το ΕΚ είναι υποχρεωμένο, ως θεσμικό όργανο με δημοσιονομικές λειτουργίες στην Ευρωπαϊκή Ένωση, να εγγυηθεί τη μέγιστη αποδοτικότητα στη χρήση δημοσίου χρήματος.

Luca Romagnoli (NI), γραπτώς. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, υπερψήφισα την έκθεση της κας Mathieu σχετικά με το δημοσιονομικό έλεγχο των κονδυλίων της ΕΕ στο Αφγανιστάν.

Η έκθεση παρουσιάζει σαφέστατα συμπεράσματα σχετικά με τα αποτελέσματα της κοινοτικής ενίσχυσης από την υπογραφή της συμφωνίας μέχρι σήμερα: παρότι θα μπορούσαν να είναι πιο εκτεταμένα, τα αποτελέσματα αυτά είναι θετικά και αξιοσημείωτα. Αναφέρομαι συγκεκριμένα στη μείωση του ποσοστού παιδικής θνησιμότητας, στη βελτίωση της πρόσβασης στη βασική ιατρική φροντίδα και στη σημαντική αύξηση του αριθμού των παιδιών που πηγαίνουν σχολείο. Υποστηρίζω επίσης την εισηγήτρια, η οποία πιστεύει ότι πρέπει να ενταθούν οι προσπάθειες για να βελτιωθεί ο συντονισμός μεταξύ της κοινότητας και των διεθνών χορηγών προκειμένου να αποφευχθεί η διπλή ενίσχυση και οι πιθανές πηγές διαφθοράς στη χώρα.

Επιπλέον, περισσότερο παρά ποτέ, είναι βασικό, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες παρέχεται οικονομική ενίσχυση σε μια χώρα η οποία επηρεάζεται δραματικά από κοινωνικά και πολιτικά προβλήματα, να υπάρχει αποτελεσματικό σύστημα ελέγχου, διαφορετικά ελλοχεύει ο κίνδυνος επιδείνωσης μάλλον, παρά βελτίωσης, της κατάστασης. Για αυτό το λόγο ελπίζω το σύστημα ελέγχου, ιδίως πριν από την παροχή της βοήθειας, να βελτιωθεί και να επιβληθεί καλύτερα απ' ό,τι ως τώρα. .

- Έκθεση Riera Madurell (A6-0491/2008)

Robert Atkins (PPE-DE), γραπτώς. – Εγώ και οι συνάδελφοί μου της βρετανικής συντηρητικής παράταξης, υποστηρίζουμε πλήρως την αρχή της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών σε όλες τις εκφάνσεις της ζωής, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης στην εργασία, την επαγγελματική κατάρτιση και προώθηση, και τις συνθήκες εργασίας.

Ωστόσο, πιστεύουμε ότι με αυτά τα θέματα πρέπει κατά πρώτο λόγο να ασχοληθούν τα κράτη μέλη και όχι η Ευρωπαϊκή Ένωση. Έτσι, αποφασίσαμε να απέχουμε από αυτή την έκθεση.

Gerard Batten, Godfrey Bloom, Derek Roland Clark, Nigel Farage, Michael Henry Nattrass και John Whittaker (IND/DEM), γραπτώς. – Το UKIP υποστηρίζει πλήρως την ισότητα ανδρών και γυναικών. Εντούτοις, το HB διαθέτει ήση νομοθεσία σχετικά με την ισότητα και μπορεί να την τροποποιήσει και να τη βελτιώσει εάν και όταν το απαιτήσει το κοινοβούλιο και ο λαός μας. Επομένως, οι περαιτέρω νομοθεσία και γραφειοκρατία που επιβάλλονται από την ΕΕ είναι περιττές. Εκτός απ' αυτό, η ΕΕ είναι μη δημοκρατικός οργανισμός και δεν αποτελεί ασφαλή θεματοφύλακα των δικαιωμάτων κανενός, συμπεριλαμβανομένων των γυναικών.

Koenraad Dillen (NI), γραπτώς. – (NL) Καταψήφισα αυτή την – πολλοστή – πολιτικώς ορθή έκθεση, η οποία μας προτάθηκε για ψήφιση σε αυτό το Κοινοβούλιο. Πρώτα-πρώτα, θα ήθελα να επισημάνω ότι, δεδομένου ότι η ισότητα των φύλων ισχύει στην ΕΕ εδώ και χρόνια, η έκθεση αυτή είναι εντελώς περιττή. Επιπλέον, αντιτίθεμαι στην αντιστροφή του βάρους της απόδειξης, η οποία επικροτείται στην παρούσα έκθεση (παράγραφος 20), πράγμα το οποίο δεν αρμόζει σε καμία χώρα δυνάμει των κανόνων δικαίου, ενώ παρέχεται πραγματική παντοδυναμία στους φορείς από τους οποίους ζητείται να θέσουν σε εφαρμογή αυτή την οδηγία (παράγραφος 19).

Το γεγονός ότι τα κράτη μέλη θα υποχρεωθούν να απαιτήσουν από τις εταιρείες να αναπτύξουν ετήσια επιχειρηματικά σχέδια για την ισότητα των φύλων και να εγγυώνται ισορροπημένη κατανομή θέσεων στα εταιρικά διοικητικά συμβούλια βάσει φύλου είναι εκ διαμέτρου αντίθετο με την ελευθερία διαχείρισης μιας επιχείρησης. Για τις επιχειρήσεις που αντιμετωπίζουν δυσκολίες λόγω της διεθνούς οικονομικής κρίσης, τα επιπλέον δικαιολογητικά που απαιτούνται από αυτή την προϋπόθεση μπορούν κάλλιστα να αποβούν καταστρεπτικά. Σε μια ελεύθερη αγορά υγιών επιχειρήσεων, η ποιότητα, ανεξάρτητα από το εάν προέρχεται από άνδρες ή γυναίκες, θα υπερισχύει πάντοτε, όπως είδαμε να συμβαίνει πολλές φορές κατά το παρελθόν.

Constantin Dumitriu (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Κατά την τρέχουσα οικονομική κρίση, οι γυναίκες είναι μεταξύ όσων επηρεάζονται περισσότερο από την ανεργία ή από τις περικοπές μισθών. Σε ευρωπαϊκό επίπεδο, τα κράτη μέλη πρέπει να εφαρμόζουν τις διατάξεις της Οδηγίας 2002/73/EK και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πρέπει να παρακολουθεί αυτές τις δράσεις και να ενημερώνει τακτικά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Όπως δηλώνει επίσης η έκθεση της κας Madurell, ένα από τα σημαντικότερα προβλήματα της καταπολέμησης των διακρίσεων λόγω φύλου στην αγορά εργασίας είναι επίσης η έλλειψη πληροφοριών σχετικά με τα δικαιώματα που έχουν τα θύματα διακριτικής συμπεριφοράς. Η ευθύνη για αυτό βαρύνει εξίσου τα κράτη μέλη, τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα, όπως το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων, και τους εργοδότες. Σημαντικό ρόλο σε αυτό το θέμα καλούνται επίσης να αναλάβουν οι οργανώσεις την κοινωνίας των πολιτών. Μπορούν να χρησιμοποιήσουν εκστρατείες ενημέρωσης και εκδόσεις παρακολούθησης για να αναπληρώσουν την έλλειψη δράσης σε κρατικό ή κοινοτικό επίπεδο.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υποχρεούται να παρακολουθεί την λήψη από τα κράτη μέλη μέτρων για τον καθορισμό ισορροπίας στον εργασιακό βίο, μειώνοντας το μισθολογικό χάσμα ανδρών και γυναικών, και παρέχοντας στις γυναίκες πρόσβαση σε διευθυντικές θέσεις. Στη Ρουμανία οι κανονισμοί που εγκρίθηκαν σε ευρωπαϊκό επίπεδο μας βοήθησαν να εφαρμόσουμε ένα θεσμικό σύστημα, το οποίο εγγυάται ότι «δικαιώματα για τους άνδρες σημαίνει επίσης δικαιώματα για τις γυναίκες».

Edite Estrela (PSE), γραπτώς. – (PT) Υπερψήφισα την έκθεση Riera Madurell σχετικά με τη μεταφορά στην εθνική νομοθεσία και την εφαρμογή της Οδηγίας 2002/73/ΕΚ σχετικά με την εφαρμογή της αρχής ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση, την επαγγελματική κατάρτιση και τις συνθήκες εργασίας, καθώς θεωρώ ότι είναι σημαντικό να εφαρμόζεται η αρχή της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών στα θέματα που καλύπτονται από την εν λόγω οδηγία.

Μεταξύ των διάφορων αδυναμιών της μεταφοράς της οδηγίας στην εθνική νομοθεσία, θα ήθελα να τονίσω το γεγονός ότι η νομοθεσία των διάφορων κρατών μελών δεν κάνει συγκεκριμένη αναφορά στις διακρίσεις βάσει φύλου. Όπως αναφέρει η εισηγήτρια, το μισθολογικό χάσμα εξακολουθεί να είναι μεγάλο, με τις γυναίκες να κερδίζουν μισθούς μικρότερους, κατά μέσο όρο, από των ανδρών κατά 15%. Αυτό το χάσμα μειώθηκε μόλις κατά 1% από το 2000 ως το 2006. Στο πλαίσιο της Συνθήκης της Λισαβόνας, είναι απαραίτητο να αλλάξει αυτή η παγιωμένη κατάσταση και έτσι συμφωνώ με την εισηγήτρια, όσον αφορά τη σημασία της σύστασης να παρακολουθεί ενεργά η Ευρωπαϊκή Επιτροπή τη μεταφορά της οδηγίας στην εθνική νομοθεσία και τη συμμόρφωση των εθνικών νομοθεσιών προς αυτήν.

Mieczysław Edmund Janowski (UEN), γραπτώς. – (PL) Υπερψήφισα την έκθεση της κας Madurell σχετικά με την ίση μεταχείριση ανδρών και γυναικών όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση, την επαγγελματική κατάρτιση και την εργασιακή εξέλιξη. Η ίση μεταχείριση, ανεξαρτήτως φύλου, φυλής, θρησκείας κ.λπ. είναι θεμελιώδες ανθρώπινο δικαίωμα. Βέβαια, δεν μπορούμε να ξεχάσουμε τις φυσικές βιολογικές διαφορές που υπάρχουν μεταξύ ανδρών και γυναικών.

Κατά τη γνώμη μου, η αυτόματη εφαρμογή πολιτικής ισορροπίας φύλων ένας προς έναν στο διοικητικό συμβούλιο δεν αποτελεί ένδειξη για το ότι μας ενδιαφέρει πραγματικά η ισότητα των φύλων. Σε περίπτωση δύσκολων χειρωνακτικών εργασιών, όπως είναι η δουλειά στα ορυχεία, στη χαλυβουργία κ.λπ., αυτή η προσέγγιση δεν οδηγεί σε τίποτε άλλο παρά σε γελοίες καταστάσεις, όπως και στις περιπτώσεις νοσοκόμων ή δασκάλων. Παρομοίως, δεν μπορούμε να εξαναγκάσουμε τα κορίτσια να ακολουθήσουν τις τεχνικές σπουδές. Αν θέλουμε να διατηρήσουμε ισορροπία ένας προς έναν. Στα ζητήματα θεμελιώδους σημασίας συμπεριλαμβάνεται η πρόσβαση σε όλες τις εκπαιδευτικές βαθμίδες, η πλήρωση διευθυντικών θέσεων (συμπεριλαμβανομένων εκείνων σε δημόσιους οργανισμούς), η εφαρμογή της αρχής «ίση αμοιβή για ίση δουλειά», η επαρκής πρόσβαση στην κοινωνική ασφάλιση και τα επιδόματα, καθώς και η ιατροφαρμακευτική περίθαλψη (λαμβανομένης υπόψη της άδειας μητρότητας). Στον τομέα αυτό, σημαντικό ρόλο μπορούν να παίξουν τα συνδικάτα. Πρόκειται για ένα σημαντικό θέμα σε τοπικό, περιφερειακό και εθνικό επίπεδο, καθώς και στο επίπεδο των θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Θα ήθελα να αδράξω αυτή την ευκαιρία να σας επιστήσω την προσοχή στις δικαστικές διαδικασίες που πραγματοποιούν διακρίσεις εναντίον των ανδρών, καθώς σχεδόν πάντοτε παραχωρούν αυτόματα στις γυναίκες την επιμέλεια των παιδιών, σε υποθέσεις διαζυγίων.

Jörg Leichtfried (PSE), γραπτώς. – (DE) Υπερψήφισα την έκθεση της κας Riera Madurell σχετικά με την μεταφορά στην εθνική νομοθεσία της οδηγίας σχετικά με την ίση μεταχείριση.

Κατά τη γνώμη μου, είναι επιτέλους ώρα να λάβουν οι γυναίκες ίση μεταχείριση με τους άνδρες, όχι υπό κάποιες, αλλά υπό όλες τις απόψεις.

Κανένας δεν μπορεί να πει, σε καμία περίπτωση, ότι σήμερα υπάρχουν ίσες ευκαιρίες πρόσβασης στην απασχόληση ή στον καθημερινό εργασιακό βίο. Όσον αφορά το μισθολογικό χάσμα μεταξύ των φύλων, σε κάποια κράτη μέλη το χάσμα αυτό γεφυρώνεται με εξαιρετικά διστακτικό ρυθμό, ενώ σε άλλα διευρύνεται ακόμη περισσότερο.

Η εφαρμογή αυτής της οδηγίας είναι εξαιρετικά σημαντική για εμένα, λόγω αυτών των εμφανών αδικιών και επειδή, ως άνθρωπος της οικογένειας, τρέφω μεγάλη εκτίμηση και σεβασμό για τις γυναίκες.

Astrid Lulling (PPE-DE), γραπτώς. – (FR) Η Επιτροπή για τα Δικαιώματα των Γυναικών και την Ισότητα των Φύλων ανησυχεί σχετικά με την υλοποίηση της οδηγίας σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση, την επαγγελματική κατάρτιση και τις εργασιακές συνθήκες.

Απουσία έκθεσης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κοινοβουλευτική επιτροπή μας διεξήγαγε δική της έρευνα στα κοινοβούλια των κρατών μελών και στις οργανώσεις για την ισότητα. Επίσημες ειδοποιητήριες επιστολές εστάλησαν

σε 22 κράτη μέλη. Κάποιοι ορισμοί μεταφέρθηκαν με λάθος τρόπο στην εσωτερική νομοθεσία 15 κρατών μελών. Στις 5 Οκτωβρίου 2008, εννέα κράτη μέλη δεν είχαν ενημερώσει ακόμη την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σχετικά με τα μέτρα που είχαν λάβει για να μεταφέρουν την οδηγία στην εσωτερική τους νομοθεσία.

Η έκθεση ίδιας πρωτοβουλίας που υποβάλαμε κρούει τον κώδωνα του κινδύνου για τα κράτη μέλη. Δυστυχώς, στην κοινοβουλευτική επιτροπή πέρασαν υπερβολικές δηλώσεις και αξιώσεις. Έτσι λοιπόν, υπέβαλα ένα εναλλακτικό ψήφισμα.

Καταφέραμε να συμφωνήσουμε σε ένα κοινό ψήφισμα, το οποίο υπερψήφισα, περιμένοντας την έκδοση εφαρμογής, την οποία θα λάβουμε το πρώτο εξάμηνο του 2009. Με αυτό τον τρόπο θα καταστεί δυνατή μια λεπτομερής ανάλυση, προκειμένου να μπορέσουν να καθοριστούν οι συνεπαγόμενες δράσεις που απαιτούνται για να διασφαλιστεί συμμόρφωση με τη Συνθήκη και τη νομοθεσία όσον αφορά τον τομέα της ίσης μεταχείρισης και ευκαιριών για τους άνδρες και τις γυναίκες.

Nils Lundgren (IND/DEM), γραπτώς. – (SV) Οι διακρίσεις και οι παρενοχλήσεις δεν έχουν θέση σε μια φιλελεύθερη κοινωνία. Αυτή η έκθεση μας υπενθυμίζει το τρομακτικό γεγονός ότι πολλά κράτη μέλη πρέπει να διανύσουν ακόμη μεγάλη απόσταση, μέχρι να γίνουν οι άνδρες και οι γυναίκες ίσοι στη ζωή και στην εργασία. Ωστόσο, η ευθύνη για την καταπολέμηση της αδικίας στην αγορά εργασίας, για παράδειγμα, δεν βαρύνει τα θεσμικά όργανα της ΕΕ, αλλά αποτελεί, και έτσι πρέπει να παραμείνει, ευθύνη των υπεύθυνων πολιτών και των πολιτικών και συνδικαλιστικών εκπροσώπων τους στα κράτη μέλη. Είμαι εντελώς αντίθετος σε εκείνες τις διατυπώσεις που προσπαθούν να χρησιμοποιήσουν αυτές τις αδικίες ως επιχειρήματα για να αυξηθεί ο υπερεθνικός χαρακτήρας της Κοινότητας, εις βάρος του αυτοπροσδιορισμού των κρατών μελών. Η αύξηση της απόστασης μεταξύ κυβερνήσεων και κυβερνώνων δεν θα οδηγήσει σε μια φιλελεύθερη κοινωνία, η οποία βασίζεται στην αρχή της ισότητας όλων των ανθρώπων.

Ωστόσο, βασικός στόχος της έκθεσης είναι να παρουσιάσει πώς οι διακρίσεις και οι παρενοχλήσεις μπορούν να καταστρέψουν τις ευκαιρίες των ανθρώπων στη ζωή και τις προοπτικές που έχουν να πάρουν τη ζωή τους στα χέρια τους. Αυτό είναι τόσο σημαντικό, ώστε προτίμησα, παρόλα όσα είπα προηγουμένως, να υπερψηφίσω την εναλλακτική πρόταση ψηφίσματος.

Iosif Matula (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Υπερψήφισα την έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση, την επαγγελματική κατάρτιση και τις εργασιακές συνθήκες.

Παρότι η ισότητα των φύλων είναι θεμελιώδες δικαίωμα στην Ευρωπαϊκή Ένωση, οι επίσημες στατιστικές δείχνουν ότι εξακολουθούν να υπάρχουν διαφορές όσον αφορά τα ποσοστά απασχόλησης, ιδιαίτερα στις χώρες που προσχώρησαν πρόσφατα στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Αν λάβουμε υπόψη ότι η ίση μεταχείριση ανδρών και γυναικών εξακολουθεί να αποτελεί βασικό πρόβλημα, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισαβόνας το Μάρτιο 2000 ανέθεσε στην Ευρωπαϊκή Ένωση το στόχο της αύξησης του ποσοστού απασχόλησης των γυναικών σε πάνω από 60% ως το 2010, η επίτευξη του οποίου απαιτεί στα νέα κράτη μέλη.

Πιστεύω ότι είναι ζωτικής σημασίας για εμάς να θέσουμε σε εφαρμογή την ευρωπαϊκή οδηγία για να διασφαλίσουμε την εξάλειψη των διακρίσεων κατά των γυναικών στην αγορά εργασίας, σε μια εποχή κατά την οποία απαιτούνται επιπλέον προσπάθειες για να μεταστραφεί η στάση απέναντι σε αυτό το ζήτημα, ιδίως στις αγροτικές περιοχές.

Nicolae Vlad Popa (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Υπερψήφισα αυτή την έκθεση, καθώς πιστεύω ότι η απαίτηση που εκφράζει προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να παρακολουθήσει στενά την μεταφορά στις εθνικές νομοθεσίες της οδηγίας 2002/73/ΕΚ και η συμμόρφωση στη νομοθεσία που θα εγκριθεί μετά από τη διαδικασία υλοποίησης είναι νόμιμη και απαραίτητη.

Με την έγκριση αυτής της έκθεσης, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο παρέσχε στα κράτη μέλη ένα χρήσιμο εργαλείο για την υποστήριξη της εθνικής νομοθεσίας των κρατών μελών όσον αφορά την ίση μεταχείριση ανδρών και γυναικών στην αγορά εργασίας.

Εντούτοις, βάσει των παρεχόμενων στατιστικών στοιχείων, εξακολουθεί να υπάρχει διαφορά στα ποσοστά απασχόλησης της τάξης του 28,4% μεταξύ ανδρών και γυναικών, πράγμα το οποίο επισημαίνει ότι η ανισότητα των φύλων στην αγορά εργασίας παραμένει πρόβλημα το οποίο πρέπει να αντιμετωπιστεί.

Για αυτό το λόγο πιστεύω ότι τα κράτη μέλη πρέπει να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για να εφαρμόσουν τις στρατηγικές που αποσκοπούν στην προαγωγή της ισότητας των φύλων.

Luca Romagnoli (NI), γραπτώς. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, υπερψήφισα την έκθεση της κας Riera Madurell σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση, την επαγγελματική κατάρτιση και τις εργασιακές συνθήκες.

Συμφωνώ με τη συνάδελφο βουλευτή ότι η αρχή της ισότητας στην αγορά εργασίας απέχει ακόμη από την έμπρακτη εφαρμογή της, παρόλες τις προσπάθειες της Ευρωπαϊκής Ένωσης να αυξήσει το ποσοστό των εργαζόμενων γυναικών, σύμφωνα με τους στόχους της Λισαβόνας. Είμαι σύμφωνος με τις απόψεις της εισηγήτριας όσον αφορά τη μεταφορά στην εθνική νομοθεσία της οδηγίας 2002/73/EK από τα κράτη μέλη και την ανάγκη να αξιοποιήσουν όλες οι χώρες τα μέσα που παρέχει αυτή η οδηγία, προκειμένου να ενισχυθεί η εθνική νομοθεσία τους σχετικά με την ίση μεταχείριση ανδρών και γυναικών στην αγορά εργασίας: η ισότητα των φύλων στην απασχόληση δεν είναι μόνο μια θετική αξία από ηθικής άποψης, αλλά αποτελεί, σήμερα και στο μέλλον, τη βάση για την αειφόρο, βιώσιμη οικονομική ανάπτυξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης συνολικά.

Catherine Stihler (PSE), γραπτώς. – Η ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών αποτελεί θεμελιώδη αρχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Έχουμε ακόμη πολλή δουλειά μέχρι να επιτύχουμε αυτή την αρχή και ελπίζω ότι θα την καταστήσουμε πολιτική προτεραιότητα σε όλους τους τομείς στους οποίους δραστηριοποιούμαστε στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Τα ζητήματα αυτά δεν πρέπει να τα θίγει μόνο η αρμόδια Επιτροπή για τα Δικαιώματα των Γυναικών.

Andrzej Jan Szejna (PSE), γραπτώς. – (PL) Παρότι η ισότητα των φύλων είναι θεμελιώδες δικαίωμα, η ανισότητα των φύλων στην αγορά εργασίας όσον αφορά τις αμοιβές, τα ποσοστά απασχόλησης και την ποιότητα απασχόλησης εξακολουθεί να αποτελεί σοβαρό βασικό πρόβλημα. Δυστυχώς, βλέπουμε ότι το υψηλότερο επίπεδο εκπαίδευσης δεν οδηγεί πάντοτε σε μικρότερες διαφορές στους μισθούς ανδρών και γυναικών εργαζομένων.

Η έκθεση της κας Madurell αποκαλύπτει τις ελλείψεις των κρατών μελών όσον αφορά την εφαρμογή της οδηγίας 2002/73/EK σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση, την επαγγελματική κατάρτιση και τις εργασιακές συνθήκες.

Πάνω απ' όλα, η εισηγήτρια τονίζει ότι πολλά κράτη μέλη δεν μετέφεραν σωστά τον ορισμό των διακρίσεων στα νομικά τους συστήματα. Σε πολλές χώρες, ο μόνος δεσμευτικός ορισμός είναι γενικός, χωρίς να αναφέρει τις διακρίσεις λόγω φύλου. Σε άλλες χώρες δεν γίνεται αναφορά στη σεξουαλική παρενόχληση, ή συμπεριλαμβάνεται μόνο ένας γενικός ορισμός της παρενόχλησης (στην Πολωνία, η σεξουαλική παρενόχληση ορίζεται στην ενότητα 6, άρθρο 183α του Εργατικού Κώδικα), πράγμα που δυσκολεύει ακόμη περισσότερο τα θιγόμενα μέρη να απαιτήσουν τα δικαιώματά τους.

Οι βασικές πρωτοβουλίες, στόχος των οποίων είναι η ευαισθητοποίηση της κοινωνίας, καθώς και οι πρωτοβουλίες για την ενίσχυση των θυμάτων διακριτικής συμπεριφοράς, είναι εξαιρετικά σημαντικές για την καταπολέμηση των διακρίσεων.

- Πρόταση ψηφίσματος B6-0051/2009 (Η κατάσταση στη Μέση Ανατολή/ τη λωρίδα της Γάζας)

Marco Cappato (ALDE), γραπτώς. – (IT) Προκειμένου να διακρίνουμε τη θέση του Partito Radicale (ριζοσπαστικού κόμματος) από τη θέση εκείνων που αντιτίθενται στις απόψεις μας σε αυτή την αίθουσα, κάναμε κλήρωση για να δούμε ποιοι από εμάς θα απείχαν και ποιοι από εμάς, αντίθετα, δεν θα συμμετείχαν στην ψηφοφορία. Η λύση που προωδεί η ΕΕ για μια μακρόχρονη, διαρθρωμένη ειρήνη στη Εγγύς Ανατολή, την οποία επανέλαβε σήμερα εδώ στο Στρασβούργο ο Πρόεδρος Röttgering, προβλέπει δύο κυρίαρχα ανεξάρτητα κράτη.

Οι ιδρυτές της Ευρώπης πίστευαν το αντίθετο: προκειμένου να επιτευχθεί η ειρήνη, τα κράτη πρέπει να απαρνηθούν την απόλυτη εθνική τους κυριαρχία. Αυτό ακριβώς έλεγε το μανιφέστο του Βεντοτένε.

Σήμερα, πρέπει να ακούσουμε την συντριπτική πλειονότητα των πολιτών του Ισραήλ, οι οποίοι ζητούν την προσχώρηση του Ισραήλ στην ΕΕ και αντιμετωπίζονται αρνητικά από τις άρχουσες τάξεις τόσο του Ισραήλ όσο και της Ευρώπης.

Η «εξωστρεφής Ευρώπη» της μεταπολεμικής περιόδου, η οποία ήταν ανοιχτή σε εντάξεις και σημείο αναφοράς για τις γεινотικές χώρες, αποτελεί παράγοντα ειρήνης, έστω και ανεπαρκώς. Η «εσωστρεφής Ευρώπη» των εθνικών κρατών, η οποία επιδιώκει να έχει ευρωπαϊκά «σύνορα» και «ιουδαϊκές – χριστιανικές ρίζες» είναι μια Ευρώπη που οδηγεί σε πολέμους, στην Εγγύς Ανατολή, αλλά και στα Βαλκάνια και τον Καύκασο, και αυτό προκαλεί εντάσεις, π.χ., στα Ουράλια, την Τουρκία και το Μαγκρέμπ.

Εμείς, στη ριζοσπαστική παράταξη αποστρεφόμεστε τη βία· έτσι, θεωρούμε ότι η πιο εποικοδομητική λύση για την ειρήνη αποκαλείται ευρωπαϊκή ομοσπονδοποίηση, οι Ηνωμένες Πολιτείες της Ευρώπης, οι οποίες ανοίγουν τις πόρτες τους στην Τουρκία, στο Ισραήλ και, μελλοντικά, σε δημοκρατικά κράτη τα οποία απαρνούνται την απόλυτη κυριαρχία τους.

Proinsias De Rossa (PSE), γραπτώς. – Καταδικάζω άνευ όρων την αδιάκριτη και αποτρόπαια σφαγή αμάχων στη Γάζα, καθώς και την σκληρή και ανυπεράσπιστη θανάτωση ισραηλινών αμάχων από πυραύλους της Χαμάς.

Υπερψήφισα το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τη Γάζα, επειδή υποστηρίζει ανοιχτά το ψήφισμα του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, το οποίο απαιτεί άμεση κατάπαυση του πυρός. Παραπέμπει επίσης στην απόφαση του Κοινοβουλίου το Δεκέμβριο για αναβολή της αναβάθμισης των σχέσεων της ΕΕ με το Ισραήλ. Παρότι η γλώσσα του ψηφίσματος είναι πολύ πιο ήπια απ' ό,τι θα επιθυμούσα, παρόλα αυτά ένα ψήφισμα που φέρει τη συντριπτική στήριξη του κοινοβουλίου είναι πολύ πιθανότερο να επηρεάσει τις αποφάσεις του Ισραήλ και της Χαμάς, απ' ό,τι τα μεμονωμένα ψηφίσματα των πολιτικών ομάδων.

Είμαι αντίθετος με την αναβάθμιση των σχέσεων της ΕΕ με το Ισραήλ και πιστεύω ότι η εμπορική συμφωνία με το Ισραήλ πρέπει να μετατεθεί έως ότου το τελευταίο συμμορφωθεί προς τους κανόνες των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και λάβει μέρος σε εποικοδομητικές και ουσιαστικές διαπραγματεύσεις για την υλοποίηση της επίλυσης της διαμάχης μεταξύ των δύο κρατών. Όλα τα κράτη μέλη θα πρέπει τώρα να ακυρώσουν την προηγούμενη απόφασή τους για την αναβάθμιση των σχέσεων τους με το Ισραήλ, καθώς έτσι θα οδηγηθούν στο τραπέζι των διαπραγματεύσεων με ρεαλιστικές προτάσεις.

Manuel António dos Santos (PSE), γραπτώς. – (PT) Επέλεξα να απέχω από την πρόταση ψηφίσματος για την κατάσταση στη Μέση Ανατολή/ τη Γάζα, για το μοναδικό λόγο ότι δεν θεωρώ ότι αυτή τη στιγμή μπορεί να αιτιολογηθεί ένα ψήφισμα από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Πιστεύω ότι η συζήτηση επί του θέματος, χωρίς ψηφοφορία, θα ήταν πιο αποτελεσματικός τρόπος συμμετοχής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο ζήτημα.

Koenraad Dillen (NI), γραπτώς. – (NL) Ό,τι γίνεται μια φορά δεν είναι ανάγκη να συμβαίνει για πάντα, πρόκειται για ένα ψήφισμα που τηρεί ίσες αποστάσεις, και αξίζει να το υποστηρίξουμε όλοι, επειδή ζητά καθαρά και από τους δύο αντιμαχόμενους να μην καταλήξουν στη βία. Ωστόσο, ας μην έχουμε ψευδαισθήσεις σχετικά με την επίδραση που μπορεί να έχει η εξέλιξη της κατάστασης στη Μέση Ανατολή για την Ευρώπη και, αναμφίβολα, για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Για να μπορέσουμε να αναζητήσουμε λύσεις, η Χαμάς πρέπει πρώτα να σταματήσει τις επιθέσεις της με ρουκέτες κατά του Ισραήλ. Ταυτόχρονα, το Ισραήλ πρέπει να αποκλιμακώσει τα δυσανάλογα επίπεδα βίας που ασκεί, καθώς θύματα είναι αθώα παιδιά και άμαχοι. Παρότι υποστηρίζω αυτό το ψήφισμα, θα ήθελα να υπενθυμίσω στην αίθουσα ότι κύρια αιτία της κλιμάκωσης παραμένει η τρομοκρατική οργάνωση Χαμάς.

Glyn Ford (PSE), γραπτώς. – Υπερψήφισα το κοινό ψήφισμα, παρότι καταδίκασε τη δράση του Ισραήλ στη Γάζα με λιγότερο αυστηρό τρόπο απ' ό,τι θα ήθελα.

Δεν υποστηρίζω βέβαια τις αδέσποτες επιθέσεις με ρουκέτες της Χαμάς, ωστόσο η λήξη της εκχειρίας δεν ήταν εξ ολοκλήρου ευθύνη της Χαμάς. Η δράση του Ισραήλ είναι εντελώς δυσανάλογη και η στοχοποίηση αθώων πολιτών – ανδρών, γυναικών και παιδιών – είναι μια μορφή ομαδικής τιμωρίας, η οποία αντιβαίνει το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο.

Οι επιθέσεις σε γραφεία του ΟΗΕ και στο σύστημα παροχής βοήθειας φαίνεται ότι αποσκοπούν εσκεμμένα στη διακοπή της βοήθειας προς αυτούς που την έχουν ανάγκη και στην απομάκρυνση των ανεξάρτητων παρατηρητών από τις βάρβαρες ενέργειες του Ισραήλ.

Mathieu Grosch (PPE-DE), γραπτώς. – (DE) Νομίζω ότι είναι σωστό και πρέπει να μιλά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με μια φωνή. Πρέπει να προσπαθήσουμε να ξεκαθαρίσουμε τόσο στο Ισραήλ όσο και στη Χαμάς ότι είμαστε αντίθετοι σε οποιαδήποτε μορφής εχθροπραξίες και να απαιτήσουμε τον απόλυτο σεβασμό των ειρηνευτικών δυνάμεων και των οργανισμών παροχής βοήθειας.

Pedro Guerreiro (GUE/NGL), γραπτώς. – (PT) Παρόλες τις εκκλήσεις για κατάπαυση του πυρός, η οποία είναι ένα επείγον ζήτημα, με την οποία συμφωνούμε, το ψήφισμα που ενέκρινε το Κοινοβούλιο σχετικά με την εξαιρετικά σοβαρή κατάσταση στη Λωρίδα της Γάζας είναι ιδιαίτερα ανεπαρκές, περιλαμβάνοντας μέχρι και αρνητικά στοιχεία, ιδίως σε σύγκριση με το ψήφισμα σχετικά του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ (UNHRC) της 12^{ης} Ιανουαρίου. Στο ψήφισμα του Κοινοβουλίου:

- Παρόλη την αποτρόπαια επίθεση, τα εγκλήματα και τις παραβιάσεις των πλέον θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων, δεν υπάρχει ούτε μια λέξη που να καταδικάζει το Ισραήλ.

- Επαναλαμβάνει τον αμφιλεγόμενο χαρακτήρα του, αποκρύπτοντας το γεγονός ότι στην Παλαιστίνη υπάρχει μια πλευρά που πραγματοποιεί και μια που υπομένει τον εθνικισμό, υπάρχουν επιτιθέμενοι και θύματα, καταπιεστές και καταπιεσμένοι, εκμεταλλευτές και εκμεταλλευόμενοι, ενώ καλύπτει τις ευθύνες του Ισραήλ.

- Απαλλάσσει από τις ευθύνες της την ΕΕ, η οποία είναι συνένοχος στην ατιμωρησία του Ισραήλ. Αναλογιστείτε την πρόσφατη απόφαση για σύσφιξη των διμερών σχέσεων με αυτή τη χώρα ή την επείγουσα αποχή των χωρών της ΕΕ από το ψήφισμα που ενέκρινε η UNHRC.

- Επιπλέον, σε μια κατάσταση τόσο σοβαρή όσο η τωρινή, δεν κατακρίνει τη παραβίαση των ψηφισμάτων του ΟΗΕ από το Ισραήλ, δεν υποστηρίζει το τέλος της κατοχής, δεν καταδικάζει τους παράνομους εποίκισμούς, το διαχωριστικό τείχος, τις δολοφονίες, τις κρατήσεις, τους αναρίθμητους εξευτελισμούς που υπομένει ο λαός της Παλαιστίνης, ακόμα και την άρνηση του αναφαίρετου δικαιώματός του να έχει κράτος με τα σύνορα του 1967, με πρωτεύουσα στην ανατολική Ιερουσαλήμ.

Jens Holm and Eva-Britt Svensson (GUE/NGL), γραπτώς. – (SV) Χαιρετίζουμε το γεγονός ότι το ψήφισμα απαιτεί να σταματήσει άμεσα το Ισραήλ να σκοτώνει τους κατοίκους της Γάζας. Παρόλα αυτά, μας λυπεί το γεγονός ότι το ψήφισμα δεν απαιτεί την ανάκληση της συμφωνίας σύνδεσης με το Ισραήλ και να τεθεί τέλος στην αναβάθμιση των σχέσεων με το Ισραήλ. Πρόκειται για εμφανείς απαιτήσεις που πρέπει να γίνουν απέναντι σε μια χώρα, η οποία τόσο κατάφωρα αθετεί τις υποχρεώσεις που έχει αναλάβει, δηλαδή να σέβεται τα ανθρώπινα δικαιώματα και το διεθνές δίκαιο.

Αμφισβητούμε επίσης την αξίωση ότι η επίθεση του Ισραήλ ξεκίνησε ως αντίδραση σε εκτόξευση ρουκετών από τη Χαμάς. Το Ισραήλ παραβιάζει διαρκώς την εκεχειρία, συμπεριλαμβανομένης της 4^{ης} του περασμένου Νοεμβρίου, όταν τα ισραηλινά στατεύματα εισήλθαν στη Λωρίδα της Γάζας και σκότωσαν έξι Παλαιστίνιους, καθώς και τη μαζική τιμωρία του παλαιστινιακού λαού με εμπορικούς αποκλεισμούς, διακοπές ηλεκτροδότησης, επεκτάσεις εποίκισμών, κατασκευή τειχών, απαγωγές ηγετικών Παλαιστίνιων πολιτικών κ.λπ.

Παρόλα αυτά, χαιρετίζουμε το κοινό ψήφισμα και την απαίτηση προς το Ισραήλ να σταματήσει αμέσως να σκοτώνει.

Mikel Irujo Amezaga (Verts/ALE), γραπτώς. – (ES) Ο Πρόεδρος Pöttering βιάστηκε να δηλώσει ότι δεν υπήρχαν ψήφοι κατά. Καταψήφισα αυτό το ψήφισμα. Αν και παραδέχομαι ότι περιέχει πολύ θετικά στοιχεία, ιδιαίτερα τη χρήση του όρου «μαζική τιμωρία» του λαού της Γάζας, θεωρώ ότι δεν είναι αρκετό. Το μόνο πράγμα που μπορεί να κάνει στην πράξη το Κοινοβούλιο αυτό είναι να προσπαθήσει να παγώσει την συμφωνία σύνδεσης με το Ισραήλ· όλα τα άλλα δεν είναι τίποτα παραπάνω από λόγια – να μην θετικά και ελκυστικά, αλλά μόνο λόγια. Στην πολιτική, τα ωραία λόγια δεν μετράνε πουθενά: αυτό που χρειαζόμαστε είναι οι πράξεις και απολύτως ΤΙΠΟΤΑ δεν θα αλλάξει στη Γάζα με αυτό το ψήφισμα. Αν μιλούσαμε για οποιοδήποτε άλλο κράτος από το Ισραήλ, το ψήφισμα θα ήταν πολύ πιο σκληρό. Πιστεύω ότι το Ισραήλ έχει δικαίωμα ειρηνικής ύπαρξης, αλλά αυτό δεν σημαίνει ότι τα πάντα επιτρέπονται, και το Ισραήλ πρέπει να το γνωρίζει αυτό. Επιπλέον, το μόνο που θα καταφέρει αυτή η επίθεση είναι να εντείνει τη διαμάχη. Σήμερα δεν είναι μια καλή μέρα για αυτό το Κοινοβούλιο, επειδή προτίμησε τα λόγια από τις πράξεις.

Carl Lang (NI), γραπτώς. – (FR) Το κείμενο που υπέβαλαν όλες οι ομάδες της παρούσας συνέλευσης, αποστολή του οποίου είναι να αντιπροσωπεύσει τα συμφέροντα των λαών της Ευρώπης, πράγματι συμπεριλαμβάνει κάποιες εξαιρετικές συστάσεις, όπως το κάλεσμα για διακοπή των εχθροπραξιών, αλλά δεν κάνει καμία αναφορά για την εισαγωγή αυτής της διαμάχης στην Ευρώπη. Εκτός από τις σκηνές βίας που ακολούθησαν, δύο εικόνες από τις διαδηλώσεις εναντίον τις ισραηλινής επέμβασης ήταν ιδιαίτερα σοκαριστικές.

Η μία ήταν εικόνα των διαδηλωτών, μεταναστών στην πλειονότητά τους, οι οποίοι έσειαν σημαίες της Παλαιστίνης, της Αλγερίας, της Χαμάς και της Χεζμπολά, και πανό με επιγραφές στα αραβικά.

Η άλλη ήταν των Γάλλων ηγετών της ακροαριστεράς, του Besancenot από την Επαναστατική Κομμουνιστική Λίγκα, και του Buffet από το Κομμουνιστικό Κόμμα, οι οποίοι συμμετείχαν στην πορεία μαζί με τους ιμάμηδες.

Οι εικόνες αυτές παρουσιάζουν δύο ανησυχητικές εξελίξεις: τη σταδιακή κυριαρχία των ισλαμιστικών οργανώσεων επί των πληθυσμών μεταναστών από το μουσουλμανικό κόσμο και η προσέγγιση ισλαμιστικών κινημάτων και κομμουνιστικής ακροαριστεράς, δύο επαναστατικών κινημάτων τα οποία αποζητούν επιδιώκουν να καταστρέψουν τον πολιτισμό μας. Σήμερα περισσότερο παρά ποτέ η διαφύλαξη της ταυτότητας και της ελευθερίας του λαού της Ευρώπης απαιτεί να απαγορευτούν τέτοιες διαδηλώσεις και να τεθεί σε εφαρμογή μια πολιτική για την αντιστροφή των μεταναστευτικών ροών.

Roselyne Lefrançois (PSE), γραπτώς. – (FR) Ενόψει της σοβαρότητας της κατάστασης στη Γάζα, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν ήταν δυνατό να σιωπήσει. Επομένως, υποστήριξα αυτό το ψήφισμα, το οποίο απαιτεί άμεση και μόνιμη κατάπαυση του πυρός, συμπεριλαμβανομένης της οριστικής διακοπής της στρατιωτικής δράσης του Ισραήλ στην Λωρίδα της Γάζας, και της διακοπής της εκτόξευσης ρουκετών από τη Χαμάς εναντίον του Ισραήλ.

Ωστόσο, εκφράζω τη λύπη μου για το ότι δεν συμπεριλαμβάνεται κατηγορηματική και απόλυτη καταδίκη των επιθέσεων του ισραηλινού στρατού, οι οποίες έχουν ήδη κοστίσει τη ζωή σε πάνω από 1 000 ανθρώπους, κυρίως άμαχους. Παρότι συμφωνώ με όσα είπε πριν από την ψηφοφορία ο Martin Schulz, Πρόεδρος της Σοσιαλιστικής Ομάδας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, όταν επανέλαβε τον απαράδεκτο χαρακτήρα αυτών των επιθέσεων, θα προτιμούσα αυτή η αγανάκτηση να είχε εκφραστεί και γραπτώς.

Ομοίως, παρότι η πρόταση απαιτεί από τις ισραηλινές αρχές να εγγυηθούν αδιάκοπη παροχή ανθρωπιστικής βοήθειας και ελεύθερη πρόσβαση του διεθνούς τύπου στη Γάζα, δεν φτάνει στο σημείο, όπως θα ήθελα, να θέσει ως προϋπόθεση για την αναβάθμιση των σχέσεων της ΕΕ με το κράτος του Ισραήλ την συμμόρφωση του τελευταίου προς το ανθρωπιστικό δίκαιο.

Η Ευρώπη μπορεί να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην επίλυση αυτής της διαμάχης, αλλά μια συμφωνία για τη διατήρηση της ειρήνης μεταξύ Ισραηλινών και Παλαιστινίων μπορεί, κατά τη γνώμη μου, να επιτευχθεί μόνο με τη δημιουργία ενός βιώσιμου παλαιστινιακού κράτους, το οποίο θα αναγνωρίζει το Ισραήλ και θα αναγνωρίζεται από αυτό.

Willy Meyer Pleite (GUE/NGL), γραπτώς. – (ES) Το κοινό ψήφισμα για τη Γάζα έχει θετικές πτυχές, όπως η απαίτηση για άμεση κατάπαυση του πυρός, αναγνώριση των 1 000 θανάτων που προξένησε ο ισραηλινός στρατός, συμπεριλαμβανομένων των θανάτων γυναικόπαιδων, καθώς και αναγνώριση του ότι ο εμπορικός αποκλεισμός που έχει επιβάλει το Ισραήλ στη Γάζα αποτελεί παραβίαση του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου.

Παρόλα αυτά, δεν στάθηκε δυνατό να υπερψηφίσω το ψήφισμα, καθώς επιφυλάσσει για τη Χαμάς τον ίδιο βαθμό ευθύνης με το Ισραήλ. Δεν αναγνωρίζει ότι ο ισραηλινός στρατός παραβίασε την εκεχειρία της 4^{ης} Νοεμβρίου με την χερσαία εισβολή και τις διάφορες εναέριες επιθέσεις του, αλλά ρίχνει το φταίξιμο στη Χαμάς για τη διακοπή της εκεχειρίας. Το ψήφισμα είναι σαφώς ανεπαρκές, καθώς δεν ζητά από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και το Συμβούλιο να λάβουν αυστηρά μέτρα. Η ΕΕ πρέπει να παγώσει την τρέχουσα συμφωνία σύνδεσης ΕΕ-Ισραήλ για παραβίαση του άρθρου 2, σύμφωνα με το οποίο ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων αποτελεί προϋπόθεση για τη συμφωνία. Επιπλέον, το κοινό ψήφισμα δεν απαιτεί να δοθεί τέλος στον ισραηλινό αποκλεισμό της Γάζας ούτε και απαιτεί τα 27 κράτη μέλη της ΕΕ να ακυρώσουν όλες τις εξαγωγές όπλων στο Ισραήλ.

Alexandru Nazare (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Το ψήφισμα αυτό κατάφερε να ενώσει τις κύριες πολιτικές ομάδες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, για να πραγματοποιήσουν μια δήλωση, η οποία είναι απολύτως απαραίτητη, δεδομένης της τρέχουσας ανθρωπιστικής κατάστασης και της κατάστασης ασφαλείας στη Μέση Ανατολή.

Ανεξάρτητα από τις εξελίξεις που οδήγησαν στο ξέσπασμα αυτής της διαμάχης, ήδη έχει καταστρεπτικές επιπτώσεις επί σημαντικών τμημάτων του άμαχου πληθυσμού της περιοχής, καθώς και επί της παρουσίας των Ηνωμένων Εθνών στη Γάζα. Κι εγώ, όπως και οι υπόλοιποι συνάδελφοι, θεωρώ ότι στο σημείο όπου βρισκόμαστε, βιώσιμα αποτελέσματα μπορούν να επιτευχθούν μόνο μέσω διαλόγου, ο οποίος δεν είναι δυνατόν να συμβεί αν δεν υπάρξει συμφωνία κατάπαυσης του πυρός.

Επιπλέον, οι πάγιες θέσεις της Ρουμανίας σχετικά με το ζήτημα αυτό παρουσιάζονται με πειστικό τρόπο σε αυτό το έγγραφο. Χαίρομαι που μου δίνεται η δυνατότητα να υπερψηφίσω ένα έγγραφο, το οποίο εκφράζει τόσο την άποψη της ευρωπαϊκής πολιτικής οικογένειας στην οποία ανήκω, όσο και της χώρας μου.

Vural Öger (PSE), γραπτώς. – (DE) Χαιρετίζω την έγκριση του ψηφίσματος σχετικά με την κατάσταση στη Λωρίδα της Γάζας. Είναι επιτακτική ανάγκη να εκφράσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τις απόψεις του σχετικά με την κρίση. Είναι καθήκον του Κοινοβουλίου να καταδικάσει αυτή την ανθρωπιστική καταστροφή, αξιώνοντας, όπως και κάνει, να αναλάβει ηθική ηγετική θέση στην προάσπιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Ακριβώς αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο το Κοινοβούλιο δεν μπορεί πλέον να σιωπά. Γι' αυτό υπερψηφίσα το ψήφισμα αυτό. Παρόλα αυτά, το Κοινοβούλιο μπορούσε να στείλει πιο ηχηρό σήμα, καθώς το ψήφισμα παραμένει υπερβολικά αδύναμο σε ορισμένα σημεία. Είναι σημαντικό να απαιτήσουμε εκεχειρία διαρκείας και να καταδικάσουμε τα δεινά των αμάχων. Επίσης, είναι καθήκον μας να προτείνουμε πρακτικές λύσεις για να δοθεί ένα τέλος στον πόλεμο και να απαιτήσουμε από την ΕΕ να δεσμευτεί στην εφαρμογή των λύσεων αυτών στο πλαίσιο του Κουαρτέτου. Καθώς οι Ηνωμένες Πολιτείες βρίσκονται αυτή τη στιγμή σε κατάσταση παράλυσης, λόγω της αλλαγής προέδρου που υπόκεινται, η ΕΕ πρέπει να αυξήσει την αίσθηση του καθήκοντός της ακόμη περισσότερο. Απαιτείται επίσης να διακοπούν οι διαπραγματεύσεις για τη σύφιξη των σχέσεων με το Ισραήλ, λόγω της υπερβολικής χρήσης στρατιωτικής δράσης. Δυστυχώς, αυτό δεν αναφέρεται στο ψήφισμα. Αν το Ισραήλ δεν επιθυμεί να διαπραγματευτεί απευθείας με τη Χαμάς, είναι στο χέρι της ΕΕ να φροντίσει ότι άλλα μέρη θα συνομιλήσουν με τη Χαμάς. Η εξακολούθηση της στρατιωτικής επίθεσης έχει στοιχίσει πάρα πολλές ζωές. Σε μια ανθρωπιστική κρίση τέτοιας έκτασης, τα λόγια δεν έχουν την παραμικρή αξία.

Αθανάσιος Παφίλης (GUE/NGL), γραπτώς. – Το κοινό ψήφισμα κλείνει σκόπιμα τα μάτια στις αιτίες του επιθετικού και βάρβαρου πολέμου του Ισραήλ, εκτιμώντας ότι αποτελεί απάντηση στις επιθέσεις με ρουκέτες της

Χαμάς. Γνωρίζουν οι πάντες ότι ο πόλεμος ήταν προσχεδιασμένος και οι αιτίες βρίσκονται στην Ισραηλινή κατοχή, την άρνηση του Ισραήλ να εφαρμόσει τις αποφάσεις του ΟΗΕ για ανεξάρτητο Παλαιστινιακό κράτος με πρωτεύουσα την Ανατολική Ιερουσαλήμ. Είναι αποτέλεσμα της επιθετικής πολιτικής του Ισραήλ, με τη στήριξη ΗΠΑ και ΕΕ, των παράνομων εποικισμών και της άρνησής του να επιστρέψει στα σύνορα του 1967.

Το ψήφισμα, παρά το γεγονός ότι αναφέρεται στο σταμάτημα του πολέμου, κρατάει ίσες αποστάσεις, δεν ζητά κανένα μέτρο της ΕΕ, ούτε καν πάγωμα των νέων προνομιακών σχέσεων, ώστε να ασκήσει πίεση στο Ισραήλ. Δεν καταδικάζει την επιθετική πολιτική του Ισραήλ, ενώ αντίθετα επεμβαίνει στα εσωτερικά προβλήματα των Παλαιστινίων.

Οι δυνάμεις που το υπογράφουν ζητούν και συμφωνούν σ' έναν ισχυρότερο ρόλο της ΕΕ που σχετίζεται με τις ιμπεριαλιστικές της επιδιώξεις στην περιοχή. Ενισχύουν το σχέδιο ΗΠΑ-ΝΑΤΟ για την "ευρεία Μέση Ανατολή", με το οποίο έχει συμφωνήσει η ΕΕ και στοχεύει στην υποδούλωση ολόκληρης της περιοχής από τους ιμπεριαλιστές.

Με αυτό το σκεπτικό το ΚΚΕ δεν ψηφίζει το κοινό ψήφισμα των πολιτικών ομάδων, καλώντας σε δυνάμωμα του αντιιμπεριαλιστικού αγώνα, επισημαίνοντας ότι δεν υπάρχουν καλοί και κακοί ιμπεριαλιστές.

Δημήτριος Παπαδημούλης (GUE/NGL), γραπτώς. – Αρνήθηκα θετική ψήφο στο κοινό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για την κατάσταση στη Λωρίδα της Γάζας διότι, παρά τα θετικά του σημεία, δεν καταδικάζει απερίφραστα τη στρατιωτική υπεραντίδραση που οδηγεί σε ανθρωπιστική καταστροφή. Οι αποδοκιμασίες και η θλίψη που εκφράζει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τις επιθέσεις σε αμάχους και την παρεμπόδιση της διεθνούς ανθρωπιστικής βοήθειας δεν αρκούν. Η Ευρώπη πρέπει να τεθεί προ των ευθυνών της και να απαιτήσει τον οριστικό τερματισμό της επίθεσης του Ισραήλ και να ηγηθεί των προσπάθειών για μια βιώσιμη και μακροχρόνια λύση. Αυτή η ισχυρή πολιτική βούληση δυστυχώς απουσιάζει από το συμβιβαστικό ψήφισμα που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Luís Queiró (PPE-DE), γραπτώς. – (PT) Το δικαίωμα ειρηνικής ύπαρξης και ασφάλειας του Ισραήλ είναι αναφαίρετο. Εξίσου αναφαίρετο όμως είναι και το δικαίωμα των Παλαιστινίων να ζουν σε μια ελεύθερη αυτοδιοικούμενη, ειρηνική και δημοκρατική χώρα που σέβεται τα ανθρώπινα δικαιώματα. Οποιαδήποτε λύση για την περιοχή πρέπει να εγγυάται ότι θα παραμερίζονται οι απειλές σε αυτά τα δικαιώματα.

Η διαμάχη στη Γάζα αποκαλύπτει, μέσω της αντίθετης κατάστασης στη Δυτική Όχθη, ότι η ύπαρξη αποδεκτού επιπέδου σχέσεων μεταξύ των μερών, όσο κι αν χαρακτηρίζεται από ένταση και ανταγωνιστικότητα, είναι εφικτή, αν και τα δύο μέρη είναι πρόθυμα να αποδεχτούν την ύπαρξη του άλλου. Αυτό όμως δεν συμβαίνει στην περίπτωση της Χαμάς, η οποία χρησιμοποιεί την περιοχή της οποίας έχει τον έλεγχο για να επιδιώξει το δηλωμένο σκοπό της: να καταργήσει την ύπαρξη του Ισραήλ.

Αυτές οι συνθήκες, ωστόσο, δεν κάνουν τους θανάτους στη Γάζα λιγότερο τραγικούς. Γνωρίζουμε ότι η Χαμάς, χωρίς να ενδιαφέρεται καθόλου για τη ζωή των Παλαιστινίων, χρησιμοποιεί τον πληθυσμό ως ανθρωπίνη ασπίδα για να προστατευτεί από τις επιθέσεις του Ισραήλ και τους θανάτους των αμάχων ως όπλο προπαγάνδας. Το Ισραήλ, αποφασισμένο να εγγυηθεί νομίμως την ασφάλειά του, συνεχίζει να μάχεται, παρόλα τα τραγικά αποτελέσματα. Η διαδικασία είναι αναπόφευκτη αν η διεθνής κοινότητα, συμπεριλαμβανομένων των αραβικών χωρών, δεν προάγουν τη βιωσιμότητα της μιας πλευράς και την ασφάλεια της άλλης ως στόχο της ειρηνευτικής διαδικασίας στη Μέση Ανατολή.

Luca Romagnoli (NI), γραπτώς. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, δηλώνω ότι υποστηρίζω την πρόταση ψηφίσματος σχετικά με την τραγική κατάσταση στη Λωρίδα της Γάζας.

Συμμερίζομαι πλήρως τις ανησυχίες ότι η διαμάχη δεν πλησιάζει καν ακόμα στο τέλος της, παρά την επιθυμία διακοπής των εχθροπραξιών που εξέφρασε ολόκληρη η διεθνής κοινότητα. Θα συμφωνήσω με τους συναδέλφους μου και θα εκφράσω τη βαθιά μου λύπη για τα δεινά που υποφέρει ο άμαχος πληθυσμός της Γάζας και πιστεύω ότι η μόνη πιθανή λύση, όχι μόνο σε αυτή την περιοχή, αλλά σε όλους τους Αγίους Τόπους, μπορεί να δοθεί μέσα από το διάλογο, τις διαπραγματεύσεις και τη διπλωματία, και ποτέ μέσα από τον πόλεμο, ο οποίος μπορεί μόνο να οξύνει το μίσος.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση μπορεί και οφείλει να διαδραματίσει κυρίαρχο ρόλο σε αυτή τη διαδικασία, τόσο επιτυγχάνοντας κατάπαυση του πυρός όσο και διανοίγοντας διόδους για το έργο των ανθρωπιστικών οργανώσεων. Γι' αυτό υπερψηφίζω την πρόταση ψηφίσματος και ελπίζω οι προσπάθειες συμφιλίωσης να οδηγήσουν στην επίτευξη ξεκάθαρων βημάτων προόδου προς την ειρήνευση όσο το δυνατόν συντομότερα.

Martine Roure (PSE), γραπτώς. – (FR) Η διαμάχη μεταξύ Ισραήλ και Γάζας απλά έχει τραβήξει πάρα πολύ.

Όταν τώρα μετράμε τους νεκρούς κατά χιλιάδες, είναι απόλυτη υποχρέωσή μας να βεβαιωθούμε ότι οι εχθροπραξίες θα σταματήσουν άμεσα.

Η πολιτική αποκλεισμού της Γάζας απέτυχε, εξωθώντας σε ακραίες θέσεις τον πληθυσμό, ο οποίος ήταν το πρώτο θύμα της.

Δεν είναι δυνατό να δοθεί στρατιωτική λύση στην διαμάχη Ισραήλ-Παλαιστίνης.

Ο μόνος τρόπος ρύθμισης είναι με έναν βιώσιμο και πλήρη ειρηνευτικό διακανονισμό μεταξύ των μερών. Γι' αυτό το λόγο ζητούμε να γίνει μια διεθνής σύνοδος, με πρωτοβουλία του Κουαρτέτου και με συμμετοχή όλων των παικτών της περιοχής, όσο το δυνατόν συντομότερο, βάσει της Πρωτοβουλίας της Αραβικής Λίγκας, της προηγούμενης συμφωνίας μεταξύ Ισραηλινών και Παλαιστινίων.

Εν τω μεταξύ, θεωρούμε ότι οποιαδήποτε αναβάθμιση των πολιτικών σχέσεων μεταξύ ΕΕ και Ισραήλ πρέπει να εξαρτάται αυστηρά από το σεβασμό του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου. Επομένως, εξακολουθούμε να αντιτιθέμεθα στην ψήφο υποστήριξης της αυξημένης συμμετοχής του Ισραήλ στα προγράμματα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Flaviu Călin Rus (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Υπερψήφισα τη ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κατάσταση στη Λωρίδα της Γάζας για μια άμεση κατάπαυση του πυρός σε αυτή την περιοχή.

Θεωρώ ότι, ανεξάρτητα από τις θέσεις που υποστηρίζουν οι αντιμαχόμενοι, ο διάλογος είναι ο μόνος τρόπος για την επίλυση οποιωνδήποτε προβλημάτων, με στόχο τα κοινά καλά.

Olle Schmidt (ALDE), γραπτώς. – (SV) Το ψήφισμα που ενέκρινε σήμερα το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την κατάσταση στη Γάζα δεν περιείχε καταδίκη της τρομοκρατικής οργάνωσης Χαμάς, η οποία παραβίασε το Δεκέμβριο την εκχειρία και χρησιμοποιεί αμάχους ως ανθρώπινες ασπίδες. Παρά την απουσία μου από τη διαδικασία, θεώρησα ότι ήταν σημαντικό να υπερψηφίσω μια απαίτηση κατάπαυσης του πυρός στην περιοχή, και αυτός ήταν ο λόγος για τον οποίο υπερψήφισα το ψήφισμα.

Brian Simpson (PSE), γραπτώς. – Η κατάσταση στη Λωρίδα της Γάζας είναι αξιοθρήνητη. Εκατοντάδες αθώοι πολίτες έχασαν τη ζωή τους και χιλιάδες αντιμετωπίζουν πλέον καθημερινά το θάνατο. Ναι, αποδέχομαι το ότι το Ισραήλ δικαιούται να ζητήσει ειρηνικά. Ναι, οι επιθέσεις με ρουκέτες από τα σύνορα είναι απαράδεκτες και πρέπει να σταματήσουν.

Όμως, η απάντηση του Ισραήλ είναι εντελώς δυσανάλογη και δεν μπορεί να γίνει αποδεκτή.

Οι Ισραηλινοί έδειξαν περιφρόνηση στη διεθνή κοινότητα. Βομβάρδισαν το συγκρότημα του ΟΗΕ, επιτέθηκαν σε σχολεία και σε παιδιά. Αυτό είναι εντελώς απαράδεκτο και πρέπει να σταματήσει. Πρέπει να επιβληθεί άμεση κατάπαυση του πυρός.

Θα υπερψηφίσω αυτό το ψήφισμα επειδή το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρέπει να υψώσει τη φωνή του έτσι, ώστε οι αθώοι Παλαιστίνιοι που είναι παγιδευμένοι στη Γάζα να μην λησμονηθούν.

Ισραήλ: έχεις το δικαίωμα να ζητήσεις ειρηνικά. Δεν έχεις το δικαίωμα να σπέρνεις αδιάκριτα την καταστροφή και να είσαι φορέας θανάτου και ολέθρου για τους αθώους αμάχους. Οι πράξεις σου δείχνουν ότι δεν είσαι θύμα, αλλά θύτης.

Bart Staes (Verts/ALE), γραπτώς. – (NL) Έδωσα την έγκρισή μου στο συμβιβασμό που είναι μπροστά μας, αν και δεν διαθέτει την πυγμή και την τόλμη που θα ήθελα να δω. Νιώθω απογοήτευση και θυμό για την μεγάλης κλίμακας, δυσανάλογη επίθεση των εναέριων και επίγειων τμημάτων του ισραηλινού στρατού σε μια πυκνοκατοικημένη περιοχή.

Αισθάνομαι αλληλεγγύη και ανησυχία για τη μοίρα και την ασφάλεια του ενάμιση εκατομμυρίου Παλαιστινίων που βρίσκονται στη Γάζα, οι οποίοι δεν είναι δυνατό να εγκαταλείψουν τη Λωρίδα της Γάζας, αλλά και για την ανθρωπιστική κατάσταση των Παλαιστινίων στη Δυτική Όχθη, οι οποίοι, παρά τη συνεργασία από την Παλαιστινιακή Εθνική Αρχή, δεν βλέπουν βελτιώσεις στις συνθήκες διαβίωσής τους.

Δυστυχώς, ο συμβιβασμός δεν αναφέρει την προβληματική αναβάθμιση των σχέσεων ΕΕ και Ισραήλ. Ζητώ από το Συμβούλιο να παγώσει την αναβάθμιση των σχέσεων με το Ισραήλ έως ότου συμφωνηθεί από όλες τις πλευρές μια πλήρης και μόνιμη κατάπαυση του πυρός και το Ισραήλ παραχωρήσει απεριόριστη πρόσβαση στην ανθρωπιστική βοήθεια.

Οι σχέσεις ΕΕ και Ισραήλ θα μπορέσουν να αναβαθμιστούν μόνο αν αντιμετωπίζονται με σεβασμό τα ανθρώπινα δικαιώματα και το ανθρωπιστικό δίκαιο, αν μπει τέλος στην ανθρωπιστική κρίση στη Λωρίδα της Γάζας και στην κατοχή των παλαιστινιακών εδαφών και αν καταβληθεί κάθε δυνατή προσπάθεια για μια πλήρη ειρηνική συμφωνία και αν τεθεί σε πλήρη εφαρμογή η ενδιάμεση συμφωνία σύνδεσης ΕΕ-PLO.

Catherine Stihler (PSE), γραπτώς. – Υποστηρίζω το ψήφισμα για τη Γάζα και υποστηρίζω όλες τις εκκλήσεις για άμεση κατάπαυση του πυρός.

- Πρόταση ψηφίσματος B6-0033/2009 (Η κατάσταση στο Κέρας της Αφρικής)

Alessandro Battilocchio (PSE), γραπτώς. – (IT) Σας ευχαριστώ, κε Πρόεδρε. Υπερψηφίζω. Η κατάσταση στο Κέρας της Αφρικής εξακολουθεί να είναι πολύ ανησυχητική. Τα προβλήματα και οι διαμάχες είναι συνυφασμένες κατά τρόπο τέτοιο που η ΕΕ πρέπει να έχει διαρκώς στραμμένη την προσοχή της, προκειμένου να αποφύγει μια δραματική επιδείνωση της κατάστασης. Πιστεύω, όπως και η ομάδα μου, ότι η κατάσταση στο Κέρας της Αφρικής απαιτεί άμεση και πλήρη προσέγγιση.

Όπως ειπώθηκε, οι βασικές δυσκολίες προκύπτουν από τις πολυάριθμες διαμάχες μεταξύ των διαφόρων χωρών της περιοχής. Γι' αυτό, είναι απόλυτα αναγκαίο να εργαστούμε για την ασφάλεια και τις πολλές προεκτάσεις της, όπως για το πώς πρέπει να παρακολουθούνται οι αλλαγές κυβερνήσεων· οι κυβερνήσεις αυτές πρέπει να παρακινούνται να κάνουν προληπτική δέσμευση για βελτίωση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. <>

Marie-Arlette Carlotti (PSE), γραπτώς. – (FR) Το Κέρας της Αφρικής υποφέρει σήμερα από πολλά δεινά:

- από πόλεμο, εμφύλιο και περιφερειακό,
- από την έλλειψη δημοκρατίας και ελευθερίας,
- από την πείνα και την επισιτιστική κρίση.

Οι επιθέσεις πειρατών, οι οποίες μας φέρνουν στο μυαλό άλλες εποχές, είναι μόνο το πιο πρόσφατο προϊόν αυτού του χάους.

Ενόψει αυτών των τραγωδιών, οι οποίες σπαράσσουν την περιοχή και εξαπλώνουν την αιματοχυσία, δεν μπορούμε να σιωπούμε και να υποστηρίζουμε ότι δεν μπορούμε να επέμβουμε.

Τώρα, περισσότερο παρά ποτέ, όταν η διεθνής κοινότητα επιδεικνύει σημάδια κόπωσης από μια κρίση που, απ' ό,τι φαίνεται, δεν τελειώνει ποτέ, η ΕΕ πρέπει να αναλάβει πρωταγωνιστικό ρόλο.

Θέτοντας σε εφαρμογή την Επιχείρηση Αταλάντη για την προστασία των ευάλωτων πλοίων και για την παροχή επισιτιστικής βοήθειας στους Σομαλούς πρόσφυγες, η Ένωση απέδειξε ότι μπορεί να βρει πραγματικές και αποτελεσματικές λύσεις όταν βρεθεί αντιμέτωπη με μια επείγουσα κατάσταση.

Ωστόσο, πρέπει να βρει απαντήσεις και στη γενική πολιτική κρίση της περιοχής.

Πρέπει να κατασκευάσει την «περιφερειακή πολιτική συνεργασία της ΕΕ για την ειρήνη, την ασφάλεια και την ανάπτυξη στο Κέρας της Αφρικής», την οποία εκκίνησε η Επιτροπή Ανάπτυξης όταν ενέκρινε την έκθεσή της τον Απρίλιο 2007.

Ας μην αφήσουμε να γίνει το Κέρας της Αφρικής μια περιοχή ανομίας, χωρίς κανενός είδους ανάπτυξη.

Nils Lundgren (IND/DEM), γραπτώς. – (SV) Καταψήφισα ολοκληρωτικά το ψήφισμα, εφόσον πιστεύω ακράδαντα ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν πρέπει να εμπλέκεται στην εξωτερική πολιτική. Αυτό δεν σημαίνει αυτομάτως ότι θεωρώ ότι όλα όσα περιλαμβάνει είναι λάθος ή ανεπιθύμητα. Αντίθετα, η έκθεση συμπεριλαμβάνει και θετικά στοιχεία τα οποία θα υποστήριζα με όλη μου την καρδιά αν, για παράδειγμα, η σουηδική κυβέρνηση είχε πραγματοποιήσει σχετική δήλωση. Ανάλογο παράδειγμα παρέχει η περίπτωση του Σουηδο-Ερυθραίου δημοσιογράφου Dawit Isaak, ο οποίος βρίσκεται στη φυλακή από το 2001, χωρίς να έχει περάσει από δίκη.

Alexandru Nazare (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Η ΕΕ και η διεθνής κοινότητα δεν έχουν παρά ελάχιστες πιθανότητες να αλλάξουν τις βασικές καθημερινές συνθήκες στη Σομαλία. Ωστόσο, η αντιμετώπιση μιας από τις συνέπειές τους, της πειρατείας, είναι περισσότερο εφικτή για εμάς. Δεν πρέπει να ξεχνάμε ότι η πειρατεία είναι κατά βάσει ένα μέσο εξασφάλισης εσόδων για τις ομάδες που ζουν στη νότια και κεντρική Σομαλία. Τα έσοδα αυτά χρησιμοποιούνται με τη σειρά τους για να τροφοδοτούν τις συρράξεις που διεξάγονται στη χώρα και στην περιοχή.

Μια ισχυρότερη ναυτική παρουσία στην περιοχή ενδέχεται να επηρεάσει θετικά το περιβάλλον ασφαλείας στη Σομαλία και, κατά συνέπεια, σε όλη την περιοχή. Η ΕΕ πρέπει επομένως να υποστηρίξει τα μετριοπαθή στοιχεία της ηγεσίας της Σομαλίας, τα οποία έχουν αναλάβει τη σταθερή δέσμευση να προάγουν ειρήνη και σταθερότητα στην περιοχή. Η καταπολέμηση της πειρατείας είναι μια επιλογή που έχει στη διάθεσή της η Ευρωπαϊκή Ένωση, η οποία διαθέτει την απαιτούμενη στρατιωτική δυνατότητα και μπορεί να συμβάλει όχι μόνο στην αποκατάσταση της

ασφάλειας σε μια ζωτικής σημασίας οδό διαμετακόμισης, αλλά και στην αποκατάσταση της ειρήνης και της σταθερότητας στην περιοχή.

Luca Romagnoli (NI), γραπτώς. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, υπερψηφίζω την πρόταση ψηφίσματος σχετικά με την κατάσταση στο Κέρας της Αφρικής.

Η εύθραυστη κατάσταση σε αυτή την περιοχή της Αφρικής σημαίνει ότι τα θεσμικά όργανα της ΕΕ πρέπει να υιοθετήσουν αποφασιστική στάση. Γι' αυτό, συμφωνώ με την πρόσκληση του Συμβουλίου να ορίσει έναν ειδικό εκπρόσωπο ή πρέσβη της ΕΕ στην περιοχή του Κέρατος της Αφρικής. Η Αιθιοπία, η Ερυθραία, η Σομαλία και το Τζιμπουτί πρέπει να συνεργαστούν αν θέλουν να ξεπεράσουν το σημερινό αδιέξοδο.

Γι' αυτό το λόγο η κυβέρνηση της Ερυθραίας πρέπει να αναθεωρήσει την σημερινή μη συμμετοχή της στην Διακυβερνητική Αρχή για την Ανάπτυξη (IGAD). Γι' αυτό το λόγο το Τζιμπουτί πρέπει να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να εξασφαλίσει την κατά το δυνατόν καλύτερη νομική προστασία των δικαιωμάτων των συνδικαλιστών. Γι' αυτό το λόγο η Αιθιοπία πρέπει να ανακαλέσει το νομοσχέδιο σχετικά με την εγγραφή και τη ρύθμιση των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών και των φιλανθρωπικών οργανώσεων. Γι' αυτό το λόγο η Σομαλία πρέπει να θέσει πέρας στη χειρότερη ανθρωπιστική κρίση και κρίση ασφαλείας στον κόσμο.

- Πρόταση ψηφίσματος RC-B6-0028/2009 (Λευκορωσία)

Alessandro Battilocchio (PSE), γραπτώς. – (IT) Φαίνεται ότι, τελικά, παρότι ακόμη σε πειραματικό στάδιο, το καθεστώς Λουκασένκο εκπέμπει σήματα για το άνοιγμα της χώρας στη διεθνή κοινότητα. Ας το σημειώσουμε αυτό και ας κινηθούμε γρήγορα στην κατεύθυνση μιας κοινής διαδικασίας για τη βελτίωση των σχέσών μας με αυτή τη χώρα, η οποία βρίσκεται επίσης τόσο κοντά στα σύνορά μας. Ωστόσο, δεν μπορούμε να κάνουμε πίσω ούτε κατά ένα βήμα στις απαιτήσεις μας όσον αφορά το σεβασμό για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις εγγυήσεις για την ελευθερία της έκφρασης και της ενημέρωσης. Οι εικόνες καταστολής πολλών αποπειρών για ειρηνικές διαδηλώσεις από την αντιπολίτευση είναι ακόμη ζωντανές.

Επιπλέον, θα ζητούσα να καταβληθεί μεγαλύτερη προσπάθεια για να συμφωνηθούν κοινοί κανόνες σχετικά με το ευαίσθητο θέμα των επισκέψεων παιδιών από τη Λευκορωσία σε οικογένειες υποδοχής στην ΕΕ κατά τους καλοκαιρινούς μήνες. Κάθε χρόνο η κυβέρνηση της Λευκορωσίας αλλάζει τη στρατηγική της σχετικά με αυτό το θέμα, πράγμα που συχνά οδηγεί σε δύσκολες καταστάσεις με αρνητική επίπτωση, ιδιαίτερα για τα ίδια τα παιδιά, τα οποία βρίσκονται ήδη σε μειονεκτική θέση από άλλες απόψεις. Η σημερινή πρόοδος είναι ευπρόσδεκτη, αλλά ακολουθεί μακρά πορεία: ευελπιστούμε ο κος Λουκασένκο, μετά από τόσες αποτυχημένες προσπάθειες, να επιθυμεί να ακολουθήσει αυτή την πορεία, ή τουλάχιστον μέρος της, μαζί μας.

Martin Callanan (PPE-DE), γραπτώς. – Η Λευκορωσία εξακολουθεί να παραμερίζεται από την Ευρωπαϊκή Ένωση λόγω της απολυταρχικής εξουσίας του προέδρου Λουκασένκο. Τα τελευταία πέντε χρόνια το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει απονεμίσει δύο φορές τι βραβείο Ζαχάροφ σε αντιφρονούντες από την Λευκορωσία, ενώ άλλοι έχουν συμπεριληφθεί στον κατάλογο. Αυτό δείχνει καθαρά ότι τα ανθρώπινα δικαιώματα και οι πολιτικές ελευθερίες καταπιέζονται στη Λευκορωσία.

Ωστόσο, υπάρχουν ενδείξεις ότι οι σχέσεις του κ. Λουκασένκο με τη Δύση σιγά-σιγά αναθερμαίνονται. Φυσικά, η κατάσταση στη Λευκορωσία εξακολουθεί να παραμένει σοβαρή, αλλά οφείλουμε να αναγνωρίσουμε ότι ένας από τους τρόπους παρότρυνσης της Λευκορωσίας να ακολουθήσει το δρόμο της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι η αναγνώριση και η ανταπόκριση στα ανοίγματα του κ. Λουκασένκο. Πρόκειται, εν ολίγοις, για μια περίπτωση στην οποία θα απαιτηθούν κίνητρα και αντκίνητρα.

Καθώς με ενδιαφέρει έντονα η κατάσταση στις πρώην σοβιετικές δημοκρατίες της Κεντρικής Ασίας, μπορώ να κάνω παραλληλισμούς μεταξύ αυτής της περιοχής και της Λευκορωσίας. Με αυτό το ψήφισμα δεν σταματά η κριτική προς τον κ. Λουκασένκο, αλλά του παρέχει ένα είδος οδικού χάρτη, ο οποίος θα ρυθμίζει τις σχέσεις με την ΕΕ.

Καλό είναι να μην έχουμε ψευδαισθήσεις για τη Λευκορωσία και να μην διστάσουμε να διακόψουμε το διάλογο, σε περίπτωση που η κατάσταση επιδεινωθεί. Όμως, αυτό το ψήφισμα μας κάνει να ελπίζουμε ότι οι σχέσεις μπορούν να βελτιωθούν εν καιρώ, και γι' αυτό επέλεξα να το υποστηρίξω.

Koenraad Dillen (NI), γραπτώς. – (NL) Υπερψήφισα αυτό το ψήφισμα. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο χαιρετίζει το ότι οι περιορισμοί της ελευθερίας του τύπου μειώθηκαν ως ένα βαθμό στη Λευκορωσία και το ότι μερικοί πολιτικοί κρατούμενοι αφήθηκαν ελεύθεροι. Ωστόσο, επισημαίνει επίσης ότι άλλοι αντιφρονούντες βρίσκονται ακόμη στις φυλακές. Προκειμένου να βελτιωθούν οι σχέσεις, αυτό το ψήφισμα υποστηρίζει ότι η Λευκορωσία πρέπει να γίνει μια χώρα χωρίς πολιτικούς κρατούμενους, ότι η κυβέρνηση πρέπει να γίνει εγγυητής της ελευθερίας της γνώμης κ.λπ. Επίσης, πρέπει να αλλάξει η νομοθεσία και στους Λευκορώσους πρέπει να παραχωρηθεί ελευθερία μετακινήσεων.

Παρ'ότι όλοι το υποστηρίζουν αυτό, θα ήθελα να σας θέσω τον εξής προβληματισμό. Δεν πρέπει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να επεκτείνει τέτοιου είδους ψηφίσματα και σε χώρες με τις οποίες η Ευρώπη διατηρεί εγκάρδιες σχέσεις; Μου έρχεται στο μυαλό η Κίνα, για παράδειγμα, όπου η κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων είναι τό ίδιο δραματική με την αντίστοιχη στη Λευκορωσία. Ή μήπως δεν το κάνουμε για εμπορικούς λόγους; Γιατί να έχουμε δύο μέτρα και δύο σταθμά;

Alexandru Nazare (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Με το ψήφισμα συνεχίζεται ο εν εξελίξει παραγωγικός διάλογος με την κυβέρνηση του Μινσκ και καθίστανται εμφανείς οι ανησυχίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των πολιτών που εκπροσωπεί, σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και σχετικά με τις γενικότερες εξελίξεις στη Λευκορωσία.

Οι αρχές της Λευκορωσίας σημείωσαν κάποια πρόοδο, πράγμα το οποίο είναι αξιέπαινο, ευελπιστούμε όμως ότι θα αρχίσουν μια διαδικασία εκδημοκρατισμού και δεν θα πραγματοποιήσουν απλώς κάποια προσωρινή κίνηση εντυπωσιασμού. Αυτό το ψήφισμα είναι αρκετά συμπαγές, περιλαμβάνει όμως όλες τις λεπτές έννοιες που απαιτούνται για να εκφράσει την ικανοποίησή μας για το πρώτο θέμα, αλλά και την ανησυχία μας για το δεύτερο.

Τα τρέχοντα γεγονότα στην περιοχή υπογραμμίζουν για ακόμα μία φορά τη σπουδαιότητα της διαφάνειας στις δραστηριότητες της κυβέρνησης και της δημοκρατικής ευθύνης των κυβερνήσεων έναντι των πολιτών που εκπροσωπούν. Οι δημοκρατικές αξίες που εγκρίθηκαν σχετίζονται με τη σταθερότητα και την ανάπτυξη αμοφτέρων των κοινωνιών και των αγορών, συμπεριλαμβανομένων των ενεργειακών αγορών. Με αυτό το ψήφισμα γίνεται ακόμα ένα βήμα προς τα εμπρός, υπογραμμίζοντας αυτές τις αξίες.

Zdzisław Zbigniew Podkański (UEN), γραπτώς. – (PL) Οι σχέσεις Ευρωπαϊκής Ένωσης και Λευκορωσίας εξαρτώνται και από τα δύο μέρη. Αν η καλή θέληση είναι κοινή, τότε θα καταστεί δυνατός ο διάλογος, καθώς και μια κατάλληλη πολιτική γειτονίας και μια ανατολική εταιρική σχέση. Οι εταιρικές σχέσεις δεν είναι δυνατό να βασιστούν σε απαγορεύσεις και εντολές, γι' αυτό χαιρετίζω την πρόσφατη πρωτοβουλία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για βελτίωση των σχέσεων με τη Λευκορωσία. Αντικειμενικά, πρέπει να παραδεχτούμε ότι η Λευκορωσία έκανε επίσης πολλά για να υποστηρίξει την κατανόηση. Ένα παράδειγμα είναι η καταγραφή του κινήματος «Για την ελευθερία», η άδεια για την έκδοση και τη διανομή εφημερίδων της αντιπολίτευσης και το άνοιγμα στην πρωτοβουλία της ανατολικής εταιρικής σχέσης. Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει μεγαλύτερες προσδοκίες. Φυσικά, έχει καλούς λόγους γι' αυτό. Εντούτοις, και η Λευκορωσία έχει καλούς λόγους για τις δικές της προσδοκίες.

Απαιτείται συμμετρία και κατανόηση μεταξύ των εταίρων σε πολλούς τομείς. Για παράδειγμα, αφού απαιτούμε από τις αρχές της Λευκορωσίας να σταματήσουν την έκδοση θεωρήσεων για τους πολίτες τους, ιδίως για τα παιδιά και τους φοιτητές, γιατί η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν λαμβάνει μέτρα για την απλοποίηση και την απελευθέρωση των διαδικασιών θεωρήσεων για τους πολίτες της Λευκορωσίας; Τα προβλήματα αυτά είναι ιδιαίτερα σημαντικά για όσους από εμάς διαμένουμε σε συνοριακές περιοχές, καθώς οι περιοχές αυτές συνδέονται τόσο από πολιτιστικούς όσο και από οικογενειακούς δεσμούς.

Εκτός από θέματα πολιτιστικής σημασίας και από ζητήματα εθνικότητας, σπουδαία στοιχεία είναι και η οικονομία και η διασυνοριακή συνεργασία. Και εδώ, η Επιτροπή και το Συμβούλιο πρέπει να κάνουν περισσότερα.

Luís Queiró (PPE-DE), γραπτώς. – (PT) Το τρέχον πλαίσιο και το μέλλον των σχέσεων με τη Λευκορωσία αποτελούν πρόκληση για την εξωτερική πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Κάποιες κινήσεις από το Μινσκ δικαιολογούν την σύναψη κάποιων σχέσεων. Εντούτοις, είναι σαφές ότι ο τομέας της ενέργειας, στο τρέχον πλαίσιο, διαδραματίζει σημαντικό ρόλο για την εξέλιξη αυτής της διαδικασίας. Αυτό είναι κατανοητό. Η επαφή με την πραγματικότητα είναι αναπόσπαστο στοιχείο της εξωτερικής πολιτικής. Εντούτοις, ο ρεαλισμός δεν μπορεί, δεν χρειάζεται και δεν πρέπει να διαχωριστεί από τις αξίες και τη στρατηγική. Η προαγωγή της δημοκρατίας στη Λευκορωσία είναι ζήτημα τόσο αξιών όσο και στρατηγικής. Αυτή η αντίληψη του μεσοπρόθεσμου - και του μακροπρόθεσμου ευρωπαϊκού συμφέροντος πρέπει να κατέχει κεντρική θέση σε αυτή τη νέα φάση της σχέσης. Διαφορετικά, θα προκύψει μια μελλοντική σχέση εξάρτησης, στην οποία οι αξίες θα έρχονται στη δεύτερη θέση, μετά από τις βραχυπρόθεσμες στρατηγικές, με μειωμένη επιτυχία.

Luca Romagnoli (NI), γραπτώς. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, θα ήθελα να δηλώσω την υποστήριξή μου στην πρόταση ψηφίσματος όσον αφορά τη στάση της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε σχέση με τις επαφές της με τη Λευκορωσία.

Χαίρομαι που ο Υπουργός Εξωτερικών της Λευκορωσίας επιβεβαίωσε ότι η χώρα του σκοπεύει να συμμετάσχει στην ανατολική εταιρική σχέση με άλλες χώρες της Ανατολικής Ευρώπης. Είναι ωστόσο απαραίτητο για τη Λευκορωσία να τηρεί αυστηρά τα διεθνή πρότυπα και απαιτήσεις ασφαλείας για τη δημιουργία ενός νέου σταθμού πυρηνικής ενέργειας και να συμμορφώνεται με τη Σύμβαση για την Πυρηνική Ασφάλεια.

Τέλος, με λυπεί το γεγονός ότι η Λευκορωσία είναι η μοναδική χώρα της Ευρώπης όπου εξακολουθεί να ισχύει η θανατική ποινή. Αν θέλει να έχει βλέψεις σε μια μελλοντική διεύθυνση της Ένωσης, πρέπει να εξαλειφθεί αυτή η βάρβαρη τιμωρία.

Flaviu Călin Rus (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Υπερψήφισα το ψήφισμα της ΕΕ για τη Λευκορωσία, καθώς νιώθω ότι κάθε κίνηση που μπορεί να εισάγει περισσότερη δημοκρατία σε οποιαδήποτε χώρα του κόσμου είναι ένα θετικό βήμα.

Η διαδικασία εκδημοκρατισμού της Λευκορωσίας θα προάγει το σεβασμό για τα δικαιώματα και τις ελευθερίες των πολιτών της χώρας.

Χαιρετίζω αυτό το ψήφισμα επειδή ελπίζω ότι, μέσω αυτού του μέτρου, όλο και περισσότεροι πολίτες της Λευκορωσίας θα αποκτήσουν πρόσβαση σε ταξιδιωτικές θεωρήσεις για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, προκειμένου να μπορέσουν να μάθουν περισσότερα για τις αξίες και την παράδοσή μας. Ελπίζω επίσης ότι πολύ σύντομα η Λευκορωσία δεν θα έχει πλέον πολιτικούς κρατούμενους ή ανθρώπους που κρατούνται σε κατ' οίκον περιορισμό.

Charles Tannock (PPE-DE), γραπτώς. – Εγώ και οι συνάδελφοί μου από το συντηρητικό κόμμα της Μεγάλης Βρετανίας υποστηρίζουμε πλήρως την ανάγκη συμμετοχής της δημοκρατικής αντιπολίτευσης της Λευκορωσίας στη διαδικασία σταδιακής επανασύσφιξης των σχέσεων μεταξύ ΕΕ και Λευκορωσίας. Σήμερα, ο Πρόεδρος Λουκασένκο, ο ισχυρός άνδρας της χώρας αυτής, ο οποίος ηγείται ενός απολυταρχικού καθεστώτος, πραγματοποιεί ανοίγματα προς την ΕΕ και αποστασιοποιείται από τη Μόσχα, διαδικασία την οποία πρέπει να ενθαρρύνουμε, βελτιώνοντας τις πολιτικές σχέσεις μας με το Μινσκ.

Υποστηρίζουμε επίσης τις εκκλήσεις προς την κυβέρνηση της Λευκορωσίας να αναβαθμίσει και να σεβαστεί τα ανθρώπινα δικαιώματα, σημαντικό μέρος της διαδικασίας βελτίωσης των σχέσεων ΕΕ και Λευκορωσίας.

Για αυτούς τους λόγους, και για να τονίσουμε τη σπουδαιότητα που δίνουμε στο δημοκρατικό μέλλον της Λευκορωσίας αποφασίσαμε να υποστηρίξουμε αυτό το κοινό ψήφισμα. Θα θέλαμε επίσης να ξεκαθαρίσουμε ότι, όσον αφορά την παράγραφο 16 του εν λόγω κοινού ψηφίσματος, η θανατική ποινή είναι θέμα συνείδησης για τους βουλευτές της συντηρητικής παράταξης της Μεγάλης Βρετανίας.

- Πρόταση ψηφίσματος RC-B6-0022/2009 (Σρεμπρένιτσα)

Alessandro Battilocchio (PSE), γραπτώς. – (IT) Έδωσα ψήφο υποστήριξης.

Η Σρεμπρένιτσα είναι μια πληγή που άφησε ανεξίτηλα τα σημάδια της στην ιστορία της Ευρώπης. Όσοι επέζησαν εξακολουθούν να αφηγούνται πως, από τον Απρίλιο 1992 ως τον Απρίλιο 1993, χιλιάδες πρόσφυγες, προσπαθώντας να σωθούν από τις επιδρομές των Σέρβων της Βοσνίας, κρύφτηκαν σε κελάρια, γκαράζ, ακόμη και σε σπίτια που είχαν εγκαταλείψει οι Σέρβοι· πως το μόνο που είχαν για να φάνε ήταν ρίζες· πως κόλλησαν ψύλλους· πως, για να γλιτώσουν από την παγωνιά του μακρύ χειμώνα του 1992, ζεσταίνονταν καίγοντας λάστιχα αυτοκινήτων και πλαστικά μπουκάλια· και πως, τα σώματα όσων πέθαιναν από την πείνα και το κρύο, τα έτρωγαν τα σκυλιά. Δεκαεφτά χρόνια μετά από τη σφαγή, εκατοντάδες είναι τα σώματα που δεν έχουν αναγνωριστεί.

Έτσι, πιστεύω ότι, αν καθορίσουμε μια ημέρα μνήμης, θα είναι βέβαιο ότι δεν θα ξεχάσουμε, θα εκφράσουμε την αλληλεγγύη μας στις οικογένειες των θυμάτων αυτής της παράλογης σφαγής και η πράξη αυτή θα δώσει νέα πνοή, με πιο αποφασιστικό τρόπο, στις πολιτικές μας για μια Ευρώπη ειρήνης, κοινωνικής δικαιοσύνης και ελευθερίας, στην βεβαιότητα ότι ο σεβασμός της ιδιότητας μπορεί να επιτευχθεί μόνο μέσω της αναγνώρισης των διαφορών.

Glyn Ford (PSE), γραπτώς. – Το παρόν ψήφισμα μας υπενθυμίζει με τραγικό τρόπο ότι η «Απάνθρωπη μεταχείριση του ανθρώπου από τον άνθρωπο» δεν έπαψε να υπάρχει μετά από το Ολοκαύτωμα του Β' Παγκοσμίου Πολέμου. Συνεχίστηκε στην Ευρώπη με τη Σρεμπρένιτσα και συνεχίζεται σήμερα με τη Γάζα!

Erik Meijer (GUE/NGL), γραπτώς. – (NL) Επιδοκίμαζω την ετήσια ημέρα μνήμης της γενοκτονίας της Σρεμπρένιτσα, ακριβώς επειδή η παρέμβαση της ΕΕ και των κρατών μελών της είχε δημιουργήσει μια ψευδή αίσθηση ασφάλειας, η οποία έκανε τους κατοίκους να μην μπορούν να διαφύγουν εγκαίρως. Στους υποστηρικτές των στρατιωτικών επεμβάσεων δεν θα αρέσει αυτή εδώ η κριτική. Στην χτεσινοβραδινή μου ομιλία, ο Πρόεδρος μου αφαιρέσε το λόγο, παρότι δεν είχα ολοκληρώσει, ίσως εξαιτίας της ενόχλησης που έγινε αισθητή, λόγω του περιεχομένου της ομιλίας μου. Το τελευταίο μέρος, το οποίο σχεδόν δεν ακούστηκε, επειδή ο Πρόεδρος χτυπούσε διακρώς τη σφύρα του, ταιριάζει με αυτή την έκθεση.

Η Σρεμπρένιτσα αποτελεί επίσης σύμβολο της αποτυχίας των αισιόδοξων αντιλήψεων περί ανθρωπιστικών παρεμβάσεων και ασφαλών λιμένων. Έπρεπε να είχε εκφραστεί εξ αρχής ότι μια ξένη στρατιωτική παρουσία θα

παρείχε μόνο ψευδαισθήσεις. Μετετράπη έτσι η Σρεμπρένιτσα σε επιχειρησιακή βάση εν μέσω Σερβικού περιβάλλοντος, ενώ ήταν αναπόφευκτο ότι τελικά θα την κατέπινε αυτό το περιβάλλον.

Χωρίς τον ολλανδικό στρατό στη Σρεμπρένιτσα, δεν θα υπήρχε εμπόλεμη κατάσταση και δεν θα ήταν απαραίτητη η εκδίκηση εν μέρους των Σέρβων. Τα θύματα δεν είναι μόνο ο λόγος για να παραπεμφθούν στη δικαιοσύνη ο Μλάντιτς και ο Κάρατζιτς, αλλά επίσης μας κάνουν να αναλογιστούμε την αποτυχία των στρατιωτικών επεμβάσεων και όλων των προσπαθειών επίτευξης της ενότητας στην εθνικά διχασμένη Βοσνία.

Αθανάσιος Παφίλης (GUE/NGL), γραπτώς. – Με το κοινό ψήφισμα του Ευρωκοινοβουλίου για τη Σρεμπρένιτσα, επιχειρείται να διαστρεβλωθεί η ιστορία και να αποσιωπηθούν ή να μετατεθούν στα θύματα οι ευθύνες για τα εγκλήματα των αμερικανο-ευρωπαίων ιμπεριαλιστών στην πρώην Γιουγκοσλαβία, το διαμελισμό της χώρας και το βάρβαρο πόλεμο που εξαπολύθηκε εναντίον της από το ΝΑΤΟ, με τη συμμετοχή της ΕΕ.

Επιχειρείται παράλληλα η ανύψωση του κύρους του ανυπόληπτου στη συνείδηση των λαών αμερικανόπνευστου Ειδικού Δικαστηρίου της Χάγης, με το οποίο οι ιμπεριαλιστές επιδιώκουν να δικάσουν τα θύματά τους και το οποίο ήδη χρησιμοποιήθηκε για τη φυσική εξόντωση του Γιουγκοσλάβου ηγέτη Σλόμπονταν Μιλόσεβιτς.

Ο χαρακτηρισμός των γεγονότων της Σρεμπρένιτσα ως το μεγαλύτερο μεταπολεμικό έγκλημα, και μάλιστα η πρόταση να καθιερωθεί σχετική ημέρα μνήμης στις χώρες της ΕΕ, ενώ εξακολουθούν να υπάρχουν ακόμη σοβαρά ερωτηματικά για το τι πραγματικά συνέβη εκεί τότε, αποτελεί χονδροειδή πλαστογράφηση της ιστορίας γιατί στην πραγματικότητα το μεγαλύτερο μεταπολεμικό έγκλημα στην Ευρώπη μέχρι σήμερα είναι η σφαγή του λαού της Γιουγκοσλαβίας από τους αμερικανο-ευρωπαίους ιμπεριαλιστές.

Το ΚΚΕ αρνούμενο να νομιμοποιήσει την υιοθέτηση τέτοιων απαράδεκτων ψηφισμάτων, σε μια στιγμή μάλιστα που όλοι είμαστε μάρτυρες της καθημερινής σφαγής εκατοντάδων παιδιών και αμάχων στην Παλαιστίνη από το Ισραήλ με τη στήριξη των ίδιων ιμπεριαλιστικών δυνάμεων που ματοκύλισαν και το λαό της Γιουγκοσλαβίας, δεν συμμετείχε στη σχετική ψηφοφορία.

Luís Queiró (PPE-DE), γραπτώς. – (PT) Η μαύρη ιστορία της Ευρώπης, η ικανότητα του ανθρώπου να φανερώνει το χειρότερό του εαυτό, δεν έχει τελειώσει. Η Σρεμπρένιτσα και η τρομερή τραγωδία της δεν είναι απλά το πιο πρόσφατο επεισόδιο ανθρώπινου τρόμου. Μας υπενθυμίζει, λες και δεν το θυμόμασταν, ότι η καταστροφή είναι πάντοτε δυνατή και ότι η ανθρώπινη κατάσταση είναι μια συνεχής πάλη για την ειρήνη και ότι τίποτα απ' ό,τι κατακτάμε δεν διαρκεί για πάντα. Ωστόσο, η μνήμη αυτής της σφαγής, η ανάμνηση αυτής της τραγωδίας, είναι επίσης ο φόρος τιμής που αποτρέπει το κακό στο καλό.

Για εμάς τους Πορτογάλους, που μας χωρίζει γεωγραφική και πολιτιστική απόσταση από τις περιοχές των σημαντικότερων τρομακτικών ιστοριών της Ευρώπης για τον 20^ο αιώνα, και που έχουμε τη δική μας ιστορία, είναι ακόμη πιο σημαντικό να μην ξεχάσουμε τα θύματα αυτής της καταστροφής. Η γεωγραφία και ο πολιτισμός μας παρέχουν διαφορετικές ιστορίες, εξακολουθούμε όμως να είμαστε όλοι άνθρωποι. Η μνήμη αυτού που θα μπορούσαμε να έχουμε ζήσει και εμείς πρέπει να αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της κληρονομιάς μας.

Luca Romagnoli (NI), γραπτώς. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, ψηφίζω υπέρ της πρότασης ψηφίσματος που θα καθορίσει την 11^η Ιουλίου ως ημέρα μνήμης για τα θύματα της σφαγής της Σρεμπρένιτσα.

Ο τραγικός μήνας Ιούλιος του 1995, όταν ο στρατός των Σέρβων, υπό τον Ράτκο Μλάντιτς, σφαγίασαν πάνω από 8.000 Βόσνιους, παραμένει ζωντανός στις καρδιές όλων μας. Ο καλύτερος τρόπος για να τιμήσουμε τα θύματα των θηριωδιών του πολέμου στην πρώην Γιουγκοσλαβία είναι να ανακηρύξουμε μια ημέρα μνήμης, έτσι ώστε να μην ξεχάσουμε όσα έγιναν.

Περαιτέρω προσπάθειες και θυσίες απαιτούνται επίσης προκειμένου να εξασφαλιστεί η παραπομπή στη δικαιοσύνη όσων ευθύνονται για τη γενοκτονία (ο σημαντικότερος εκ των οποίων είναι ο Στρατηγός Ράτκο Μλάντιτς) από σεβασμό στους πατέρες, τις μητέρες, τα παιδιά και τα αδέρφια των αιχμάτων θυμάτων που πέθαναν τότε, καθώς και από σεβασμό στην Ευρώπη, που θέλει να ζήσει ελεύθερη.

8. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

(Η συνεδρίαση διεκόπη στις 12.35 μ.μ. και συνεχίστηκε στις 3.00 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. ΟΝΕΣΤΑ

Αντιπροέδρου

9. Έγκριση των πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης : βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

10. Συζήτηση για περιπτώσεις παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου(συζήτηση)

10.1. Ιράν: η υπόθεση Σιρίν Εμπαντί

Πρόεδρος. - Το επόμενο στοιχείο είναι η συζήτηση σχετικά με πέντε προτάσεις ψηφισμάτων για το Ιράν.⁽¹⁾

Μάριος Ματσάκης, συντάκτης. – Κύριε Πρόεδρε, η δίωξη της νομπελίστριας κας Σιρίν Εμπαντί είναι μόνο ένα παράδειγμα από όσα λαμβάνουν χώρα σήμερα στο Ιράν, και η δίωξη αυτή δεν πρέπει να αποτελεί έκπληξη για εμάς, αν λάβουμε υπόψη τη στενομυαλιά των αναχρονιστικών θεοκρατικών ηγετών αυτής της χώρας.

Ούτε και πρέπει να μας εκπλήσσει το ότι το καθεστώς του Ιράν δεν θα λάβει καθόλου υπόψη την έγκριση του παρόντος ψηφίσματος. Θα γελάσει μαζί του και θα το πετάξει στον κάλαθο των αχρήστων ακριβώς όπως έκανε και με όλα τα προηγούμενα ψηφίσματα αυτού του Κοινοβουλίου. Και ποιος μπορεί να το κατηγορήσει; Γνωρίζουν ότι τα ψηφίσματά μας δεν είναι τίποτα παραπάνω από λόγια, όχι πράξεις, και σύμφωνα με την αντίληψή του, δεν αξίζουν ούτε το χαρτί στο οποίο είναι γραμμένα.

Αν πραγματικά θέλουμε να αλλάξουμε την κατάσταση στο Ιράν, πρέπει να συνδυάσουμε τα λόγια με πράξεις. Για παράδειγμα, μπορούμε να αφαιρέσουμε την ΡΜΟΙ από τον κατάλογό μας με τις τρομοκρατικές οργανώσεις, ή μπορούμε να σταματήσουμε τις προσοδοφόρες συμβάσεις μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ και των υποψηφίων χωρών και του Ιράν. Αν αναλάβουμε τέτοιου είδους δράση, τότε δεν υπάρχει καμία αμφιβολία ότι οι αρχές της Τεχεράνης θα μας πάρουν στα σοβαρά και θα σκεφτούν καλύτερα προτού εξακολουθήσουν να διώκουν τους πολίτες τους, οι οποίοι αποζητούν τη δημοκρατία.

Έτσι, μου φαίνεται ότι, εκτός από την εν λόγω πρόταση ψηφίσματος, έπρεπε να έχουμε κι άλλη μία, με την οποία θα ζητούσαμε από τις κυβερνήσεις ορισμένων κρατών μελών της ΕΕ, όπως το Ηνωμένο Βασίλειο και η Γαλλία, και των υποψηφίων χωρών, όπως η Τουρκία, να σταματήσουν την υποκριτική στάση τους απέναντι στο Ιράν και να αρχίσουν άμεσα και αποτελεσματικά να λαμβάνουν πραγματική δράση εναντίον του.

Catherine Stihler, συντάκτρια. – Κύριε Πρόεδρε, την ιστορία της δικηγόρου Σιρίν Εμπαντί, η οποία τιμήθηκε με το βραβείο Νομπέλ ειρήνης, της πρώτης μουσουλμάνας γυναίκας και της πρώτης Ιρανής στην οποία απονεμήθηκε το βραβείο, ίσως να τη γνωρίζουμε καλά οι περισσότεροι σήμερα εδώ μέσα. Ήταν η πρώτη γυναίκα δικαστής στη χώρα της, αναγκάστηκε όμως να παραιτηθεί λόγω της ιρανικής επανάστασης.

Υπερασπίστηκε τα δικαιώματα των γυναικών και των παιδιών στο Ιράν, μαχόμενη να αλλάξει τους νόμους περί διαζυγίων και κληρονομιάς στο Ιράν. Υπερασπίστηκε με σθένος τις θρησκευτικές μειονότητες και τα δικαιώματά τους, και πιο πρόσφατα είχε υπερασπιστεί εφτά μέλη της θρησκευτικής ομάδας Μπαχάι, τα οποία συνελήφθησαν όλοι μαζί και αντιμετωπίζουν ποινική δίωξη, όπως και πολλοί άλλοι πιστοί στο Ιράν. Η εργασία της όμως στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και η αποφασιστικότητά της την έκανε να κερδίσει το σεβασμό όλων μας σε αυτή την αίθουσα.

Μαζί με άλλους ακτιβιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, με μια γενναία κίνηση ίδρυσε το Κέντρο υπεράσπισης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Τεχεράνη. Σκοπός του κέντρου είναι να καταγγέλλει τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Ιράν, να παρέχει αντιπροσώπους στους πολιτικούς κρατούμενους και να βοηθά τις οικογένειές τους. Ωστόσο, ευθύς εξαρχής, οι αρχές προσπάθησαν να κλείσουν το γραφείο. Όσοι εργάζονται εκεί έχουν δεχθεί απειλές, υπέστησαν φυλάκιση και εξευτελισμούς. Η ίδια η Σιρίν Εμπαντί δέχτηκε πολλές απειλές για τη ζωή της και η διεθνής κοινότητα, εδώ και αρκετό καιρό, εκφράζει ανησυχία για την ασφάλειά της. Τότε, ακριβώς

λίγο πριν από τα Χριστούγεννα, καθώς το κέντρο ετοιμαζόταν να τιμήσει την 60^η επέτειο από την Οικουμενική Διακήρυξη των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, οι υπεύθυνοι ασφαλείας του Ιράν ανέστειλαν τη λειτουργία του.

⁽¹⁾ βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.

Η λειτουργία του κέντρου πρέπει να ξαναρχίσει αμέσως. Πρέπει να ασκήσουμε πίεση στην Επιτροπή, στον Υπατο Αρμοστή, στην τσεχική Προεδρία και στα ίδια τα κράτη μέλη μας για να αναβαθμίσουν αυτή την υπόθεση και να συμβάλουν στην επαναλειτουργία του κέντρου.

Δεν είναι εύκολο, από την αίθουσα αυτή, να μπορέσουμε να κατανοήσουμε πραγματικά τη γενναιότητα, το θάρρος και τη δύναμη που χρειάζονται οι ακτιβιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όπως η Σιρίν Εμπαντί, για να δράσουν στο Ιράν και για να υψώσουν το ανάστημά τους στη δικτατορία. Ωστόσο, το έργο των δικηγόρων και των ακτιβιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων είναι απαραίτητο για να ρίξει φως στο τι συμβαίνει στο Ιράν και για να δώσει ελπίδα σε ανθρώπους, όπως οι αδελφοί Αλάεϊ. Ο Αράς και ο Καμιάρ Αλάεϊ είναι και οι δύο ιατροί, οι οποίοι βοηθούν όσους έχουν προσβληθεί από HIV και AIDS. Κατηγορήθηκαν ότι συνεργάζονται με τον εχθρό, όταν το μόνο που κάνουν είναι να προσπαθούν να βοηθήσουν τους αρρώστους.

Ελπίζω να δούμε να ξαναλειτουργεί το κέντρο ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ότι αυτό το Κοινοβούλιο θα καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να βοηθήσει τη Σιρίν Εμπαντί. Εξάλλου, ως συνάνθρωποί της, ο αγώνας της είναι και δικός μας.

Jean Lambert, συντάκτης. – Κύριε Πρόεδρε, θεωρώ ότι είναι σημαντικό για εμάς να υποστηρίξουμε τους υπέρμαχους των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ανεξάρτητα από το εάν, κατά τη γνώμη μας, οι κυβερνήσεις τους δεν πρόκειται να μας λάβουν υπόψη. Οι άνθρωποι συχνά μας λένε ότι παίρνουν μεγάλο κουράγιο από εξωτερικές φωνές που αναγνωρίζουν τον κίνδυνο που τους απειλεί.

Όπως ειπώθηκε και πριν, η υπόθεση αυτή είναι σοβαρή, επειδή η επίθεση εναντίον ενός διεθνούς φήμης υπερασπιστή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων δείχνει ότι απειλείται η ασφάλεια όσων αμφισβητούν το κράτος ή όσων ασκούν τα θεμελιώδη δικαιώματά τους, όπως το δικαίωμα στην ελευθερία των θρησκευτικών πεποιθήσεων, έτσι πρέπει είτε να συμμορφωθούν με τις επιταγές του κράτους είτε να αντιμετωπίσουν τις συνέπειες.

Η ίδια η Σιρίν Εμπαντί έχει αντιμετωπίσει επανειλημμένα απειλές κατά της ζωής της, όχι μόνο επειδή υπερασπίστηκε τους εφτά ηγέτες της θρησκευτικής ομάδας των Μπαχάι στο Ιράν, οι οποίοι αντιμετωπίζουν σημαντικές κατηγορίες. Είδαμε το τελευταίο 24ωρο να σημειώνονται κι άλλες συλλήψεις ανθρώπων με τους οποίους είχε συνεργαστεί, καθώς και άλλων μελών της θρησκευτικής ομάδας των Μπαχάι.

Αν αναλογιστούμε ποιος είναι ο ρόλος μας εδώ, πρέπει επίσης να κατανοήσουμε ότι γινόμαστε μάρτυρες μιας πραγματικής μεταστροφής στην αναγνώριση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από ορισμένες κυβερνήσεις σε όλο τον κόσμο, και ότι αυτό επηρεάζει χώρες με τις οποίες συνεργάζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση. Νιώθουν τώρα ότι δεν είναι υποχρεωμένες να δώσουν και τόσο μεγάλη προσοχή στα ανθρώπινα δικαιώματα, αφού μπορούν να συναλλάσσονται και να συνεργάζονται με χώρες που πραγματικά δεν ενδιαφέρονται. Επομένως, πιστεύω ότι είναι ακόμη σημαντικότερο για εμάς να βεβαιωθούμε ότι καταβάλλουμε προσπάθειες για να υποστηρίξουμε αυτά τα πρότυπα και ότι, όπως είπαμε, δεν προσπαθούμε να αυξήσουμε τις εμπορικές μας συναλλαγές με χώρες με απαράδεκτες επιδόσεις σε θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων, αλλά ότι κάνουμε ό,τι μας είναι δυνατό για να υποστηρίξουμε τους υπέρμαχους των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των δημοκρατικών στοιχείων που εκφράζουν την αντίθεσή τους προς τις αντιδημοκρατικές δυνάμεις.

Tunne Kelam, συντάκτης. – Κύριε Πρόεδρε, η κατάσταση των Ιρανών που ζουν κάτω από την καταπιεστική δικτατορία των μουλάδων της Τεχεράνης είναι ανησυχητική και επιδεινώνεται ολοένα σε όλους τους τομείς από το 2005. Έτσι, καλώ την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να εξακολουθήσει να παρακολουθεί την κατάσταση ανθρωπίνων δικαιωμάτων εκεί και να παρουσιάσει μια πλήρη έκθεση σχετικά με την κατάσταση μέσα στο πρώτο μισό του τρέχοντος έτους.

Σήμερα διαμαρτυρόμαστε εναντίον των παρενοχλήσεων εναντίον της κας Σιρίν Εμπαντί, κατόχου του βραβείου Νομπέλ ειρήνης, και του Κέντρου υπεράσπισης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που ίδρυσε. Αναρωτιόμαστε συχνά ποιο είναι το αποτέλεσμα αυτών των διαμαρτυριών. Το ερώτημα αυτό πρέπει να απευθυνθεί επίσης στο Συμβούλιο και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Το καθεστώς του Ιράν είναι ενδεχομένως η μεγαλύτερη απειλή για την παγκόσμια ειρήνη και έννομη τάξη. Κατά πάσα πιθανότητα, στο άμεσο μέλλον η Τεχεράνη θα διαθέτει πυρηνικές κεφαλές – διαθέτει ήδη τους πυραύλους που θα τις φέρουν. Επίσης, το Ιράν είναι μια σημαντική χώρα εξαγωγής τρομοκρατίας – στο Ιράκ, για παράδειγμα, και είναι υποστηρικτής της Χεζμπολά και της Χαμάς.

Ταυτόχρονα, η ΕΕ εξακολουθεί να ελπίζει ότι θα πείσει αυτό το δικτατορικό σύστημα μέσα από συμβιβασμούς και, μέχρι πρόσφατα, βοηθούσε το τρομοκρατικό καθεστώς της Τεχεράνης να δέσει τα χέρια του κύριου δημοκρατικού κόμματος της αντιπολίτευσης, ονομάζοντάς το, κατά ειρωνεία, τρομοκρατική οργάνωση.

Επομένως, χρειαζόμαστε μια σαφή και ισχυρή θέση σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα και επίσης πρέπει να δώσουμε προτεραιότητα στην κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Ιράν κατά τις επαφές μας με την Τεχεράνη.

Erik Meijer, *συντάκτης*. – (NL) Κύριε Πρόεδρε, ο κος Ματσάκης έχει δίκιο. Η δίωξη της Σιρίν Εμπαντί δεν είναι μεμονωμένο περιστατικό. Ανάμεσα στους επικριτές του καθεστώτος, κατέχει εδώ και χρόνια περίοπτη θέση. Η ύπαρξη του κέντρου ανθρωπίνων δικαιωμάτων έδινε την εντύπωση ότι τα πράγματα στο Ιράν δεν ήταν και τόσο άσχημα.

Η ταυτότητα της πλειονότητας των θυμάτων του θεοκρατικού καθεστώτος του Ιράν παραμένει άγνωστη. Οι διαφορετικές πολιτικές απόψεις, οι διαμαρτυρίες από εθνικές και θρησκευτικές μειονότητες που πέφτουν θύματα διακρίσεων, η ομοφυλοφιλία και ο αγώνας κατά της μειονεκτικής θέσης των γυναικών είναι ανεξαιρέτως λόγοι για φυλάκιση ή δολοφονία. Πολλά από τα πράγματα που στην Ευρώπη θεωρούμε δεδομένα μπορούν να σου στοιχίσουν τη ζωή στο Ιράν. Κάποια θύματα τα κρεμούν για παραδειγματισμό από ανυψωτικούς γερανούς, παρουσία μεγάλου πλήθους.

Παρόλα αυτά, ο έξω κόσμος, συμπεριλαμβανομένης της Ευρώπης, δεν δείχνει ιδιαίτερο ενδιαφέρον για αυτή την προμακτική κατάσταση και για το πώς μπορεί να μπει ένα τέλος σε αυτήν. Η διεθνής προσοχή τείνει να εστιάζει σε άλλα πράγματα. Παρότι θα ήταν θετικό για τη διεθνή κοινότητα να δει ότι περιορίζεται η στρατιωτική ισχύς του Ιράν και ότι σταματά η ανάπτυξη πυρηνικής ενέργειας, δίνει σημασία κυρίως στην απρόσκοπτη παροχή πετρελαίου και στη διατήρηση ή/και στην επέκταση των καλών εμπορικών σχέσεων.

Ως εκ τούτου, το Ιράν βρίσκεται υπό συνεχή απειλή πολέμου, ενώ καταπνίγονται οι επικρίσεις για την έλλειψη σεβασμού στα ανθρώπινα δικαιώματα. Έχουμε φτάσει σε σημείο να εξαγοράζουμε την συνεργασία μας με το καθεστώς του Ιράν, συμπεριλαμβάνοντας συνεχώς τις σημαντικότερες εξορισμένες ομάδες της αντιπολίτευσης στον κατάλογο με τις τρομοκρατικές οργανώσεις. Πρέπει να θέσουμε τέρμα σε αυτή την παράξενη κατάσταση στην οποία, κάθε που υπάρχει δικαστική απόφαση η οποία να ανακηρύσσει παράνομη την ένταξη στον κατάλογο με τις τρομοκρατικές οργανώσεις, λαμβάνεται μια πανομοιότυπη απόφαση από το Συμβούλιο εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Σε αντίθεση με τα περισσότερα άλλα θύματα διώξεων στο Ιράν, η Σιρίν Εμπαντί δεν είναι ανώνυμη, αλλά χαίρει διεθνούς φήμης και σεβασμού. Μέχρι τώρα, το κύρος που της απέδωσε η απονομή του βραβείου Νομπέλ της είχε εξασφαλίσει κάποιες φορές έναν περιορισμένο βαθμό ελευθερίας. Το γεγονός ότι αυτό το κύρος σιγά-σιγά παύει να αναγνωρίζεται δηλώνει ότι οι δυνάμεις που απαιτούν αλλαγή στο Ιράν έχουν ανάγκη την υποστήριξη της διεθνούς κοινότητας.

Bernd Posselt, *εκ μέρους της ομάδας PPE-DE*. – (DE) Κύριε Πρόεδρε, το γραφείο μου στο Μόναχο βρίσκεται μια συνοικία όπου κατοικούν πολλοί Χριστιανοί Αρμένιοι από το Ιράν. Είναι μέλη μιας από τις πιο αρχαίες χριστιανικές κοινότητες του κόσμου και, ταυτόχρονα, είναι πατριώτες Πέρσες. Από αυτό φαίνεται ότι το Ιράν/η Περσία έχει μια αρχαία παράδοση ανεκτικότητας, όχι μόνο απέναντι στις διαφορετικές θρησκείες, αλλά και απέναντι στους διάφορους λαούς που συνθέτουν την μεγάλη αυτοκρατορία του.

Ο χαρακτήρας αυτός έρχεται σε άκρα αντίθεση με το ιρανο-περσικό πνεύμα της διακυβέρνησης χωρίς την παραμικρή ανεκτικότητα, το οποίο διακατέχει το καθεστώς των μουλάδων. Αντιβαίνει τις καλύτερες, τις πλέον ευγενείς παραδόσεις μιας από τις πιο αρχαίες χώρες του κόσμου. Επομένως, είναι υπέρ του λαού του Ιράν και εις όφελος του μέλλοντός του να καταγγέλουμε αυτές τις παραβιάσεις όσο το δυνατόν πιο κατηγορηματικά.

Η κα Σιρίν Εμπαντί, η οποία κατήγγειλε αυτές τις παραβιάσεις θέτοντας σε πολύ μεγάλο κίνδυνο τον εαυτό της, και στην οποία απονεμήθηκε γι' αυτό το λόγο το βραβείο Νομπέλ ειρήνης, εξακολουθεί να πραγματοποιεί τέτοιου είδους καταγγελίες εκ μέρους όλων των εθνικών ομάδων και όλων των θρησκευτικών κοινοτήτων. Δεν μπορούμε να ανεχτούμε αυτή την τρομακτική, απαίσια δίωξη της κας Εμπαντί. Έχει ανάγκη την αλληλεγγύη μας. Έτσι, ζητώ από την τσεχική προεδρία του Συμβουλίου να εφαρμόσει και στο θέμα αυτό την υγιή πολιτική της για τα ανθρώπινα δικαιώματα.

Józef Pinior, *εκ μέρους της ομάδας PSE*. – (PL) Κύριε Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, πάνω απ' όλα θα ήθελα να επιστήσω την προσοχή σας στην απουσία του εκπροσώπου της τσεχικής προεδρίας από την παρούσα συζήτηση. Το γεγονός αυτό με λυπεί πολύ, καθώς η Δημοκρατία της Τσεχίας αποτελεί σύμβολο της δημοκρατικής παράδοσης του αγώνα για τα ανθρώπινα δικαιώματα σε όλη την Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη. Επαναλαμβάνω: με λυπεί βαθιά το ότι τη συζήτηση αυτή δεν παρακολουθεί εκπρόσωπος της τσεχικής προεδρίας, παρότι οι άλλες προεδρίες του Συμβουλίου, όπως η γερμανική προεδρία, στέλνουν πάντοτε εκπρόσωπο.

Σήμερα συζητάμε για τα ανθρώπινα δικαιώματα στο Ιράν, το οποίο είναι μια σημαντική χώρα της Μέσης Ανατολής και μελλοντικά θα επηρεάσει αποφασιστικά την πολιτική κατάσταση σε αυτή την περιοχή. Επομένως, η κυβέρνηση του Ιράν πρέπει να αναλάβει ισχυρότερη δέσμευση να σεβεται τα ανθρώπινα δικαιώματα και τα διεθνή πρότυπα του ανθρωπιστικού δικαίου.

Υπερασπιζόμαστε τη νομπελίστρια Σιρίν Εμπαντί και αντιτιθέμεθα στις πρόσφατες πράξεις των αρχών και στην κυβερνητική καμπάνια, στόχος της οποίας είναι να στρέψει την κοινή γνώμη εναντίον της Σιρίν Εμπαντί. Θα ήθελα επίσης να σας επισημάνω ότι σημειώθηκαν κι άλλες συλλήψεις φοιτητών στο Σιράζ. Αυτή την εβδομάδα, ενώ το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο συνεδρίαζε στο Στρασβούργο (για να είμαστε ακριβείς, στις 12 Ιανουαρίου), συνελήφθησαν έξι ακόμη άτομα. Πρέπει να υπερασπιστούμε την ανεξαρτησία του φοιτητικού κινήματος στο Ιράν. Θα ήθελα επίσης να σας επιστήσω την προσοχή στην καταπίεση και την παρενόχληση ιατρών που συμμετέχουν στην έρευνα για το AIDS.

Κύριε Επίτροπε, μπορώ να εξάγω μόνο ένα συμπέρασμα: η κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Ιράν πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο περαιτέρω παρακολούθησης από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και από την Ευρωπαϊκή Ένωση συνολικά.

Leopold Józef Rutowicz, εκ μέρους της ομάδας UEN . – (PL) Κύριε Πρόεδρε, στο Ιράν, όπου μεγάλο μέρος του πληθυσμού υποστηρίζει τις αρχές του φονταμενταλισμού, οι δραστηριότητες όλων των δημοκρατικών θεσμών που βασίζονται σε διαφορετικές πολιτιστικές αντιλήψεις αντιμετωπίζουν μεγάλη αντίδραση και έλλειψη ανεκτικότητας. Αυτό είναι το παράδειγμα που δίνει το Ιράν.

Παρόλο που οι πολιτικοί που έχουν την εξουσία στο Ιράν, προκειμένου να βελτιώσουν την εικόνα τους, μπορεί να υπογράφουν δεσμεύσεις που προκύπτουν από διεθνείς συμφωνίες, η καθημερινή πραγματικότητα είναι πολύ διαφορετική. Η περίπτωση της Σιρίν Εμπαντί, κατόχου του βραβείου Νομπελ ειρήνης και διευθύντριας του Κέντρου υπεράσπισης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, μπορεί να αποτελέσει παράδειγμα. Το γεγονός ότι οι δραστηριότητές της διώκονται οφείλεται στην αδυναμία της άρχουσας τάξης στην οποία, ο φόβος για την κατάστασή της δεν επιτρέπει να επιβάλει την πειθαρχία στους φονταμενταλιστές που εμπλέκονται σε αντιδημοκρατικές δραστηριότητες. Υποστηρίζουμε το ψήφισμα. Θεωρώ ότι στον τομέα αυτό πρέπει να αναλάβουμε πιο ριζοσπαστικές δράσεις.

Alexandru Nazare (PPE-DE). – (RO) Το Ιράν παρέχει ίσως τις τελευταίες καταγεγραμμένες περιπτώσεις παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε όλη τη διεθνή κοινότητα. Αυτή τη στιγμή δεν υπάρχουν ενδείξεις για βελτίωση της κατάστασης. Έτσι, η δίωξη της κας Σιρίν Εμπαντί είναι πολύ σοβαρό θέμα και μπορώ επίσης να πω ότι το ίδιο ισχύει και για την κατάσταση των έξι φοιτητών που προαναφέρθηκαν.

Είναι ενθαρρυντικό ότι σχετικά με το θέμα αυτό προτάθηκαν πολλά ψηφίσματα, την πρωτοβουλία για τα οποία έλαβαν διάφορες πολιτικές ομάδες. Πιστεύω, όμως, ότι το ψήφισμα που προωθεί το Ευρωπαϊκό Λαϊκό Κόμμα εκπληρώνει πολύ καλύτερα την υποχρέωσή μας να υπερασπιστούμε τα ανθρώπινα δικαιώματα. Ως πολίτης μιας χώρας με πρόσφατη εμπειρία τόσο ενός απολυταρχικού καθεστώτος όσο και του ότι την ελευθερία του λόγου μπορεί να την εξασφαλίσει μόνο ένα δημοκρατικό καθεστώς, δεν μπορώ παρά να εκφράσω τη συμπάραστασή μου προς αυτή τη γυναίκα, η οποία μάχεται για τα ανθρώπινα δικαιώματα, και είμαι βέβαιος ότι η υπόθεση αυτή θα ληφθεί υπόψη.

Αυτή η εποικοδομητική κριτική μπορεί μόνο να συμβάλει στη βελτίωση των σχέσεων μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Ιράν.

Paulo Casaca (PSE). – (PT) Δεν θα ήθελα να υποστηρίξω απλά αυτό το ψήφισμα, αλλά, ειδικά, να υποστηρίξω τη θέση όλων των φίλων ενός ελεύθερου Ιράν οι οποίοι, όπως ο κος Ματσάκης και άλλοι, επεσήμαναν ότι το κύριο πρόβλημα είναι η πολιτική υποχώρησης μπροστά στο καθεστώς του Ιράν. Πρόκειται για μια πολιτική σύμφωνα με την οποία το πετρέλαιο και οι εμπορικές συμβάσεις είναι σημαντικότερες από τις αρχές.

Το ότι η παράταξη Μουτζαχεντίν του Λαού του Ιράν συμπεριλήφθηκε στον κατάλογο με τις τρομοκρατικές οργανώσεις ήταν σκανδαλώδες ευθύς εξαρχής. Προέκυψε ότι ήταν ένα ασυνήθιστα σημαντικό και πραγματικό πρόβλημα στο πλαίσιο μιας πολιτικής η οποία εξυπηρετεί ακριβώς τον αντίθετο σκοπό, δηλαδή να κάνει χάρες σε εκείνους που στην πραγματικότητα ακολουθούν τρομοκρατικές πολιτικές.

Γι' αυτό, για μια ακόμη φορά καλώ το Συμβούλιο να δώσει τέλος σε αυτή την κατάσταση και να αφαιρέσει την παράταξη Μουτζαχεντίν του Λαού του Ιράν από τον κατάλογο με τις τρομοκρατικές οργανώσεις.

Janusz Onyszkiewicz (ALDE). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, ο Zbigniew Brzeziński περιγράφει το τόξο της αστάθειας, το οποίο εκτείνεται από την Αίγυπτο ως το Πακιστάν, ως την κύρια απειλή για την παγκόσμια σταθερότητα και για τις μελλοντικές προοπτικές της παγκόσμιας ανάπτυξης. Σύμφωνα με αυτόν, η σημαντικότερη χώρα σε αυτό το τόξο, ο κυριότερος παράγοντας αναστολής της προόδου, είναι το Ιράν. Αν δεν επιλύσουμε το πρόβλημα του Ιράν,

αν δεν βεβαιωθούμε ότι έχει καταστεί προβλέψιμη και δημοκρατική χώρα, θα είναι πολύ δύσκολο να καταφέρουμε να εξαλείψουμε τον κίνδυνο στον οποίο αναφέρεται ο κος Brzeziński.

Παρόλα αυτά, δεν είναι δυνατόν εμείς να εισάγουμε δημοκρατία ή σταθερότητα στο Ιράν. Την αποστολή αυτή πρέπει να φέρουν εις πέρας οι ίδιοι οι Ιρανοί. Ως Ιρανούς εννοώ όσους διαμένουν στο Ιράν, όπως η κα Εμπαντί, καθώς και τους Ιρανούς της διασποράς, όπως η Μίριαμ Ρατζαβί. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο είναι σημαντικό να υποστηρίξουμε ακριβώς αυτά τα δημοκρατικά κινήματα και, τέλος, να αναγνωρίσουμε ότι οι Μουτζαχεντίν δεν είναι τρομοκρατική οργάνωση.

Zbigniew Zaleski (PPE-DE). - (PL) Κύριε Πρόεδρε, αρκετά ειρωνικά, η κατάσταση στο Ιράν είναι παρόμοια με την κατάσταση στη Γάζα τον καιρό που εξελέγη η Χαμάς, η κυβέρνηση, δηλαδή, που επέλεξε ο λαός.

Αυτό για εμάς είναι ένα πρόβλημα, καθώς δεν μπορούμε να κάνουμε τίποτα. Κάτι πρέπει να αλλάξει στο Ιράν. Το μόνο που μπορούμε να κάνουμε είναι να υψώσουμε τη φωνή μας απέναντι σε όλο τον κόσμο και να στείλουμε το μήνυμά μας στο Ιράν, λέγοντας ότι καταδικάζουμε τις παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων και την έλλειψη δημοκρατίας, είτε τους αρέσει είτε όχι. Ίσως σε αυτή την περίπτωση τα λόγια θα μπορέσουν να γίνουν το όπλο μας και, ταυτόχρονα, θα μπορέσουμε να υποστηρίξουμε το λαό του Ιράν που μάχεται για πραγματική ελευθερία, στόχο τον οποίο ελπίζω ότι θα πετύχει.

Vladimír Špidla, Μέλος της Επιτροπής. - (CS) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή παρακολουθεί στενά τις εξελίξεις στην κατάσταση της κας Σιρίν Εμπαντί και θεωρεί απαράδεκτες τις απειλές εναντίον της και εναντίον των συναδέλφων της μετά από την έρευνα που πραγματοποιήθηκε στο γραφείο τους στην Τεχεράνη στις 29 Δεκεμβρίου. Η έρευνα στο γραφείο είναι η πιο πρόσφατη από μια σειρά κινήσεις εκφοβισμού με στόχο την κα Εμπαντί, στις οποίες συμπεριλαμβανόταν και το κλείσιμο το Δεκέμβριο του Κέντρου υπεράσπισης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, του οποίου ηγείτο η ίδια.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επομένως υποστηρίζει πλήρως τη γαλλική προεδρία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία έπυρε παρουσίασε δύο δηλώσεις αναφορικά με την υπόθεση της κας Εμπαντί στις 31 και στις 22 Δεκεμβρίου. Ειδικότερα, η Επιτροπή δίνει έμφαση στο ότι οι αρχές του Ιράν πρέπει να συμμορφωθούν με τις διεθνείς υποχρεώσεις τους στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και, ιδίως, του δικαιώματος του ειρηνικού συνέρχεσθαι, το οποίο ορίζεται στη Διεθνή σύμβαση για τα ατομικά και πολιτικά δικαιώματα. Το Ιράν υπέγραψε και επικύρωσε την εν λόγω Σύμβαση· επομένως, πρέπει να επιτρέψει στα γραφεία του Κέντρου υπεράσπισης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων να λειτουργήσουν ξανά και είναι υποχρεωμένο να τους παρέχει τη νομική κατάσταση που απαιτούν εδώ και χρόνια.

Το 2009, όπως και κατά το παρελθόν, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα επωφεληθεί από κάθε ευκαιρία να ασκήσει πίεση στις αρχές του Ιράν για να παράσχουν προστασία στην κα Εμπαντί και σε άλλους υπέρμαχους των ανθρωπίνων δικαιωμάτων (ατόμων ή οργανώσεων) και για να τους επιτρέψει να λειτουργούν στη χώρα χωρίς να παρεμβαίνει στις νόμιμες δραστηριότητές τους.

Όπως όλοι γνωρίζετε, τα θέματα της πυρηνικής ενέργειας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων περιορίζουν σε μεγάλο βαθμό το εύρος των δραστηριοτήτων μας στο Ιράν. Παρόλα αυτά, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα εξακολουθήσει το 2009 να συνεργάζεται σε τομείς κοινού συμφέροντος, ιδιαίτερα στην καταπολέμηση του εμπορίου ναρκωτικών. Καταφέραμε επίσης να διατηρήσουμε κάποια προγράμματα υπέρ των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της χρηστής διαχείρισης των δημοσίων θεμάτων, για παράδειγμα, ένα πρόγραμμα για την υποστήριξη των δικαιωμάτων των παιδιών σε συνεργασία με την UNICEF και έργα που υποστηρίζουν την μεταρρύθμιση του δικαστικού συστήματος.

Αναπτύσσουμε επίσης πρωτοβουλίες με στόχο την ενίσχυση της συνεργασίας και των ανταλλαγών στους τομείς της εκπαίδευσης και του πολιτισμού· οι εν λόγω πρωτοβουλίες αφορούν ανταλλαγές στο πλαίσιο του προγράμματος Erasmus Mundus, την πρόσφατη επίσκεψη πολλών ιρανών δημοσιογράφων στις Βρυξέλλες ή την αναμετάδοση τηλεοπτικών προγραμμάτων στην περσική γλώσσα, την οποία η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επιθυμεί να θέσει σε λειτουργία πριν από το τέλος του τρέχοντος έτους. Παρόλα αυτά, είναι σαφές ότι δεν θα είναι δυνατό να αναπτυχθούν φυσιολογικά οι σχέσεις μας, παρά μόνο αν η κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Ιράν σημειώσει εντυπωσιακή βελτίωση.

Πρόεδρος. – Η συζήτηση ολοκληρώθηκε.

Η ψηφοφορία θα γίνει με το πέρας των συζητήσεων.

10.2. Γουινέα

Πρόεδρος. - Το επόμενο στοιχείο είναι η συζήτηση σχετικά με έξι προτάσεις ψηφισμάτων για την κατάσταση στη Γουινέα.⁽²⁾

Μάριος Ματσάκης, εισηγητής. - Κύριε Πρόεδρε, η ιστορία της Γουινέας έχει πολύ σκοτεινές σελίδες, με τις ευρωπαϊκές χώρες να έχουν διαδραματίσει το ρόλο τους με τον ένα ή τον άλλο τρόπο στο τραγικό παρελθόν της. Την κατέλαβαν οι Πορτογάλοι το 15^ο αιώνα και οι πολίτες της υπήρξαν αντικείμενα του δουλεμπορίου των Ευρωπαίων από το 16^ο αιώνα και μετά. Το 1890 έγινε γαλλική αποικία. Μετά από την ανεξαρτησία της το 1958, ανέπτυξε στενούς δεσμούς με τη Σοβιετική Ένωση. Κύριο χαρακτηριστικό της μετά-αποικιοκρατικής περιόδου της ήταν ο προεδρικός απολυταρχισμός, με τους ηγέτες της να υποστηρίζονται από, κατά γενική παραδοχή, πρωτόγονο στρατό.

Η Γουινέα, παρότι ευλογήθηκε με πολύ πλούσια ορυκτά κοιτάσματα, συμπεριλαμβανομένων κοιτασμάτων σιδήρου, αλουμινίου, χρυσού, διαμαντιών και ουρανίου, είναι μια από τις πλέον φτωχές χώρες του κόσμου. Αυτά τα ορυκτά αποτελούν αντικείμενο εκμετάλλευσης εταιρειών από τη Ρωσία, την Ουκρανία, τη Γαλλία, τη Βρετανία, την Αυστραλία και τον Καναδά.

Είναι γνωστό ότι επικρατεί έντονη διαφθορά στους αξιωματούχους, και ότι οι κυβερνήσεις των χωρών από τις οποίες προέρχονται οι εν λόγω εταιρείες φαίνεται ότι δεν ενδιαφέρονται ιδιαίτερα για την ευημερία των πολιτών της Γουινέας και αρχίζουν να διαμαρτύρονται για την τρομακτική κατάσταση των ανθρωπιστικών δικαιωμάτων στη χώρα μόνο όταν τα οικονομικά τους συμφέροντα διακόπτονται ή απειλούνται.

Όπως κι αν έχει το πράγμα, σήμερα την εξουσία στη Γουινέα την έχει ακόμη ένας δικτάτορας, ένας νεαρός χαμηλόβαθμος αξιωματικός του στρατού, ο οποίος αποκαλείται Λοχαγός Camara. Ηγείται μιας χούντας η οποία έχει ορκιστεί να εξαλείψει τη διαφθορά από τη χώρα και να βελτιώσει τις συνθήκες διαβίωσης των 10 εκατομμυρίων πολιτών της. Με αυτό το στόχο συστάθηκε ένα 32-μελές Εθνικό συμβούλιο για τη δημοκρατία και την ανάπτυξη, για να κυβερνήσει τη χώρα.

Δεν γνωρίζω κατά πόσο οι προθέσεις του Λοχαγού Camara είναι ειλικρινείς, ούτε κι αν θα καταφέρει να βελτιώσει τα πράγματα στη Γουινέα. Ένα είναι σίγουρο: τα πράγματα δεν μπορούν να γίνουν χειρότερα απ' ό,τι έχουν υπάρξει τις τελευταίες δεκαετίες, κατά τις οποίες η Ευρώπη και όλος ο υπόλοιπος κόσμος αρκούσαν απλά να είναι χαλαροί, να παρακολουθούν και να απολαμβάνουν τα οφέλη από την εκμετάλλευση του ορυκτού πλούτου της Γουινέας. Έτσι, παρότι *a priori* είμαι αντίθετος προς τις δικτατορίες στρατιωτικού τύπου, μπορώ μόνο να ελπίζω ότι, μετά από λίγο καιρό, είναι δυνατό να σημειωθεί μετάβαση προς τη δημοκρατία.

Jean-Pierre Audy, συντάκτης. - (FR) Κύριε Πρόεδρε, κύριε Špidla, κυρίες και κύριοι, στις 22 Δεκεμβρίου 2008, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας της Γουινέας, Lanza Conté, απεβίωσε σε ηλικία 74 ετών. Τη νύχτα της 22ας προς την 23^η Δεκεμβρίου οι στενοί συγγενείς του κανόνιζαν την περίοδο μετάβασης μέσα σε φήμες πραξικοπήματος.

Τη στιγμή εκείνη ήταν ειλικρινείς αυτοί οι άνθρωποι που κυβερνούσαν μια χώρα η οποία θεωρείται από την *Transparency International* να είναι μια από τις πλέον διεφθαρμένες χώρες του κόσμου και όπου το κράτος δικαίου και η δημοκρατία στην πραγματικότητα δεν έχουν υπάρξει ποτέ. Τη στιγμή εκείνη θυμόντουσαν πώς, 24 χρόνια νωρίτερα, ο Στρατηγός Lanza Conté πήρε την εξουσία όταν πέθανε, το 1984, ο πατέρας της ανεξαρτησίας του 1958, μαρξιστής πρόεδρος Σέκου Τουρέ. Τη στιγμή εκείνη τους πέρασε από το μυαλό ότι ένας απλός αξιωματικός που ήταν υπεύθυνος για την τροφοδοσία καυσίμων στο στρατό, θα κατάφερνε να πάρει την εξουσία. Τη στιγμή εκείνη μετάνιωσαν που δεν είχαν δουλέψει όσο σκληρά έπρεπε για να εγκαταστήσουν πραγματικό κράτος δικαίου και πραγματική δημοκρατία, που θα επέτρεπαν να διεξαχθούν εκείνες οι πολύτιμες εκλογές εντός 60 ημερών, όπως ορίζεται από το σύνταγμα.

Αν είχαν πραγματικά μετανοήσει, τότε τα συναισθήματα του Λοχαγού Moussa Dadis Camara και των φίλων του θα είχαν μετατραπεί σε τύψεις μέσα σε μερικές ώρες. Την Τετάρτη 24 Δεκεμβρίου ο άγνωστος λοχαγός αυτοανακηρύχθηκε Πρόεδρος της Δημοκρατίας· επευφημούμενος από χιλιάδες πολίτες, στις 25 Δεκεμβρίου ζήτησε από την πολιτική κυβέρνηση να υποταχθεί, η οποία και συμφώνησε με το τηλεσίγγραφό του. Υποσχέθηκε ότι θα καταπολεμήσει τη διαφθορά και θα διοργανώσει εκλογές πριν από το 2010. Διόρισε έναν αξιότιμο άνθρωπο για πρωθυπουργό, έναν διεθνή δημόσιο υπάλληλο, ο οποίος έδρευε στην Αίγυπτο. Διαπίστωσε προς ικανοποίησή του ότι κανείς στη Γουινέα δεν τον καταδίκασε· τα πολιτικά κόμματα της αντιπολίτευσης και η κοινωνία των πολιτών αποδέχονταν αυτή την κατάσταση.

(2) βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.

Υπό τις παρούσες συνθήκες πρέπει να καταδικάσουμε το πραξικόπημα; Ναι, κυρίες και κύριοι, πρέπει να το καταδικάσουμε! Η ομάδα του ευρωπαϊκού λαϊκού κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες) και των ευρωπαίων δημοκρατών, εκ μέρους των οποίων έχω την τιμή να ομιλώ, καταδικάζει αυτό το πραξικόπημα, παρότι δεν είμαστε αφελείς· γνωρίζουμε ότι οι πολιτικές λύσεις δεν είναι ποτέ απλές όταν μια χώρα αναδύεται από μια δικτατορία. Σας καλούμε να υπερψηφίσετε το κοινό ψήφισμα των έξι πολιτικών ομάδων.

Erik Meijer, συντάκτης. – (NL) Κύριε Πρόεδρε, στις 15 Φεβρουαρίου 2007, αντικείμενο συζήτησης ήταν η επείγουσα κατάσταση που δημιουργούσε η κρατική βία του δικτάτορα Lansana Conté στη Γουινέα. Αυτός ο δικτάτορας είχε πάρει την εξουσία με πραξικόπημα το 1984 και την είχε από τότε. Θεωρούσε ότι η χώρα ήταν ιδιοκτησία του, η οποία ήταν ιδιαίτερα σημαντική λόγω των φυσικών κοιτασμάτων χρυσού, σιδήρου και βωξίτη. Τα περισσότερα κόμματα δεν συμμετείχαν στις εκλογές που διοργανώθηκαν υπό τον έλεγχό του και η αξιωματική αντιπολίτευση, που προσωρινά εκπροσωπείτο στο κοινοβούλιο, αναγκάστηκε αργότερα να αποχωρήσει.

Κατά συνέπεια, τα συνδικάτα CNTG και USTG έγιναν η κύρια δύναμη στον αγώνα για τη δημοκρατία. Η προεδρική δύναμη ασφαλείας, υπό την ηγεσία του γιού του δικτάτορα, αντέδρασε στην διαδήλωση διαμαρτυρίας των συνδικάτων στις 22 Ιανουαρίου 2007, σκοτώνοντας 59 ανθρώπους και τραυματίζοντας 150 άλλους.

Αυτό το τρομακτικό καθεστώς έφτασε απροσδόκητα στο τέλος του, όταν ο δικτάτορας πέθανε τον περασμένο Δεκέμβριο. Η χούντα προώθησε για επόμενο πρωθυπουργό έναν τραπεζίτη. Το ερώτημα τώρα είναι τι το διαφορετικό έφερε η στρατιωτική χούντα που κατέλαβε κατόπιν την εξουσία. Είναι ένα βήμα προς τη δημοκρατία και την ισότητα για όλους τους κατοίκους ή μήπως αυτό το νέο πραξικόπημα θα ανοίξει το δρόμο για ένα νέο δικτάτορα ο οποίος, με τη σειρά του, ενδιαφέρεται κυρίως για τους φυσικούς πόρους της χώρας, με την προοπτική να γεμίσει τις τσέπες του;

Ο έξω κόσμος αντέδρασε συγχυσμένα. Ο συνασπισμός συνεργασίας της Δυτικής Αφρικής (ECOWAS) καταδίκασε το πρόσφατο πραξικόπημα. Ο Πρόεδρος της Νιγηρίας εξήρε τον εκλιπόντα δικτάτορα, ευτυχώς, όμως, απαιτεί να μεταβιβαστεί η εξουσία σε μια δημοκρατικώς εκλεγμένη κυβέρνηση. Επίσης, η Γαλλία και η Σενεγάλη ασκούν πίεση για να διεξαχθούν εκλογές εντός ενός έτους.

Η ομάδα μου πάντοτε υποστήριζε τις απαιτήσεις της δημοκρατικής αντιπολίτευσης της Γουινέας, η οποία εξακολουθεί να φαίνεται ότι είναι εκτός παιχνιδιού. Δεν καταδικάζουμε την αλλαγή της εξουσίας, αλλά καταδικάζουμε την ενδεχόμενη συνέχιση της έλλειψης δημοκρατίας στο προσεχές μέλλον. Ωστόσο, δεν έχουμε λόγο να ποινικοποιήσουμε, ούτε και να απομονώσουμε τη Γουινέα, αλλά πρέπει να υπενθυμίσουμε στους νέους ηγέτες ότι η θητεία τους στο προσκήνιο δεν μπορεί παρά να είναι πολύ σύντομη. Η χώρα αυτή δεν έχει ανάγκη από έναν ακόμη δικτάτορα, αλλά από την αποκατάσταση της δημοκρατίας.

Filip Kaczmarek, εκ μέρους της ομάδας PPE-DE. – (PL) Κύριε Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, έχει ευτυχώς περάσει η εποχή που ο μόνος γνωστός τρόπος για την ανατροπή μιας κυβέρνησης στη Δυτική Αφρική ήταν το στρατιωτικό πραξικόπημα. Παρότι σε όμορες χώρες της Γουινέας, όπως είναι η Σιέρα Λεόνε, η Ακτή Ελεφαντοστού, η Σενεγάλη ή η Λιβερία, σημειώνεται αναθέρμανση του πολιτικού βίου, τα στρατιωτικά καθεστώτα έχουν καταρρεύσει και αναδύονται νεαρές δημοκρατίες, η Γουινέα εξακολουθεί να είναι δέσμια του παρελθόντος. Ο ίδιος ο αποθανών Πρόεδρος Conté είχε πάρει την εξουσία μέσω στρατιωτικού πραξικοπήματος και τώρα επικρατεί η αίσθηση ότι το έργο το έχουμε ξαναδεί. Ένα εικοσιτετράωρο μετά από την ανακοίνωση του θανάτου του Προέδρου, ο στρατός πήρε την εξουσία στη Γουινέα και κατέλυσε το σύνταγμα.

Τα μόνα ευχάριστα νέα είναι ότι το πραξικόπημα καταδικάστηκε από άλλα αφρικανικά κράτη και από την Αφρικανική Ένωση. Η συνέχιση της βοήθειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς τη Γουινέα πρέπει αναμφίβολα να συνδέεται με την αποκατάσταση της συνταγματικής τάξης και με την σύγκληση προεδρικών εκλογών όσο το δυνατόν συντομότερα. Ανεξάρτητοι διεθνείς οργανισμοί πρέπει να επιβλέψουν την εκλογική διαδικασία και να παρακολουθήσουν το δίκαιο χαρακτήρα των εν λόγω εκλογών. Αν ο Λοχαγός Camara επιθυμεί, ακόμα και κατά το ελάχιστο, να γίνει ο Ομπάμα της Γουινέας, τότε πρέπει να μειωθούν δραστικά η διαφθορά και η φτώχεια σε αυτή τη χώρα.

Ewa Tomaszewska, εκ μέρους της ομάδας UEN. – (PL) Κύριε Πρόεδρε, την επόμενη ημέρα από το θάνατο του Προέδρου Lansana Conté, στις 23 Δεκεμβρίου 2008, μια στρατιωτική χούντα, υπό την ηγεσία του λοχαγού Camara, πήρε την εξουσία στη Γουινέα, καταλύοντας το σύνταγμα και το δικαίωμα πολιτικής δραστηριότητας και διαλύοντας την κυβέρνηση. Η χούντα κήρυξε πόλεμο στη διαφθορά και έχει σκοπό να διεξαγει προεδρικές εκλογές ως το Δεκέμβριο 2010, παρότι η προηγούμενη νομοθεσία όριζε, μέχρι αυτό το σημείο, ότι οι εκλογές πρέπει να πραγματοποιηθούν 60 ημέρες μετά από τη λήξη της προηγούμενης θητείας.

Ωστόσο, όλοι βλέπουμε ότι ο λαός της Γουινέας υποστηρίζει τη νέα κυβέρνηση. Στις 29 Δεκεμβρίου, η Αφρικανική Ένωση απέκλεισε τη συμμετοχή της Γουινέας, δίνοντας στη χώρα έξι μήνες για να αποκαταστήσει τη συνταγματική τάξη. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρέπει να ζητήσει από την κυβέρνηση της Γουινέας να αποκαταστήσει το κράτος

δικαίου και να διεξάγει δημοκρατικές προεδρικές εκλογές όσο το δυνατόν συντομότερα. Ελπίζω το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να παρέχει ανθρωπιστική βοήθεια στον πληθυσμό και να ξεκινήσει μια διαδικασία διαλόγου με την κυβέρνηση της Γουινέας.

Charles Tannock (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, ο Πρόεδρος Lansana Conté ήταν ο συνηθισμένος τύπος ισχυρού άνδρα που συναντούμε στην Αφρική, ένας διεφθαρμένος δικτάτορας που κυβερνούσε το λαό της Γουινέας με σιδηρά πυγμή. Η αλήθεια είναι ότι η Γουινέα, στα πενήντα χρόνια της ανεξαρτησίας της, δεν έχει βιώσει ποτέ την πραγματική δημοκρατία.

Ο θάνατος του Προέδρου Conté αποτελούσε ευκαιρία για τη Γουινέα να γυρίσει τη σελίδα, αλλά κάθε ελπίδα μετάβασης σε πραγματική δημοκρατία χάθηκε όταν έγινε το στρατιωτικό πραξικόπημα. Όπως μπορούσαμε να προβλέψουμε, η αντίδραση της Αφρικανικής Ένωσης στο πραξικόπημα ήταν θλιβερά άτονη. Η ΑΕ δεν μπορεί να περιμένει να την πάρουν στα σοβαρά διεθνώς ενώ εξακολουθεί τις υπεκφυγές και τις καθυστερήσεις. Γιατί στη Δύση να μας απασχολεί τόσο πολύ η αντιμετώπιση του θέματος, τη στιγμή που οι αφρικανικές κυβερνήσεις δείχνουν τόσο αδιαφορία;

Η ΕΕ πρέπει να σκεφτεί μήπως θα έπρεπε να επικαλεστεί τις διατάξεις της Συνθήκης του Κοτονού, όσον αφορά την επιβολή κυρώσεων. Ο λοχαγός Camara και οι ηγέτες του πραξικοπήματος πρέπει να καταλάβουν ότι η ΕΕ αναμένει κάποια την τήρηση κάποιων βασικών επιπέδων διακυβέρνησης ως αντάλλαγμα για μια σχέση εμπορίου και οικονομικών ενισχύσεων. Ο μοναδικός δρόμος της Γουινέας προς την ευημερία είναι μέσω μιας δημοκρατικής, νόμιμης κυβέρνησης.

Zdzisław Zbigniew Podkański (UEN). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, βρισκόμαστε αντιμέτωποι με άλλη μια περίπτωση κατά την οποία μια ομάδα αξιωματικών σφετερίζονται την εξουσία. Οι στρατιωτικές χούντες συμπεριφέρονται κατά παρόμοιο τρόπο: πρώτα πραγματοποιούν συλλήψεις, μετά καταλύουν το σύνταγμα και λίγο αργότερα ανακοινώνουν ότι θα ανακηρύξουν δημοκρατικές εκλογές. Σε αυτή την περίπτωση, οι εκλογές πρόκειται να πραγματοποιηθούν εντός δύο ετών. Ωστόσο, στην πράξη, μόλις οι αξιωματικοί αρχίσουν να ασκούν εξουσία, σύντομα διαπιστώνουν ότι τους αρέσει. Αυτό οδηγεί σε πρακτικές κοινωνικής καταπίεσης και σε εξεγέρσεις, καθώς και σε παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των αρχών της δημοκρατίας. Έχουμε λόγο να υποπτευόμαστε ότι το ίδιο ενδέχεται να συμβεί στη Γουινέα, παρότι όλοι ελπίζουμε ότι τα πράγματα αυτή τη φορά θα είναι διαφορετικά, ότι τα γεγονότα θα πάρουν καλύτερη τροπή και ότι το αποτέλεσμα θα είναι θετικό.

Νομίζω ότι η ανακοίνωση που έγινε από την Οικονομική Κοινότητα Δυτικοαφρικανικών Κρατών και από την Αφρικανική Ένωση ότι ανέστελλαν τη συμμετοχή της Γουινέας στο έργο τους ασκεί ορισμένο βαθμό πίεση και είναι αποδεκτή σύμφωνα με την κοινή λογική. Θεωρώ ότι, λαμβάνοντας υπόψη την κοινωνική κατάσταση, δηλ. το ολοένα ελαττούμενο κατά κεφαλήν εισόδημα, η Ευρωπαϊκή Ένωση και, κατά συνέπεια, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, θα αναλάβει κατάλληλη και εύλογη, αλλά και γενναία, δράση, προκειμένου να εξασφαλίσει ότι αυτή η χώρα θα οδηγηθεί σε μια φυσιολογική κατάσταση όσο το δυνατόν συντομότερα, για το καλό του λαού της και προκειμένου να αποφευχθεί η γενοκτονία και οι παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Laima Liucija Andrikiienė (PPE-DE). – (LT) Σήμερα συζητούμε για το πραξικόπημα στη Γουινέα, μια από τις αφρικανικές χώρες με τα υψηλότερα επίπεδα διαφθοράς. Επιπλέον, η οικονομική και κοινωνική κατάσταση στη Γουινέα είναι διόλου αξιοζήλευτη, οι συνθήκες διαβίωσης των κατοίκων είναι εξαιρετικά σκληρές, υπάρχει έλλειψη των βασικών ειδών διατροφής, τα ανθρώπινα δικαιώματα παραβιάζονται με τον πιο αποτρόπαιο τρόπο και όλα αυτά δημιουργούν ένα πλαίσιο το οποίο ευνοεί την κατάληψη της εξουσίας με παράνομα μέσα.

Από την άλλη, γνωρίζουμε πολύ καλά ότι οι καταλήψεις της εξουσίας μέσω στρατιωτικού πραξικοπήματος είναι πλέον παράδοση για τη Γουινέα. Οι κοινοβουλευτικές εκλογές δεν προκηρύχθηκαν όταν, πριν από δυο χρόνια, έληξε η θητεία της Εθνοσυνέλευσης. Όλα αυτά χωρίς αμφιβολία απασχολούν τη διεθνή κοινότητα. Σε οποιαδήποτε χώρα, μια τέτοια κατάσταση αργά ή γρήγορα οδηγεί σε λαϊκές εξεγέρσεις, αστάθεια και συχνά σε αιματοχυσία.

Επομένως, είμαι εντελώς σύμφωνη με το ψήφισμα που συζητούμε, το οποίο ζητά την διοργάνωση κοινοβουλευτικών και προεδρικών εκλογών, την τήρηση των διεθνών προτύπων και την παροχή βοήθειας από την Αφρικανική Ένωση και την Οικονομική Κοινότητα των Δυτικοαφρικανικών Κρατών. Επιπλέον, πριν από τις εκλογές πρέπει να εγγυηθεί η ελευθερία του τύπου, του λόγου και του συνέρχεσθαι, διαφορετικά οι εκλογές θα γίνουν εκλογική φάρσα.

Leopold Józef Rutowicz (UEN). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, το πραξικόπημα στη Γουινέα ακολούθησε το ίδιο πρότυπο όπως τα περισσότερα παρόμοια πραξικοπήματα στην Αφρική και στις άλλες ηπείρους. Σημειώθηκε αμέσως μετά από το θάνατο του Προέδρου Conté, ο οποίος είχε πάρει την εξουσία με πραξικόπημα 24 χρόνια νωρίτερα. Η οικονομική και πολιτική κατάσταση σε αυτή την εξαιρετικά φτωχή χώρα κάνει το λαό να διαμαρτύρεται. Αυτές οι διαμαρτυρίες στη συνέχεια καταπνίγονται από τις ένοπλες δυνάμεις, οι οποίες υποστηρίζουν μια διεφθαρμένη κυβέρνηση και το διαχωρισμό της χώρας σε εκείνους που ευημερούν και σε εκείνους που πεθαίνουν από την πείνα.

Το γεγονός ότι η Αφρικανική Ένωση και η Αφρικανική Οικονομική Κοινότητα διέκοψαν τις σχέσεις τους με τη χούντα είναι ένα θετικό βήμα σε αυτή την περίπτωση. Η πίεση από το εξωτερικό μπορεί να αναγκάσει τη χούντα να προκηρύξει δημοκρατικές εκλογές. Το δίδαγμα που προκύπτει από αυτή την κατάσταση είναι ότι, προκειμένου να υποστηρίξει τη δημοκρατία στην Αφρική, η Αφρικανική Ένωση έχει ανάγκη από ένα πρόγραμμα δράσης, το οποίο θα αποτρέπει τα πραξικοπήματα που μπορούν να έχουν ως αποτέλεσμα τεράστιες ζημιές για τους πολίτες σε αυτή τη φτωχή περιοχή του κόσμου. Υποστηρίζω αυτό το ψήφισμα.

Vladimír Špidla, Μέλος της Επιτροπής. – (CS) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, η είδηση για το θάνατο του Προέδρου της Γουινέας, Lansana Conté, η οποία έφτασε το πρωί της 23^{ης} Νοεμβρίου 2008, ακολουθήθηκε πολλές ώρες αργότερα από ένα στρατιωτικό πραξικόπημα από μια χούντα, η οποία εγκατέστησε ένα Εθνικό Συμβούλιο Δημοκρατίας και Ανάπτυξης και η οποία κήρυξε την κατάλυση του συστήματος και των κυβερνητικών θεσμών.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υποστηρίζει θερμά τη διακήρυξη της Προεδρίας της ΕΕ, η οποία καταδικάζει αυτή τη βίαιη κατάληψη της εξουσίας και καλεί τις αρχές της Γουινέας να επιστρέψουν σε δίκαιη, συνταγματική και δημοκρατική κυβέρνηση όσο το δυνατόν συντομότερα. Η θετική υποδοχή που έλαβε το στρατιωτικό καθεστώς από το λαό της Γουινέας, ιδιαίτερα από τα πολιτικά κόμματα και τα συνδικάτα, δείχνει καθαρά ότι το επίπεδο διαβίωσης για το λαό της Γουινέας έχει επιδεινωθεί σε τέτοιο βαθμό που ακόμα και ένα στρατιωτικό πραξικόπημα αντιμετωπίζεται ως αλλαγή προς το καλύτερο και ως ένα γεγονός που φέρνει αισιοδοξία για το μέλλον. Δείχνει επίσης ότι το τέως καθεστώς είχε χάσει την εμπιστοσύνη του λαού της Γουινέας σε τέτοιο βαθμό ώστε θεωρήθηκε προτιμότερο να αναληφθεί η εξουσία από στρατιωτικές ομάδες και όχι από τους νόμιμους διαδόχους.

Σε αυτή τη μπερδεμένη κατάσταση, είναι σημαντικό να χαιρετίσουμε τις γρήγορες και αποτελεσματικές πρωτοβουλίες που ανέλαβε η Οικονομική Κοινότητα Δυτικοαφρικανικών κρατών (ECOWAS) και ο πρόεδρος της, κος Chambas, καθώς και την αποφασιστικότητα της Κοινότητας και της Αφρικανικής Ένωσης, οι οποίες ανέστειλαν τη συμμετοχή της Γουινέας στους οργανισμούς αυτούς και καταδίκασαν τη βίαιη κατάληψη της εξουσίας. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή είναι αποφασισμένη να υποστηρίξει τις προσπάθειες της ECOWAS και της Αφρικανικής Ένωσης και να υποστηρίξει τις προσπάθειές τους να επιτύχουν την όσο το δυνατόν συντομότερη επιστροφή σε μια δίκαιη, συνταγματική και δημοκρατική κυβέρνηση μέσω ελεύθερων και διαφανών εκλογών.

Η πρόκληση που αντιμετωπίζει η διεθνής κοινότητα τους επόμενους μήνες είναι να υποστηρίξει τη Γουινέα στη μετάβασή της προς τη δημοκρατία και στην διοργάνωση ελεύθερων και δημοκρατικών εκλογών για την ανάδειξη νομοθετικής συνέλευσης και προέδρου.

Κυρίες και κύριοι, όπως γνωρίζετε, το Μάρτιο 2004, μετά από εκλογές οι οποίες δεν σεβάστηκαν τις δημοκρατικές αρχές και οι οποίες παραβίασαν βασικά στοιχεία της Συνθήκης του Κοτονού, αποφασίσαμε την έναρξη διαβουλεύσεων μεταξύ της Γουινέας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, δυνάμει του άρθρου 96 της Συνθήκης. Σημειώθηκε πρόοδος στους εξής τομείς: ξαναέγιναν γενικές εκλογές το 2006, απελευθερώθηκαν τα μέσα ενημέρωσης, πραγματοποιήθηκαν τροποποιήσεις στο εκλογικό σύστημα από κοινού από την κυβέρνηση και την αντιπολίτευση και επήλθαν βελτιώσεις στο μακροοικονομικό πλαίσιο.

Δεν χάνουμε την ελπίδα μας. Πιστεύουμε ακράδαντα ότι η εκλογική διαδικασία που ξεκίνησε τον περασμένο Οκτώβριο μπορεί να συνεχιστεί με επιτυχία. Αυτές τις μέρες, μια κοινή αντιπροσωπεία της Προεδρίας και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής φεύγει για τη Γουινέα την Τετάρτη. Η αντιπροσωπεία συμπεριλαμβάνει ομάδες από την ECOWAS και την Αφρικανική Ένωση και στόχος της θα είναι να αξιολογήσει την κατάσταση στη χώρα και για να προτείνει κατάλληλα μέτρα για να βοηθηθεί η Γουινέα στη μετάβασή της προς τη δημοκρατία.

Πρόεδρος. – Η συζήτηση ολοκληρώθηκε.

Η ψηφοφορία θα σημειωθεί με το πέρας των συζητήσεων. <>

10.3. Ελευθερία του τύπου στην Κένυα

Πρόεδρος. - Το επόμενο στοιχείο είναι η συζήτηση σχετικά με έξι προτάσεις ψηφισμάτων για την ελευθερία του τύπου στην Κένυα.⁽³⁾

Μάριος Ματσάκης, εισηγητής. – Κύριε Πρόεδρε, η ελευθερία του τύπου είναι συνώνυμη της ελευθερίας της έκφρασης και της δημοκρατίας. Αυτό, βέβαια, δεν ισχύει για την κοινωνία μας με ιδανικό τρόπο, καθώς οι βαρόνοι των μέσων, αλλά και οι παρεμβάσεις των κυβερνήσεων και των πολιτικών κομμάτων επί των μέσων δεν είναι

(3) βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.

πρωτάκουστα, αλλά μάλλον συνηθισμένα φαινόμενα σε κάποιες δυτικές χώρες, συμπεριλαμβανομένων των ΗΠΑ και κάποιων κρατών μελών της ΕΕ. Εντούτοις, τουλάχιστον όσον αφορά τη νομοθεσία, στις δικές μας κοινωνίες τα μέσα λαμβάνουν από το νόμο τη θεωρητική προστασία που χρειάζονται για να λειτουργούν όσο το δυνατόν πιο σωστά.

Εδώ αρχίζουν οι διαφορές μας από την κυβέρνηση της Κένυας, η οποία εισάγει νομοθετικά μέτρα, τα οποία είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν για την πιθανή καταστολή και δίωξη του τύπου από το κράτος. Επομένως, απευθύνουμε έκκληση στις αρχές της Κένυας να αναθεωρήσουν τη στάση τους σχετικά με το θέμα και να δώσουν στα μέσα μαζικής ενημέρωσης τη νομοθετική ελευθερία που χρειάζονται προκειμένου να προσπαθήσουν, τουλάχιστον, να λειτουργήσουν όσο το δυνατόν πιο δημοκρατικά. Η κυβέρνηση της Κένυας πρέπει να κατανοήσει και να αποδεχθεί ότι η προστασία του τύπου είναι ζωτικής σημασίας για την πρόοδο της χώρας προς τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης των πολιτών της. Ελπίζουμε και πιστεύουμε ότι η έκκληση που πραγματοποιήσαμε μέσω του παρόντος ψηφίσματος δεν θα αντιμετωπιστεί ως παρέμβαση, αλλά ως φιλικές συμβουλές προς την κυβέρνηση της Κένυας, τις οποίες θα λάβει σοβαρά υπόψη και ότι θα αναθεωρήσουν με πιο ώριμο πνεύμα όλα όσα έχουν μέχρι στιγμής κάνει.

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, συντάκτρια. – (PL) Κύριε Πρόεδρε, η Κένυα βρίσκεται στη δίνη μιας σοβαρής πολιτικής κρίσης εδώ και πολύ καιρό. Ο σημερινός Πρόεδρος, ο κος Kibaki, θέτει σε εφαρμογή μέτρα τα οποία έχουν καθαρά ως σκοπό τον περιορισμό της ελευθερίας του λόγου και του τύπου. Στις 2 Ιανουαρίου 2009, παραβίασε τις διατάξεις της Διακήρυξης ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του Αφρικανικού καταστατικού ανθρωπίνων δικαιωμάτων, εγκρίνοντας τροπολογίες σε αυτό που είναι γνωστό ως Νόμος περί επικοινωνιών της Κένυας του 1998, παρέχοντας νέα δικαιώματα στις εθνικές αρχές, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος αποσύνδεσης εξοπλισμού αναμετάδοσης και επικοινωνίας, καθώς και του δικαιώματος ελέγχου και αλλοίωσης του περιεχομένου των δημοσιεύσεων των μέσων μαζικής ενημέρωσης. Η διεθνής κοινότητα ανακοίνωσε ομόφωνα ότι αυτό αποτελεί ένα ακόμη βήμα προς την λογοκρισία των μέσων ενημέρωσης στην Κένυα.

Επιπλέον, παρόλες τις προηγούμενες δεσμεύσεις της από συμφωνίες που είχε υπογράψει για να εγκαταστήσει την κυβέρνηση μεγάλης συμμαχίας της Κένυας, ο Πρόεδρος δεν ζήτησε τη γνώμη του Πρωθυπουργού αναφορικά με αυτή την απόφαση, αλλά ούτε και οποιεσδήποτε άλλες αποφάσεις. Αυτό όξυνε την κρίση στην Κένυα, η οποία είχε ήδη διαρκέσει για περισσότερο από ένα χρόνο και είχε στοιχίσει τη ζωή σε περίπου 1 000 ανθρώπους, ενώ είχε αφήσει άστεγους 350 000 ανθρώπους. Η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν μπορεί να είναι παρατηρητής ενώ παραβιάζονται χωρίς κανένα πρόσχημα θεμελιώδεις ελευθερίες.

Πρέπει να χαιρετίσουμε τις διασφαλίσεις του προέδρου της Κένυας ότι οι τροπολογίες θα αναθεωρηθούν και ότι θα ζητηθεί η γνώμη όλων των πολιτικών δυνάμεων σχετικά με το θέμα, προκειμένου να αποκτήσουν οι εν λόγω τροπολογίες μια νέα, δημοκρατική ιδιότητα και να εξασφαλιστεί η ευρεία υποστήριξη της κοινωνίας της Κένυας. Η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να υποστηρίξει αυτά τα μέτρα και να παρακολουθήσει λεπτομερώς, υποστηρίζοντας του πλουραλισμό κατά τη διαδικασία της οικοδόμησης μιας κοινωνίας των πολιτών. Ταυτόχρονα, οι αρχές της Κένυας πρέπει να λάβουν δραστικότερες ενέργειες για να εισάγουν μια κατάσταση ομαλότητας στη χώρα, συμπεριλαμβανομένης της σύστασης μιας ειδικής επιτροπής, η οποία θα αποτελείται από ντόπιους και διεθνείς εμπειρογνώμονες, με στόχο την τιμωρία όσων είναι ένοχοι για πράξεις βίας και για την πρόκληση της κρίσης του περασμένου χρόνου. Ενδέχεται τα μέτρα αυτά να σταθεροποιήσουν την εσωτερική κατάσταση και να αποτρέψουν μια ανθρωπιστική καταστροφή, η οποία απειλεί αναπόφευκτα αυτή τη χώρα της Ανατολικής Αφρικής, η οποία έχει πληθυσμό δέκα εκατομμύρια κατοίκους.

Colm Burke, συντάκτης. – Κύριε Πρόεδρε, λυπάμαι για την υπογραφή του Νόμου περί επικοινωνιών της Κένυας (τροπολογία) από τον Πρόεδρο Kibaki. Η ενέργεια αυτή είναι περιφρονητική για να δικαιώματα της ελευθερίας της έκφρασης και της ελευθερίας του τύπου, όπως διαφυλάσσονται στην Καθολική διακήρυξη ανθρωπίνων δικαιωμάτων και όπως απηχούνται από άλλες διεθνείς συμβάσεις, συμπεριλαμβανομένου του Αφρικανικού καταστατικού για τα ανθρώπινα δικαιώματα και για τα δικαιώματα των λαών.

Αυτή η ενέργεια θα δώσει σημαντική εξουσία στον Υπουργό πληροφοριών της Κένυας να πραγματοποιεί επιδρομές στις εγκαταστάσεις των μέσων ενημέρωσης που θεωρείται ότι αποτελούν απειλή για την εθνική ασφάλεια και να καταστρέφει εξοπλισμό αναμετάδοσης. Η ενέργεια αυτή θα δώσει επίσης στο κράτος την εξουσία να ρυθμίζει το περιεχόμενο που θα βγει στον αέρα και που θα δημοσιευτεί από τα ηλεκτρονικά και έντυπα μέσα ενημέρωσης αντίστοιχα. Χαιρετίζω, ωστόσο την πρόσφατη κίνηση του Προέδρου Kibaki να αναθεωρήσει αυτό το νόμο περί μέσων ενημέρωσης και να λάβει υπόψη τροπολογίες στη νομοθεσία που προτείνουν μέλη των μέσων ενημέρωσης.

Η ελευθερία έκφρασης αποτελεί θεμελιώδες ανθρώπινο δικαίωμα, όπως δηλώνεται στο άρθρο 19 της Καθολικής Διακήρυξης Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων. Καλώ την κυβέρνηση της Κένυας να αρχίσει μια διαβούλευση με τους ενδιαφερόμενους φορείς, προκειμένου να επιτύχει σύγκλιση για τον καλύτερο τρόπο ρύθμισης του τομέα της

ενημέρωσης, χωρίς να παρεμποδίζει την ελευθερία του τύπου και χωρίς να παραβιάζει δικαιώματα που περιλαμβάνονται στην Καθολική Διακήρυξη.

Τέλος, θα ήθελα να επισημάνω την ανάγκη μεταρρύθμισης του καθεστώτος ατιμωρησίας στην Κένυα, προκειμένου να παραπεμφθούν στη δικαιοσύνη οι υπεύθυνοι για την μετεκλογική βία. Ζητώ να συσταθεί μια ανεξάρτητη επιτροπή, η οποία θα αποτελείται από ντόπιους και διεθνείς νομικούς εμπειρογνώμονες, οι οποίοι θα διεξάγουν έρευνες και διώξεις σχετικά με τα βίαια γεγονότα που ακολούθησαν τις νοθευμένες εκλογές του Δεκεμβρίου 2007.

Erik Meijer, *συντάκτης*. – (NL) Κύριε Πρόεδρε, η Κένυα έχει βίαιο παρελθόν. Μετά από το Β' Παγκόσμιο Πόλεμο, όταν η ευρώπη αποδέχθηκε σιγά-σιγά ότι η ανεξαρτησία των αφρικανικών κρατών ήταν τελικά αναπόφευκτη, η Κένυα εξαιρέθηκε επιτακτικά, καθώς και η χώρα που είναι σήμερα γνωστή ως Ζιμπάμπουε. Σύμφωνα με τους ηγέτες αποικιοκράτες, υπήρχαν πάρα πολλοί ξένοι αποικιοκράτες και πάρα πολλά ξένα οικονομικά συμφέροντα σε αυτές τις χώρες για να μπορέσουν να αφεθούν στα χέρια κυρίως μαύρων πληθυσμών.

Σε αντίθεση με τις χώρες της Δυτικής Αφρικής, η ανεξαρτησία στην Κένυα δεν ήρθε ειρηνικά, αλλά μόνο μετά από έναν παρατεταμένο και βίαιο αγώνα από το κίνημα ανεξαρτησίας Mau Mau. Αυτή η ανάγκη για βίαιο αγώνα έδωσε τα θεμέλια για την εξάκολούθηση της βίας και της τρομοκρατίας. Οι νικητές ανήκουν κυρίως σε μια από τις σημαντικές φυλές, τους Kikuyu. Οι άλλες πληθυσμιακές ομάδες παρέμειναν πάντοτε στην αντιπολίτευση, με τη βοήθεια, όταν ήταν ανάγκη, νοθευμένων εκλογικών αποτελεσμάτων. Οι πιο πρόσφατες προεδρικές εκλογές απέδειξαν για μια ακόμη φορά ότι ένας μη Kikuyu δεν είναι δυνατόν να γίνει Πρόεδρος, ακόμη κι όταν λαμβάνει τις περισσότερες ψήφους.

Χάρη σε έναν συμβιβασμό, ο υποψήφιος της αντιπολίτευσης είναι τώρα Πρωθυπουργός και φαίνεται ότι αντικαταστάθηκε η εσωτερική ειρήνη. Από τις δύο αφρικανικές χώρες με τις νοθευμένες προεδρικές εκλογές, η Ζιμπάμπουε θεωρείται η χώρα με τον αρνητικό συμβιβασμό· αντίθετα, η Κένυα έχει επαινεθεί ως η χώρα με τον θετικό συμβιβασμό. Επί σειρά ετών η Δυτική Ευρώπη και η Αμερική θεωρούσαν ότι η Κένυα είναι μια εξαιρετικά επιτυχημένη περίπτωση. Ήταν μια χώρα με σχετική ευημερία, ελευθερία για τις διεθνείς επιχειρήσεις, φιλική προς τη Δύση και δημοφιλής τουριστικός προορισμός. Τώρα πια η Κένυα έχει πάψει να θεωρείται επιτυχημένη περίπτωση. Την ένταση επανέφεραν το έλλειμμα τροφίμων και ο νέος νόμος για τον τύπο. Το εν λόγω έλλειμμα τροφίμων οφείλεται εν μέρει στο ότι ο Πρόεδρος, σε αντάλλαγμα για την κατασκευή του λιμανιού, εκμίσθωσε 40 000 εκτάρια καλλιεργήσιμου εδάφους στο πετρελαιοπαραγωγό Κατάρ για να παράγει τρόφιμα.

Ο νόμος για τον τύπο φαίνεται ότι αποτελεί μοχλό, τον οποίο χρησιμοποιεί ο Πρόεδρος για να περιορίσει τη δύναμη της κυβέρνησης συνασπισμού και για να εξαλείψει τους επίφοβους αντιπάλους. Το όλο πράγμα προκαλεί ακόμη μεγαλύτερη κατάπληξη, καθώς αυτός ο νόμος θεσπίστηκε χωρίς να ζητηθεί καν η γνώμη του Πρωθυπουργού. Ο συνασπισμός συμβιβασμού μεταξύ Προέδρου και Πρωθυπουργού βρίσκεται σε κίνδυνο, αν δοθεί η δυνατότητα στον Πρόεδρο να προσπεράσει τον Πρωθυπουργό, περιορίζοντας το ρόλο της κυβέρνησης και προστατεύοντας το δικό του ρόλο από το σημαντικότερο τύπο.

Charles Tannock, *εκ μέρους της ομάδας PPE-DE*. – Κύριε Πρόεδρε, πριν από το περυσινό ξέσπασμα βίας η Κένυα είχε τη φήμη μιας από τις πλέον πολιτικά σταθερές χώρες της Αφρικής και είχε παράδοση σχετικά ελεύθερου και ισχυρού τύπου.

Ο Πρόεδρος Kibaki πρέπει να κατανοήσει ότι η πολιτική σταθερότητα και η ελευθερία του τύπου αλληλοενισχύονται αμοιβαία. Ο εν λόγω περιορισμός της ελευθερίας του λόγου, όπως προτείνεται, δεν αρμόζει σε μια χώρα στην ηγεσία της οποίας βρίσκεται ένας άνθρωπος που υποσχέθηκε, όταν ανέλαβε την εξουσία, μια νέα εποχή ειλικρίνειας και διαφάνειας. Δυστυχώς, φαίνεται ότι πολλοί πολιτικοί της ανώτερης βαθμίδας στην Κένυα δεν είναι έτοιμοι να αντιμετωπίσουν τις αναπόφευκτες προκλήσεις στις οποίες τους υποβάλλει η ελευθερία του τύπου και η δημοκρατία. Ελπίζω ότι ο Πρόεδρος Kibaki θα λάβει υπόψη τις συμβουλές μας και θα αλλάξει γνώμη. Αυτό θα μας διαβεβαίωνε ότι η Κένυα προτίθεται να δεσμευτεί για μια ελεύθερη κοινωνία υπό την ηγεσία μιας κυβέρνησης συνασπισμού που μοιράζεται την εξουσία. Θα ενίσχυε επίσης τη θέση της Κένυας ως ηθικής αρχής και ως ηγέτη σε μια ασταθή περιοχή.

Χαιρετίζω την πρόσφατη υπόσχεση του Προέδρου να επεξεργαστεί τροποποιήσεις αυτού του νόμου και να διαβουλευτεί με τα μέσα ενημέρωσης σε ευρύτερο βαθμό. Δεδομένου ότι ο Πρωθυπουργός Raila Odinga και το ODM, το κόμμα του, αντιτίθενται με σθένος σε αυτή τη νομοθεσία, είναι επίσης σημαντικό για τη σταθερότητα της κυβέρνησης να μην γίνει ακόμη περισσότερο ένα πολιτικό ζήτημα που οξύνει τις αντιθέσεις και φέρνει διχασμό.

Catherine Stihler, *εκ μέρους της ομάδας PSE*. – Κύριε Πρόεδρε, χαίρομαι που μου δίνεται η δυνατότητα να μιλήσω για αυτή την κοινή πρόταση ψηφίσματος σχετικά με την ελευθερία του τύπου στην Κένυα. Πριν από ένα χρόνο, όπως σε πολλούς άλλους, έτσι και σ' εμένα προκάλεσε αποτροπιασμό και απογοήτευση το γεγονός ότι, μετά από νοθευμένες προεδρικές εκλογές στην Κένυα, οι διαδηλώσεις οδήγησαν σε ταραχές και σε συγκρούσεις των εθνικών ομάδων, οι οποίες εξαπλώθηκαν σε ολόκληρη τη χώρα, στοιχίζοντας τη ζωή σε χίλιους ανθρώπους και

αφήνοντας άστεγους άλλους 350 000 ανθρώπους. Οι υπεύθυνοι για την περυσινή μετεκλογική βία πρέπει να παραπεμφθούν στη δικαιοσύνη και να ακολουθήσει μια περίοδος συμφιλίωσης και ανοχής, την οποία έχει πλέον ανάγκη η Κένυα.

Σε αυτό το πλαίσιο, δεν είναι ευχάριστα τα νέα ότι, την Παρασκευή 2 Ιανουαρίου 2009 ο Πρόεδρος Kibaki υπέγραψε το νόμο περί επικοινωνιών της Κένυας 2008 (τροπολογία), η οποίος τροποποιεί τον νόμο επικοινωνιών της Κένυας του 1998. Αυτός ο νόμος καταργεί την ελευθερία του τύπου και αθετεί τις διεθνείς συμβάσεις τις οποίες είχε υπογράψει η κυβέρνηση της Κένυας. Δύο ενόπτες εισάγουν στην ουσία άμεση λογοκρισία των μέσων από την κυβέρνηση. Η ενότητα 88 δίνει σημαντική εξουσία στον Υπουργό Ενημέρωσης να καταλάβει και να αποσυναρμολογήσει εξοπλισμό αναμετάδοσης από εγκαταστάσεις μέσων μαζικής ενημέρωσης τα οποία θεωρείται ότι αποτελούν απειλή για την εθνική ασφάλεια. Η ενότητα 46 δίνει στο κράτος την εξουσία να ρυθμίζει το περιεχόμενο που θα βγει στον αέρα και που θα δημοσιευτεί από τα ηλεκτρονικά και έντυπα μέσα ενημέρωσης αντίστοιχα. Στην Κένυα, εναντίον του νόμου τάχθηκαν οι δημοσιογράφοι, ο Πρωθυπουργός Odinga και το ODM, και η ψήφισή του υπογραμμίζει τη σοβαρή έλλειψη διαβούλευσης στο πλαίσιο του σημερινού συνασπισμού ευρείας συνεργασίας. Εκφράζω τη λύπη μου για το ψήφισμα του εν λόγω νόμου και επισημαίνω ότι η αναθεώρηση της νομοθεσίας για τα μέσα μαζικής ενημέρωσης πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις πάρα πολλές επιφυλάξεις που εκφράστηκαν.

Ewa Tomaszewska, εκ μέρους της ομάδας UEN. – (PL) Κύριε Πρόεδρε, ως μέλος του Solidarność, και ως άτομο που έχει εμπειρία του πολεμικού νόμου στην Πολωνία, γνωρίζω ότι η ελευθερία του λόγου είναι η ζωογόνο δύναμη της δημοκρατίας. Η κυβέρνηση της Κένυας υπέγραψε και επικύρωσε την Καθολική Διακήρυξη Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και άλλες διεθνείς συνθήκες, συμπεριλαμβανομένου του Αφρικανικού καταστατικού για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τα δικαιώματα των λαών. Οι συνθήκες αυτές συμπεριλαμβάνουν το δικαίωμα στην ελευθερία του τύπου.

Σήμερα, η Ένωση δημοσιογράφων Ανατολικής Αφρικής μας ενημερώνει ότι η κυβέρνηση σκοπεύει να εισάγει λογοκρισία στην Κένυα. Ελπίζω ο Πρόεδρος Kibaki να μην προχωρήσει σε τροποποιήσεις της νομοθεσίας που αφορά τα μέσα, οι οποίες θα μπορούσαν να παραβιάσουν την ελευθερία του λόγου. Καλώ τις αρχές της Κένυας να εγκαταλείψουν τα σχέδιά τους να εισάγουν λογοκρισία, να δημιουργήσουν συναίνεση, προκειμένου να ενισχύσουν την ελευθερία του τύπου και του τομέα των δημόσιων επικοινωνιών. Ελπίζω επίσης να αντιμετωπιστούν με σεβασμό τα δικαιώματα των θρησκευτικών και εθνοτικών μειονοτήτων στην Κένυα. Πριν από ένα χρόνο πάνω από χίλια άτομα έχασαν τη ζωή τους κατά τη διάρκεια διαμαρτυριών που είχαν να κάνουν με τις εκλογές, ενώ 350 000 άτομα αναγκάστηκαν να εγκαταλείψουν τα σπίτια τους. Ελπίζω να τιμωρηθούν δίκαια οι υπεύθυνοι για τα περιστατικά αυτά.

Tadeusz Zwiefka (PPE-DE). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, ακόμη κι αν αληθεύει το ότι κάποια από τα ιδιωτικά μέσα ενημέρωσης στην Κένυα συνέβαλαν στο ξέσπασμα των ταραχών μετά από την φορτισμένη προεκλογική εκστρατεία, δεν υπάρχει δικαιολογία για τον περιορισμό της ελευθερίας του λόγου.

Η επίθεση κατά της ελευθερίας του τύπου στην Κένυα συμπεριλάμβανε επίσης την παραβίαση των θεμελιωδών αρχών κοινοβουλευτικής δημοκρατίας. Πρέπει να τονίσουμε ότι η νέα νομοθεσία εγκρίθηκε από 25 από τα 220 μέλη του κοινοβουλίου. Η κατάσταση αυτή είναι πραγματικά ασύλληπτη. Το χειρότερο είναι ότι, ως αυτό το σημείο, η Κένυα υποστήριζε ότι είχε ένα από τα πιο ανεπτυγμένα και πλουραλιστικά δίκτυα τύπου σε όλη την Αφρική. Αυτό θα αλλάξει μετά από την υλοποίηση της νέας νομοθεσίας, η οποία θα επιτρέψει την παρέμβαση ειδικών υπηρεσιών στις δραστηριότητες των μέσων, το κλείσιμο εκδοτικών τμημάτων και τον έλεγχο του τύπου ή των ηλεκτρονικών μέσων. Ο περιορισμός της ελευθερίας του τομέα των μέσων εξ ονόματος της εθνικής ασφάλειας μπορεί να οδηγήσει μόνο στο αντίθετο, από το επιδιωκόμενο, αποτέλεσμα.

Laima Liucija Andrikiienė (PPE-DE). – (LT) Γιατί μας απασχολεί η ελευθερία του τύπου στην Κένυα; Γιατί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο συζητά αυτό το θέμα ως περίπτωση παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων με κατεπείγοντα χαρακτήρα;

Πρώτον, επειδή η ελευθερία του λόγου αποτελεί θεμελιώδες ανθρώπινο δικαίωμα, όπως ορίζεται στο άρθρο 19 της Καθολικής Διακήρυξης Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, την οποία έχει υπογράψει και η Κένυα. Επομένως, η Κένυα, όπως και οι άλλες υπογράφουσες χώρες πρέπει όχι μόνο να τηρεί το πνεύμα της, αλλά να την ακολουθεί και κατά γράμμα.

Οι διαδηλώσεις που σημειώθηκαν σχεδόν πριν από ένα χρόνο, μετά από τις προεδρικές εκλογές στην Κένυα, και που εξελίχθηκαν σε ταραχές και σε εθνοτικές διαμάχες, στις οποίες έχασαν τη ζωή τους πάνω από 1 000 άτομα και δεκάδες χιλιάδες έμειναν άστεγοι, είναι το ισχυρότερο επιχείρημα για το ότι δεν πρέπει να επιτρέψουμε να επαναληφθούν παρόμοια περιστατικά. Επομένως, η κυβέρνηση και ο πρόεδρος της Κένυας πρέπει να δράσουν μαζί και να τιμήσουν τις υποχρεώσεις τους για σεβασμό της ελευθερίας του τύπου, του λόγου και του συνέρχεσθαι.

Επιπλέον – πράγμα που είναι πολύ σημαντικό—πρέπει να καταπολεμήσουν την ατιμωρησία και να φέρουν προ των ευθυνών τους όσους ευθύνονται για τις περυσινές ταραχές.

Μάριος Ματσάκης (ALDE). – Κύριε Πρόεδρε, ενώ συζητάμε για ανθρωπιστικά θέματα και για την ελευθερία του τύπου σε τρίτες χώρες, δράττομαι της ευκαιρίας να ενημερώσω την αίθουσα ότι, σύμφωνα με ρεπορτάζ από τη Γάζα, τα γραφεία του ΟΗΕ, τα οποία βομβαρδίστηκαν νωρίτερα σήμερα από τις ισραηλινές δυνάμεις, αυτή τη στιγμή φλέγονται και όλη η ανθρωπιστική βοήθεια του ΟΗΕ που ήταν αποθηκευμένη εκεί, μεγάλο μέρος της οποίας είχε σταλεί από την Ευρώπη, καταστράφηκε ολοσχερώς. Την ίδια τύχη είχαν και τα γραφεία του Reuters και άλλων διεθνών δημοσιογραφικών πρακτορείων στη Γάζα. Θα ήθελα να σημειώσω ότι έχω την ίδια άποψη με τον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ, κο Ban Ki-moon, ο οποίος βρίσκεται αυτή τη στιγμή στο Ισραήλ, και ο οποίος απ' ό,τι λέγεται είναι πραγματικά έξαλλος με τις ισραηλινές αρχές.

Πρόεδρος. – Κύριε Ματσάκη, σας ευχαριστώ για αυτή την ενημέρωση, αλλά θεωρητικά δεν μπορώ να την αποδεχτώ, επειδή, σύμφωνα με τους κανόνες, όταν κάποιος ζητά το λόγο με νέυμα, πρέπει η παρέμβασή του να είναι σχετική με το υπό συζήτηση θέμα, το οποίο, σας υπενθυμίζω ότι είναι η ελευθερία του τύπου στην Κένυα, παρότι τα γεγονότα στα οποία αναφερθήκατε είναι πράγματι δραματικά, όπως συμφωνούμε όλοι.

Leopold Józef Rutowicz (UEN). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την ελευθερία του τύπου στην Κένυα υπογραμμίζει ένα σημαντικό θέμα. Οι δικτατορίες ξεκινούν με περιορισμούς της ελευθερίας του τύπου και της ενημέρωσης, καθώς και των πολιτικών δικαιωμάτων. Ελπίζω αυτή η διαδικασία να σταματήσει χάρη στην διεθνή και την εσωτερική δράση. Θεωρώ ότι τόσο ο Πρόεδρος Kibaki όσο και ο Πρωθυπουργός Odiga θα αναλάβουν κατάλληλη δράση. Το ψήφισμα, το οποίο και υποστηρίζω, θα συμβάλλει σίγουρα στη διαδικασία εκδημοκρατισμού της Κένυας.

Janusz Onyszkiewicz (ALDE). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, κατά την περίοδο του κομμουνισμού, τόσο στην Πολωνία όσο και σε άλλες χώρες, μια από τις διατάξεις του ποινικού κώδικα όριζε ότι θα τιμωρείτο κάθε πρόσωπο το οποίο διέδιδε πληροφορίες οι οποίες μπορούσαν να οδηγήσουν σε λαϊκές αναταραχές. Αυτή η διάταξη ήταν εξαιρετικά χρήσιμη ως μέτρο τιμωρίας όχι μόνο των ατόμων, αλλά, πάνω απ' όλα, του τύπου. Σήμερα, διακρίνουμε παρόμοιες προθέσεις πίσω από τις νομοθετικές προσπάθειες στην Κένυα. Κανείς δεν μπορεί να βγαίνει και να δηλώνει, ούτε ως μέτρο ούτε ως απειλή, ότι ο τύπος πρέπει να φιμωθεί, γιατί διαφορετικά μπορεί να βάλει τη χώρα σε μπελάδες. Αυτό δεν είναι αιτιολόγηση ούτε και εξήγηση για αυτό το είδος λογοκρισίας. Ο τύπος υπάρχει για να παρέχει στο λαό ενημέρωση· ο ρόλος αυτός του τύπου αποτελεί ακρογωνιαίο λίθο της δημοκρατίας.

Vladimír Špidla, Μέλος της Επιτροπής. – (CS) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, θα ήθελα να αρχίσω επισημαίνοντας ότι η ελευθερία της έκφρασης, συμπεριλαμβανομένης της τηλεόρασης και του ραδιοφώνου, είναι ένας από τους πυλώνες στους οποίους στηρίζεται η ΕΕ. Αυτή η ελευθερία είναι μια από τις σημαντικότερες ευρωπαϊκές αξίες και δεν μπορεί να τίθεται υπό αμφισβήτηση.

Ο «Νόμος περί επικοινωνιών» του 2008, ο οποίος επικυρώθηκε στην Κένυα στις 2 Ιανουαρίου 2009, συμπεριλαμβάνει κάποια σημεία τα οποία, κατά τη γνώμη μας, είναι δυνατόν να καταπατήσουν την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης. Έτσι, σημειώσαμε με ικανοποίηση την πρόσφατη απόφαση του Προέδρου Kibaki στις 7 Ιανουαρίου να αναθεωρήσει κάποιες αμφιλεγόμενες ενότητες του εν λόγω νόμου. Εκφράζουμε την ικανοποίησή μας για το ότι ο κος Kibaki επέτρεψε στον υπουργό πληροφοριών και επικοινωνιών και στον υπουργό δικαιοσύνης να συναντηθούν με τους εκπροσώπους των μέσων ενημέρωσης, προκειμένου να προτείνουν αλλαγές σε αυτό το νόμο που να εξαλείψουν αυτούς τους φόβους.

Η ελευθερία της έκφρασης και η ελευθερία του τύπου αποτελούν μέρος της διαχείρισης δημοσίων θεμάτων στην πιο ευρεία έννοια του όρου και αυτό κατέχει κεντρική θέση στη στρατηγική ανάπτυξης της ΕΕ. Υποστηρίζω ειλικρινά ότι ο ελεύθερος και υπεύθυνος τύπος είναι απαραίτητη προϋπόθεση για τη δημοκρατία και το κράτος δικαίου, τα οποία είναι αναπόσπαστα στοιχεία της αειφόρου ανάπτυξης. Τα μέσα ενημέρωσης και η κυβέρνηση της Κένυας θα καταφέρουν να αναπτύξουν κοινή συνεννόηση και να οικοδομήσουν αμοιβαίο σεβασμό μόνο μέσα από διάλογο. Έτσι, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αναμένει με ενδιαφέρον τα αποτελέσματα των διαφόρων συναντήσεων που θα πραγματοποιηθούν στην Κένυα μεταξύ των ενδιαφερομένων μερών και ευελπιστεί ότι τα εν λόγω μέρη θα καταφέρουν να συμφωνήσουν σε αρμόζουσες συστάσεις για προτάσεις τροποποίησης της νομοθεσίας περί μέσων ενημέρωσης.

Όσον αφορά τη μετεκλογική βία, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή χαίρεται την έκδοση της επιτροπής έρευνας για τη βία (Έκθεση Waki). Εκτιμά την δέσμευση της κυβέρνησης της Κένυας να εφαρμόσει τις συστάσεις της έκθεσης, συμπεριλαμβανομένης της σύστασης ειδικού δικαστηρίου, το οποίο θα εγγυηθεί ότι οι υπεύθυνοι για τη βία θα σταθούν υπόλογοι για τις πράξεις τους.

Πρόεδρος. – Η συζήτηση ολοκληρώθηκε.

Η ψηφοφορία θα λάβει χώρα αμέσως.

Γραπτές ανακοινώσεις (Κανόνας 142)

Sebastian Valentin Bodu (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Στις αρχές του 2009, η δημοκρατία στην Κένυα υπέστη ένα χτύπημα υπό τη μορφή του περιορισμού της ελευθερίας του τύπου. Ο Πρόεδρος Mwai Kibaki υπέγραψε ένα νόμο, παρότι στη συνέχεια άλλαξε γνώμη, ο οποίος δίνει στις αρχές της Κένυας το δικαίωμα να εισβάλουν σε γραφεία εκδοτών τύπου, να διακόπτουν τα τηλεφωνήματα των δημοσιογράφων και να ελέγχουν το περιεχόμενο των αναμεταδόσεων για λόγους «εθνικής ασφάλειας». Σαν να μην έφταναν αυτές οι καταχρήσεις, ο νόμος ορίζει επίσης υψηλά πρόστιμα και ποινές φυλάκισης για τους δημοσιογράφους που θα διαπιστωνόταν ότι ήταν ένοχοι για «αντικυβερνητικές» πρακτικές. Παρότι ο Πρόεδρος Kibaki διέταξε την τροποποίηση των εν λόγω διατάξεων μετά από μια εβδομάδα, δεν γνωρίζουμε ποιοι μπορούν να είναι οι στόχοι των εν λόγω «τροπολογιών».

Αυτός ο νόμος, στην αρχική του μορφή, μας υπενθυμίζει τις σκοτεινές ημέρες της δικτατορίας, όταν ο τύπος της Κένυας είχε γονατίσει. Σήμερα η Κένυα είναι δημοκρατία και πιστεύω ακράδαντα ότι κανένας, συμπεριλαμβανομένου του Προέδρου Kibaki, δεν θα ήθελε να επιστρέψει σε εκείνες τις εποχές. Μια επίθεση εναντίον της ελευθερίας του τύπου είναι επίθεση εναντίον της δημοκρατίας. Η διεθνής κοινότητα πρέπει να εξακολουθήσει να ασκεί πίεση στις αρχές της Κένυας για να αντιμετωπίσουν υπεύθυνα τις ελευθερίες των πολιτών, ιδίως δε την ελευθερία του τύπου.

Marianne Mikko (PSE), γραπτώς. – (ET) Κυρίες και κύριοι, η Κένυα ενεργεί κατά παράβαση της Καθολικής διακήρυξης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των δικαιωμάτων των λαών. Οι ακρογωνιαίες λίθοι της δημοκρατίας, όπως η ελευθερία του λόγου και η ελευθερία του τύπου δεν τηρήθηκαν. Η ελευθερία του τύπου βρίσκεται σε σοβαρό κίνδυνο.

Ο κρατικός έλεγχος και η λογοκρισία ήταν μέρη ενός προσχεδίου τροπολογίας σε ένα νόμο περί επικοινωνιών. Μέσω της απερισκεπτής ενέργειας του Προέδρου Kibaki, τα στοιχεία αυτά έχουν τώρα πια γίνει νόμοι.

Είναι ανήκουστο να έχει η κυβέρνηση το δικαίωμα να διοργανώνει εισβολές σε γραφεία εκδοτών εφημερίδων και υπεύθυνων ηλεκτρονικών μέσων και να ελέγχει τι μεταδίδεται και με τι μορφή. Αυτό απέχει πολύ από μια δημοκρατική κοινωνία.

Είναι πολύ σημαντικό να τροποποιηθούν οι υπάρχουσες νομικές διατάξεις. Είναι δυνατό να ρυθμιστεί ο τύπος χωρίς να τίθενται σε κίνδυνο η ελευθερία του λόγου και η ελευθερία του τύπου. Αυτό πρέπει να γίνει όσο το δυνατόν συντομότερα.

11. Ώρα της ψηφοφορίας

11.1. Ιράν: η υπόθεση Shirin Ebadi (ψηφοφορία)

11.2. Γουϊνέα (ψηφοφορία)

11.3. Ελευθερία του τύπου στην Κένυα (ψηφοφορία)

12. Κατάθεση εγγράφων: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

13. Αποφάσεις σχετικά με ορισμένα έγγραφα: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

14. Γραπτές δηλώσεις που εγγράφονται στο πρωτόκολλο (άρθρο 116 του Κανονισμού): βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

15. Διαβίβαση των κειμένων που εγκρίθηκαν κατά τη σημερινή συνεδρίαση: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

16. Χρονοδιάγραμμα των προσεχών συνεδριάσεων: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

17. Διακοπή της συνόδου

Πρόεδρος. - Κηρύσσω τη διακοπή της συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

(Η συνεδρίαση ολοκληρώθηκε στις 4.10 μ.μ.)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ (Γραπτές ερωτήσεις)

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ (Η Προεδρία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης φέρει την αποκλειστική ευθύνη των παρακάτω απαντήσεων)

Ερώτηση αρ. 6 του κ. Brian Crowley (H-0973/08)

Θέμα: Έβδομο πρόγραμμα πλαίσιο έρευνας και ανάπτυξης

Ποιες πολιτικές πρωτοβουλίες θα αναλάβει εφέτος το Συμβούλιο για να προωθήσει στις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις την ύπαρξη και τον αντίκτυπο του εβδομού προγράμματος πλαισίου 2007-2013 για την έρευνα και την ανάπτυξη, επισημαίνοντας ότι κατά την περίοδο αυτή διατίθενται στις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις 52 δισ. ευρώ ως χρηματοδοτική υποστήριξη;

Απάντηση

(EN) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Ιανουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Η δέσμη νομοθετικών μέτρων που έχουν λάβει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο στα πλαίσια του εβδομού προγράμματος πλαισίου 2007-2013 για την έρευνα και την ανάπτυξη (ΠΠ7)⁽⁴⁾, θέτει έναν ξεκάθαρο στόχο, σύμφωνα με τον οποίο ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στην επαρκή συμμετοχή μικρών- και μεσαίων - επιχειρήσεων (ΜΜΕ) στο πρόγραμμα.

Συνεπώς, ο στόχος αυτός βρίσκεται στο επίκεντρο των μέτρων εφαρμογής του ΠΠ7, και ιδιαιτέρως του προγράμματος «Συνεργασία», το οποίο προβλέπει την ανάπτυξη ξεχωριστής στρατηγικής για κάθε θεματική προτεραιότητα που αφορά τις ΜΜΕ και τη διάθεση τουλάχιστον του 15% της χρηματοδοτικής στήριξης του συγκεκριμένου προγράμματος στις ΜΜΕ. Επιπλέον, οι ΜΜΕ επωφελούνται από υψηλότερο ποσοστό χρηματοδότησης που ανέρχεται στο 75% των επιλέξιμων δαπανών υπό το ΠΠ7 (συγκρινόμενο με το 50% για τις μεγαλύτερες επιχειρήσεις). Η συλλογική οικονομική ευθύνη που ίσχυε για το ΠΠ6, αντικαταστάθηκε στο ΠΠ7 από τη δημιουργία του ταμείου εγγυήσεων, το οποίο περιόρισε τον χρηματοοικονομικό κίνδυνο για τις ΜΜΕ.

Όπως γνωρίζει ο αξιότιμος κ. βουλευτής, υπεύθυνη για την εφαρμογή του ΠΠ7 είναι η Επιτροπή. Επομένως, σύμφωνα με τους στόχους του προγράμματος, η Επιτροπή πρέπει να λάβει όλα τα απαραίτητα μέτρα για την προώθηση της συμμετοχής των ΜΜΕ. Ένα από τα μέτρα αυτά είναι και η διάσκεψη «Research Connection 2009» που οργανώνεται από την Επιτροπή κατά την Τσεχική Προεδρία και θα πραγματοποιηθεί στην Πράγα τον Μάιο του 2009. Μέρος της διάσκεψης αυτής θα αφιερωθεί ειδικά στη συμμετοχή των ΜΜΕ στο ΠΠ7.

Το Συμβούλιο θα ήθελε επίσης να καταστήσει την προσοχή του αξιότιμου κ. βουλευτή στις σημαντικές κοινοτικές πρωτοβουλίες για την ενίσχυση της καινοτομίας, όπως:

Το πρόγραμμα πλαίσιο για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία (CIP) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 2006⁽⁵⁾

Η πρωτοβουλία της Επιτροπής για τις πρωτοπόρους αγορές στην Ευρώπη την οποία χαιρέτησε και ενθάρρυνε το Συμβούλιο στα συμπεράσματά του της 29 Μαΐου 2008⁽⁶⁾.

(4) Απόφαση αριθ. 1982/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με το έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (2007-2013) (ΕΕ αριθ. L 412 της 30.12.2006) και Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1906/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τους κανόνες συμμετοχής επιχειρήσεων, ερευνητικών κέντρων και πανεπιστημίων στην εφαρμογή του έβδομου κοινοτικού προγράμματος-πλαισίου (2008-2013) και στη διάχυση των ερευνητικών αποτελεσμάτων (ΕΕ L 391 της 30.12.2006).

(5) ΕΕ L 310 της 9.11.2006

(6) Συμπεράσματα του Συμβουλίου – Νέα ώθηση για την ανταγωνιστικότητα και καινοτομία της ευρωπαϊκής οικονομίας – (εγγρ. 10174/08).

Η πολιτική δημιουργίας συνεργατικών σχηματισμών (clusters) περιφερειακής καινοτομίας, την οποία χαιρέτησε το Συμβούλιο στα συμπεράσματά του της 1ης Δεκεμβρίου 2008 ως εργαλείο ενίσχυσης της δυναμικής και ενσωμάτωσης των ΜΜΕ στα δίκτυα υψηλής τεχνολογίας⁽⁷⁾.

Τέλος, οφείλουμε να τονίσουμε την πρόσφατη απόφαση της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων να κινητοποιήσει 30 δισεκατομμύρια ευρώ για την ενίσχυση των ευρωπαϊκών ΜΜΕ εντός του πλαισίου του σχεδίου ανάκαμψης της ευρωπαϊκής οικονομίας.

Τα παραπάνω στοιχεία αναφέρονται σε συνδυασμό με τις ερευνητικές δραστηριότητες που προβλέπει το ΠΠ7, δεδομένου ότι όσες καινοτόμες ΜΜΕ διεξάγουν ερευνητικές δραστηριότητες και δραστηριότητες τεχνολογικής ανάπτυξης που δεν εμπίπτουν στο ΠΠ7, υποστηρίζονται από τα υπόλοιπα κοινοτικά προγράμματα ενίσχυσης της καινοτομίας.

Θα ήθελα να βεβαιώσω τον αξιότιμο κ. βουλευτή, ότι η Τσεχική Προεδρία αναγνωρίζει πλήρως τη σημασία των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) ως μοχλών της έρευνας, των εφαρμογών αυτής και της καινοτομίας. Η Προεδρία θεωρεί ότι χρειάζεται μια ειδική προσέγγιση των ΜΜΕ προκειμένου να διευκολυνθεί η συμμετοχή τους στο ΠΠ7. Πιστεύουμε ότι πρέπει να ενθαρρύνουμε την περαιτέρω απλοποίηση των διαδικασιών που συνδέονται με τη συμμετοχή των ΜΜΕ σε όλα τα προγράμματα πλαίσια. Η Προεδρία θα υποστηρίξει πλήρως την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στην εφαρμογή των δράσεων.

*
* *

Ερώτηση αρ. 7 του κ. Eoin Ryan (H-0975/08)

Θέμα: Αποτελεσματική διανομή της Ευρωπαϊκής Βοήθειας στις αναπτυσσόμενες χώρες

Η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι ο μεγαλύτερος παγκοσμίως χορηγός βοήθειας στον αναπτυσσόμενο κόσμο, ωστόσο μια εκπομπή του BBC Panorama, η οποία μεταδόθηκε στα τέλη Νοεμβρίου 2008, επισημάνει πώς αυτή η βοήθεια συχνά σπαταλιέται, χρησιμοποιείται αναποτελεσματικά ή δεν φθάνει ποτέ στους πληθυσμούς για τους οποίους προορίζεται. Μεταξύ των πολλών ζητημάτων που προβάλλονται είναι η αναποτελεσματικότητα της βοήθειας προς τον τομέα της εκπαίδευσης, όπου τα χρήματα δαπανώνται για κτήρια αντί για κατάρτιση και μισθούς, με αποτέλεσμα το επίπεδο διδασκαλίας να είναι χαμηλό. Οι απουσίες των διδασκόντων είναι συχνό φαινόμενο, καθώς είναι αναγκασμένοι να κάνουν διαφορετικές δουλειές για να επιβιώσουν. Τέτοιες τάσεις θα μπορούσαν να οδηγήσουν εύκολα στην ανησυχητική και απαράδεκτη κατάσταση κατά την οποία ο ΑΣΧ 2 για καθολική στοιχειώδη εκπαίδευση θα επιτυγχάνεται επιφανειακά αλλά με τόσο χαμηλού επιπέδου εκπαίδευση ώστε ελάχιστα να συμβάλλει στην αλλαγή διαβίωσης των παιδιών που αφορά. Ποια μέτρα ή αλλαγές προβλέπει το Συμβούλιο για να διασφαλίσει ότι η Ευρωπαϊκή Βοήθεια θα διανέμεται και θα χρησιμοποιείται αποτελεσματικά;

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Ιανουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Το Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι υπεύθυνα όργανα για τον προγραμματισμό της χρήσης των οικονομικών πόρων και τη διαχείριση της κοινοτικής βοήθειας είναι η Επιτροπή και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης (ΕΤΑ).

Το Συμβούλιο θα ήθελε να εστιάσει την προσοχή σε δύο διαστάσεις της βοήθειας: (1) στις ειδικές διατάξεις, οι οποίες στοχεύουν στην παρακολούθηση παράδοσης της βοήθειας και (2) στις πρωτοβουλίες για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας της βοήθειας. Το Συμβούλιο επαγρυπνεί και παίζει ενεργό ρόλο για την υλοποίηση και των δύο στόχων.

1. Παρακολούθηση της παράδοσης της βοήθειας

Όλα τα κοινοτικά εργαλεία συνεργασίας για την ανάπτυξη περιέχουν ειδικές διατάξεις που στοχεύουν στην προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Η Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο δύνανται να διεξάγουν ελέγχους, περιλαμβανομένων ελέγχων εγγράφων ή επιτόπιων ελέγχων κάθε εργολήπτη ή υπερβολήπτη ο οποίος έχει λάβει κοινοτικούς πόρους.

(7) Συμπεράσματα του Συμβουλίου – Προς τη δημιουργία συνεργατικών σχηματισμών (clusters) παγκοσμίου κύρους στην Ευρωπαϊκή Ένωση: υλοποιώντας τη στρατηγική καινοτομίας ευρείας βάσης – (εγγρ. 14679/08).

Τόσο το Συμβούλιο όσο και το Κοινοβούλιο έχουν τη δυνατότητα αξιολόγησης του τρόπου με τον οποίο χορηγείται η κοινοτική εξωτερική βοήθεια, μέσω της ετήσιας έκθεσης εφαρμογής των πολιτικών ανάπτυξης και εξωτερικής βοήθειας, την οποία παρουσιάζει η Επιτροπή συνήθως προς στα τέλη Ιουνίου.

Από την άλλη, το Συμβούλιο πιστεύει ότι η ορθή διαχείριση και εφαρμογή της αναπτυξιακής βοήθειας δεν αποτελεί αποκλειστική ευθύνη του χορηγού. Σε κάθε περίπτωση πρέπει να τηρούνται οι αρχές της αυτοδιαθέσης, της χρηστής διακυβέρνησης και της αμοιβαίας ευθύνης και υπό το πρίσμα αυτό, οι επιλέξιμοι εταίροι μας είναι συνυπεύθυνοι. Στα Συμπεράσματά του της 27ης Μαΐου 2008, το Συμβούλιο επαναεπιβεβαίωσε τη σημασία της εφαρμογής ενισχυμένων μηχανισμών αμοιβαίας ευθύνης σε εθνικό, περιφερειακό και διεθνές επίπεδο με σκοπό την εξασφάλιση δικαιότερων εταιρικών σχέσεων.

Τέλος, η Επιτροπή δημιούργησε τον Ιούλιο του 2008, ιστότοπο ο οποίος προσφέρει περιεκτικές πληροφορίες σχετικά με τη διαχείριση και εφαρμογή όλων των κοινοτικών προγραμμάτων εξωτερικής συνεργασίας. Τη διαχείρισή του έχει αναλάβει η Europe Aid και είναι προσπελάσιμος από το ευρύ κοινό.

2. Αποτελεσματικότητα της βοήθειας

Με τη διακήρυξη των Παρισίων για την αποτελεσματικότητα της βοήθειας τον Μάρτιο του 2005⁽⁸⁾ και την ευρωπαϊκή συναίνεση για την ανάπτυξη, τον Νοέμβριο του 2005⁽⁹⁾, η ΕΕ δεσμεύτηκε πλήρως στο στόχο χορήγησης περισσότερης και καλύτερης βοήθειας. Ειδικότερα, η ΕΕ προωθεί τη βελτίωση του συντονισμού και της συμπληρωματικότητας των χορηγών, μέσω της ανάπτυξης κοινού πολυετούς προγραμματισμού- βασισμένου στην μείωση της φτώχειας των χωρών εταίρων ή σε ισοδύναμες στρατηγικές και διαδικασίες προϋπολογισμού της ίδιας της χώρας- κοινών μηχανισμών εφαρμογής, περιλαμβανομένης κοινής ανάλυσης, κοινών αποστολών, σε επίπεδο χορηγών, και χρηστής συγχρηματοδότησης.

Η συμπληρωματικότητα των δραστηριοτήτων των χορηγών είναι κρίσιμης σημασίας για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας της βοήθειας και, συνεπώς, για μια αποτελεσματικότερη και αποδοτικότερη αναπτυξιακή βοήθεια. Υπό αυτή την έννοια, το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη υιοθέτησαν τον Μάιο του 2007 τον Ευρωπαϊκό Κώδικα Συμπεριφοράς για τη συμπληρωματικότητα και τον επιμερισμό εργασίας στην πολιτική ανάπτυξης⁽¹⁰⁾. Τέλος, η υπουργική δήλωση του Σεπτεμβρίου 2008, μετά την ολοκλήρωση του τρίτου φόρουμ υψηλού επιπέδου για την αποτελεσματικότητα της βοήθειας (βλ. Στρατηγική δράσης της Άκρας), περιλαμβάνει μια ιδιαίτερα φιλόδοξη προσέγγιση του ρόλου της ΕΕ και προβλέπει ισχυρές, στοχευμένες και μετρήσιμες δεσμεύσεις καθώς και χρονοδιάγραμμα εφαρμογής

*
* *

Ερώτηση αρ. 8 του κ. Liam Aylward (H-0977/08)

Θέμα: Τσεχική προεδρία

Σχετικά με το εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και τη στρατηγική της ΕΕ για την ανάπτυξη και την απασχόληση, θα μπορούσε η προεδρία να εξηγήσει με ποιόν τρόπο θα προωθήσει τα θέματα σχετικά με την ανταγωνιστικότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην κορυφή των προτεραιοτήτων της, ιδίως στη σημερινή οικονομική κρίση;

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Ιανουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Σχετικά με το εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και τη στρατηγική της ΕΕ για την ανάπτυξη και την απασχόληση, η Τσεχική Προεδρία πράγματι θα θέσει το ζήτημα της ανταγωνιστικότητας της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην κορυφή των προτεραιοτήτων της, έχοντας επίγνωση του ότι η σημερινή οικονομική κρίση επιζητά την ισχυρή και αποφασιστική

(8) Στη διάσκεψη αυτή, η ΕΕ συμφώνησε τα εξής: (i) παροχή πλήρους βοήθειας για την ενίσχυση των ικανοτήτων μέσω συντονισμένων προγραμμάτων, με αυξημένη εφαρμογή ρυθμίσεων για πολλαπλούς χορηγούς (ii) διοχέτευση του 50% της κρατικής βοήθειας μέσω εθνικών συστημάτων, μεταξύ άλλων αυξάνοντας το ποσοστό της βοήθειας που παρέχεται μέσω του προϋπολογισμού ή μέσω τομεακών ρυθμίσεων (iii) αποφυγή της δημιουργίας νέων μονάδων διαχείρισης των έργων· (iv) μείωση του αριθμού των μη συντονισμένων αποστολών κατά 50%.

(9) Εγγρ. 14820/08

(10) Συμπεράσματα της 15ης Μαΐου 2007 (εγγρ. 9558/07)

δράση της ΕΕ. Η σημαντική επιβράδυνση της οικονομίας, τονίζει τη σημασία της Στρατηγικής της Λισσαβόνας ως ένα σύνολο μέσων ενίσχυσης της οικονομικής ανάπτυξης και αντίστασης των οικονομιών σε εσωτερικές και εξωτερικές διαταραχές. Επομένως, το Συμβούλιο Ανταγωνιστικότητας του Μαρτίου θα ασχοληθεί κυρίως με την έγκριση του Εγγράφου Βασικών Θεμάτων του Συμβουλίου Ανταγωνιστικότητας⁽¹¹⁾ από το εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του 2009, το οποίο θα επικεντρωθεί πλήρως στην ανάπτυξη και την απασχόληση. Το υπόλοιπο της Προεδρίας είναι αφιερωμένο στην εφαρμογή του σχεδίου ανάκαμψης της ευρωπαϊκής οικονομίας⁽¹²⁾ και στην εκπλήρωση των νέων εντολών του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, όπως το σχέδιο ευρωπαϊκής καινοτομίας.

Η πρόθεση της Προεδρίας γίνεται σαφής και από το σύνθημα που επέλεξε για τη θητεία της, «Ευρώπη χωρίς σύνορα», το οποίο είναι κάτι πολύ ουσιαστικότερο από ένα πολιτικό σύνθημα. Πράγματι, περιέχει ένα φιλόδοξο πρόγραμμα αποτελεσματικής ενίσχυσης της ενιαίας αγοράς και του τριγώνου της γνώσης, το οποίο περιλαμβάνει την έρευνα, την εκπαίδευση και την καινοτομία, με στόχο τη διατήρηση και ώθηση της ανάπτυξης και της δημιουργίας θέσεων εργασίας, ενώ παράλληλα σέβεται την ανάγκη μείωσης του διοικητικού κόστους και απλοποίησης της νομοθεσίας.

Η πέμπτη επέτειος της μεγαλύτερης διεύρυνσης της ΕΕ, αποτελεί την κατάλληλη ευκαιρία αξιολόγησης του κόστους και των πλεονεκτημάτων που επέφερε σε όλα τα κράτη μέλη. Η Τσεχική Προεδρία, σε συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τον ΟΟΣΑ, θα παρουσιάσουν μελέτη στην οποία θα επισημαίνονται τα εναπομείναντα εμπόδια της εσωτερικής αγοράς και η οποία θα τεθεί υπό συζήτηση κατά τη διάρκεια της διεθνούς διάσκεψης «5 χρόνια μετά», τον Μάρτιο του 2009.

Στο πλαίσιο αυτό, η Τσεχική Προεδρία προτίθεται να επικεντρώσει τις δραστηριότητές της και να κινητοποιήσει τα κράτη μέλη στην επίτευξη των παρακάτω έξι σημαντικών στόχων:

- Μια πλήρως λειτουργική ενιαία αγορά χωρίς σύνορα
- Προώθηση αδιάλειπτης αλληλεπίδρασης εντός του τριγώνου της γνώσης
- Καλύτερη ρύθμιση, επικεντρωμένη στην μείωση του διοικητικού κόστους
- Ενίσχυση του κεντρικού άξονα της ευρωπαϊκής βιομηχανίας: ενίσχυση των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ)
- Επιτάχυνση της διαδικασίας οικονομικής μεταρρύθμισης με στόχο την έμφαση στην ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία
- Εντατικοποίηση και βελτίωση της επένδυσης στη γνώση, την έρευνα και την καινοτομία

Οι δράσεις καλύπτουν τόσο τις βραχυπρόθεσμες όσο και τις μεσοπρόθεσμες και μακροπρόθεσμες προοπτικές της ευρωπαϊκής ανταγωνιστικότητας. Με άλλα λόγια, οφείλουμε να δράσουμε άμεσα, αναλογιζόμενοι παράλληλα το μέλλον. Βάσει των παραπάνω, η Τσεχική Προεδρία προτίθεται να επικεντρώσει τις συζητήσεις των κρατών μελών σε ζητήματα ανταγωνιστικότητας. Τα ζητήματα αυτά πρέπει να ληφθούν σοβαρά υπόψη από τους αρχηγούς κρατών και κυβερνήσεων που θα συναντηθούν τον Μάρτιο του 2009 προκειμένου να συζητήσουν, μεταξύ άλλων, την οικονομική κατάσταση της ΕΕ.

*
* *

Ερώτηση αρ. 9 του κ. Claude Moraes (H-0980/08)

Θέμα: Εμπόριο ανθρώπων

Στο έγγραφο που δημοσιεύτηκε τον Ιούνιο 2008 με την ανάλυση του 18μηνου προγράμματος της γαλλικής, τσεχικής και σουηδικής προεδρίας, αναφέρεται ότι η καταπολέμηση του εμπορίου ανθρώπων θα παραμείνει προτεραιότητα. Εξάλλου, τον Οκτώβριο η Επιτροπή ζήτησε να καταβληθεί εξαιρετική προσπάθεια τόσο από την ΕΕ όσο και από τα κράτη μέλη για την καταπολέμηση του εμπορίου ανθρώπων.

Τι ειδικά μέτρα προγραμματίζει να εφαρμόσει η τσεχική προεδρία στον τομέα αυτό τους επόμενους 6 μήνες;

⁽¹¹⁾ 17359/08

⁽¹²⁾ 16097/08

Ερώτηση αρ. 10 του κ. Mikel Irujo Amezaga (H-1006/08)**Θέμα: Καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων**

Στο ψήφισμά του P6_TA(2006)0005 της 17ης Ιανουαρίου 2006 σχετικά με τις στρατηγικές πρόληψης της εμπορίας γυναικών και παιδιών ευάλωτων στη σεξουαλική εκμετάλλευση (2004/2216(INI)), το Κοινοβούλιο εξέφρασε τη δυσaréσκειά του για το γεγονός ότι παρά την έγκριση της απόφασης πλαίσιο 2002/629/JHA⁽¹³⁾ της 19ης Ιουλίου 2002 για την καταπολέμηση του εμπορίου ανθρώπων, η οποία καθορίζει τις παραμέτρους και δίνει κοινό ορισμό της εμπορίας ανθρώπων, δεν έχει τελεστεί ακόμη εναρμόνιση των ποινών που εφαρμόζονται στα κράτη μέλη, ιδίως για τη σεξουαλική εκμετάλλευση γυναικών και παιδιών.

Τι πληροφορίες μπορεί να δώσει το Συμβούλιο σχετικά με την πρόοδο που έχει σημειωθεί από το 2006 για την εναρμόνιση των ποινών που επιβάλλονται από τα κράτη μέλη;

Κοινή απάντηση

(EN) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Ιανουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Η καταπολέμηση του εμπορίου ανθρώπων αποτελεί μια σημαντικότερη πρόκληση, όχι μόνον σε ευρωπαϊκό επίπεδο, αλλά και παγκοσμίως. Το εμπόριο ανθρώπων αποτελεί μία από τις σοβαρότερες μορφές οργανωμένου εγκλήματος και, λόγω των τεράστιων κερδών που επιφέρει στους δράστες, είναι μία από τις πιο επικερδείς μορφές εγκλήματος. Καθώς το εμπόριο ανθρώπων παίρνει διάφορες μορφές, τα μέτρα που υιοθετούνται για την καταπολέμησή του πρέπει να είναι επίσης ευρεία και περιεκτικά.

Η Επιτροπή, στο νομοθετικό πρόγραμμα και στο πρόγραμμα εργασίας 2009⁽¹⁴⁾, ανακοίνωσε υπό το «πακέτο για την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος: βοηθώντας τα θύματα», την υποβολή νομοθετικής πρότασης προς το Συμβούλιο για την τροποποίηση της απόφασης πλαίσιο 2002/629/JHA του Συμβουλίου για την καταπολέμηση του εμπορίου ανθρώπων⁽¹⁵⁾. Επομένως, έγκειται κατ' αρχήν στην Επιτροπή να εξετάσει τη δυνατότητα και αναγκαιότητα περαιτέρω εναρμόνισης των σχετικών ποινικών διατάξεων. Στα πλαίσια μιας τέτοιας πρότασης της Επιτροπής, η Τσεχική Προεδρία προτιμάται να κινηθεί διαδικασία συζητήσεων στο Συμβούλιο το ταχύτερο δυνατόν.

Στο πεδίο της καταπολέμησης του εμπορίου ανθρώπων, η Τσεχική Προεδρία προτιμάται να συνεισφέρει κυρίως στην υιοθέτηση βέλτιστων πρακτικών με σκοπό την εναρμόνιση της συλλογής δεδομένων. Την 30-31 Μαρτίου 2009, προγραμματίζεται στην Πράγα διάσκεψη εμπειρογνομόνων υπό τον τίτλο «Κοινή ανάλυση, Κοινή δράση». Μεταξύ άλλων, η διάσκεψη θα δώσει ιδιαίτερη έμφαση στην εξεύρεση δυνατοτήτων για τη δημιουργία δικτύου εθνικών εισηγητών σχετικά με το εμπόριο ανθρώπων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το ζήτημα της προστασίας των ευάλωτων θυμάτων και τη θέση τους στις ποινικές διαδικασίες.

*

* *

Ερώτηση αρ. 11 της κ. Μαρίας Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου (H-0985/08)**Θέμα: Αναγνώριση απασχόλησης στα πλαίσια της οικογένειας**

Πολλά δικαιώματα και διευκολύνσεις για μητέρες και γονείς, αλλά και δικαιώματα των εξαρτημένων μελών (παιδιών, ηλικιωμένων, αναπήρων) καθώς και ο συνδυασμός επαγγελματικής ζωής και οικογένειας αποφασίζονται σε ευρωπαϊκό επίπεδο μόνο σε σχέση με αμειβόμενες δραστηριότητες ή αυτοαπασχόληση. Η αυτοαπασχόληση εντός της οικογένειας και οι εξ' αυτής προκύπτουσες συνέπειες εντός της οικογένειας, καθώς και η ενδοοικογενειακή εστία ως εργοδότης δεν έχουν αναγνωρισθεί από την Ε.Ε. Ποιες οι προτάσεις της τσεχικής προεδρίας επί του θέματος;

Απάντηση

(EN) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Ιανουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

(13) ΕΕ αριθ. L 203 της 1.8.2002, σ. 1.

(14) COM (2008) 712 τελικό.

(15) ΕΕ L 203 της 1.8.2002, σ.1

Εγείροντας το ερώτημα της εργασίας εντός της οικογένειας και ιδίως της αναγνώρισης της εργασίας αυτής και των επιπτώσεών της για την ίδια την οικογένεια, η αξιότιμη κ. βουλευτής, έδιξε ένα πολύ σημαντικό ζήτημα.

Όπως γνωρίζετε, η νομοθετική δυνατότητα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου επέρχεται αποκλειστικά βάσει προτάσεως της Επιτροπής. Θα ήθελα να υπενθυμίσω ότι η Επιτροπή πράγματι κατέθεσε πρόσφατα πρόταση που ανταποκρίνεται στις ανησυχίες της αξιότιμης κ. βουλευτή. Αναφέρομαι στην πρόταση νέας οδηγίας για την εφαρμογή της αρχής ίσης μεταχείρισης μεταξύ ανδρών και γυναικών που ασκούν ανεξάρτητη δραστηριότητα, καταργώντας την οδηγία 86/613/ΕΟΚ⁽¹⁶⁾. Η πρόταση στοχεύει στη βελτίωση της κοινωνικής προστασίας των αυτοαπασχολούμενων εργαζομένων, προκειμένου να καταργηθούν τα αντικίνητρα της γυναικείας επιχειρηματικότητας. Επιπλέον, επιχειρεί τη βελτίωση της κοινωνικής προστασίας των «συμβοηθούτων συζύγων», οι οποίοι συχνά εργάζονται ως αυτοαπασχολούμενοι, χωρίς ωστόσο να χαίρουν των αντίστοιχων δικαιωμάτων. Όπως γνωρίζει η αξιότιμη κ. βουλευτής, η μεγάλη πλειοψηφία των «συμβοηθούτων συζύγων» είναι γυναίκες, πολλές εκ των οποίων εργάζονται στον αγροτικό τομέα. Η πρόταση της Επιτροπής στοχεύει επίσης στην ενίσχυση της αναγνώρισης της αυτοαπασχόλησης εντός της οικογένειας. Προβλέποντας δικαιώματα άδειας μητρότητας για όσες «συμβοηθούστες συζύγους» το επιθυμούν, η πρόταση προσπαθεί να αντιμετωπίσει τις προβληματικές καμιά φορά επιπτώσεις που η ανεπίσημη εργασία εντός της οικογενειακής επιχείρησης μπορεί να έχει για την ίδια την οικογένεια, ιδίως όταν οι «συμβοηθούστες σύζυγοι» έχουν παιδιά.

Προχωρώντας στις ευρύτερες μακροπρόθεσμες επιπτώσεις της μη αναγνωρίσιμης εργασίας των «συμβοηθούτων συζύγων», θα ήθελα να βεβαιώσω την αξιότιμη κ. βουλευτή ότι το Συμβούλιο έχει επίγνωση της ιδιαίτερα δύσκολης κατάστασης των μη μισθωτών γυναικών οι οποίες εξαρτώνται από τους συζύγους τους για το εισόδημά τους και των οποίων η οικονομική κατάσταση γίνεται συχνά επισφαλής όταν συνταξιοδοτούνται ή σε περίπτωση διαζυγίου ή χηρείας. Το Συμβούλιο εξέφρασε την ανησυχία του σχετικά με το ζήτημα το Δεκέμβριο του 2007, όταν ενέκρινε τα Συμπεράσματα «Γυναίκες και Φτώχεια» στα οποία η Πορτογαλική Προεδρία περιέλαβε σύνολο στατιστικών δεικτών σύμφωνα με την Πλατφόρμα Δράσης του Πεκίνου⁽¹⁷⁾. Στα Συμπεράσματα αυτά, το Συμβούλιο αναγνώρισε ότι οι γυναίκες είναι πιο ευάλωτες στην εισοδηματική φτώχεια από ότι οι άνδρες και ότι το χάσμα των φύλων αυξάνει με την ηλικία.

Πιο πρόσφατα, τον Δεκέμβριο του 2008, το Συμβούλιο ενέκρινε σύνολο συμπερασμάτων σχετικά με τις «Γυναίκες και Οικονομία: Συμφιλίωση εργασίας και οικογενειακής ζωής» ανταποκρινόμενο και πάλι στην εφαρμογή της Πλατφόρμας Δράσης του Πεκίνου⁽¹⁸⁾. Και σε αυτή την περίπτωση το Συμβούλιο επιβεβαίωσε τη σημασία των μέτρων που επιτρέπουν σε γυναίκες και άντρες να συμφιλιώσουν τις επαγγελματικές με τις οικογενειακές τους υποχρεώσεις και κάλεσε για το σχεδιασμό κατάλληλων πολιτικών.

Τέλος, το Συμβούλιο αντιμετωπίζει ενεργά τις ανησυχίες που εξέφρασε η αξιότιμη κ. βουλευτής σχετικά με την αυτοαπασχόληση εντός του πλαισίου της οικογένειας. Η Τσεχική Προεδρία θα συνεχίσει το διάλογο σχετικά με την παραπάνω νομοθετική πρωτοβουλία και θα παρακολουθεί τις σχετικές εξελίξεις στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

*
* *

Ερώτηση αρ. 12 του κ. Jim Higgins (H-0987/08)

Θέμα: Διασυννοριακός έλεγχος των οδικών παραβάσεων

Το Συμβούλιο σε συμπεράσματά του από τη 2908η συνεδρίαση των Υπουργών Δικαιοσύνης και Εσωτερικών το Νοέμβριο 2008 δήλωσε ότι πιστεύει ότι τα υπάρχοντα συστήματα είναι επαρκή για την αντιμετώπιση του προβλήματος των αλλοδαπών οδηγών που αποφεύγουν τις κυρώσεις για παραβάσεις κανόνων οδικής κυκλοφορίας. Στην πράξη ωστόσο αποδεικνύεται ότι κάτι τέτοιο δεν συμβαίνει με την πλειονότητα των αλλοδαπών οδηγών, οι οποίοι δεν υφίστανται κυρώσεις για οδικές παραβάσεις. Αν το Συμβούλιο δεν είναι διατεθειμένο να στηρίξει νέα νομοθεσία, ποια μέτρα επεξεργάζεται για να διασφαλίσει ότι οι αλλοδαποί οδηγοί δεν θα αποφεύγουν τις κυρώσεις που προβλέπει η ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία;

⁽¹⁶⁾ 13981/08

⁽¹⁷⁾ 13947/07

⁽¹⁸⁾ 17098/08

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Ιανουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Το Συμβούλιο συμερίζεται τον προβληματισμό του Κοινοβουλίου σχετικά με τα υψηλά ποσοστά μοιραίων οδικών ατυχημάτων στους ευρωπαϊκούς δρόμους καθώς και τη δυσκολία επιβολής κυρώσεων για παραβάσεις που γίνονται από αλλοδαπούς οδηγούς.

Το Συμβούλιο θα ήθελε να τονίσει ότι το Σεπτέμβριο του 2008, η Γαλλική Προεδρία του Συμβουλίου, οργάνωσε σεμινάριο συντονισμού των εκστρατειών οδικής ασφάλειας σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Κατά τη διάρκεια του παραπάνω σεμιναρίου, εξετάσθηκαν οι δυνατότητες βελτίωσης της αποτελεσματικότητας των μέτρων οδικής ασφάλειας. Ανταποκρινόμενο στη διάσκεψη, το Συμβούλιο ενέκρινε στις 27/28 Νοεμβρίου 2008 τα συμπεράσματα για το συντονισμό της αστυνόμευσης της οδικής ασφάλειας. Τα συμπεράσματα αυτά στοχεύουν στη σύσταση μιας πανευρωπαϊκής διαδικασίας συντονισμού των αστυνομικών δυνάμεων που εμπλέκονται στην τήρηση της οδικής ασφάλειας. Επιπλέον, το Συμβούλιο επιβεβαίωσε την αποφασιστικότητά του στην λήψη των απαραίτητων πρωτοβουλιών για τη βελτίωση της στρατηγικής και λειτουργικής συνεργασίας στον τομέα της οδικής ασφάλειας, βάσει των ήδη υφισταμένων μέτρων.

Ως προς αυτό, το Συμβούλιο υπενθυμίζει την απόφαση πλαίσιο 2005/214/JHA για την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης των χρηματικών ποινών⁽¹⁹⁾. Η απόφαση πλαίσιο αυτή, καλύπτει τις χρηματικές ποινές που επιβάλλονται για παραβάσεις οδικής κυκλοφορίας. Η εθνική νομοθεσία που έχει θεσπιστεί σύμφωνα με την απόφαση πλαίσιο, δίνει στις δικαστικές αρχές και, σε ορισμένες περιπτώσεις στις διοικητικές αρχές, τη δυνατότητα μεταβίβασης μιας χρηματικής ποινής στις αρχές άλλου κράτους μέλους, η οποία αναγνωρίζεται και εκτελείται χωρίς περαιτέρω διατυπώσεις.

Το Συμβούλιο υπενθυμίζει επίσης την απόφασή του 2008/615/JHA σχετικά με την αναβάθμιση της διασυνοριακής συνεργασίας⁽²⁰⁾, και ιδιαίτερα της καταπολέμησης της τρομοκρατίας και του διασυνοριακού εγκλήματος. Αυτή, καλούμενη και «απόφαση Prüm», προβλέπει διασυνοριακή συνεργασία στα ζητήματα του Τίτλου VI της Συνθήκης για την ΕΕ και, μεταξύ άλλων, διευκολύνει την ανταλλαγή των στοιχείων κυκλοφορίας των οχημάτων μεταξύ των κρατών μελών.

Τέλος, το Συμβούλιο υπενθυμίζει την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη διευκόλυνση επιβολής διασυνοριακών αστυνομικών μέτρων στον τομέα της οδικής ασφάλειας της 19 Μαρτίου 2008. Η πρόταση αυτή στοχεύει στη βελτίωση της οδικής ασφάλειας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, προβλέποντας διασυνοριακή επιβολή κυρώσεων για τέσσερις οδικές παραβάσεις, υπεύθυνες για το μεγαλύτερο ποσοστό θανάτων (υπερβολική ταχύτητα, κατανάλωση αλκοόλ, μη τοποθέτηση ζώνης ασφαλείας και παράβαση του κόκκινου σηματοδότη) οι οποίες γίνονται με οχήματα καταχωρημένα σε κράτος μέλος άλλο από αυτό της παράβασης. Η πρόταση αυτή έχει εξετασθεί από το Συμβούλιο.

Είναι αλήθεια ότι πολλά κράτη μέλη δεν έχουν πεισθεί για το νομικό έρεισμα που προτείνεται και το οποίο επιτρέπει στην Κοινότητα την υιοθέτηση των παραπάνω μέτρων. Εντούτοις, δεν πρέπει συναχθεί το συμπέρασμα ότι το Συμβούλιο είναι απρόθυμο να υποστηρίξει νέες νομοθετικές προτάσεις που ενδεχομένως του υποβληθούν. Πράγματι, η καθ' εαυτή νομιμότητα του στόχου της εξασφάλισης διασυνοριακής αστυνόμευσης των οδικών παραβάσεων, δεν έχει αμφισβητηθεί από τα μέλη του Συμβουλίου.

*
* *

Ερώτηση αρ. 13 του κ. Gay Mitchell (H-0989/08)

Θέμα: Ευρωπαϊκή ακτοφυλακή

Δεδομένου ότι με τη συνθήκη της Λισαβόνας επιδιώκεται μεγαλύτερη συνεργασία σε θέματα άμυνας, ποιές είναι οι προοπτικές για τη δημιουργία πανευρωπαϊκής ακτοφυλακής; Υπάρχει σκοπιμότητα για τη δημιουργία οργανισμού γενικής κάλυψης, όπως π.χ. μια ενισχυμένη έκδοση του Frontex, που να απαρτίζεται από ακτοφύλακες των κρατών μελών αλλά με χρηματοδότηση της ΕΕ και ενισχυμένη συνεργασία, ώστε μικρές χώρες όπως η Ιρλανδία να μπορούν

⁽¹⁹⁾ ΕΕ L 76 της 22.3.2005, σ. 16-30.

⁽²⁰⁾ ΕΕ L 210 της 6.8.2008, σ. 12-72.

να περιπολούν καλύτερα τις εκτεταμένες ακτές τους και πολύ πιο αποτελεσματικά τα χωρικά τους ύδατα για τον εντοπισμό λαθρεμπορίου ναρκωτικών, εμπορίου ανθρώπων και άλλων παράνομων δραστηριοτήτων;

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Ιανουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Η ιδέα ίδρυσης ευρωπαϊκής ακτοφυλακής έχει τεθεί από το άρθρο 11 της οδηγίας 2005/35/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, σχετικά με τη ρύπανση από τα πλοία και τη θέσπιση κυρώσεων για παραβάσεις⁽²¹⁾. Στην οδηγία αυτή, ζητήθηκε από την Επιτροπή η υποβολή μιας μελέτης σκοπιμότητας σχετικά με τη θέσπιση ευρωπαϊκής ακτοφυλακής επιφορτισμένης ειδικά με την πρόληψη της ρύπανσης και την αντιμετώπισή της. Η μελέτη αυτή δεν έχει υποβληθεί έως σήμερα. Το ζήτημα ίδρυσης μιας ευρωπαϊκής ακτοφυλακής εγείρεται επίσης στην Πράσινη Βίβλο της Επιτροπής του Ιουνίου 2006 σχετικά με τη θαλάσσια πολιτική⁽²²⁾.

Όσον αφορά τους συνοριακούς ελέγχους και την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης, το «Πρόγραμμα της Χάγης: ενίσχυση της ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης στην Ευρωπαϊκή Ένωση»⁽²³⁾, το οποίο εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 5ης Νοεμβρίου 2004, προσφέρει τη δυνατότητα δημιουργίας ενός «ευρωπαϊκού συστήματος συνοριοφυλάκων». Η ιδέα αυτή υιοθετήθηκε από το Ευρωπαϊκό Σύμφωνο για την μετανάστευση και το άσυλο⁽²⁴⁾, το οποίο εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 15ης και 16ης Οκτωβρίου 2008 και το οποίο αναφέρει ότι, τελικά, μπορεί να μελετηθεί η θέσπιση ενός τέτοιου συστήματος.

Είναι γεγονός ότι οι απειλές πρέπει να αντιμετωπίζονται με κατάλληλα μέτρα, τόσο στα θαλάσσια όσο και στα χερσαία ή εναέρια σύνορα. Ο Frontex παίζει σημαντικό ρόλο στη διαχείριση της επιχειρησιακής συνεργασίας στα εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών και βρίσκεται ήδη στη φάση ανάπτυξης της χρήσης των εργαλείων που διαθέτει βάσει της υφιστάμενης αρμοδιότητάς του.

Πρέπει να σημειωθεί ότι το άρθρο 62, σημείο (2)(α) της Συνθήκης ΕΚ, περιορίζει την αρμοδιότητα της Κοινότητας στην υιοθέτηση προτύπων και διαδικασιών, τις οποίες ακολουθούν τα κράτη μέλη κατά τη διεξαγωγή ελέγχων σε πρόσωπα στα εξωτερικά σύνορα, πρακτική που υποδηλώνει ότι η ευθύνη των ελέγχων έγκειται στα κράτη μέλη.

Έως σήμερα, το Συμβούλιο δεν έχει λάβει από την Επιτροπή πρόταση σχετική είτε με τη σύσταση ευρωπαϊκής ακτοφυλακής είτε ευρωπαϊκού συστήματος συνοριοφυλάκων.

*
* *

Ερώτηση αρ. 14 του κ. Colm Burke (H-0991/08)

Θέμα: Απαγόρευση εξόδου από τη χώρα σε παιδιά που επιθυμούν να ταξιδέψουν έξω από τη Λευκορωσία

Λαμβάνοντας υπόψη ότι ο τομέας των εξωτερικών σχέσεων αποτελεί μια από τις βασικές προτεραιότητες της τσεχικής Προεδρίας, μπορεί η Προεδρία να σκιαγραφήσει ποιες κινήσεις θεωρεί ότι πρέπει να κάνει για να ενθαρρύνει την κυβέρνηση της Λευκορωσίας να άρει την απαγόρευση εξόδου από τη χώρα σε παιδιά που ταξιδεύουν στην Ιρλανδία και σε άλλα κράτη μέλη της ΕΕ για ανάπαυση και ανάρρωση;

Κατά το χρόνο που συντάσσεται η ερώτηση φαίνεται ότι έχει επιτευχθεί μια εξαίρεση μεταξύ των αρχών της Ιρλανδίας και της Λευκορωσίας έτσι ώστε να επιτραπεί σε παιδιά να ταξιδεύουν για τα Χριστούγεννα. Ωστόσο, μια επίσημη διακυβερνητική συμφωνία για την πλήρη άρση της απαγόρευσης εξακολουθεί να βρίσκεται υπό συζήτηση. 3.000 περίπου παιδιά φθάνουν ετησίως στην Ιρλανδία στο πλαίσιο προγραμμάτων ανάπαυσης και ανάρρωσης.

Αντί της διαπραγμάτευσης μεμονωμένων διμερών συμφωνιών μεταξύ της Λευκορωσίας και άλλων κρατών μελών της ΕΕ, πρόκειται η τσεχική Προεδρία να καταστήσει προτεραιότητα τη σύναψη συμφωνίας σε επίπεδο ΕΕ με τις αρχές της Λευκορωσίας, βάσει της οποίας τα παιδιά θα ταξιδεύουν από τη Λευκορωσία οπουδήποτε εντός της ΕΕ;

(21) ΕΕ L 255 της 30.9.2005, σ. 14

(22) Πράσινη Βίβλος της Επιτροπής της 7.6.2006 «Προς μια μελλοντική θαλάσσια πολιτική για την Ένωση: Ένα ευρωπαϊκό όραμα για τους ωκεανούς και τις θάλασσες» – COM(2006) 275 τελικό.

(23) ΕΕ αριθ. C 53 της 3.3.2005, σ. 1.

(24) 13440/08

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Ιανουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Το Συμβούλιο γνωρίζει τα πρόσφατα προβλήματα των παιδιών από τη Λευκορωσία σχετικά με τα ταξίδια βοήθειας (φιλανθρωπίες Chernobyl) και ανησυχίες σε διάφορες ευρωπαϊκές χώρες, περιλαμβανομένης της Ιρλανδίας, και παρακολουθεί την κατάσταση προσεκτικά.

Τα ενδιαφερόμενα κράτη, βρίσκονται αυτή τη στιγμή σε διαβουλεύσεις με τις αρμόδιες αρχές της Λευκορωσίας για την εξεύρεση διμερών λύσεων στις ανησυχίες που έχει εγείρει το ζήτημα. Στο πλαίσιο αυτό, η συμφωνία της 8ης Δεκεμβρίου 2008 μεταξύ της Ιρλανδίας και της Λευκορωσίας σχετικά με τις επισκέψεις ανάπαυσης και ανάρρωσης των παιδιών που έχουν προσβληθεί από την καταστροφή του Chernobyl, αποτελεί θετική εξέλιξη.

Επιπλέον, πρέπει να τονισθεί ότι στις 3 Δεκεμβρίου 2008, η τοπική τρόικα της ΕΕ προέβη σε σχετικό διάβημα προς το Υπουργείο Εξωτερικών της Λευκορωσίας στο Μινσκ. Υπό την ευκαιρία αυτή, τονίστηκε η σημασία της συνέχισης των επισκέψεων αυτών, την οποία οι αρχές της Λευκορωσίας υποδέχθηκαν με εποικοδομητικό πνεύμα.

Το Συμβούλιο θα εξακολουθήσει να παρακολουθεί από κοντά το ζήτημα και, εφόσον κριθεί απαραίτητο, θα το εγείρει κατά τις επαφές του με τις αρχές της Λευκορωσίας.

*
* *

Ερώτηση αρ. 15 της κ. Avril Doyle (H-0993/08)

Θέμα: Κατάρρευση της αγοράς υλικών προς ανακύκλωση

Σύμφωνα με τις απαιτήσεις της οδηγίας σχετικά με τα απορρίμματα συσκευασίας, η Ιρλανδία και άλλα κράτη μέλη καθόρισαν σειρά στόχων για τον τομέα των απορριμμάτων συσκευασίας, συμβατών με την ιεράρχηση των απορριμμάτων, όπως καθορίζεται στην οδηγία πλαίσιο περί αποβλήτων (2006/12/ΕΚ⁽²⁵⁾). Η βιωσιμότητα του τομέα της ανακύκλωσης, από την οποία εξαρτάται η υλοποίηση των στόχων, καθορίζεται από το κόστος και τις τιμές βάσει μιας αγορακεντρικής προσέγγισης.

Όμως, ο τομέας ευρίσκεται υπό έντονη πίεση τους τελευταίους μήνες ως αποτέλεσμα της κατάρρευσης των τιμών των υλικών προς ανακύκλωση στην παγκόσμια αγορά. Αυτή η κατάσταση έχει εντατικοποιηθεί τόσο, ώστε ορισμένες αγορές να είναι στην ουσία κλειστές και ταυτόχρονα να είναι μην είναι από οικονομικής απόψεως, για πολλές επιχειρήσεις, βιώσιμη η συνέχιση της δραστηριότητας που σχετίζεται με τα απορρίμματα. Με δεδομένη τη σημασία του τομέα αυτού για την αειφόρο κατανάλωση και παραγωγή στην ΕΕ, προτίθεται το Συμβούλιο να αναλάβει οιαδήποτε δράση ώστε να απαντήσει στη σημερινή επείγουσα κατάσταση που προκύπτει από την κατάρρευση των τιμών των υλικών προς ανακύκλωση, όπως εκτελεστικά μέτρα για την αντιμετώπιση των αδυναμιών της αγοράς;

Το Συμβούλιο θα μπορούσε να θέσει, χωρίς καθυστέρηση, σε εφαρμογή τις συστάσεις που αναφέρονται στην έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την ομάδα εργασίας για την ανακύκλωση (που εκπονήθηκε εν όψει της ανακοίνωσης με τίτλο: Μια πρωτοβουλία για πρωτοπόρους αγορές στην Ευρώπη COM(2007)0860);

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Ιανουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Το Συμβούλιο γνωρίζει το πρόβλημα στο οποίο αναφέρεται η αξιότιμη κ. βουλευτής. Το ζήτημα εγγράφηκε στην ημερήσια διάταξη της σύσκεψης του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 2008, υπό το σημείο «διάφορα», μετά από πρωτοβουλία της Ιρλανδίας, και πολλά μέλη του Συμβουλίου τοποθετήθηκαν επ' αυτού. Λαμβάνοντας υπόψη τις παραπάνω ανησυχίες, η Επιτροπή δήλωσε ότι θα αξιολογούσε την κατάσταση και, εφόσον κρινόταν αναγκαίο, θα επεξεργαζόταν λύσεις περαιτέρω δράσης. Τέλος, η επερχόμενη Προεδρία ανέλαβε να παρουσιάσει, το συντομότερο δυνατό, τα αποτελέσματα της αξιολόγησης της Επιτροπής καθώς και κάθε άλλη προτεινόμενη σύσταση, προκειμένου να εξετασθούν από το Συμβούλιο.

(25) ΕΕ L 114, 27.4.2006, σελ. 9.

*
* *

Ερώτηση αρ. 16 της κ. Mairead McGuinness (H-0995/08)

Θέμα: Ωτοτόκες όρνιθες

Η οδηγία 1999/74/ΕΚ⁽²⁶⁾ σχετικά με τις ελάχιστες προϋποθέσεις για την προστασία των ωτοτόκων ορνίθων απαγορεύει από την 1η Ιανουαρίου 2012 την εκτροφή ωτοτόκων ορνίθων σε συμβατικούς ή μη διευθετημένους κλωβούς. Σε ομιλία του σε συνέδριο πέρυσι στην Ιρλανδία, ο εκπρόσωπος μεγάλης βιομηχανίας τροφίμων δήλωσε ότι, αν δεν θέλει ΕΕ να βγάλει παράνομη τη μισή και παραπάνω παραγωγή πουλερικών, πρέπει να προβλεφθούν εξαιρέσεις ως προς αυτή την οδηγία. Μπορεί το Συμβούλιο να σχολιάσει αυτή την τοποθέτηση και να δηλώσει αν πιστεύει ότι θα χρειαστεί εξαίρεση, δεδομένου ότι το 2006 περίπου το 80% της παραγωγής αβγών στην ΕΕ προήλθε από συστήματα με κλωβούς;

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Ιανουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Τον Ιούλιο του 1999, το Συμβούλιο ενέκρινε την οδηγία 1999/74/ΕΚ σχετικά με τις ελάχιστες προϋποθέσεις για την προστασία των ωτοτόκων ορνίθων. Η οδηγία προβλέπει ότι από την 1η Ιανουαρίου 2012, δεν επιτρέπεται στην ΕΕ η εκτροφή ωτοτόκων ορνίθων μέσα σε κλωβούς που δεν πληρούν τις ελάχιστες προϋποθέσεις καλής διαβίωσης των ζώων, όπως καθορίζονται στην οδηγία.

Λαμβάνοντας υπόψη τις ανησυχίες των ενδιαφερομένων, η οδηγία εντέλει την Επιτροπή να υποβάλει στο Συμβούλιο έκθεση, η οποία συντάσσεται βάσει επιστημονικής γνώμης που λαμβάνει υπόψη τα φυσιολογικά, ηθολογικά, υγειονομικά και περιβαλλοντικά ζητήματα των διαφόρων συστημάτων εκτροφής ωτοτόκων ορνίθων, καθώς και μελέτης των κοινωνικοοικονομικών επιπτώσεων τους στους οικονομικούς εταίρους της Κοινότητας. Η έκθεση πρέπει να συνοδεύεται από κατάλληλες προτάσεις, που θα λαμβάνουν υπόψη τα συμπεράσματα της εν λόγω έκθεσης, καθώς και τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου.

Η Επιτροπή υπέβαλλε την εν λόγω έκθεση στο Συμβούλιο τον Ιανουάριο του 2008, μαζί με ένα έγγραφο εργασίας της στο οποίο παρατίθενται οι πηγές που χρησιμοποιήθηκαν. Κατά τη σύνταξή της, λήφθηκε υπόψη, μεταξύ άλλων, κοινωνικοοικονομική μελέτη που περιλαμβάνει εκδόσεις κρατών μελών.

Βασισμένη στην παραπάνω έκθεση, η Επιτροπή επιβεβαίωσε στο Συμβούλιο την πρόθεσή της να μην προτείνει αναβολή της προβλεπόμενης ημερομηνίας για την απαγόρευση των συμβατικών κλωβών ή άλλων σχετικών προτάσεων.

Σύμφωνα με το άρθρο 249 της Συνθήκης ΕΚ, η οδηγία 1999/74/ΕΚ είναι υποχρεωτική, ως προς το επιθυμητό αποτέλεσμα για κάθε κράτος μέλος στο οποίο απευθύνεται, αλλά αφήνει στις εθνικές αρχές την επιλογή της μορφής και των μεθόδων.

*
* *

Ερώτηση αρ. 17 της κ. Silvia-Adriana Țicău (H-0997/08)

Θέμα: Άρση των εμποδίων για την πρόσληψη Ρουμάνων και Βουλγάρων εργαζομένων

Έχοντας υπόψη ότι η παράνομη μετανάστευση θίγει τα συμφέροντα τόσο του τοπικού εργατικού δυναμικού των κρατών μελών όσο και των νομίμων μεταναστών, μπορεί να αναφέρει το Συμβούλιο τι μέτρα προτίθεται να λάβει για την κατάργηση των φραγμών που εξακολουθούν να παρεμποδίζουν την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων, τούτο δε με στόχο την προαγωγή της νόμιμης μετανάστευσης των εργαζομένων που προέρχονται από άλλα κράτη μέλη ή τρίτες χώρες; Μπορεί επίσης να αναφέρει το Συμβούλιο τι μέτρα προβλέπει για την άρση των εμποδίων στα οποία προσκρούει η πρόσληψη ρουμάνων και βουλγάρων εργαζομένων;

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Ιανουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

⁽²⁶⁾ ΕΕ L 203 της 3.8.1999, σελ. 53

Όπως πολύ καλά γνωρίζει η αξιότιμη κ. βουλευτής, η πράξη προσχώρησης της Βουλγαρίας και Ρουμανίας προβλέπει μεταβατική περίοδο έως επτά ετών όσον αφορά την ελεύθερη κυκλοφορία εργαζομένων. Κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής, τα κράτη μέλη της ΕΕ των 25 μπορούν να εφαρμόζουν τα εθνικά μέτρα ρύθμισης της πρόσβασης στην αγορά εργασίας για τους υπηκόους των νέων κρατών μελών.

Πράγματι, στις 31 Δεκεμβρίου 2008, έληξε η αρχική μεταβατική περίοδος των δύο ετών από την ημερομηνία προσχώρησης. Αυτή τη στιγμή, το Συμβούλιο καλείται να επανεξετάσει τους μεταβατικούς περιορισμούς βάσει έκθεσης της Επιτροπής. Το Συμβούλιο έλαβε υπόψη του την έκθεση που παρουσίασε η Επιτροπή την 17η Δεκεμβρίου 2008. Η έκθεση θα επανέλθει στην ημερήσια διάταξη του Συμβουλίου «Απασχόληση, Κοινωνική Πολιτική, Υγεία και Καταναλωτές», τον Μάρτιο του 2009. Η Τσεχική Προεδρία έχει θέσει την κατάργηση όλων των εμποδίων που αντιμετωπίζει η εσωτερική αγορά της Ένωσης, περιλαμβανομένων των εμποδίων στην ελεύθερη κυκλοφορία εργαζομένων, μεταξύ των κυριότερων πολιτικών προτεραιοτήτων της, με σκοπό έναν εμπεριστατωμένο διάλογο σε κάθε επίπεδο, όπως, λόγου χάρη, στην άτυπη συνάντηση των Υπουργών Εργασίας στην Τσεχική Δημοκρατία. Επιπλέον προτρέπει τα κράτη μέλη να καταργήσουν τα εμπόδια στην κινητικότητα και την ελεύθερη κυκλοφορία εργαζομένων, σε κάθε περίπτωση που αυτά αποδεικνύονται άχρηστα και αδικαιολόγητα. Το Συμβούλιο θα προωθήσει διάφορα μέτρα για τη διευκόλυνση της κινητικότητας και της ελευθερίας της κυκλοφορίας εργαζομένων σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Ωστόσο, τα εθνικά μέτρα μπορούν να εξακολουθήσουν να εφαρμόζονται έως και για πέντε χρόνια μετά την προσχώρηση ενώ δύνανται να παραταθούν για δύο επιπλέον χρόνια στα κράτη μέλη τα οποία απειλούνται από σοβαρές διαταραχές στην αγορά εργασίας τους.

Σε κάθε περίπτωση, πρέπει να τονιστεί ότι, σύμφωνα με την πράξη προσχώρησης, η απόφαση για τη συνέχιση της εφαρμογής των εθνικών μέτρων, καθώς και ο χαρακτήρας των μέτρων αυτών, εμπίπτει στην αρμοδιότητα των κρατών μελών. Εντούτοις, τα ενδιαφερόμενα κράτη πρέπει να λαμβάνουν τέτοιου είδους αποφάσεις μόνον κατόπιν σοβαρής μελέτης και βάσει αντικειμενικής αξιολόγησης της επιτόπιας κατάστασης.

*
* *

Ερώτηση αρ. 18 του κ. Manuel Medina Ortega (H-1002/08)

Θέμα: Επανάληψη των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων

Βάσει των συμφωνιών που συνήφθησαν στην πρόσφατη σύνοδο κορυφής της Ομάδας των 20 στην Ουάσινγκτον σχετικά με την επανέναρξη των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων (Γύρος της Ντόχα), ποιες είναι οι προβλέψεις του Συμβουλίου και ποιες θα ήταν οι προτάσεις του για την ανακίνηση αυτής της διαδικασίας;

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Ιανουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Το σύνθημα της Τσεχικής Προεδρίας είναι Ευρώπη χωρίς σύνορα. Η κατάργηση των εμποδίων αποτελεί στόχο, όχι μόνον των εσωτερικών, αλλά και των εξωτερικών πολιτικών μας. Η ΕΕ λειτουργεί εντός ενός κόσμου που διέπεται από σχέσεις και απρόβλεπτους κινδύνους. Συνεπώς, οι δράσεις της στο πεδίο της εμπορικής πολιτικής δεν μπορούν ποτέ να είναι μεμονωμένες. Οι εσωτερικοί στόχοι της ΕΕ, είτε πρόκειται για την απασχόληση, το υψηλό επίπεδο διαβίωσης, την ανάπτυξη ή την ασφάλεια, συνδέονται σε μεγάλο βαθμό με την ικανότητα των ευρωπαϊκών οικονομικών φορέων να διεκδικήσουν ρόλο και εκτός των συνόρων της ΕΕ. Η Τσεχική Προεδρία έχει επίγνωση του γεγονότος αυτού και θα συμβάλει ενεργά στο άνοιγμα περισσότερων αγορών σε προϊόντα, υπηρεσίες και επενδύσεις της ΕΕ. Εξάλλου, το ελεύθερο εμπόριο είναι ένα από τα εργαλεία επίλυσης της υφιστάμενης κρίσης.

Στις 15 Νοεμβρίου, τα μέλη της Ομάδας των 20 τόνισαν τη σημασία μιας «κατάληξης, εντός του έτους, στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου, σε συμφωνία όσον αφορά τις λεπτομέρειες της ολοκλήρωσης του προγράμματος της Ντόχα για την ανάπτυξη, με την επίτευξη φιλόδοξων και ισορροπημένων αποτελεσμάτων». Στο πλαίσιο αυτό, στις 8 Δεκεμβρίου, η Επιτροπή ενημέρωσε το Συμβούλιο σχετικά με τις τελευταίες εξελίξεις στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου όσον αφορά τις εμπορικές διαπραγματεύσεις του προγράμματος της Ντόχα για την ανάπτυξη, με στόχο μια πιθανή υπουργική συνάντηση στη Γενεύη κατά τα τέλη Δεκεμβρίου.

Στα συμπεράσματά του της 11ης και 12ης Δεκεμβρίου 2008, το Συμβούλιο δήλωσε ότι συμφωνεί με τον στόχο να καταλήξει, εντός του έτους, στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου, σε συμφωνία όσον αφορά τις λεπτομέρειες της ολοκλήρωσης του προγράμματος της Ντόχα για την ανάπτυξη, με την επίτευξη φιλόδοξων, συνολικών και ισορροπημένων αποτελεσμάτων.

Υπό το φως των παραπάνω, η Επιτροπή και το Συμβούλιο είχαν προετοιμασθεί για μια εποικοδομητική ευρωπαϊκή συμμετοχή στην υπουργική συνάντηση, εφόσον και όταν αυτή συγκληθεί. Ωστόσο, στις 12 Δεκεμβρίου 2008, σε άτυπη συνάντηση των προϊσταμένων των αντιπροσωπιών, ο Γενικός Διευθυντής του ΠΟΕ, δήλωσε ότι εν απουσία «δραματικών αλλαγών τις επόμενες 48 ώρες», η συνάντηση των υπουργών για την ολοκλήρωση των λεπτομερειών έως το τέλος του έτους δεν θα συγκαλούταν. Επιπλέον, συμπλήρωσε ότι, έπειτα από μία εβδομάδα εντατικών διαβουλεύσεων, δεν είχε διαπιστώσει επαρκή πολιτική βούληση η οποία θα μπορούσε να ωθήσει σε συμφωνία και, επομένως, θεώρησε ότι η σύγκλιση της συνάντησης θα ενείχε κίνδυνο αποτυχίας ο οποίος θα ζημίωνε όχι μόνον τον Γύρο αλλά και το σύστημα του ΠΟΕ γενικότερα. Κατά συνέπεια, η υπουργική συνάντηση δεν έλαβε χώρα.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση παραμένει απολύτως δεσμευμένη τόσο στο πολυμερές σύστημα εμπορίου όσο και στο στόχο μιας ισορροπημένης, φιλόδοξης και συνολικής συμφωνίας για το Γύρο της Ντόχα για την ανάπτυξη, ιδιαίτερα υπό τις σημερινές οικονομικές και δημοσιονομικές περιστάσεις. Όσον αφορά την Τσεχική Προεδρία, το αναπτυξιακό πρόγραμμα της Ντόχα αποτελεί ένα εργαλείο διαφανούς απελευθέρωσης του εμπορίου σε πολυμερές επίπεδο και θα επιφέρει μακροπρόθεσμα πλεονεκτήματα. Η Προεδρία θα καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για την ανακίνηση των συζητήσεων το συντομότερο δυνατό και θα υποστηρίξει εντατικότερες διαπραγματεύσεις, εντός άλλων προγραμμάτων του ΠΟΕ, ιδίως όσον αφορά τις υπηρεσίες και τα TRIP. Η Προεδρία υποστηρίζει την εκτενέστερη δυνατή εφαρμογή του πολυμερούς συστήματος εμπορίου. Για τους λόγους αυτούς, θα εξακολουθήσει να προωθεί την επέκταση της συμμετοχικής βάσης του ΠΟΕ.

*
* *

Ερώτηση αρ. 19 του κ. Δημητρίου Παπαδημούλη (H-1009/08)

Θέμα: Πρόταση ψηφίσματος της προεδρίας της ΕΕ για την αποποινικοποίηση της ομοφυλοφιλίας στα Ηνωμένα Έθνη (HE)

Η γαλλική προεδρία του Συμβουλίου στις 10 Δεκεμβρίου 2008, 60ή επέτειο της Οικουμενικής Διακήρυξης για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα προτίθεται να καταθέσει στα Ηνωμένα Έθνη, εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, πρόταση ψηφίσματος με την οποία καλούνται όλες τις κυβερνήσεις του κόσμου να αποποινικοποιήσουν την ομοφυλοφιλία. Ήδη ο παρατηρητής του Βατικανού στα ΗΕ δήλωσε ότι η χώρα του θα αντιταχθεί στο ψήφισμα.

Λαμβάνοντας υπόψη το ψήφισμα του Ευρωκοινοβουλίου (P6_TA(2007)0167) για την ομοφοβία στην Ευρώπη, με το οποίο ζητείται παγκόσμια αποποινικοποίηση της ομοφυλοφιλίας και πλήρης εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας μη διάκρισης, ενώ καταδικάζονται φαινόμενα ομοφοβίας σε κράτη μέλη, ερωτάται το Συμβούλιο σε ποια κράτη, παγκοσμίως, είναι ποινικοποιημένη η ομοφυλοφιλία. Ποια συνέχεια θα δοθεί στο ψήφισμα της γαλλικής προεδρίας; Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει για την πλήρη εφαρμογή του ψηφίσματος του Ευρωκοινοβουλίου; Θεωρεί ότι πρέπει κατά την εξέταση υποθέσεων αίτησης χορήγησης ασύλου να λαμβάνεται υπόψη αν ο αιτών διώκεται στη χώρα καταγωγής του λόγω του σεξουαλικού προσανατολισμού του;

Απάντηση

(EN) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Ιανουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Το Συμβούλιο δηλώνει ρητώς ότι κάθε διάκριση λόγω φύλου, φυλετικής ή εθνικής καταγωγής, θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού, είναι ασυμβίβαστη προς τις ιδρυτικές αρχές της ΕΕ. Τα όργανα της ΕΕ έχουν επανειλημμένως απορρίψει και καταδικάσει κάθε εκδήλωση τέτοιων διακρίσεων.

Η ΕΕ, εντός των ορίων των αρμοδιοτήτων που της εκχωρούν οι Συνθήκες, ακολουθεί αποφασιστική και ξεκάθαρη πολιτική για την καταπολέμηση των φαινομένων αυτών, τόσο εντός των συνόρων της όσο και στα πλαίσια των εξωτερικών δράσεών της. Περίπου 80 χώρες στον κόσμο, εξακολουθούν να ποινικοποιούν την ομοφυλοφιλία.

Το άρθρο 13 της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, παρέχει τη νομική βάση για την ανάπτυξη «κατάλληλης δράσης για την καταπολέμηση των διακρίσεων λόγω φύλου, φυλετικής ή εθνικής καταγωγής, θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού». Κάνοντας χρήση των αρμοδιοτήτων της, η ΕΕ ενέκρινε ομόφωνα, τον Ιούνιο του 2000, την οδηγία περί εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχείρισης προσώπων,

ασχέτως φυλετικής ή εθνοτικής τους καταγωγής (2000/43/EK)⁽²⁷⁾ καθώς και την απόφαση για τη διαμόρφωση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και την εργασία, το Νοέμβριο 2000 (2000/78/EK)⁽²⁸⁾.

Όσον αφορά τις εξωτερικές σχέσεις, η ΕΕ εμπλέκεται ενεργά στις προσπάθειες των Ηνωμένων Εθνών να καταπολεμήσουν το ρατσισμό και τις διακρίσεις, περιλαμβανομένων αυτών που βασίζονται στο γενετήσιο προσανατολισμό. Εντός του πλαισίου αυτού, το 2006, η ΕΕ υποστήριξε πλήρως και με επιτυχία το δικαίωμα Λεσβιακών, Ομοφυλόφιλων, Αμφισεξουαλικών, και Τρανσεξουαλικών ομάδων (ΛΟΑΤ) να αποκτήσουν θέση συμβουλευτικών ομάδων στην Επιτροπή ΜΚΟ της ΟΚΕ των ΗΕ. Επιπλέον, κατά τη Γενική Συνέλευση του ΟΗΕ στις 18 Δεκεμβρίου 2008, παρουσιάστηκε η διακήρυξη για την άρση των διακρίσεων με βάση τον σεξουαλικό προσανατολισμό και την ταυτότητα φύλου, την οποία έχουν υπογράψει, (μέχρι στιγμής) 66 κράτη και η οποία συμπεριλήφθηκε στο σημείο 64β της ημερήσιας διάταξης της Γενικής Συνέλευσης υπό τον τίτλο «Ζητήματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων, εναλλακτικές προσεγγίσεις για τη βελτίωση της δυνατότητας απόλαυσης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών». Η διακήρυξη επιβεβαιώνει τις αρχές της οικουμενικότητας και της μη διάκρισης (μεταξύ άλλων) και «ζητά από τα κράτη να πάρουν όλα τα αναγκαία μέτρα, κυρίως νομοθετικά και διοικητικά, προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι ο γενετήσιος προσανατολισμός και η ταυτότητα φύλου δεν αποτελούν, υπό καμία περίπτωση, έρεισμα ποινικών κυρώσεων και ειδικότερα εκτελέσεων, συλλήψεων και κρατήσεων».

Η ΕΕ έχει εισάγει τα ζητήματα ρατσισμού, ξενοφοβίας και διακρίσεων στον πολιτικό διάλογο που διεξάγει με τρίτες χώρες, προωθώντας σταθερά την αρχή της μη διάκρισης η οποία απαιτεί την ίση εφαρμογή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε κάθε άνθρωπο, ανεξαρτήτως του γενετήσιου προσανατολισμού ή της ταυτότητας φύλου του.

Όσον αφορά τις αιτήσεις για άσυλο, η οδηγία 2004/83/EK του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004 για τη θέσπιση ελάχιστων απαιτήσεων για την αναγνώριση και το καθεστώς των υπηκόων τρίτων χωρών ή των απάτριδων ως προσφύγων ή ως προσώπων που χρήζουν διεθνούς προστασίας για άλλους λόγους, εισάγει την έννοια της δίωξης βάσει της συμμετοχής σε ιδιαίτερη κοινωνική ομάδα. Σύμφωνα με το άρθρο 10 (δ) της οδηγίας, μια ιδιαίτερη κοινωνική ομάδα μπορεί να περιλαμβάνει ομάδα που βασίζεται στο κοινό χαρακτηριστικό του γενετήσιου προσανατολισμού. Τα κράτη μέλη πρέπει λαμβάνουν υπόψη τα παραπάνω στοιχεία κατά την αξιολόγηση των λόγων της δίωξης στα πλαίσια απόφασης που αφορά αίτηση για παροχή διεθνούς προστασίας.

*
* *

Ερώτηση αρ. 21 του κ. Pedro Guerreiro (H-1012/08)

Θέμα: Διέλευση πτήσεων της CIA με παρανόμως κρατούμενους αιχμαλώτους από αεροδρόμια διαφόρων χωρών της ΕΕ

Σύμφωνα με ειδήσεις που ήλθαν πρόσφατα στη δημοσιότητα στην Ισπανία, υπάρχει επίσημο έγγραφο το οποίο αναφέρει ότι, τον Ιανουάριο του 2002, ανώτατοι αξιωματούχοι της ισπανικής κυβέρνησης πληροφορήθηκαν από τον πολιτικο-στρατιωτικό σύμβουλο της πρεσβείας των ΗΠΑ ότι η εν λόγω χώρα ζήτησε να χρησιμοποιήσει τον εναέριο χώρο και τα αεροδρόμια της Ισπανίας για τη μεταφορά «αιχμαλώτων» προς τη στρατιωτική βάση του Γκουαντάναμο. Φαίνεται, επίσης, ότι υπήρχε σχέδιο να χρησιμοποιηθούν, εάν χρειαζόταν για τη στήριξη της μεταφοράς, οι στρατιωτικές βάσεις της χώρας. Στο έγγραφο, αυτό που, έως τώρα ήταν απόρρητο, αναφέρεται ότι η ίδια διαδικασία γινόταν και σε διάφορες άλλες χώρες από τις οποίες έπρεπε να περάσουν εκείνα τα αεροσκάφη, συγκεκριμένα δε από την Ιταλία και την Πορτογαλία. Εάν επιβεβαιωνόταν το αίτημα αυτό, τα κράτη μέλη επληροφορούντο ότι οι ΗΠΑ επρόκειτο να χρησιμοποιήσουν τον εναέριο και χερσαίο χώρο τους για τη μεταφορά παρανόμως κρατούμενων αιχμαλώτων προς την στρατιωτική βάση του Γκουαντάναμο. Το έγγραφο που τώρα έφτασε στη δημοσιότητα ενισχύει την ιδέα ότι η διατήρηση αυτού του δικτύου κράτησης, εγκλεισμού και βασανιστηρίων που προωθούσαν οι ΗΠΑ, κατά παραβίαση των πλέον στοιχειωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων, δεν θα ήταν δυνατή χωρίς τη συμμετοχή των διαφόρων κυβερνήσεων της ΕΕ.

Ποια είναι η άποψη του Συμβουλίου σχετικά με αυτές τις ειδήσεις που τώρα ήλθαν στη δημοσιότητα και ποιες εξηγήσεις πρόκειται να ζητήσει σχετικά;

Ποια μέτρα προτίθεται να προτείνει προκειμένου τέτοια γεγονότα να πάψουν να συμβαίνουν και τώρα και στο μέλλον;

⁽²⁷⁾ Οδηγία 2000/43/EK του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 2000 περί εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχείρισης προσώπων ασχέτως φυλετικής ή εθνοτικής τους καταγωγής, ΕΕ αριθ. L 180 της 19.7.2000, σ. 22-26.

⁽²⁸⁾ Οδηγία 2000/78/EK του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, για τη διαμόρφωση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και την εργασία, ΕΕ L 303 της 2.12.2000, σ. 16-22.

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Ιανουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Η επίβλεψη των δραστηριοτήτων των υπηρεσιών πληροφοριών και ασφάλειας στην επικράτεια των κρατών μελών, αποτελεί ζήτημα που εμπίπτει στην αρμοδιότητα των κρατών μελών. Κατά την ίδια λογική, ο έλεγχος της επικράτειας (χερσαίας, θαλάσσιας ή εναέριας) των κρατών μελών, περιλαμβανομένης της χορήγησης αδειών άφιξης ή αναχώρησης από την επικράτεια αυτή, δεν εμπίπτει στις αρμοδιότητες του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

*
* *

Ερώτηση αρ. 22 του κ. Johan Van Hecke (H-1017/08)

Θέμα: Χρηματοπιστωτική κρίση

Στην ατζέντα της τσεχικής Προεδρίας περιλαμβάνονται μέτρα για μια ευρωπαϊκή και διεθνή προσέγγιση με στόχο την αντιμετώπιση της χρηματοπιστωτικής κρίσης. Εκείνες όμως που έχουν πληγεί σοβαρότατα από την χρηματοπιστωτική κρίση είναι οι αναπτυσσόμενες χώρες. Οι τιμές των πρώτων υλών μειώνονται με ταχύτατο ρυθμό, πράγμα που σημαίνει ότι οι φτωχές χώρες αποκομίζουν λιγότερα έσοδα. Ως εκ τούτου, η χρηματοπιστωτική ροή προς τις αναπτυσσόμενες χώρες κινδυνεύει να σταματήσει τελείως.

Πρόκειται η τσεχική Προεδρία να δώσει το καλό παράδειγμα και να αυξήσει ουσιαστικά την επίσημη αναπτυξιακή της βοήθεια, έτσι ώστε να υλοποιηθεί η υπόσχεση της διάθεσης του 0,7% του ΑΕΠ στον τομέα της ανάπτυξης το 2010;

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Ιανουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Η Προεδρία εκφράζει την ανησυχία της για την παγκόσμια οικονομική κρίση και τις πιθανές επιπτώσεις της στις αναπτυσσόμενες χώρες. Οι Υπουργοί Ανάπτυξης θα ανταλλάξουν απόψεις πάνω στο ζήτημα, κατά την ανεπίσημη συνάντησή τους σε λίγες μέρες στην Πράγα (29-30 Ιανουαρίου 2009).

Όσον αφορά την επίσημη αναπτυξιακή βοήθεια (ΕΑΒ), η ΕΕ, στα συμπεράσματα του Συμβουλίου του Μαΐου 2008⁽²⁹⁾, επαναπιβεβαίωσε την μακροχρόνια δέσμευσή της για οικονομική βοήθεια προς τις αναπτυσσόμενες χώρες προκειμένου να επιτευχθεί ο συλλογικός στόχος ΕΑΒ του 0,56% του ΑΕΕ έως το 2010 και του 0,7% του ΑΕΕ έως το 2015, σύμφωνα με όσα καθορίστηκαν στα συμπεράσματα του Συμβουλίου του Μαΐου 2005, του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και της Ευρωπαϊκής Συναίνεσης για την Ανάπτυξη της 22ας Νοεμβρίου 2005.

Ειδικότερα, στα πλαίσια των συμπερασμάτων του Συμβουλίου του Μαΐου 2005⁽³⁰⁾, καθορίστηκε ότι τα κράτη μέλη τα οποία εισχώρησαν στην ΕΕ μετά το 2002 και δεν έχουν φθάσει το επίπεδο του 0,17% ΕΑΒ/ΕΑΑ, πρέπει να αυξήσουν την ΕΑΒ τους, αναλόγως των διαδικασιών διάθεσης του προϋπολογισμού τους, προκειμένου να φθάσουν σε αυτό το επίπεδο μέχρι το 2010. Όσα κράτη μέλη έχουν ήδη ξεπεράσει το ποσοστό αυτό, δεσμεύονται να συνεχίσουν τις προσπάθειές τους. Επιπλέον, τα κράτη μέλη της ΕΕ δεσμεύτηκαν να επιτύχουν το στόχο του 0,7% ΕΑΒ/ΑΕΕ μέχρι το 2015 ενώ όσα είχαν ήδη επιτύχει τον παραπάνω στόχο, δεσμεύτηκαν να παραμείνουν πάνω από το συγκεκριμένο ποσοστό. Τα κράτη μέλη που προσχώρησαν στην ΕΕ μετά το 2002 θα εντείνουν τις προσπάθειες τους ώστε να αυξήσουν το ποσοστό ΕΑΝ/ΑΕΕ στο 0,33%.

Η δέσμευση της Τσεχικής Δημοκρατίας αναφέρεται στο συλλογικό στόχο ΕΑΒ που ανέλαβε η ΕΕ προκειμένου να επιτύχει τους στόχους, όπως αυτοί έχουν επανειλημμένως αναγνωρισθεί.

Στα πρόσφατα συμπεράσματα της 11ης Νοεμβρίου 2008⁽³¹⁾, το Συμβούλιο, τονίζοντας ότι το ζήτημα εμπίπτει στην αρμοδιότητα των κρατών μελών, ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να καταρτίσουν εθνικά χρονοδιαγράμματα ώστε

⁽²⁹⁾ 9907/08

⁽³⁰⁾ 9266/05 περιλαμβανομένων των Παραρτημάτων Ι και ΙΙ

⁽³¹⁾ 15480/08

μέχρι τα τέλη του 2010 να έχουν αυξησει τα επίπεδα βοήθειας, βάσει των ιδίων διαδικασιών κατανομής του προϋπολογισμού τους, προς επίτευξη των καθορισμένων στόχων EAB.

Θεωρούμε σημαντικό τα κυριότερα εργαλεία και οι οικονομικές ρυθμίσεις να επισημαίνουν τη σημασία της αποτελεσματικότητας της βοήθειας, λαμβάνοντας υπόψη το ρόλο του εμπορίου και του ΠΟΕ στην ανάπτυξη καθώς και τη σημασία του προγράμματος βοήθειας για το εμπόριο. Η ευθύνη χρηστών αναπτυξιακών πολιτικών από τους εταίρους μας στις χώρες τους, σε συνδυασμό με τη δική μας ευθύνη απέναντι στους φορολογούμενους πολίτες μας σχετικά με τους πόρους που χορηγούνται, είναι ζωτικής σημασίας, τόσο για τις χώρες χορηγούς όσο και τις χώρες αποδέκτες αναπτυξιακής βοήθειας. Τα ζητήματα αυτά έχουν συζητηθεί σε γενικές γραμμές στα διεθνή φόρα. Τα πιο πρόσφατα, όπως το φόρουμ της Νέας Υόρκης, το φόρουμ υψηλού επιπέδου της Άκρα καθώς και η διάσκεψη της Ντόχα, επισημάναν ότι οι συζητήσεις για την ενίσχυση του μηχανισμού παρακολούθησης της χρηματοδότησης της ανάπτυξης (FfD) θα ξεκινήσουν κατά την εαρινή διάσκεψη της ΟΚΕ των ΗΕ, των Απριλίου του 2009. Πιστεύουμε ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη διάφορες λεπτομέρειες της EAB προκειμένου να βρεθεί ένας αποτελεσματικός τρόπος, ο οποίος τελικά θα επιτρέψει σε όλους τους φορείς να επωφεληθούν από την EAB.

Οι δράσεις της Τσεχικής Προεδρίας είναι και θα παραμείνουν ευθυγραμμισμένες προς τα προαναφερθέντα συμπεράσματα του Συμβουλίου. Όπως και πολλά άλλα κράτη μέλη, η Τσεχική Προεδρία θα καταβάλλει προσπάθειες να αυξησει την EAB της στο 0,17% μέχρι το 2010 και στο 0,33% μέχρι το 2015. Δεδομένης της παρούσας παγκόσμιας χρηματοοικονομικής κρίσης, δεν αναμένουμε ουσιαστική αύξηση της EAB μας.

*
* *

Ερώτηση αρ. 23 της κ. Christa Prets (H-1020/08)

Θέμα: Δολοφονίες λευκοπαθικών ατόμων στην Τανζανία

Την 4η Σεπτεμβρίου 2008 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε κοινή πρόταση ψηφίσματος σχετικά με τις δολοφονίες λευκοπαθικών ατόμων στην Τανζανία.

Με το ψήφισμα αυτό ζητείται από το Συμβούλιο να παρακολουθήσει εκ του σύνεγγυς την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των λευκοπαθικών ατόμων στην Τανζανία. Θα μπορούσε το Συμβούλιο να ενημερώσει το σώμα για την τρέχουσα κατάσταση των λευκοπαθικών ατόμων στην Τανζανία, δεδομένου ότι οι ιατρικές ομάδες που επιχειρούν επί τόπου δεν έχουν παρατηρήσει ακόμη καμία βελτίωση της κατάστασης ανθρωπίνων δικαιωμάτων των λευκοπαθικών ατόμων;

Τι προσπάθειες καταβλήθηκαν από τη Γαλλική Προεδρία και με ποιον τρόπο προτίθεται η Τσεχική Προεδρία συμβάλει στη βελτίωση της κατάσταση των λευκοπαθικών ατόμων στην Τανζανία, ιδίως όσον αφορά την υγειονομική περίθαλψη; Ποια είναι η πρόοδος που έχει σημειωθεί έως σήμερα;

Απάντηση

(EN) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Ιανουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Το Συμβούλιο παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Τανζανία και διαπίστωσε με ανησυχία την επιδείνωση της κατάστασης των λευκοπαθικών ατόμων στη χώρα αυτή. Σε συμφωνία με την πολιτική του περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων, το Συμβούλιο, θα εγείρει το ζήτημα στις τανζανικές αρχές καλώντας τις να αναλάβουν δράση για την πάταξη του φαινομένου και την απόδοση δικαιοσύνης για τα θύματα και τις οικογένειές τους.

Στην Τανζανία, τα λευκοπαθικά άτομα έχουν υπέρξει παραδοσιακά θύματα διακρίσεων. Σε πολλές περιοχές, η γέννηση ενός λευκοπαθικού παιδιού θεωρούνταν για χρόνια ότι αποτελούσε κατάρρα για ολόκληρη την κοινότητα και μεγάλος αριθμός παιδιών δολοφονήθηκαν κατά τη γέννησή τους. Ωστόσο, πρόσφατα, το πρόβλημα έχει πάρει άλλη διάσταση με στυγερές δολοφονίες λευκοπαθικών ατόμων οι οποίες έχουν σαν μοναδικό σκοπό τους το χρήμα, ενώ οι δολοφόνοι εκμεταλλεύονται τις συνθήκες φτώχειας, απόγνωσης και την πίστη στη μαγεία.

Η κυβέρνηση της Τανζανίας έχει ήδη λάβει ορισμένα μέτρα για την πάταξη των εγκλημάτων αυτών. Ο Πρόεδρος Kikwete έχει αναθέσει την αποστολή αυτή σε περιφερειακούς επιτρόπους.

Τα μέτρα περιλαμβάνουν ενίσχυση της ασφάλειας και της προστασίας των λευκοπαθικών ατόμων στην περιφέρεια της Mwanza καθώς και εκστρατείες ευαισθητοποίησης του πληθυσμού. Μεταξύ άλλων, λευκοπαθικοί μαθητές των οποίων οι ζωές απειλούνταν, μεταφέρθηκαν σε ειδικό σχολείο στην περιοχή του Misungwi καθώς και σε άλλα

εσωτερικά σχολεία της περιφέρειας, τα οποία φυλάσσονται από αστυνομικές δυνάμεις. Ταυτόχρονα, γίνεται απογραφή των λευκοπαδικών ατόμων στη χώρα.

Παράλληλα, ΜΚΟ εμπλέκονται ενεργά στον τομέα της ευαισθητοποίησης του πληθυσμού. Σε πολλά ενδιαφερόμενα χωριά, οι κάτοικοι έχουν ευαισθητοποιηθεί κατά των δολοφονιών λευκοπαδικών ατόμων. ΜΚΟ επισκέπτονται κάθε οικογένεια ξεχωριστά προκειμένου να ευαισθητοποιήσουν και να ενθαρρύνουν τα μέλη της να αναφέρουν στην αστυνομία κάθε ύποπτο άτομο.

Το Συμβούλιο θα συνεχίσει να παρακολουθεί την κατάσταση από κοντά.

*
* *

Ερώτηση αρ. 24 της κ. Jolanta Dičkutė (H-1021/08)

Θέμα: Αύξηση στην πρόληψη, θεραπεία και περίθαλψη του ιού HIV

Η έκθεση του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Πρόληψη των Ασθενειών (E.C.D.C.) σχετικά με τους ελέγχους για HIV στην Ευρώπη: Από πολιτικές στην αποτελεσματικότητα, του Ιανουαρίου 2008 τονίζει το γεγονός ότι πολλές ευκαιρίες για τη διάγνωση των νέων μολύνσεων στις χώρες της ΕΕ δεν αξιοποιούνται, κυρίως στην υγειονομική περίθαλψη. Ένα εκτιμώμενο ποσοστό 30% των φορέων HIV στις χώρες της ΕΕ δεν γνωρίζουν ότι πάσχουν από τη συγκεκριμένη μόλυνση. Η καθυστερημένη όμως διάγνωση έχει ως αποτέλεσμα και την καθυστερημένη έναρξη της θεραπείας με χρήση αντιρετροϊκών φαρμάκων (ART), περιορισμένες δυνατότητες για φάρμακα, αυξημένα ποσοστά θνησιμότητας και νοσηρότητας καθώς και αυξημένο κίνδυνο για μετάδοση της μόλυνσης.

Σε συνέχεια της ηγετικής στάσης που επέδειξαν οι προεδρίες του Λουξεμβούργου, της Γερμανίας, της Πορτογαλίας και πρόσφατα της Γαλλίας, προτίθεται η Τσεχική προεδρία να αναλάβει ορισμένες δράσεις για να αυξήσει την πρόληψη, θεραπεία και περίθαλψη του ιού HIV.

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Ιανουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Η Τσεχική Προεδρία επιβεβαιώνει τη δέσμευσή της να αντιμετωπίσει την κρίσιμη πρόκληση της παγκόσμιας πανδημίας του ιού HIV/AIDS. Οι έως σήμερα προσπάθειες αποδείχθηκαν ανεπαρκείς για την αναχαίτιση της παγκόσμιας εξάπλωσης της πανδημίας του HIV/AIDS, η οποία επιδεινώνεται λόγω της φτώχειας και της ανισότητας μεταξύ κοινωνικοοικονομικών στρωμάτων και φύλων.

Στο πλαίσιο αυτό, το Συμβούλιο θα ήθελε να υπενθυμίσει τα συμπεράσματα που ενέκρινε στις 31 Μαΐου 2007 με τίτλο «Καταπολέμηση του HIV/AIDS στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τις γειτονικές χώρες», καθώς και τα συμπεράσματα της 3ης Ιουνίου 2005 σχετικά με την καταπολέμηση του HIV/AIDS.

Ειδικότερα, στα συμπεράσματα του 2007, το Συμβούλιο τόνισε την ανάγκη μιας ολοκληρωμένης και συντονισμένης προσέγγισης όσον αφορά την πρόληψη και τη διάγνωση της ασθένειας καθώς τη θεραπεία, τη φροντίδα και την υποστήριξη των ασθενών με HIV/AIDS, η οποία θα βασίζεται στην προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, τόσο των ατόμων με HIV όσο και των ευάλωτων ομάδων του πληθυσμού. Μεταξύ άλλων, το Συμβούλιο κάλεσε τα κράτη μέλη, να προωθήσουν κατάλληλες μεθόδους ελέγχου και θεραπείας προκειμένου να μειωθεί όσο το δυνατό περισσότερο η μετάδοση του HIV από τη μητέρα στο παιδί και να προωθήσουν την καθολική πρόσβαση σε επιστημονικές μεθόδους πρόληψης και μείωσης του κινδύνου ως κύριο μέρος μιας επιτυχούς προσέγγισης για την ανακούφιση από τις επιπτώσεις του HIV/AIDS.

Η Τσεχική Προεδρία θα ενισχύσει το έργο αυτό, βασιζόμενη σε ό,τι έχει ήδη επιτευχθεί, προκειμένου η ΕΕ να παραμείνει παγκόσμιος ηγέτης στον αγώνα για την καταπολέμηση της πανδημίας του HIV/AIDS.

*
* *

Ερώτηση αρ. 26 της κ. Laima Liucija Andrikiene (H-1027/08)

Θέμα: Σχέδια αγωγών φυσικού αερίου και κοινή ενεργειακή πολιτική της ΕΕ

Το σχέδιο αγωγού Nabucco έχει στόχο τη μεταφορά φυσικού αερίου από την Κασπία στη Βιέννη ενώ το σχέδιο αγωγού φυσικού αερίου Nord Stream κάτω από τη Θάλασσα της Βαλτικής προορίζεται για τη μεταφορά φυσικού αερίου από τη Ρωσία στη Γερμανία. Με ποιό τρόπο σχεδιάζει η Τσεχική Προεδρία της ΕΕ να μειώσει την εξάρτηση

της Ένωσης από το ρωσικό φυσικό αέριο; Με ποιό τρόπο μπορεί ο σχεδιαζόμενος αγωγός φυσικού αερίου Nabucco να αλλάξει την εξαγωγική κατάσταση της Ευρώπης όσον αφορά το φυσικό αέριο; Ποιά είναι η θέση της Τσεχικής Προεδρίας της ΕΕ όσον αφορά το σχέδιο αγωγού φυσικού αερίου Nord Stream; Τι σχεδιάζει να εφαρμόσει η Τσεχική Προεδρία της ΕΕ για τη δημιουργία και την ενίσχυση της κοινής ενεργειακής πολιτικής της ΕΕ;

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Ιανουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Η ενέργεια αποτελεί μία από τις τρεις σημαντικότερες προτεραιότητες της Τσεχικής Προεδρίας. Η ανάγκη προώθησης της ενεργειακής ασφάλειας προκειμένου να υλοποιηθεί το σχέδιο δράσης του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου (2007-2009), όπως αυτό εγκρίθηκε κατά το εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του 2007, έχει αναγνωριστεί από όλους. Η Τσεχική Προεδρία προτίθεται να επικεντρώσει τις προσπάθειές της ακριβώς στο σημείο αυτό με στόχο την περαιτέρω ενίσχυση της ευρωπαϊκής ενεργειακής πολιτικής. Η πρόσφατη διακοπή της εισαγωγής αερίου από τη Ρωσία μέσω της Ουκρανίας υπογραμμίζει τη σημασία του ζητήματος για την ΕΕ.

Όσον αφορά τις εισαγωγές αερίου στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το Συμβούλιο υπενθυμίζει το στόχο του σχεδίου δράσης και συγκεκριμένα την ενίσχυση της ασφάλειας εφοδιασμού μέσω της αποτελεσματικής διαφοροποίησης των ενεργειακών πηγών, των προμηθευτών και των διαδρομών μεταφοράς. Η Τσεχική Προεδρία, κατά τη διάρκεια του άτυπου Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων, το οποίο έλαβε χώρα στην Πράγα στις 8 Ιανουαρίου 2009, επιβεβαίωσε την ανάγκη ενίσχυσης της εμπιστοσύνης προς τους υφιστάμενους προμηθευτές καθώς όμως και της εντατικοποίησης της συνεργασίας της με άλλους, συμπληρωματικούς προμηθευτές. Η ενεργειακή ασφάλεια αποτέλεσε ένα από τα τρία κύρια ζητήματα με τα οποία ασχολήθηκε το παραπάνω άτυπο συμβούλιο Υπουργών Ευρωπαϊκών Υποθέσεων και Υπουργών Εξωτερικών.

Το Φεβρουάριο του 2009, σύμφωνα με το ημερολόγιο της Προεδρίας, το Συμβούλιο αναμένεται να εγκρίνει τα συμπεράσματα σχετικά με την ανακοίνωση «Δεύτερη επισκόπηση της ενεργειακής στρατηγικής - Σχέδιο δράσης της ΕΕ για την ενεργειακή ασφάλεια και αλληλεγγύη», το οποίο παρουσιάστηκε από την Επιτροπή το Νοέμβριο του 2008. Στο ευρύτερο πλαίσιο της ενδοευρωπαϊκής ενεργειακής ασφάλειας, η παραπάνω ανακοίνωση, αναφέρεται στο Σχέδιο διασύνδεσης της Βαλτικής καθώς και στον Southern gas corridor. Τα παραπάνω συμπεράσματα του Συμβουλίου, μαζί με την ίδια την ανακοίνωση της Επιτροπής, θα υποβληθούν στο εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του 2009.

Επιπλέον, η Τσεχική Προεδρία προτίθεται να επισημάνει το ενδιαφέρον της Κοινότητας για τους παραγωγούς αερίου και τις χώρες διέλευσης της περιοχής του Καυκάσου και της Κεντρικής Ασίας, κατά τη «Διάσκεψη για τον Southern Corridor - Σύνδεσμος Ανατολής και Δύσης», η οποία θα λάβει χώρα κατά τη διάρκεια της Τσεχικής Προεδρίας. Η διάσκεψη, η προετοιμασία της οποίας έχει αναληφθεί από την Προεδρία με τη στενή συνεργασία της Επιτροπής και των κρατών μελών, θα συνέλθει σε επίπεδο αρχηγών κρατών με στόχο την προώθηση μιας σταθερής συνεργασίας με τις χώρες της περιοχής.

Η διαφοροποίηση των πηγών φυσικού αερίου αναμένεται να βελτιωθεί και με την κατασκευή τερματικών σταθμών ΥΦΑ.

Ωστόσο, αυτό παραμένει ένα σχέδιο το οποίο απαιτεί αρκετό χρόνο, και σημαντικούς οικονομικούς πόρους και κατανάλωση ενέργειας.

Πέραν του στόχου της μείωσης της ενεργειακής εξάρτησης από τις εισαγωγές φυσικού αερίου, οι συνεχιζόμενες διενέξεις μεταξύ Ρωσίας και Ουκρανίας για το αέριο, οι οποίες κατέστησαν όμηρό τους την ΕΕ σε πρωτοφανή βαθμό, κατέδειξαν τη σημασία της ενίσχυσης της αλληλεγγύης μεταξύ όλων των κρατών μελών σε περίπτωση διακοπής του εφοδιασμού. Το ζήτημα αυτό συζητήθηκε στο έκτακτο Συμβούλιο Ενέργειας, το οποίο συγκλήθηκε υπό την Τσεχική Προεδρία στις 12 Ιανουαρίου 2009. Τα πιθανά μέτρα περιλαμβάνουν την αναθεώρηση της οδηγίας 2004/67/ΕΚ σχετικά με τα μέτρα διατήρησης της ασφάλειας τροφοδοσίας με φυσικό αέριο, η οποία αποτελεί, προς το παρόν, το κύριο νομοθετικό εργαλείο για την υλοποίηση της ενεργειακής αλληλεγγύης, για επενδύσεις σε διασυνδέσεις ενεργειακών υποδομών (δίνοντας τη δυνατότητα αλληλοβοήθειας των κρατών μελών σε περίπτωση ανάγκης) ή για την εισαγωγή μηχανισμού διαφάνειας για την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών (περιλαμβανομένων επαφών με τρίτες χώρες εταίρους ή σχεδιαζόμενων επενδύσεων σε έργα υποδομής).

Όσον αφορά τη θέση του Συμβουλίου σχετικά με την κατασκευή του Nabucco και τις επιπτώσεις του στις εξαγωγές αερίου προς την Ευρωπαϊκή Ένωση, το Συμβούλιο παραπέμπει την αξιότιμη κ. βουλευτή στην απάντησή του στην προφορική ερώτηση Η-0590/07 η οποία αφορά το συγκεκριμένο θέμα.

Όσον αφορά τη θέση του Συμβουλίου σχετικά με την κατασκευή του αγωγού αερίου Nord Stream, το Συμβούλιο παραπέμπει την αξιότιμη κ. βουλευτή στις απαντήσεις του στις προφορικές ερωτήσεις H-0121/07 και H-575/07, οι οποίες αφορούν το συγκεκριμένο θέμα.

*
* *

Ερώτηση αρ. 27 του κ. Αθανασίου Παφίλη (H-1028/08)

Θέμα: Άρνηση παροχής ασύλου σε πρόσφυγες στα κράτη μέλη της ΕΕ

Σύμφωνα με πρόσφατα στοιχεία που δόθηκαν στη δημοσιότητα, οι αιτούντες άσυλο στην Ελλάδα συλλαμβάνονται συστηματικά και κρατούνται σε άθλιες συνθήκες, ενώ οι ελληνικές αρχές τους απωθούν βίαια έξω από τα ελληνικά χωρικά ύδατα ή παρεμποδίζουν τη διαδικασία υποβολής αίτησης ασύλου. Εξάλλου, από τις 25111 αιτήσεις ασύλου το 2007 εγκρίθηκε μόνο το 0,04% στην πρώτη συνέντευξη και το 2% μετά τη διαδικασία της προσφυγής. Επιπλέον, με βάση τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 343/2003⁽³²⁾ Δουβλίνο-2, η άρνηση ασύλου από τις ελληνικές αρχές απαγορεύει κάθε δυνατότητα στους μετανάστες να ζητήσουν άσυλο σε οποιοδήποτε άλλο κράτος μέλος της ΕΕ, ενώ δεν μπορούν να επιστρέψουν στην πατρίδα τους, λόγω του φόβου των πολέμων και των διώξεων. Ανάλογα στοιχεία έχουν γίνει γνωστά και για άλλα κράτη μέλη της ΕΕ.

Πως τοποθετείται το Συμβούλιο απέναντι σε αυτήν την απαράδεκτη κατάσταση που έχει δημιουργηθεί, δεδομένου μάλιστα ότι το πρόσφατο ευρωπαϊκό Σύμφωνο για τη Μετανάστευση καθώς και η ανάπτυξη του Frontex περιορίζουν παραπέρα τα δικαιώματα των προσφύγων;

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Ιανουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Η ερώτηση του αξιότιμου κ. βουλευτή επικεντρώνεται κυρίως στις επιπτώσεις της εφαρμογής του κανονισμού 343/2003/ΕΚ του Συμβουλίου ο οποίος ορίζει τα κριτήρια και τους μηχανισμούς για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας (Κανονισμός Δουβλίνο II). Το άρθρο 28 του παραπάνω κανονισμού προβλέπει ότι Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και προτείνει, ενδεχομένως, τις απαραίτητες τροποποιήσεις. Σύμφωνα με αυτά, η Επιτροπή παρουσίασε το Δεκέμβριο του 2008, πρόταση αναδιατύπωσης του κανονισμού του Δουβλίνου. Σκοπός της πρότασης είναι, κυρίως, η ενίσχυση των δικαιωμάτων και εγγυήσεων των αιτούντων άσυλο που υπόκεινται στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού Δουβλίνο II.

Επιπλέον, η Επιτροπή αναμένεται να υποβάλει πρόταση αναδιατύπωσης των οδηγιών που αφορούν το άσυλο, η οποία θα επικεντρωθεί στη βελτίωση των υφιστάμενων ελάχιστων απαιτήσεων και στην περαιτέρω δημιουργία ενός κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου. Μεγάλη έμφαση δίνεται στην αρχική φάση της διαδικασίας για την παροχή ασύλου, δηλ. στην πρόσβαση στη διαδικασία αυτή καθ' εαυτή. Οι πρώτες προτάσεις δημοσιεύτηκαν ήδη το Δεκέμβριο του 2008 - πρόταση αναδιατύπωσης της οδηγίας για τις συνθήκες υποδοχής, κανονισμοί Δουβλίνο II και Eurodac. Προτάσεις για την τροποποίηση της οδηγίας για την αναγνώριση και της οδηγίας για τις διαδικασίες ασύλου, αναμένονται να υποβληθούν την άνοιξη του 2009. Στόχος και των παραπάνω οδηγιών θα είναι η ενίσχυση της θέσης των αιτούντων άσυλο. Ωστόσο, πρέπει να σημειωθεί ότι όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ δεσμεύονται από ελάχιστες απαιτήσεις για την υποδοχή των αιτούντων άσυλο, όπως καθορίζονται από την οδηγία 2003/9/ΕΚ.

Και για τις δύο προτάσεις, οι οποίες θα εξετασθούν από το Συμβούλιο το 2009, εφαρμόζεται η διαδικασία της συναπόφασης.

*
* *

Ερώτηση αρ. 28 του κ. Κωνσταντίνου Δρούτσα (H-1030/08)

Θέμα: Ασύδοτη δράση μονοπωλιακού ομίλου με θύματα εργάτες στο Μεξικό

Πριν από τρία περίπου χρόνια, στις 19 Φλεβάρη 2006, έγινε ένα μεγάλο εργατικό ατύχημα από έκρηξη αερίου στο ορυχείο Mina Pasta de Conchos του Μεξικού, το οποίο ανήκει στον όμιλο Industrial Minera Mexico. Από τους

⁽³²⁾ ΕΕ L 50 της 25.2.2003, σ. 1.

65 νεκρούς του ατυχήματος, έχουν μέχρι σήμερα ανασυρθεί οι σοροί μόνο των δύο, ενώ οι υπόλοιποι παραμένουν θαμμένοι. Η εργοδοσία και οι αρχές αρνούνται να γίνει επιχείρηση ανάσωσης, καθώς θα αποκαλύπτε τη μόνιμη παραβίαση από την εταιρεία κάθε κανόνα ασφαλείας. Πριν από το ατύχημα, οι εργάτες του συγκεκριμένου ορυχείου είχαν ήδη καταγγείλει ότι υπήρχε μεγάλος κίνδυνος έκρηξης λόγω διαρροής αερίου. Οι συγγενείς των θυμάτων, των οποίων η υπομονή έχει πλέον εξαντληθεί, αποφάσισαν να συγκεντρώσουν χρήματα ώστε να τους ανασύρουν με δική τους πρωτοβουλία.

Πως τοποθετείται το Συμβούλιο απέναντι στην κρατική αυθαιρεσία της χώρας, που καλύπτει προκλητικά την ασύδοτη δράση του συγκεκριμένου ομίλου;

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Ιανουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Το Συμβούλιο δεν έχει συζητήσει το ζήτημα.

*
* *

Ερώτηση αρ. 29 του κ. Γεωργίου Τούσσα (H-1031/08)

Θέμα: Αθρόες συλλήψεις στελεχών της αντιπολίτευσης στο Περού

Στα τέλη Νοεμβρίου, η κυβέρνηση του Περού διέταξε τη σύλληψη 14 κορυφαίων στελεχών του Κομμουνιστικού Κόμματος, καθώς και της αντιπολίτευσης, συμπεριλαμβανομένου του υποψηφίου προέδρου στις τελευταίες εκλογές, Ollanta Humala. Η πρόφαση για τις συλλήψεις ήταν «στοιχεία» που βρέθηκαν στον υπολογιστή του Reyes των FARC. Ας σημειωθεί μάλιστα ότι έχει απαγορευτεί στους συλληφθέντες οποιαδήποτε πρόσβαση στα «στοιχεία» που δήθεν αποκαλύπτουν την ενοχή τους. Οι συλλήψεις αυτές έχουν προκαλέσει τις αντιδράσεις του λαού και των κομμάτων της αντιπολίτευσης, που καταγγέλλουν ότι πρόκειται για ποινικοποίηση κάθε διαφωνίας με την κυβέρνηση και γενικότερα ποινικοποίηση του λαϊκού κινήματος. Οι αρχές έχουν εξαπολύσει βίαιες επιθέσεις ενάντια σε κάθε είδους λαϊκή κινητοποίηση.

Πως τοποθετείται το Συμβούλιο απέναντι σε αυτές τις σοβαρές παραβιάσεις των δημοκρατικών ελευθεριών στο Περού, στην ποινικοποίηση της πολιτικής διαφωνίας και αμφισβήτησης καθώς και τη σύνδεσή τους με δήθεν τρομοκρατικές οργανώσεις;

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Ιανουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Το Συμβούλιο δεν έχει συζητήσει το συγκεκριμένο ζήτημα στο οποίο αναφέρεται ο αξιότιμος κ. βουλευτής.

Η ΕΕ εκφράζει σταθερά τη δέσμευσή της στο σεβασμό του κράτους δικαίου, των αρχών και αξιών της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στις χώρες της λατινικής Αμερικής, όπως αυτές διατυπώθηκαν στη διακήρυξη της Λίμα, τον Μάιο του 2008⁽³³⁾.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τις παραπάνω αρχές στις συναντήσεις που έχει με τις αρχές των χωρών αυτών σε πολιτικό επίπεδο.

⁽³³⁾ Εγγρ. 9534/08 (presse 128).

*
* *

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ερώτηση αρ. 38 του κ. Claude Moraes (H-0981/08)

Θέμα: Πρόληψη του εγκλήματος στην ΕΕ

Πέραν των απαντήσεων που έδωσε στην προηγούμενη ερώτησή μου (E-3717/06), θα μπορούσε η Επιτροπή να εκθέσει τις τυχόν προόδους που πραγματοποιήθηκαν όσον αφορά την ανάπτυξη τόσο μιας ολοκληρωμένης ευρωπαϊκής πολιτικής για την πρόληψη του εγκλήματος όσο και ενός συστήματος παραβλητών ευρωπαϊκών στατιστικών σχετικά με την εγκληματικότητα;

Εξάλλου, θα μπορούσε η Επιτροπή να γνωστοποιήσει τυχόν ειδικά μέτρα που έχει λάβει για την αντιμετώπιση των βίαιων εγκλημάτων στους δρόμους και ιδίως των επιθέσεων με μαχαίρι στην Ευρώπη;

Απάντηση

(FR) Η πρόληψη του εγκλήματος αποτελεί ζήτημα υψίστης σημασίας προκειμένου να αντιμετωπιστούν αποτελεσματικά τόσο οι αιτίες όσο οι επιπτώσεις του εγκλήματος. Η Επιτροπή δεσμεύεται στην προώθηση της αρχής της πρόληψης κατά την ανάπτυξη των στρατηγικών κατευθυντήριων γραμμών για την αντιμετώπιση κάθε είδους εγκλήματος. Η υιοθέτηση του σχεδίου δράσης της ΕΕ για την κατάρτιση στατιστικών σχετικά με την εγκληματικότητα και την ποινική δικαιοσύνη, το 2006, έχει επιφέρει μεγάλη πρόοδο. Οι δείκτες που τέθηκαν από ομάδα εμπειρογνομώνων, χρησιμοποιούνται μεσοπρόθεσμα για τη σύγκριση των δεδομένων που προέρχονται από τα κράτη μέλη.

Λαμβάνοντας υπόψη την αρχή της επικουρικότητας, η ευθύνη πρόληψης και πάταξης του αστικού εγκλήματος έγκειται στα κράτη μέλη και/ή τις περιφερειακές και τοπικές αρχές. Το ευρωπαϊκό δίκτυο πρόληψης του εγκλήματος (ΕΔΠΕ), του οποίου η γραμματεία διορίζεται από την Επιτροπή, αποτελεί μια χρήσιμη πλατφόρμα ανταλλαγής πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών για την αναχαίτιση της αστικής βίας.

*
* *

Ερώτηση αρ. 39 του κ. Σταύρου Αρναουτάκη (H-0982/08)

Θέμα: Πορεία των Ταμείων που έχουν συσταθεί ως μέρος του Γενικού Προγράμματος Αλληλεγγύης και Διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών

Μπορεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να ενημερώσει για την πορεία των νέων Ταμείων που έχουν συσταθεί ως μέρος του Γενικού Προγράμματος Αλληλεγγύης και Διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών (Ευρωπαϊκό Ταμείο Ένταξης Υπηκόων τρίτων χωρών, Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσφύγων, Ταμείο Εξωτερικών Συνόρων και Ευρωπαϊκό Ταμείο Επιστροφής);

Πώς εμπλέκονται οι περιφερειακοί και οι τοπικοί φορείς, καθώς επίσης και οι μη κυβερνητικές οργανώσεις στο σχεδιασμό και την υλοποίηση των δράσεων των ταμείων;

Απάντηση

(FR) Τα τέσσερα Ταμεία του γενικού προγράμματος «Αλληλεγγύη και διαχείριση των μεταναστευτικών ροών» και συγκεκριμένα, το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ένταξης Υπηκόων τρίτων χωρών, το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσφύγων, το Ταμείο Εξωτερικών Συνόρων και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επιστροφής, μόλις ξεκίνησαν τη λειτουργία τους. Οι συνολικοί πόροι των Ταμείων ανέρχονται σε 4,02 δισεκατομμύρια ευρώ για την περίοδο 2007-2013.

Έως σήμερα, η Επιτροπή έχει ήδη εγκρίνει την μεγάλη πλειοψηφία των προγραμμάτων που έχουν υποβληθεί από τα κράτη τα οποία συμμετέχουν στα Ταμεία. Όσον αφορά το Ταμείο Επιστροφής, οι πόροι του οποίου έγιναν διαθέσιμοι μόλις το Νοέμβριο του 2008, αναμένεται ότι η διαδικασία έγκρισης των τελευταίων προγραμμάτων του θα έχει ολοκληρωθεί εντός του πρώτου τετραμήνου του 2009. Με την ολοκλήρωση της διαδικασίας, η Επιτροπή θα έχει διαθέσει 580 εκατομμύρια ευρώ για την ενεργοποίηση των τεσσάρων Ταμείων. Το 2008, τρία κράτη μέλη επωφελήθηκαν από επιπλέον ενίσχυση ύψους 10 εκατομμυρίων ευρώ, για μέτρα έκτακτης ανάγκης εντός του πλαισίου του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσφύγων. Τα κράτη αυτά ήταν η Ελλάδα, η Ιταλία και η Μάλτα.

Η καταβολή των πόρων στα κράτη μέλη για τη χρηματοδότηση των δράσεων των πρώτων χρόνων του προγράμματος βρίσκεται υπό εξέλιξη.

Η δημιουργία των παραπάνω Ταμείων κατέστη δυνατή μετά από σημαντικές προσπάθειες της Επιτροπής και των εθνικών κυβερνήσεων. Το γεγονός αυτό αποδεικνύει τη δέσμευση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην υλοποίηση της αρχής της αλληλεγγύης για τη διαχείριση των μεταναστευτικών ροών.

Η Επιτροπή δίνει ιδιαίτερη βαρύτητα στην εμπλοκή των περιφερειακών και τοπικών αρχών, καθώς και των μη κυβερνητικών οργανώσεων για την υλοποίηση της αποστολής των Ταμείων. Πράγματι, η Επιτροπή κάλεσε τα κράτη μέλη να προωθήσουν μια εταιρική σχέση μεταξύ των αρχών και οργανισμών που συμμετέχουν στα προγράμματα καθώς και όσων άλλων θα μπορούσαν να συνεισφέρουν στην ανάπτυξη τους. Οι εταιρικές αυτές σχέσεις περιλαμβάνουν όλες τις αρμόδιες δημόσιες αρχές, ιδίως τις περιφερειακές, τοπικές και δημοτικές αρχές, καθώς και διεθνείς οργανισμούς και μη κυβερνητικές οργανώσεις (ΜΚΟ), οι οποίες εκπροσωπούν την κοινωνία πολιτών. Η σύσταση εταιρικών σχέσεων έγκειται στην αρμοδιότητα κάθε κράτους μέλους και εξαρτάται, μεταξύ άλλων, από το χαρακτήρα του κάθε Ταμείου. Στο πλαίσιο αυτό, τα έργα πολλών ΜΚΟ, για παράδειγμα, θα μπορούσαν να συγχρηματοδοτηθούν από την Ευρωπαϊκή Ένωση μέσω του Ταμείου Ένταξης, του Ταμείου Επιστροφής και του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσφύγων.

*
* *

Ερώτηση αρ. 40 της κ. Μαρίας Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου (H-0986/08)

Θέμα: Ευρωπαϊκή στρατηγική για την προστασία των δικαιωμάτων των παιδιών

Η ΕΕ χάραξε στρατηγική για την προστασία των δικαιωμάτων των παιδιών στο έδαφός της. Ποια είναι μέχρι σήμερα τα επιτεύγματα των ευρωπαϊκών προσπαθειών; Αναγνωρίζονται σε ευρωπαϊκό επίπεδο δικαιώματα στο έμβρυο -αγέννητο παιδί- υγιές ή με αναπηρίες και πώς υλοποιούνται;

Απάντηση

(FR) Από τη στιγμή της έγκρισης, το 2006, της ανακοίνωσης «Προς μια στρατηγική για τα δικαιώματα του παιδιού», η Επιτροπή έχει δεσμευτεί στην ανάληψη συγκεκριμένων δράσεων για την πάταξη οποιουδήποτε είδους παραβίασης των δικαιωμάτων του παιδιού.

Η ανακοίνωση προβλέπει την παρουσίαση μιας ευρωπαϊκής στρατηγικής πάνω στο ζήτημα για την περίοδο 2010-2014. Οι διαβουλεύσεις βρίσκονται υπό εξέλιξη.

Η δράση της Ένωσης βασίζεται στη συμπερίληψη των δικαιωμάτων του παιδιού σε κάθε ευρωπαϊκή πολιτική καθώς και σε πρακτικές πρωτοβουλίες σε όλους τους τομείς που έγκεινται στην αρμοδιότητα της Ένωσης.

Ο Χάρτης Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης εγγυάται την αρχή του απαραβίαστου της ανθρώπινης αξιοπρέπειας. Ο καθορισμός του εάν η αρχή του απαραβίαστου της ανθρώπινης αξιοπρέπειας συμπεριλαμβάνει και το έμβρυο και ο προσδιορισμός της θέσης αυτού ως νομικής οντότητας, έγκειται στην αρμοδιότητα των κρατών μελών. Η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν έχει αρμοδιότητα πάνω στο συγκεκριμένο ζήτημα.

*
* *

Ερώτηση αρ. 41 του κ. Jim Higgins (H-0988/08)

Θέμα: Κέντρο Θαλασσιών Αναλύσεων και Επιχειρήσεων - Ναρκωτικά (MAOC-N)

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει εάν προβαίνει επί του παρόντος σε χρηματοδότηση του πρόσφατα ιδρυθέντος Κέντρου Θαλασσιών Αναλύσεων και Επιχειρήσεων - Ναρκωτικά με έδρα τη Λισαβόνα και εάν η Επιτροπή είναι ανήσυχη για το γεγονός ότι παρά τις αυξημένες προσπάθειες για ενημέρωση μεταξύ των κρατών μελών, η έλλειψη φυσικού ελέγχου των ακτών λόγω υποχρηματοδότησης εκ μέρους των κυβερνήσεων, όπως η Ιρλανδία, θα υπονομεύσει τις προσπάθειες διεξαγωγής επιχειρήσεων συλλογής μυστικών πληροφοριών, όπως του Κέντρου Θαλασσιών Αναλύσεων και Επιχειρήσεων - Ναρκωτικά;

Απάντηση

(EN) Το Κέντρο Θαλασσιών Αναλύσεων και Επιχειρήσεων - Ναρκωτικά (MAOC-N) αποτελεί στρατιωτικό διακυβερνητικό οργανισμό επιβολής του νόμου, ο οποίος ιδρύθηκε με την πράξη που υπεγράφη στις 30 Σεπτεμβρίου 2007 στη Λισαβόνα από επτά κράτη μέλη (UK, F, I, ES, PT, IRL, NL). Το MAOC αναλαμβάνει επιχειρήσεις

ανοικτής θαλάσσης, συντονίζοντας την ανταλλαγή πληροφοριών (θαλάσσιων και εναέριων), διαθέσιμων πόρων και εκπαιδευμένου προσωπικού για την αντιμετώπιση των απειλών που τίθενται από το διατλαντικό εμπόριο ναρκωτικών.

Σκοπός της συλλογής, ανταλλαγής και ανάλυσης των πληροφοριών είναι η βελτιστοποίηση της χρήσης των θαλάσσιων και εναέριων πόρων των συμβαλλομένων κρατών μελών της παραπάνω πράξης. Η επιχειρησιακή της δραστηριότητα, όπως καθορίζεται από τα ίδια τα συμβαλλόμενα μέρη, εκτείνεται γεωγραφικά στο ανατολικό τμήμα του Ατλαντικού Ωκεανού, από την Ισλανδία έως το Ακρωτήριο της Καλής Ελπίδας, περιλαμβανομένων των ευρωπαϊκών και δυτικοαφρικανικών ακτών.

Από τον Ιανουάριο του 2008, η Επιτροπή συμμετέχει ως παρατηρητής μαζί με την Κοινή Διοργανική Ειδική Ομάδα-Νότος (JIATF-S) των Ηνωμένων Πολιτειών με έδρα το Κι Γουέστ (ΗΠΑ) (στην οποία συμμετέχουν και ορισμένα κράτη μέλη της ΕΕ λόγω της περιφερειακής της διάστασης (Καραϊβική) που περιλαμβάνει περιφέρειες των κρατών μελών, κάποιες εκ των οποίων αναφέρονται στο Κεφάλαιο IV της ΣΕΚ) και τον Καναδά. Η Βραζιλία έχει επίσης επιδείξει ενδιαφέρον στο να συμμετέχει ως παρατηρητής.

Η Επιτροπή συγχρηματοδοτεί τις δραστηριότητες του MAOC-N, χορηγώντας € 661.000 μέσω της Γενικής Διεύθυνσης ΔΕΑ⁽³⁴⁾ γραμμή προϋπολογισμού ISEC⁽³⁵⁾, ως μέρος του προγράμματος πρόληψης και καταπολέμησης του εγκλήματος, για την κάλυψη εξόδων προσωπικού και εξοπλισμού έως το Σεπτέμβριο του 2010.

Λόγω της μη συμμετοχής όλων των κρατών μελών της ΕΕ στο MAOC-N, είναι σημαντικό οι πρωτοβουλίες του Κέντρου να μην επικαλύπτουν ή αντιτίθενται στις πρωτοβουλίες που ενδέχεται να αναληφθούν σε επίπεδο ΕΕ ή από κράτη μέλη τα οποία δεν συμμετέχουν στο MAOC-N. Η Ευγορπ παρακολουθεί από κοντά τις δραστηριότητες αυτού του περιφερειακού οργανισμού επιβολής του νόμου, έχοντας συμμετάσχει σε όλες τις συναντήσεις του εκτελεστικού γραφείου του MAOC-N έως σήμερα, ενώ από τον Ιανουάριο του 2009, διορίζει αξιωματικό-σύνδεσμο της στο MAOC-N.

Η Επιτροπή θεωρεί την Ευγορπ ως το πιο κατάλληλο όργανο ευρωπαϊκής συνεργασίας στον τομέα της επιβολής του νόμου, ιδίως όσον αφορά την ανταλλαγή πληροφοριών, προκειμένου να εξασφαλιστεί συνοχή και διαλειτουργικότητα και να αποφευχθούν ενδεχόμενες επικαλύψεις αρμοδιοτήτων, δράσεων και δαπανών.

Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, η Επιτροπή (i) υποστηρίζει τη συνοχή των προσπαθειών επιβολής του ναυτικού δικαίου με άλλες παρόμοιες περιφερειακές πρωτοβουλίες (ii) παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς τις αλληλεπιδράσεις με το εκτενές κοινοτικό κεκτημένο στους τομείς της ναυτικής ασφάλειας, της ασφάλειας από εξωτερικούς κινδύνους και του περιβάλλοντος και προωθεί συνεργασίες με άλλους φορείς, κυρίως ευρωπαϊκούς οργανισμούς όπως ο Frontex και ο EMSA⁽³⁶⁾ οι οποίοι συμμορφώνονται με διαφορετικούς και συγκεκριμένους κανόνες.

Το 2009 θα ξεκινήσει πιλοτικό πρόγραμμα το οποίο στοχεύει στην εξεύρεση λύσεων για αποτελεσματικότερη ανταλλαγή πληροφοριών ναυτικής παρακολούθησης μεταξύ των ναυτικών αρχών στην Μεσόγειο και τον Ατλαντικό. Μέσω προκαταρκτικής δράσης θα ελεγχθεί η αποτελεσματικότητα των διαστημικών δεκτών για τη λήψη σημάτων από συστήματα αυτόματου εντοπισμού (AIS) μακριά από τις ακτές.

*
* *

Ερώτηση αρ. 42 του κ. Bernd Posselt (H-1000/08)

Θέμα: Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Πως αξιολογεί η Επιτροπή την εργασία του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βιέννη του οποίου, σύμφωνα με την άποψη πολλών εμπειρογνομόνων, οι εργασίες επικαλύπτουν αυτές του Συμβουλίου της Ευρώπης ή προβαίνουν σε ιδεολογική δημαγωγία, που δεν έχει τίποτα κοινό με την κλασική έννοια των ανθρωπίνων δικαιωμάτων; Τι ρόλο διαδραματίζει στο πλαίσιο αυτό η ομάδα FRALEX, η οποία δημιουργήθηκε από ένα δίκτυο, στο οποίο ανήκε ο σημερινός διευθυντής του Οργανισμού, Morten Kjaerum, και στην οποία δόθηκε σύμβαση παροχής συμβουλών για τέσσερα έτη ύψους 10 εκατ. ευρώ;

⁽³⁴⁾ Δικαιοσύνη, Ελευθερία και Ασφάλεια

⁽³⁵⁾ JLS/2007/ISEC/426

⁽³⁶⁾ Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Ναυσιπλοΐας

Απάντηση

(FR) Η Επιτροπή στηρίζει το έως σήμερα έργο του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της εντολής που του δόθηκε από το Συμβούλιο και αναμένει με ενδιαφέρον τα αποτελέσματα των εν εξελίξει εργασιών του.

Όσον αφορά την γενική ερώτηση σχετικά με την επικάλυψη των αρμοδιοτήτων με το Συμβούλιο της Ευρώπης, το ζήτημα έχει επιλυθεί από τον ιδρυτικό κανονισμό του οργανισμού. Κατόπιν συμφωνίας μεταξύ του Συμβουλίου της Ευρώπης και της Κοινότητας, συστήθηκαν μηχανισμοί για την αποφυγή της επικάλυψης αρμοδιοτήτων.

Ο οργανισμός είναι ανεξάρτητος από την Επιτροπή και αποκλειστικά υπεύθυνος για τις μεθόδους εργασίας και την εσωτερική του οργάνωση.

Τον Ιούλιο του 2007, ο οργανισμός εξέδωσε πρόσκληση για υποβολή προσφοράς προκειμένου να αποκτήσει την κατάλληλη νομική εμπειρογνομosύνη. Το Νοέμβριο και Δεκέμβριο του 2007, ο οργανισμός υπέγραψε συμβάσεις πλαίσιο με μια σειρά αναδόχων οι οποίοι επιλέχθηκαν με αυστηρά κριτήρια και μεταξύ των οποίων ήταν και η FRALEX. Οι συμβάσεις αυτές υπεγράφησαν πριν από τον Ιούνιο του 2008, δηλαδή, πριν από την άφιξη του σημερινού Διευθυντή. Οι συμβάσεις είναι διάρκειας τεσσάρων ετών και εκτιμώμενης αξίας 4 εκατ. ευρώ. Περαιτέρω πληροφορίες είναι διαθέσιμες στον ιστότοπο του οργανισμού.

*
* *

Ερώτηση αρ. 43 του κ. Manuel Medina Ortega (H-1003/08)

Θέμα: Προτάσεις μετά τη σύνοδο κορυφής Ευρώπης-Αφρικής για τη μετανάστευση

Βάσει των αποτελεσμάτων της πρόσφατης 2ης Διάσκεψης Ευρώπης-Αφρικής για τη μετανάστευση, η οποία πραγματοποιήθηκε στο Παρίσι το Νοέμβριο του 2008, ποιες προτάσεις προτίθεται να διατυπώσει η Επιτροπή για την επίλυση του προβλήματος των μη συνοδευόμενων ανήλικων μεταναστών, οι οποίοι βρίσκονται παρανόμως στο έδαφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης;

Απάντηση

(FR) Η Επιτροπή γνωρίζει τις δυσκολίες που αντιμετωπίζουν τα κράτη μέλη εξαιτίας της άφιξης πολλών ασυνόδευτων ανήλικων. Σχετικά με το ζήτημα αυτό, η Επιτροπή επισημαίνει ότι οι υφιστάμενες πολιτικές μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την πολύπλευρη αντιμετώπιση του προβλήματος με πλήρη σεβασμό προς το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού, ακόμη και αν δεν έχει επιτευχθεί έως τώρα μια συνολική λύση του προβλήματος.

Όσον αφορά τις εσωτερικές πολιτικές, τα υφιστάμενα κοινοτικά μέσα στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου, περιλαμβάνουν διατάξεις για την ενίσχυση της προστασίας των δικαιωμάτων των ανήλικων και ειδικότερα των ασυνόδευτων ανήλικων⁽³⁷⁾. Το πεδίο εφαρμογής του προγράμματος «Αλληλεγγύη και διαχείριση μεταναστευτικών ροών 2007-2013» και ειδικότερα, το Ταμείο Ένταξης, το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσφύγων, και το Ταμείο Επιστροφής, επίσης περιέχουν μέτρα και πολιτικές που αφορούν τους ασυνόδευτους ανήλικους.

Όσον αφορά την εξωτερική του διάσταση, το ζήτημα συμπεριλήφθηκε προσφάτως, τόσο στις προτεραιότητες του προγράμματος συνεργασίας, το οποίο εγκρίθηκε κατά τη Διάσκεψη Ευρώπης-Αφρικής για την μετανάστευση και την ανάπτυξη στο Παρίσι, όσο και στα συμπεράσματα του Συμβουλίου για την παγκόσμια προσέγγιση της μετανάστευσης.

Μέσω του προγράμματος «Aeneas» και του διαδόχου του θεματικού προγράμματος «Μετανάστευση», η Επιτροπή ήδη υποστηρίζει διάφορα έργα, επικεντρωμένα κυρίως στην παροχή βοήθειας σε ανήλικους μαροκινής καταγωγής, οι οποίοι έχουν φθάσει στην Ισπανία. Τα προγράμματα υποστηρίζουν, στο μέτρο του δυνατού, την επανένταξη των ανήλικων στη χώρα καταγωγής τους και προλαμβάνουν την αναχώρηση περισσότερων παράνομων ανήλικων μεταναστών. Επιπλέον, εντός του 2009, έχουν επιλεγεί νέες πρωτοβουλίες προς χρηματοδότηση, στο Μαρόκο, την Αλγερία και τη Σενεγάλη.

Ωστόσο, είναι προφανές ότι πρέπει να δοθεί περισσότερη προσοχή στο ζήτημα των ασυνόδευτων ανήλικων. Το ζήτημα αυτό θα αποτελέσει μια εκ των προτεραιοτήτων της επόμενης πρόσκλησης υποβολής προτάσεων για το

⁽³⁷⁾ Βλέπε SEC(2006) 889 της 4^{ης} Ιουλίου 2006, τμήμα 1.1 – Άσυλο, μετανάστευση και εξωτερικά σύνορα. Ειδικότερα, βλέπε οδηγίες 2003/9/EK της 27ης Ιανουαρίου 2003, 2005/85/EK της 1ης Δεκεμβρίου 2005 και 2004/83/EK της 29ης Απριλίου 2004 (άσυλο) και οδηγίες 2004/81/EK της 29ης Απριλίου 2004 (εμπόριο ανθρώπων) και 2008/115/EK της 24ης Δεκεμβρίου 2008 («επιστροφή») του Συμβουλίου.

θεματικό πρόγραμμα μετανάστευση και άσυλο (πρώτο μισό του 2009). Επιπλέον, το ζήτημα θα τίθεται στις ρήτρες για τις μεταναστευτικές ροές οι οποίες περιλαμβάνονται στις συμφωνίες της ΕΕ με τρίτες χώρες, καθώς και στο πρόγραμμα του πολιτικού διαλόγου με τρίτες χώρες. Τέλος, όπου κρίνεται απαραίτητο, το θέμα των ανηλίκων δύναται να αποτελέσει αντικείμενο ειδικών προσφορών συνεργασίας εντός του πλαισίου των εταιρικών σχέσεων κινητικότητας.

Όσον αφορά μελλοντικές προτάσεις στον τομέα αυτό, υπενθυμίζουμε ότι το Φθινόπωρο του 2009, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αναμένεται να εγκρίνει πενταετές πρόγραμμα στον τομέα της Δικαιοσύνης, Ελευθερίας και Ασφάλειας, το οποίο θα διαδεχθεί το πρόγραμμα της Χάγης («πρόγραμμα της Στοκχόλμης»). Κάθε νέα πολιτική ή μέτρο, προτείνεται και εξετάζεται εντός του πλαισίου προετοιμασίας του προαναφερθέντος νέου προγράμματος.

*
* *

Ερώτηση αρ. 44 του κ. Marco Cappato (H-1004/08)

Θέμα: Ναρκωτικά

Η Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών θα εξετάσει το 2009 δήλωση σχετικά με τις διεθνείς πολιτικές για τα ναρκωτικά, 10 χρόνια μετά τη δρομολόγηση σειράς πρωτοβουλιών με το σύνθημα «Για έναν κόσμο χωρίς ναρκωτικά. Μπορούμε να το πετύχουμε!», που υπόσχονταν το δραστικό περιορισμό της ζήτησης και της προσφοράς ουσιών οι οποίες είχαν κηρυχθεί παράνομες από τις σχετικές συμβάσεις των Ηνωμένων Εθνών. Τα περισσότερα κράτη μέλη έχουν εν τω μεταξύ ενισχύσει ή εισαγάγει πιο ρεαλιστικές πολιτικές για τα ναρκωτικά, ενώ στην Ολλανδία οι δήμαρχοι ζητούν τη ρύθμιση της παραγωγής κάνναβης.

Ποια θέση θα υπερασπιστεί η Επιτροπή στις προπαρασκευαστικές διεθνείς διασκέψεις της Γενικής Συνέλευσης κατά τη διάρκεια του 2009; Δεν θεωρεί ότι είναι απαραίτητο να αξιολογηθούν το κόστος και τα οφέλη των διεθνών πολιτικών για τα ναρκωτικά, ενδεχομένως με τροποποίηση των διεθνών συνθηκών, όπως ζητείται από πολλές πλευρές;

Απάντηση

(ΕΝ) Τον Μάρτιο του 2009, το Τμήμα Υψηλού Επιπέδου της Επιτροπής για τα Ναρκωτικά Φάρμακα (CND) των Ηνωμένων Εθνών (ΗΕ) θα ολοκληρώσει την αναθεώρηση της Διακήρυξης της έκτακτης Γενικής Συνέλευσης του 1998 για το Παγκόσμιο Πρόβλημα των Ναρκωτικών, γνωστής ως έκτακτη Γενική Συνέλευση του ΟΗΕ (UNGASS) 98⁽³⁸⁾, με την υιοθέτηση μιας νέας Πολιτικής Διακήρυξης.

Η Επιτροπή υποστηρίζει ενεργά τη διαδικασία αναθεώρησης της UNGASS 2008, χρηματοδοτώντας ομάδες εμπειρογνομόνων των ΗΕ που προσφέρουν συμβουλευτικές υπηρεσίες στο UNODC⁽³⁹⁾ για την υλοποίηση των Διακηρύξεων του 1998. Επιπλέον, η Επιτροπή συνέδραμε ενεργά στη διατύπωση του εγγράφου θέσης της ΕΕ σχετικά με τη διαδικασία αναθεώρησης της UNGASS, το οποίο εγκρίθηκε από το Συμβούλιο τον Οκτώβριο του 2008⁽⁴⁰⁾.

Εντός του πλαισίου των ΗΕ, η Επιτροπή δεν έχει αρμοδιότητα εκπροσώπησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, εκτός από τον τομέα των πρόδρομων ουσιών. Τα κράτη μέλη εκπροσωπούνται από τα ίδια ενώ η Ευρωπαϊκή Ένωση συντονίζεται από την Προεδρία της ΕΕ, της οποίας ο στόχος είναι να παρουσιάσει όσον το δυνατό περισσότερες κοινές θέσεις της ΕΕ. Το προαναφερθέν έγγραφο θέσης της ΕΕ σχετικά με τη UNGASS αποτελεί μια τέτοια κοινή θέση.

Στο έγγραφο αυτό, τα κράτη μέλη της ΕΕ συμπεραίνουν ότι παρόλη την πρόοδο που έχει επιτευχθεί σε πολλούς τομείς υλοποίησης των Διακηρύξεων του 1998 και των σχετικών σχεδίων δράσης, δεν έχει σημειωθεί αναγκαία ή σημαντική μείωση του παγκοσμίου προβλήματος των ναρκωτικών, κάτι που αποτελούσε τον κυριότερο στόχο της Πολιτικής Διακήρυξης του 1998.

Το έγγραφο θέσης επιβεβαιώνει τη δέσμευση της ΕΕ στις Συμβάσεις των ΗΕ για τα ναρκωτικά του 1961, 1971 και 1988, ενώ επαναλαμβάνει τους στόχους των Διακηρύξεων του 1998. Παράλληλα, καλεί για μια εμπεριστατωμένη αξιολόγηση των εμπειριών της τελευταίας δεκαετίας και της ενσωμάτωσης των συμπερασμάτων στις νέες δράσεις.

(38) Πολιτική Διακήρυξη (S-20/2), Διακήρυξη κατευθυντήριων αρχών για τη μείωση της ζήτησης ναρκωτικών (S/20-3), Μέτρα ενίσχυσης της διεθνούς συνεργασίας για την καταπολέμηση του παγκόσμιου προβλήματος των ναρκωτικών (S-20/4).

(39) Γραφείο των Ηνωμένων Εθνών για τα Ναρκωτικά και το Έγκλημα

(40) 13501/1/08 – CORDROGUE 71 της 3.10.08

Επιπλέον, το έγγραφο παρουσιάζει έναν αριθμό βασικών αρχών για μελλοντικές διακηρύξεις και σχέδια δράσης, περιλαμβανομένων των εξής:

Ενίσχυση της ισορροπημένης προσέγγισης της πολιτικής κατά των ναρκωτικών των ΗΕ, εντείνοντας τις προσπάθειες μείωσης της ζήτησης ναρκωτικών και αναγνωρίζοντας τη μείωση του κινδύνου ως αποτελεσματικό και σημαντικό στοιχείο της πολιτικής κατά των ναρκωτικών.

Ιδιαίτερη προσοχή στο σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της αρχής της αναλογικότητας στην επιβολή του νόμου όσον αφορά τις παρεμβάσεις στην πολιτική κατά των ναρκωτικών και τις παρεμβάσεις για την μείωση της ζήτησης και προσφοράς.

Έμφαση στην αειφόρο, εναλλακτική ανάπτυξη χωρίς ωστόσο αυτό να προϋποθέτει την προηγούμενη καταστροφή των καλλιεργειών φυτών παραγωγής ναρκωτικών.

Μεγαλύτερη έμφαση στην αξιολόγηση, τη συλλογή δεδομένων και την παρακολούθηση, προκειμένου οι πολιτικές να βασίζονται σε αποδείξεις (παρά σε ιδεολογίες).

Στις αρχές του 2009, η Επιτροπή θα δημοσιεύσει τα αποτελέσματα μιας ευρείας μελέτης, στα οποία θα περιλαμβάνεται μια «λεπτομερής ανάλυση της λειτουργίας της παγκόσμιας αγοράς παράνομων ναρκωτικών και των πολιτικών μέτρων για τον περιορισμό της». Η μελέτη αυτή αποτελεί παράδειγμα της συνεισφοράς της Επιτροπής στο γνωστικό υπόβαθρο όπου στηρίζονται οι ευρωπαϊκές και διεθνείς πολιτικές κατά των ναρκωτικών. Το Σεπτέμβριο του 2008, η Επιτροπή εισήγαγε νέες προτάσεις δράσεων εντός του πλαισίου του σχεδίου δράσης της ΕΕ για τα ναρκωτικά (2009-2012), το οποίο δίνει ιδιαίτερη έμφαση στην από κοινού παρακολούθηση, συλλογή δεδομένων και αξιολόγηση της μείωσης της προσφοράς ναρκωτικών και της επιβολής του νόμου, τομείς για τους οποίους δεν έχουν γίνει, ή τουλάχιστον δεν έχουν δημοσιευθεί, ιδιαίτερες αναλύσεις.

*
* *

Ερώτηση αρ. 45 του κ. Mikel Irujo Amezaga (H-1007/08)

Θέμα: Καταπολέμηση του εμπορίου ανθρώπων

Στο ψήφισμα P6_TA(2006)0005 της 17ης Ιανουαρίου 2006 σχετικά με στρατηγικές για την πρόληψη της εμπορίας γυναικών και παιδιών ευάλωτων στη σεξουαλική εκμετάλλευση (2004/2216(INI)), το Κοινοβούλιο θεωρεί ότι οι ενέργειες των κρατών μελών θα πρέπει να συνάδουν με τις πολιτικές δηλώσεις τους και ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να μεταφέρουν τη σχετική κοινοτική νομοθεσία στο εθνικό τους δίκαιο με πιο αποτελεσματικό τρόπο και ειδικότερα, βελτιώνοντας την επιχειρησιακή συνεργασία και την ανταλλαγή σχετικών πληροφοριών μεταξύ των αρχών τους και με την Europol και την Eurojust.

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή εάν έχει σημειωθεί κάποια πρόοδος στον τομέα της επιχειρησιακής συνεργασίας και της ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών και με την Europol και την Eurojust σχετικά με το έγκλημα της εμπορίας ανθρώπων;

Απάντηση

(ΕΝ) Οι πληροφορίες που υποβλήθηκαν από τα κράτη μέλη στις αρχές του 2008, αναφέρουν μια θετική τάση όσον αφορά τη διεθνή συνεργασία για την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη είναι περισσότερο διατεθειμένα σήμερα, από ό,τι στο παρελθόν, να χρησιμοποιήσουν τους πόρους της Europol και της Eurojust προκειμένου να βελτιώσουν την ποιότητα της θεσμικής αντίδρασης στην εμπορία ανθρώπων.

Για την υποβολή πληροφοριών και δεδομένων από τα κράτη μέλη, η Europol άνοιξε τον Ιούνιο του 2007, το αρχείο δεδομένων εργασίας προς ανάλυση (AWF) Phoenix, δίνοντας έμφαση στην εμπορία ανθρώπων. 22 κράτη μέλη έχουν εκφράσει τη συμφωνία τους με το συγκεκριμένο αρχείο δεδομένων εργασίας. Το AWF υποστηρίζει μεγάλο αριθμό διαφορετικών ερευνών που αφορούν την εμπορία ανθρώπων για σεξουαλική εκμετάλλευση, εργασιακή εκμετάλλευση και την εμπορία παιδιών. Από τη στιγμή ενεργοποίησης του αρχείου δεδομένων προς ανάλυση Phoenix, το Σεπτέμβριο του 2007, τα κράτη μέλη έχουν προωθήσει στο αρχείο εργασίας 131 δεδομένα που αφορούν μυστικές πληροφορίες.

Πέραν τούτου, από τον Απρίλιο του 2006, ημερομηνία γέννησης του πληροφοριακού συστήματος της Europol (EIS), έχουν καταγραφεί 127 συνεισφορές των κρατών μελών για υποθέσεις εμπορίας ανθρώπων.

Όσον αφορά το ρόλο της Eurojust, 78 νέες υποθέσεις εμπορίας ανθρώπων, καταγράφηκαν το 2008. Η τάση δείχνει ουσιαστική αύξηση αφού 13 υποθέσεις είχαν καταγραφεί το 2004 και 33 υποθέσεις το 2006. Επιπλέον, η Eurojust

οργάνωσε 10 συντονιστικές συναντήσεις το 2007, ειδικά για θέματα εμπορίας ανθρώπων και λαθρεμπορίου, αριθμός που αντιπροσωπεύει περισσότερο από το 10% των συντονιστικών συναντήσεων της Eurojust.

*
* *

Ερώτηση αρ. 46 του κ. Δημητρίου Παπαδημούλη (H-1010/08)

Θέμα: Δικαιώματα των παιδιών μεταναστών

Σε πρόσφατο σχέδιο νόμου, η ελληνική κυβέρνηση ρυθμίζει και θέματα ιθαγένειας και μεταναστευτικής πολιτικής, που αφορούν σε παιδιά. Πιο συγκεκριμένα, παιδιά μεταναστών, που έχουν γεννηθεί στην Ελλάδα, έχουν συμπληρώσει το 18ο έτος της ηλικίας τους και οι γονείς τους διαμένουν νόμιμα στη χώρα, μπορούν να αποκτήσουν υπό όρους το καθεστώς «επί μακρόν διαμένοντος μετανάστη» αλλά όχι την ελληνική ιθαγένεια. Το νομοσχέδιο δεν λαμβάνει υπόψη τις περιπτώσεις παιδιών που δεν έχουν γεννηθεί στην Ελλάδα, αλλά μεγαλώνουν εκεί και φοιτούν σε ελληνικά σχολεία ή αντίστοιχες περιπτώσεις παιδιών που οι γονείς δεν είναι νόμιμα διαμένοντες στη χώρα. Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα είναι συμβαλλόμενη στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα του παιδιού, ενώ επίσης η Επιτροπή σε ανακοίνωσή της (COM(2006)0367) επισημαίνει ότι: «Μια άλλη πρόκληση είναι να διασφαλίζεται στη νομοθεσία και την πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών ο πλήρης σεβασμός των δικαιωμάτων των παιδιών που είναι μετανάστες, ζητούν άσυλο ή είναι πρόσφυγες».

Θεωρεί η Επιτροπή την παραπάνω ρύθμιση σύμφωνη με το κοινοτικό δίκαιο και τα ανθρώπινα δικαιώματα; Ποια μέτρα θα λάβει για να διασφαλίσει τα δικαιώματα των παιδιών μεταναστών συνολικά;

Απάντηση

(FR) Η Ελλάδα έχει αποκλειστική αρμοδιότητα στον καθορισμό των προϋποθέσεων υπό τις οποίες υπήκοος τρίτου κράτους μπορεί να αποκτήσει την ελληνική ιθαγένεια. Το ζήτημα αυτό δεν καλύπτεται από το κοινοτικό δίκαιο.

Όσον αφορά την κοινή μεταναστευτική πολιτική, μια από τις κυριότερες απαιτήσεις της οδηγίας 2003/109 για τη χορήγηση του καθεστώτος του επί μακρόν διαμένοντος, είναι η συμπλήρωση πέντε ετών νόμιμης διαμονής στη χώρα. Η ερώτηση αναφέρεται στο καθεστώς των παιδιών γονέων που δεν διαμένουν νόμιμα στη χώρα. Σύμφωνα με την οδηγία 2003/109, τα παιδιά αυτά δεν εξαιρούνται αυτομάτως από το καθεστώς του επί μακρόν διαμένοντος. Κατ' αρχήν, το παραπάνω καθεστώς μπορεί να αποκτηθεί από ανήλικο, ο οποίος δεν έχει συμπληρώσει το 18ο έτος της ηλικίας του, ανεξαρτήτως του καθεστώτος των γονέων του, εφόσον πληρούνται όλες οι προϋποθέσεις της οδηγίας. Επιπλέον, ο χαρακτήρας των προϋποθέσεων της οδηγίας για την απόκτηση του καθεστώτος επί μακρόν διαμένοντος, είναι συνολικός. Εφόσον δεν υφίσταται η υποχρέωση του να έχει γεννηθεί κάποιος εντός της επικράτειας ενός κράτους μέλους, η εισαγωγή τέτοιας προϋπόθεσης από την Ελλάδα θα γινόταν κατά παράβαση της οδηγίας. Η Επιτροπή θα έρθει σε επαφή με τις ελληνικές αρχές προκειμένου να εξασφαλίσει περισσότερες πληροφορίες πάνω στα δύο αυτά ζητήματα.

Όσον αφορά τα δικαιώματα του παιδιού, τα κράτη μέλη πρέπει να σέβονται τα θεμελιώδη δικαιώματα, όπως αυτά πηγάζουν από τις συνταγματικές παραδόσεις τους και τις διεθνείς τους υποχρεώσεις. Η Σύμβαση των δικαιωμάτων του παιδιού, οι οποία εγκρίθηκε από τα Ηνωμένα Έθνη το 1989 και επικυρώθηκε από όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ, υποχρεώνει τα συμβαλλόμενα κράτη, να σέβονται και να εγγυώνται τα δικαιώματα κάθε παιδιού που βρίσκεται υπό τη δικαιοδοσία τους, ανεξαρτήτως, μεταξύ άλλων, της κατάστασης του παιδιού, και ειδικότερα, ανεξαρτήτως του καθεστώτος διαμονής των γονέων του.

*
* *

Ερώτηση αρ. 47 της κ. Sarah Ludford (H-1014/08)

Θέμα: Χαρακτηριστικά γνωρίσματα ατόμων

Προβλέπει η Επιτροπή τη δημιουργία κοινοτικού μέσου για την αντιμετώπιση του προβλήματος της εξόρυξης δεδομένων και των "χαρακτηριστικών γνωρισμάτων" ("profiling") όσον αφορά τα προσωπικά δεδομένα, και ειδικότερα για την καθιέρωση μηχανισμών προστασίας έναντι αρνητικών επιπτώσεων, όπως οι αδικαιολόγητες παραβιάσεις της ιδιωτικής ζωής, η διακριτική μεταχείριση και η δημιουργία στερεοτύπων;

Απάντηση

(FR) Προς το παρόν, η Επιτροπή δεν σχεδιάζει να παρουσιάσει νομοθετική πρόταση η οποία να εστιάζει ειδικά στο ζήτημα των χαρακτηριστικών γνωρισμάτων ατόμων.

Οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες μπορεί να καταστεί δυνατή η επεξεργασία προσωπικών δεδομένων, ορίζονται στην οδηγία 95/46/EK σχετικά με την προστασία των προσωπικών δεδομένων της 24ης Οκτωβρίου 1995⁽⁴¹⁾.

Η παραπάνω οδηγία καθορίζει τις υποχρεώσεις των διαχειριστών προσωπικών δεδομένων, είτε πρόκειται για εταιρείες, είτε για κυβερνήσεις. Επιπλέον, αναφέρει τα δικαιώματα των ατόμων των οποίων τα προσωπικά δεδομένα τυγχάνουν επεξεργασίας και ορίζει τις ποινές και τα δικαιώματα προσφυγής σε περίπτωση παράβασης των σχετικών δικαιωμάτων και υποχρεώσεων.

Ειδικότερα, το άρθρο 15 της οδηγίας απαγορεύει, εκτός εξαιρέσεων, την προσφυγή σε αυτοματοποιημένες αποφάσεις.

Η διάταξη αυτή ορίζει ότι κάθε πρόσωπο έχει δικαίωμα μη συμμόρφωσης με απόφαση που παράγει νομικά αποτελέσματα εναντίον του ή το θίγει σημαντικά, εφόσον η εν λόγω απόφαση βασίζεται αποκλειστικώς σε αυτοματοποιημένη επεξεργασία. Η ανθρώπινη παρέμβαση είναι απαραίτητη σε κάθε περίπτωση προκειμένου να ληφθούν τέτοιες αποφάσεις.

Από τη μεριά του, το Συμβούλιο της Ευρώπης, προετοιμάζει σχέδιο σύστασης σχετικά με τα χαρακτηριστικά γνωρίσματα ατόμων, το οποίο, σε γενικές γραμμές, βασίζεται στο άρθρο 15 της οδηγίας. Η σύσταση αναμένεται να εγκριθεί από την Επιτροπή των Υπουργών στα τέλη του 2009. Η Επιτροπή συμμετέχει ενεργά στο έργο αυτό, η ανάπτυξη του οποίου θα απαιτήσει συντονισμό και σε επίπεδο ΕΕ.

*
* *

Ερώτηση αρ. 48 του κ. Μανώλη Μαυρομάτη (H-1015/08)

Θέμα: Πρόγραμμα για την πρόληψη και την καταπολέμηση της εγκληματικότητας

Στην απάντηση της ερώτησης P-6247/07 σχετικά με το πρόγραμμα για την πρόληψη και την καταπολέμηση της εγκληματικότητας, η Επιτροπή ανέφερε ότι ο συνολικός προϋπολογισμός του, που ανέρχεται στα 600 εκατομμύρια ευρώ, έχει ως στόχο την παροχή οικονομικής ενίσχυσης σε δραστηριότητες που προβλέπονται στον τίτλο VI της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση σχετικά με όλες τις μορφές εγκληματικότητας.

Μπορεί να με ενημερώσει η Επιτροπή για την έως τώρα απορρόφηση της χρηματικής βοήθειας; Για τι είδους δράσεις διατέθηκαν τα χρήματα και ποια κράτη μέλη έχουν κάνει αίτηση για χρηματοδότηση;

Απάντηση

(ΕΝ) Είδη μέτρων:

Καθώς η πρόληψη και καταπολέμηση του εγκλήματος (ISEC) αποτελεί ένα πολύ ευρύ πρόγραμμα, οι δράσεις τις οποίες περιλαμβάνει είναι εξίσου ευρείες. Το πρόγραμμα περιλαμβάνει δράσεις όπως:

Συνέδρια και σεμινάρια (π.χ. Συνέδριο Υψηλού Επιπέδου για τη συνεργασία μεταξύ των υπηρεσιών ανάκτησης περιουσιακών στοιχείων εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν συσταθεί από την Europol),

Κοινές επιχειρήσεις (π.χ. κοινή τελωνειακή επιχείρηση ATHENA διοικούμενη από τη γαλλική Διεύθυνση Γενικών Τελωνείων και Δασμών),

Ανταλλαγή αξιωματούχων υπεύθυνων για την εφαρμογή του νόμου (π.χ. Πρόγραμμα ανταλλαγής ανώτερων αξιωματούχων εφαρμογής του νόμου, υπεύθυνη για το οποίο είναι η CEPOL⁽⁴²⁾),

Υποστήριξη για την εφαρμογή της Σύμβασης Prüm (π.χ. ενίσχυση της τεχνικής ικανότητας της τσεχικής αστυνομίας να εφαρμόσει τις αρχές της Σύμβασης Prüm) καθώς και πολλές άλλες δράσεις (όπως περιγράφονται στα ετήσια προγράμματα εργασιών),

Υποστήριξη θυμάτων εγκλήματος (π.χ. Δίκτυο υποστήριξης θυμάτων εγκλήματος υπό το πολωνικό Υπουργείο Δικαιοσύνης),

Καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων (π.χ. Εμπορία ανθρώπων: Συλλογή δεδομένων και εναρμονισμένα συστήματα επεξεργασίας πληροφοριών, πρόγραμμα που εφαρμόζεται από τη Γενική Διεύθυνση Εσωτερικών Υποθέσεων της Πορτογαλίας).

(41) ΕΕ L 281 της 23/11/1995, σ. 31

(42) Ευρωπαϊκή Αστυνομική Ακαδημία

Απορρόφηση του προϋπολογισμού:

Το συνολικό ποσό που διατέθηκε το 2007 για το πρόγραμμα πρόληψης και καταπολέμησης του εγκλήματος ανήλθε στα €44,6 εκατομμύρια. Το συνολικό ποσό των κονδυλίων που διατέθηκαν το 2007 ανέρχεται στα €37,5 εκατομμύρια.

Το 2008, ο συνολικός προϋπολογισμός του προγράμματος ανήλθε στα € 51 εκατομμύρια. Η απορρόφηση του προϋπολογισμού έως σήμερα φθάνει τα € 36 εκατομμύρια.

Η λεπτομερής κατανομή του προϋπολογισμού εμφανίζεται στο παράρτημα.

Κράτη μέλη που υποβάλουν αίτηση χρηματοδότησης:

Κατά τη διάρκεια του 2007 και του 2008, όργανα από 25 κράτη μέλη υπέβαλαν αίτηση χρηματοδότησης. Οι 2 χώρες που δεν το έκαναν είναι το Λουξεμβούργο και η Σλοβενία. Ωστόσο, όργανα των δύο παραπάνω κρατών μελών συμμετείχαν στα προγράμματα ως εταίροι.

Τα στατιστικά στοιχεία για το 2008 (για επιδοτήσεις δράσεων και επιδοτήσεις δράσεων εντός του πλαισίου εταιρικών σχέσεων) έχουν ως εξής:

Αριθμός υποβαλλόμενων αιτήσεων: 167 (επιλέγηκαν: περίπου 95 προγράμματα).

Διαχωρισμός αιτήσεων που υποβλήθηκαν ανά χώρα:

AT	1	DE	23	FI	4	IT	31	PL	5
BE	2	DK	1	FR	9	LT	3	PT	1
BG	4	EE	1	GB	29	LV	3	RO	1
CY	1	EL	1	HU	4	MT	1	SE	11
CZ	3	ES	12	IE	1	NL	8	SK	7

Παράρτημα: Λεπτομερής κατανομή του προϋπολογισμού (σε εκατομμύρια ΕΥΡΩ)

2007 2008

Προβλεπόμενα στον προϋπολογισμό	Αριθμός προγραμμάτων	Προβλεπόμενα στον προϋπολογισμό	Αριθμός προγραμμάτων
Επιχορηγήσεις 18,5 δράσεων	24	78	23,5
Λειτουργικές 0,6 επιχορηγήσεις	0	0	0,6
Επιχορηγήσεις 17 δράσεων εντός του πλαισίου εταιρικών σχέσεων	8,4	45	12
Επιχορηγήσεις 3,5 σε όργανα σε μονοπωλιακές καταστάσεις	2,3	2	1,6
Δημιουργίες 5 συμβάσεις	2,8	37	13
Σύνολο	44,6	37,5	50,7

*

* *

Ερώτηση αρ. 49 του κ. Justas Vincas Paleckis (H-1022/08)**Θέμα: Δεύτερη γενεά του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν**

Στις 21 Δεκεμβρίου 2007, η Δημοκρατία της Τσεχίας, η Εσθονία, η Λετονία, η Λιθουανία, η Μάλτα, η Πολωνία, η Σλοβακία, η Σλοβενία και η Ουγγαρία προσχώρησαν στο χώρο Σένγκεν. Όμως, λόγω προβλημάτων τεχνικής φύσεως και του μη σεβασμού των προθεσμιών που είχαν καθοριστεί, οι εν λόγω χώρες προσχώρησαν στην πρώτη γενεά (SIS 1+) και όχι στη δεύτερη γενεά του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν (SIS II), όπως είχε προβλεφθεί αρχικά. Στις 6 Δεκεμβρίου 2001 η Επιτροπή έλαβε εντολή να δημιουργήσει ένα νέο σύστημα, του οποίου η παραλαβή προβλεπόταν για τον Μάρτιο του 2007. Κατόπιν, επειδή το σχέδιο υπέστη πολλές καθυστερήσεις, εγκρίθηκε ένα νέο χρονοδιάγραμμα σύμφωνα με το οποίο το SIS II θα έπρεπε να ήταν επιχειρησιακό στις 17 Δεκεμβρίου 2008.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει σε ποιο στάδιο ευρίσκεται επί του παρόντος το καθεστώς SIS II και εάν η υλοποίησή του, ειδικότερα στα νέα κράτη μέλη, δεν θα έχει αρνητικές επιπτώσεις στους ελέγχους στα σύνορα των χωρών που συμμετέχουν στο Σένγκεν;

Απάντηση

(FR) Η δεύτερη γενεά του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν (SIS II) πρέπει να αντικαταστήσει εγκαίρως το υπάρχον σύστημα SIS 1+, το οποίο βασίζεται σε πλατφόρμα σχεδιασμένη κατά τη δεκαετία του '90. Το SIS II χρησιμοποιεί τις τελευταίες τεχνολογίες προσφέροντας νέα λειτουργικότητα ενώ περιλαμβάνει την επιλογή ενσωμάτωσης βιομετρικών δεδομένων. Πέραν των τεχνικών πλεονεκτημάτων, οι νομοθετικές πράξεις που καλύπτουν το SIS II περιλαμβάνουν διατάξεις για την ενίσχυση της προστασίας δεδομένων και της διαφάνειας ενώπιον του Κοινοβουλίου.

Μεταξύ του Νοεμβρίου και Δεκεμβρίου 2008, ο κύριος ανάδοχος της Επιτροπής για την ανάπτυξη του SIS II πραγματοποίησε σειρά δοκιμών για την επιβεβαίωση της λειτουργικότητας του κεντρικού συστήματος το οποίο λειτουργεί αλληλεπιδρώντας με δεδομένο αριθμό εθνικών συστημάτων.

Η αναφορά της τελευταίας δοκιμής και η ανάλυση του αναδόχου «ποιότητας» της Επιτροπής, επιβεβαιώνουν στην ουσία, ότι ο ανάδοχος δεν κατάφερε να αναπτύξει επιτυχώς μια σειρά λειτουργιών που απαιτούνται για το SIS II. Επομένως, δεν κατέστη ικανός να εκπληρώσει τις συμβατικές του υποχρεώσεις.

Η καθυστέρηση αυτή επηρεάζει και το χρονοδιάγραμμα του έργου. Ο στόχος της έναρξης λειτουργίας του SIS II το Σεπτέμβριο του 2009 πρέπει επομένως να επανεξεταστεί.

Οι δυσκολίες του SIS II δεν θέτουν ωστόσο σε κίνδυνο τη λειτουργία των συνόρων των κρατών μελών, αφού το SIS 1+ εξακολουθεί να παίζει το ρόλο του και να εγγυάται υψηλό επίπεδο ασφάλειας των εξωτερικών συνόρων του χώρου του Σένγκεν.

Η Επιτροπή, κατά τους επόμενους μήνες, θα δώσει προτεραιότητα στην αντιμετώπιση των υφιστάμενων δυσκολιών και στο σχεδιασμό ενός λειτουργικού συστήματος το οποίο θα συμμορφώνεται με το νομικό πλαίσιο και θα πληροί τις απαιτήσεις των χρηστών του.

*
* *

Ερώτηση αρ. 50 του κ. Αθανασίου Παφίλη (H-1029/08)**Θέμα: Κρατική και αστυνομική βία με αφορμή τη δολοφονία 15χρονου μαθητή στην Ελλάδα**

Πριν λίγες ημέρες στην Αθήνα, δολοφονήθηκε εν ψυχρώ από αστυνομικό ο 15χρονος μαθητής Αλέξανδρος Γρηγορόπουλος. Η δολοφονία αυτή, η οποία έχει ξεσηκώσει θύελλα διαμαρτυριών και μαζικών κινητοποιήσεων στην Ελλάδα, έρχεται να προστεθεί σε δεκάδες άλλες ανάλογα περιστατικά αστυνομικής και κρατικής βίας και δολοφονιών στην Ελλάδα και σε άλλα κράτη μέλη της ΕΕ, όπως π.χ. στη Μ. Βρετανία. Τα περιστατικά αυτά είναι φυσικό και αναμενόμενο αποτέλεσμα του κλίματος τρομοκρατίας και καταστολής που καλλιεργείται από ένα πρωτοφανές, αυταρχικό νομοθετικό πλέγμα που έχουν θεσπίσει η ΕΕ και τα κράτη μέλη, το οποίο έχει δημιουργήσει πρωτοφανείς, γιγάντιους μηχανισμούς καταστολής, περιορίζει ασφυκτικά θεμελιώδη ατομικά δικαιώματα και δημοκρατικές ελευθερίες και αντιμετωπίζει το λαό και το οργανωμένο λαϊκό κίνημα σαν "εσωτερικό εχθρό".

Θεωρεί η Επιτροπή ότι αυτό το νομοθετικό πλαίσιο εκτρέφει και καλλιεργεί την κρατική βία και την αστυνομική αυθαιρεσία; Προτίθεται να αναγνωρίσει το अपαραβίαστο των ατομικών δικαιωμάτων και των δημοκρατικών ελευθεριών από τους κρατικούς μηχανισμούς καταστολής και να καταργήσει τα σχετικά νομοθετικά μέτρα που την ενισχύουν;

Απάντηση

(FR) Η Επιτροπή με λύπη της πληροφορήθηκε τον τραγικό θάνατο του Αλέξανδρου Γρηγορόπουλου και των περιστάσεων υπό τις οποίες επήλθε.

Σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, στην Ελλάδα έχει κινηθεί νομική διαδικασία. Η ετυμολογία σχετικά με τα γεγονότα που οδήγησαν στον τραγικό θάνατο του μαθητή έγκειται στα ελληνικά δικαστήρια, μετά την ολοκλήρωση της έρευνας.

Η Επιτροπή εκφράζει τη δέσμευσή της στο σεβασμό της ελευθερίας της έκφρασης και της ελευθερίας του συνέρχεσθαι, το οποίο περιλαμβάνει το δικαίωμα διαδηλώσεως. Παράλληλα, δεν μπορεί παρά να καταδικάσει σαφώς τις βιαιότητες που σημειώθηκαν κατά τη διάρκεια των διαδηλώσεων στην Ελλάδα.

Η Ένωση βασίζεται στις αρχές της ελευθερίας, της δημοκρατίας, του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, καθώς και του κράτους δικαίου, αρχές κοινές σε όλα τα κράτη μέλη.

Κάθε δράση της Ευρωπαϊκής Ένωσης σέβεται και προωθεί τα θεμελιώδη δικαιώματα, όπως κατοχυρώνονται από τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τη Σύμβαση για την Προστασία των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών.

Συνεπώς, η Επιτροπή απορρίπτει σθεναρά τον ισχυρισμό του αξιότιμου κ. βουλευτή, ότι τα γεγονότα στην Ελλάδα είναι αποτέλεσμα των πολιτικών ή της νομοθεσίας της Ένωσης.

*
* *

Ερώτηση αρ. 54 του κ. Brian Crowley (H-0974/08)

Θέμα: Ρυθμιστική διάρθρωση της ΕΕ

Πιστεύει η Επιτροπή ότι η ΕΕ μπορεί να θεσπίσει νέα ρυθμιστική διάρθρωση τους ερχόμενους μήνες, με κανόνες που θα διέπουν τη μελλοντική λειτουργία των διεθνών χρηματαγορών, ιδίως με τον νεοεκλεγέντα πρόεδρο Ομπάμα και τις κυβερνήσεις της Ινδίας και της Κίνας;

Απάντηση

(EN) Η χρηματοοικονομική κρίση απέδειξε το πόσο συνδεδεμένες είναι μεταξύ τους οι παγκόσμιες χρηματαγορές στις μέρες μας. Η διαδικασία των G-20 σηματοδοτεί μια νέα φάση της διεθνούς οικονομικής και χρηματοοικονομικής συνεργασίας, όπου οι αναπτυσσόμενες οικονομίες αλληλεπιδρούν στενότερα με τις αναπτυσσόμενες χώρες. Πρόκειται για έναν καθοριστικό παράγοντα στη διασφάλιση ενός σταθερότερου παγκόσμιου οικονομικού και χρηματοοικονομικού συστήματος.

Κατά τη Διάσκεψη της Ουάσινγκτον, στις 15 Νοεμβρίου 2008, οι αρχηγοί της G-20 ενέκριναν σχέδιο δράσης για την μεταρρύθμιση των παγκόσμιων χρηματαγορών, βάσει πέντε κοινών αρχών: (i) ενίσχυση της διαφάνειας και της φερεγγυότητας των χρηματαγορών και ευθυγράμμιση των κινήτρων για την αποφυγή υπερβολικών κινδύνων, (ii) ενίσχυση των κανονιστικών ρυθμίσεων, προληπτική εποπτεία, διαχείριση κινδύνων και εξασφάλιση του ότι όλες οι χρηματαγορές, τα προϊόντα και οι συμμετέχοντες υπόκεινται σε ρυθμίσεις ή εποπτεία, όπως επιβάλλεται από κάθε περίπτωση, (iii) προώθηση της ακεραιότητας των χρηματαγορών ενισχύοντας την προστασία των επενδυτών και των καταναλωτών, αποφεύγοντας τις συγκρούσεις συμφερόντων και προλαμβάνοντας την παράνομη χειραγώγηση της αγοράς, τις δόλιες πρακτικές και καταχρήσεις και τους παράνομους χρηματοοικονομικούς κινδύνους που προκαλούνται από μη συνεργάσιμες δικαιοδοσίες, (iv) ενίσχυση της παγκόσμιας συνεργασίας όσον αφορά τις κανονιστικές ρυθμίσεις, την πρόληψη, διαχείριση και επίλυση κρίσεων και (v) μεταρρύθμιση των διεθνών χρηματοδοτικών οργανισμών (βλ. οργανισμοί του Bretton Woods) προκειμένου να ενισχυθεί η νομιμότητα και αποτελεσματικότητά τους. Το σχέδιο δράσης περιλαμβάνει σύνολο δράσεων άμεσης προτεραιότητας, οι οποίες πρέπει να υλοποιηθούν πριν από την 31η Μαρτίου 2009, καθώς και αρκετές μεσοπρόθεσμες δράσεις. Η Ευρώπη παίζει κύριο ρόλο στην μεταβολή των παραπάνω αρχών σε πρακτικές και συντονισμένες δράσεις ενόψει της επόμενης διάσκεψης της G-20 στις 2 Απριλίου 2009 στο Λονδίνο.

Αναγνωρίζοντας ότι η εισαγωγή κανονιστικών ρυθμίσεων αποτελεί, κατά πρώτο και κύριο λόγο, ευθύνη των περιφερειακών και εθνικών ρυθμιστικών αρχών, η G-20 συμφώνησε στην εντατικοποίηση της διεθνούς συνεργασίας, στην ενίσχυση των διεθνών προτύπων και της συνεπούς εφαρμογής των αναγκών για την προστασία από ανεπιθύμητες διασυννομιές, περιφερειακές και παγκόσμιες εξελίξεις που επηρεάζουν τη διεθνή χρηματοοικονομική σταθερότητα. Η Επιτροπή επικροτεί και συνεισφέρει ενεργά στις διεθνείς προσπάθειες μεταρρυθμίσεων των παγκόσμιων χρηματοοικονομικών συστημάτων. Σημαντικές χώρες όπως οι Ηνωμένες Πολιτείες, η Βραζιλία, η Ινδία

και η Κίνα συμμετέχουν σε αυτές τις προσπάθειες. Η Επιτροπή είναι πεπεισμένη ότι η διαδικασία αυτή πράγματι θα ενισχύσει τις χρηματαγορές και τις κανονιστικές ρυθμίσεις, ελαττώνοντας έτσι τις πιθανότητες μια νέας παρόμοιας κρίσης στο μέλλον. Η Επιτροπή, ως εκπρόσωπος της ΕΕ για ορισμένες βασικές πολιτικές, προετοιμάζει και ενισχύει νομοθετικές ρυθμίσεις στον τομέα των χρηματοοικονομικών υπηρεσιών ενώ θα εξακολουθήσει να παίζει ενεργό ρόλο στις διεθνείς συνομιλίες.

*
* *

Ερώτηση αρ. 55 του κ. Eoin Ryan (H-0976/08)

Θέμα: Προτάσεις για την ενθάρρυνση της ανάπτυξης και της επιχειρηματικότητας στον τομέα των ΜΜΕ

Τους τελευταίους μήνες η Επιτροπή, παρουσιάζοντας προτάσεις για το ισοζύγιο πληρωμών, τα συστήματα εγγυήσεως των καταθέσεων, την οδηγία για τις κεφαλαιακές απαιτήσεις (COM(2008)0602) και τους οργανισμούς πιστοληπτικής αξιολόγησης, ανάλαβε δράση για να αποκαταστήσει τη σταθερότητα στις οικονομίες και την αγορά και να άρει τις αβεβαιότητες από το χρηματοπιστωτικό σύστημα. Για να βοηθήσει περαιτέρω την ανάκαμψη, ποιές προτάσεις προτίθεται να υποβάλλει η Επιτροπή, με τις οποίες θα ενθαρρύνει την ανάπτυξη, την επιχειρηματικότητα και την ανταγωνιστικότητα στην πραγματική οικονομία, και ειδικότερα στις ΜΜΕ;

Απάντηση

(ΕΝ) Την 26^η Νοεμβρίου 2008, η Επιτροπή πρότεινε ένα σχέδιο ανάκαμψης της ευρωπαϊκής οικονομίας⁽⁴³⁾ ως μια κατάλληλη πανευρωπαϊκή απάντηση στην υφιστάμενη οικονομική κάμψη. Το σχέδιο παρουσιάζει ένα πλαίσιο δράσεων τόσο στο ευρωπαϊκό όσο και στο εθνικό επίπεδο. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο που συγκλήθηκε στις Βρυξέλλες στις 11 και 12 Δεκεμβρίου 2008, ενέκρινε το παραπάνω σχέδιο ανάκαμψης, περιλαμβανομένης της βασικής πρότασής του για άμεση χορήγηση πακέτου ενίσχυσης του προϋπολογισμού € 200 δισεκατομμυρίων (1,5% του ΑΕΠ της ΕΕ), σε συνδυασμό με άλλες δράσεις προτεραιότητας βασισμένες στις διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις της στρατηγικής της Λισσαβόνας, με σκοπό την ενίσχυση της μακροχρόνιας ανάπτυξης και της προσαρμοστικής ικανότητας της ευρωπαϊκής οικονομίας.

Το σχέδιο ανάκαμψης περιλαμβάνει μέτρα τόσο σε κοινοτικό όσο και σε επίπεδο κρατών μελών, τα οποία στοχεύουν στην αποκατάσταση των ρυθμών ανάπτυξης και την αύξηση της ανταγωνιστικότητας της πραγματικής οικονομίας και ιδίως των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ). Τα κράτη μέλη κλήθηκαν να παρουσιάσουν δράσεις ενίσχυσης του εθνικού τους προϋπολογισμού. Επιπλέον, προτάθηκαν πρωτοβουλίες τόσο σε κοινοτικό όσο και σε επίπεδο κρατών μελών, περιλαμβανομένων:

Μιας μεγάλης ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας για την ενίσχυση της απασχόλησης.

Ενίσχυσης της πρόσβασης επιχειρήσεων σε χρηματοδότηση, κυρίως μέσω πακέτου δανείων € 30 δισεκατομμυρίων που χορηγούνται από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων σε ΜΜΕ.

Προτάσεων για την αύξηση και υλοποίηση επενδύσεων σε ευρωπαϊκές υποδομές και προώθηση συνδέσεων διαδικτύου υψηλών ταχυτήτων.

Προτάσεων για τη βελτίωση της ενεργειακής αποδοτικότητας κτηρίων και τη χρήση οικολογικών προϊόντων.

Σημαντικό στοιχείο του σχεδίου ανάκαμψης είναι η πλήρης εφαρμογή του σχεδίου δράσης για μια «Small Business Act» στην Ευρώπη⁽⁴⁴⁾ Πιο συγκεκριμένα, προκειμένου να ελαττωθεί ουσιαστικά το διοικητικό βάρος των επιχειρήσεων, να δοθεί ώθηση στις ροές ρευστών κεφαλαίων και να ενισχυθεί η είσοδος νέων επιχειρηματιών στην αγορά, η Κοινότητα και τα κράτη μέλη καλούνται να:

Εξασφαλίσουν ότι η σύσταση μιας επιχείρησης οπουδήποτε στην ΕΕ μπορεί να γίνει εντός τριών ημερών με μηδενικό κόστος και ότι οι διαδικασίες για την πρόσληψη του πρώτου υπαλλήλου μπορούν να ολοκληρωθούν μέσω μιας μοναδικής υπηρεσίας.

Καταργήσουν την απαίτηση κατάρτισης ετήσιων λογαριασμών για τις μικρές επιχειρήσεις και περιορισμός των απαιτήσεων κεφαλαίου της ευρωπαϊκής ιδιωτικής εταιρείας στο ένα ευρώ.

(43) COM(2008) 800 της 26ης Νοεμβρίου 2008

(44) Εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο Ανταγωνιστικότητας της 1ης Δεκεμβρίου 2008. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την «Small Business Act» για την Ευρώπη, επισκεφτείτε το:
http://www.ec.europa.eu/enterprise/entrepreneurship/sba_en.htm

Επιταχύνουν τη διαδικασία έγκρισης της πρότασης για σύσταση της ευρωπαϊκής ιδιωτικής εταιρείας, προκειμένου, από τις αρχές του 2009, οι ΜΜΕ να αναπτύσσουν ευκολότερα διασυννοριακές επιχειρηματικές δραστηριότητες και να λειτουργούν υπό ενιαίους νομικούς κανόνες σε όλη την ΕΕ.

Εξασφαλίσουν ότι οι δημόσιες αρχές πληρώνουν για τις προμήθειες και υπηρεσίες εντός ενός μηνός, προκειμένου να αμβλυνθούν οι περιορισμοί ρευστότητας και ότι αναγνωρίζουν τα ηλεκτρονικά τιμολόγια ως ισοδύναμα των χάρτινων τιμολογίων. Τόκοι υπερημερίας οφειλόμενοι από δημόσιες αρχές πρέπει επίσης να διακανονιστούν.

Να μειώσουν έως 75% τις δαπάνες αίτησης διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας και να διατηρήσουν το ευρωπαϊκό εμπορικό σήμα, μειώνοντας στο μισό τα έξοδα απόκτησής του.

Το σχέδιο ανάκαμψης τονίζει επίσης την ανάγκη αύξησης των επενδύσεων για την έρευνα και ανάπτυξη (Ε&Α), την καινοτομία και την εκπαίδευση. Πράγματι, είναι πολύ σημαντικό να ενθαρρύνουμε τη βιομηχανία και ιδιαίτερα τις ΜΜΕ να διατηρήσουν ή και να πολλαπλασιάσουν, τις δραστηριότητές τους που σχετίζονται με την Ε&Α και την καινοτομία. Οι δαπάνες για Ε&Α πρέπει να θεωρούνται επενδύσεις και όχι έξοδα τα οποία πρέπει να περιοριστούν. Οι επενδύσεις στην Ε&Α και την καινοτομία, σήμερα, θέτουν τα θεμέλια για μια ισχυρή και ανταγωνιστική ευρωπαϊκή βιομηχανία, τόσο βραχυπρόθεσμα όσο και μεσοπρόθεσμα. Η Επιτροπή εξακολουθεί να υποστηρίζει δραστηριότητες που προωθούν την Ε&Α για ΜΜΕ, μέσω διαφόρων δράσεων του 7^{ου} Προγράμματος Πλαισίου για την Ε&Α. Για παράδειγμα, το στοχευμένο πρόγραμμα «Έρευνα προς όφελος των ΜΜΕ» θα κατανείμει € 25 εκατ. επιπλέον το 2009 για τη χρηματοδότηση περισσότερων έργων. Επιπλέον, η Επιτροπή επικουρεί τα κράτη μέλη στις προσπάθειες βελτίωσης του συντονισμού των εθνικών προγραμμάτων προώθησης της Ε&Α των ΜΜΕ.

Επιπλέον, η Επιτροπή περιέλαβε στο σχέδιο ανάκαμψης μια σειρά πρωτοβουλιών για την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας της ευρωπαϊκής βιομηχανίας και ειδικότερα του κλάδου της αυτοκινητοβιομηχανίας και των κατασκευών. Η Επιτροπή θα εισάγει 3 μεγάλες συμπράξεις ιδιωτικού-δημοσίου τομέα για την υποστήριξη της καινοτομίας και της προετοιμασίας των παραπάνω κλάδων να αντιμετωπίσουν τις σημαντικές προκλήσεις της μετάβασης στην πράσινη οικονομία.

Στον κλάδο της αυτοκινητοβιομηχανίας, η πρωτοβουλία των ευρωπαϊκών οικολογικών αυτοκινήτων θα υποστηρίξει την έρευνα για ενεργειακά αποδοτικές τεχνολογίες μεταφορών καθώς και την υιοθέτησή τους από την αγορά.

Στον κλάδο των κατασκευών, η πρωτοβουλία για ενεργειακά αποδοτικά κτήρια θα προωθήσει τις πράσινες τεχνολογίες και την ανάπτυξη ενεργειακά αποδοτικών συστημάτων και υλικών σε καινούργια και ανακαινισμένα κτήρια, με σκοπό τη δραστική μείωση της ενεργειακής κατανάλωσής τους και των εκπομπών CO₂.

Τέλος, η πρωτοβουλία «εργοστάσια του μέλλοντος», θα βοηθήσει τους ευρωπαίους κατασκευαστές όλων των κλάδων και ιδιαίτερος των ΜΜΕ, να προσαρμοστούν στις παγκόσμιες ανταγωνιστικές πιέσεις και θα ενισχύσει την τεχνολογική βάση του ευρωπαϊκού μεταποιητικού κλάδου, μέσω της ανάπτυξης και ενσωμάτωσης πρωτοπόρων τεχνολογιών, όπως είναι οι τεχνολογίες προσαρμοζόμενων μηχανών και βιομηχανικών διαδικασιών, οι ΤΠΕ και τα προηγμένα υλικά.

Οι κοινοτικές προτεραιότητες του σχεδίου ανάκαμψης παρουσιάζονται αναλυτικότερα στην έκθεση εκτέλεσης του κοινοτικού προγράμματος της Λισσαβόνας⁽⁴⁵⁾, η οποία δημοσιεύτηκε στις 16 Δεκεμβρίου 2008 και θα συζητηθεί κατά το εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του 2009.

*
* *

Ερώτηση αρ. 56 της κ. Avril Doyle (H-0994/08)

Θέμα: Διασυννοριακή υγειονομική περίθαλψη και η εσωτερική αγορά

Μετά τη δημοσίευση της πρότασης της Επιτροπής (COM(2008)0414) για τα δικαιώματα των ασθενών στη διασυννοριακή υγειονομική περίθαλψη, της οποίας είχαν προηγηθεί οι πρόσφατες αποφάσεις του ΔΕΚ που επιβεβαιώνουν το δικαίωμα των ασθενών να λαμβάνουν ιατρική περίθαλψη σε άλλο κράτος μέλος, δεν αναμένει η Επιτροπή τυχόν προβλήματα ή συγκρούσεις συμφερόντων κατά την εφαρμογή της εν λόγω έκθεσης όσον αφορά την αρμοδιότητα των κρατών μελών στον τομέα της παροχής υπηρεσιών υγειονομικής περίθαλψης;

⁽⁴⁵⁾ COM(2008)881 της 16ης Δεκεμβρίου 2008

<http://www.ec.europa.eu/growthandjobs/pdf/european-dimension-200812-annual-progress-report/COM2008881EN.pdf>

Απάντηση

(EN) Η πρόταση της Επιτροπής για τα δικαιώματα των ασθενών στη διασυννοριακή υγειονομική περίθαλψη⁽⁴⁶⁾ δεν επηρεάζει, με οιονδήποτε τρόπο, την αρμοδιότητα των κρατών μελών στην οργάνωση και παροχή υπηρεσιών υγείας και ιατρικής φροντίδας. Τα κράτη μέλη είναι εξολοκλήρου υπεύθυνα για τον καθορισμό των δικαιωμάτων και υπηρεσιών υγείας που παρέχονται στους ασθενείς στην επικράτειά τους.

Επομένως, η Επιτροπή δεν προβλέπει καμία σύγκρουση συμφερόντων μεταξύ της εφαρμογής της προτεινόμενης οδηγίας και της αρμοδιότητας των κρατών μελών για την παροχή υγειονομικής περίθαλψης. Η μελέτη αξιολόγησης των επιπτώσεων της Επιτροπής, υποδηλώνει ότι η γενική επίπτωση της πρότασης στα εθνικά συστήματα υγείας θα είναι περιορισμένη.

Σκοπός της Επιτροπής, μέσω της πρότασης οδηγίας για τα δικαιώματα των ασθενών στη διασυννοριακή υγειονομική περίθαλψη, είναι απλώς η βελτίωση της κατάστασης των ασθενών σε περιστάσεις όπου η διασυννοριακή περίθαλψη θεωρείται η καλύτερη λύση καθώς και η εναλλακτική λύση για ασθενείς που δεν δικαιούνται χορήγησης έγκρισης για θεραπεία στο εξωτερικό υπό τις προϋποθέσεις του κανονισμού 1408/71.

*
* *

Ερώτηση αρ. 57 της κ. Sîlvia-Adriana Țicău (H-0998/08)

Θέμα: Επενδύσεις στις υποδομές στον τομέα των μεταφορών

Η οικονομική και δημοσιονομική κρίση επηρεάζει πολυάριθμα κράτη μέλη. Κάθε εβδομάδα, ενημερωνόμαστε για νέες απολύσεις, που αφορούν χιλιάδες εργαζόμενους σε διάφορα κράτη μέλη. Οι επενδύσεις στις υποδομές στον τομέα των μεταφορών αποτελούν ένα από τα μέσα με τα οποία η Ευρώπη μπορεί να αντιμετωπίσει την οικονομική κρίση. Η κατασκευή υποδομών στον τομέα των μεταφορών (σιδηροδρομικές, οδικές, εναέριες, θαλάσσιες) απαιτεί σημαντικές επενδύσεις, και ο χρόνος υλοποίησης των σχετικών προγραμμάτων είναι μέσης και μακράς διάρκειας. Για να είναι σε θέση να επενδύσουν επαρκώς στις υποδομές στον τομέα των μεταφορών, τα κράτη μέλη χρειάζονται, είτε να αυξήσουν αντιστοίχα τον προϋπολογισμό για το διευρωπαϊκό δίκτυο μεταφορών, είτε να αυξήσουν τα δημοσιονομικά ελλείμματα για μια συγκεκριμένη χρονική περίοδο. Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει ποιά είναι τα προβλεπόμενα μέτρα για να υποστηρίξει τα κράτη μέλη, έτσι ώστε σε αυτή την περίοδο οικονομικής και δημοσιονομικής κρίσεως, οι επενδύσεις στις υποδομές στον τομέα των μεταφορών να μπορέσουν να αυξηθούν κατά τρόπο σημαντικό;

Απάντηση

(EN) Η Επιτροπή επιδοκιμάζει την έμφαση που δίνει η αξιότιμη κ. βουλευτής στο ρόλο που μπορούν να παίξουν οι επενδύσεις στις υποδομές στον τομέα των μεταφορών για την αντιμετώπιση της οικονομικής κρίσης. Πράγματι, οι επενδύσεις αυτές, πέραν της σημασίας τους για τη σταθεροποίηση της μακροοικονομικής ζήτησης και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, άμεσα ή έμμεσα, ανοίγουν το δρόμο για βιώσιμη οικονομική ανάπτυξη και αυξημένη παραγωγικότητα στο μέλλον. Είναι σημαντικό, η Ευρώπη να καταφέρει να μετατρέψει σε ευκαιρία την πρόκληση της παρούσας κρίσης.

Το σχέδιο ανάκαμψης της ευρωπαϊκής οικονομίας, το οποίο πρόσφατα εγκρίθηκε από το Συμβούλιο, αποτελεί την άμεση απάντηση της Επιτροπής και καλεί για έξυπνες επενδύσεις και στον τομέα των υποδομών. Ειδικότερα, για την αύξηση των επενδύσεων στον τομέα των μεταφορών, το σχέδιο προβλέπει τέσσερις συγκεκριμένες δράσεις:

1. Ενίσχυση της κεφαλαιουχικής βάσης της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και αύξηση της δυνατότητας χρηματοδότησης από την τράπεζα κατά € 15 δισεκατομμύρια για τα επόμενα δύο χρόνια,
2. δημιουργία ενός ταμείου συμμετοχών για έργα στους τομείς των υποδομών, της ενέργειας και των κλιματικών αλλαγών,
3. υποστήριξη της ευρύτερης συμμετοχής του ιδιωτικού τομέα στις επενδύσεις στον τομέα των υποδομών, αποσαφηνίζοντας το νομικό πλαίσιο και εξαλείφοντας τα διοικητικά εμπόδια στη δημιουργία συμπράξεων μεταξύ του δημοσίου και του ιδιωτικού τομέα,
4. προσκλήσεις, εντός του 2009, συμπληρωματικής υποβολής προτάσεων για έργα του τομέα των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών (ΔΕΔ-Μ) αξίας 500 εκατ. ευρώ, για τα οποία η κοινοτική επιχορήγηση θα μπορούσε να οδηγήσει σε κατασκευές πριν από το τέλος του 2009.

⁽⁴⁶⁾ COM (2008) 414 τελικό

Μόνο η τελευταία αναμένεται να επιταχύνει τη δημιουργία διευρωπαϊκών υποδομών και να κινητοποιήσει εθνικές επενδύσεις που θα υπερβούν τα € 3 δισεκατομμύρια. Ωστόσο, είναι προφανές ότι μια πρόσκληση υποβολής προτάσεων € 500 εκατ. δεν μπορεί να ικανοποιήσει την υφιστάμενη ζήτηση. Η υλοποίηση πολλών έργων καθυστερεί λόγω περιορισμένων πόρων, κατάσταση που επιδεινώνεται εντός της παρούσας οικονομικής συγκυρίας. Η άμεση επιτάχυνση της διαδικασίας υλοποίησης πολλών συγκεκριμένων έργων ΔΕΔ-Μ θα συνέβαλε και στην εφαρμογή των εθνικών προγραμμάτων ανάκαμψης των κρατών μελών, στις περιπτώσεις όπου υπάρχουν διαθέσιμα πρόσθετα κονδύλια από τον προϋπολογισμό.

*
* *

Ερώτηση αρ. 58 του κ. Saïd El Khadraoui (H-1001/08)

Θέμα: Απαγόρευση του καπνίσματος στον τομέα horeca (ξενοδοχειακές υπηρεσίες και υπηρεσίες εστίασης)

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή νομοθεσία όλες σχεδόν οι χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχουν απαγορεύσει το κάπνισμα στους δημόσιους χώρους και στους τόπους εργασίας. Αυτό έχει ήδη ρυθμιστεί νομοθετικά ή πρόκειται να ρυθμιστεί σε σύντομο χρονικό διάστημα στη Σουηδία, την Ιρλανδία, τη Μάλτα, την Ιταλία, τις Κάτω Χώρες, τη Σκωτία, την Αγγλία, το Βέλγιο, την Ισπανία και τη Γαλλία.

Από τον Ιούλιο του 2008 υπάρχει απαγόρευση του καπνίσματος στον τομέα horeca (καφενεία και εστιατόρια) και στη γειτονική Ολλανδία. Προσφάτως, η Επιτροπή ανακοίνωσε αόριστα σχέδια για την μελλοντική διεύρυνση αυτής της απαγόρευσης σε όλη την Ευρώπη.

Ζητούμε να πληροφορηθούμε από την Επιτροπή εντός ποιας προθεσμίας θέλει να υλοποιήσει αυτό το σχέδιο και αν έχει καταρτιστεί σχετικό χρονοδιάγραμμα;

Από έρευνα που πραγματοποιήθηκε στην Ιρλανδία συνάγεται ότι η πτώση του αριθμού των προσερχομένων σε καφέ-μπαρ οφείλεται σε πολύ μικρό μόνο βαθμό στην απαγόρευση του καπνίσματος.

Διαθέτει η Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με πιθανές θετικές ή αρνητικές συνέπειες για την προσέλευση σε καφέ-μπαρ, λόγω της απαγόρευσης του καπνίσματος;

Απάντηση

(ΕΝ) Ως συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης πλαισίου της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας για τον έλεγχο του καπνού, η Κοινότητα και 26 κράτη μέλη έχουν δεσμευτεί στην προστασία των πολιτών από το καπνό σε κάθε εσωτερικό χώρο εργασίας και δημόσιο χώρο.

Το 2006-2007, οι υπηρεσίες της Επιτροπής συμμετείχαν στις εργασίες κατάρτισης εκτενών κατευθυντήριων γραμμών για την υλοποίηση αυτής της υποχρέωσης. Οι κατευθυντήριες γραμμές υιοθετήθηκαν από όλα τα μέρη τον Ιούλιο του 2007. Προβαίνουν στη διατύπωση ενός «χρυσού προτύπου» το οποίο πρέπει επιτευχθεί εντός πέντε χρόνων από την έναρξη ισχύος της σύμβασης για κάθε μέρος - δηλ. το 2010 για την Επιτροπή και την πλειονότητα των κρατών μελών.

Προκειμένου να υποστηρίξει τα κράτη μέλη στην υιοθέτηση ολοκληρωμένων αντικαπνιστικών νόμων, η Επιτροπή προτίθεται να υποβάλει, εντός του 2009, πρόταση για Σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με τους χώρους απαγόρευσης του καπνίσματος.

Επιπλέον, η Επιτροπή αποφάσισε να ξεκινήσει διαβουλεύσεις με τους κοινωνικούς εταίρους σε κοινοτικό επίπεδο σχετικά με την ανάγκη λήψης πρόσθετων μέτρων για την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που επιφέρει στην υγεία η έκθεση στον καπνό του τσιγάρου στον χώρο εργασίας.

Τα αποτελέσματα των ερευνών σχετικά με τις επιπτώσεις των αντικαπνιστικών πολιτικών στα έσοδα και την απασχόληση του τομέα εστίασης, εμφανίζονται ανάμεικτα. Συνολικά, οι επιπτώσεις φαίνεται να είναι ουδέτερες.

Αξίζει να σημειωθεί ότι μια διεθνής αξιολόγηση των ερευνών σχετικά με τις οικονομικές επιπτώσεις των αντικαπνιστικών πολιτικών στον τομέα της εστίασης, κατέδειξε ότι 47 από τις 49 καλύτερα δομημένες έρευνες δεν αναφέρουν αρνητικές επιπτώσεις επί αντικειμενικών δεικτών, όπως οι φορολογητέες πωλήσεις.

Είναι σημαντικό ότι αξιόπιστες έρευνες έχουν αποδείξει ότι η υγεία των εργαζομένων σε μπαρ και εστιατόρια βελτιώθηκε σημαντικά στους μήνες που ακολούθησαν την εφαρμογή των αντικαπνιστικών κανονισμών. Τα αναπνευστικά συμπτώματα του προσωπικού εστίασης φαίνεται ότι μειώθηκαν κατά 50% ως αποτέλεσμα των αντικαπνιστικών πολιτικών.

Η Επιτροπή θα ασχοληθεί λεπτομερώς με το ζήτημα στην μελέτη αξιολόγησης των επιπτώσεων που θα συνοδεύει την πρόταση της Επιτροπής σχετικά με τους χώρους απαγόρευσης του καπνίσματος.

*
* *

Ερώτηση αρ. 59 του κ. Marco Pannella (H-1005/08)

Θέμα: ACTA

Η Ευρωπαϊκή Ένωση διαπραγματεύεται τη συνθήκη για την καταπολέμηση της παραποίησης/απομίμησης (ACTA) με την Ιαπωνία, τις Ηνωμένες Πολιτείες και άλλα κράτη. Οι διαπραγματεύσεις αυτές διεξάγονται μυστικά, χωρίς να ενημερώνονται το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, τα εθνικά κοινοβούλια και η κοινή γνώμη. Σύμφωνα με πληροφορίες που έχουν διαρρεύσει, η συνθήκη προβλέπει σειρά μέτρων ποινικού και αστικού χαρακτήρα για παράβαση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, καθώς και ευρείες εξουσίες για το προσωπικό ασφαλείας στα σύνορα και τα αεροδρόμια. Συγκεκριμένα, θα επιτρέπονται έλεγχοι σε υπολογιστές ή ψηφιακές συσκευές αναπαραγωγής μουσικής των ταξιδιωτών, κατάσχεση του υλικού ή ακόμη και η σύλληψη των ταξιδιωτών.

Μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει τα προαναφερθέντα και να δώσει περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη σύμβαση ACTA; Τι εγγυήσεις προβλέπονται για τους ταξιδιώτες όσον αφορά τους εξαιρετικά επεμβατικούς στην ιδιωτική ζωή ελέγχους και την προστασία του δικαιώματος στο τεκμήριο της αθωότητας και στη δίκαιη δίκη; Ποιοι έλεγχοι πραγματοποιήθηκαν σχετικά με τον Ευρωπαίο Επόπτη Προστασίας Δεδομένων, την ομάδα εργασίας του άρθρου 29 και τον Οργανισμό Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης; Δεν θεωρεί ότι αυτή η συνθήκη ενδέχεται να παραβιάζει την ΕΣΔΑ και το Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων;

Απάντηση

(ΕΝ) Ο στόχος των διαπραγματεύσεων για τη συνθήκη για την καταπολέμηση της παραποίησης/απομίμησης (ACTA) είναι η δημιουργία βελτιωμένων διεθνών προτύπων δράσης ενάντια στις μεγάλης κλίμακας παραβάσεις των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας (IPR).

Η παραποίηση πραγματοποιείται πλέον σε βιομηχανική κλίμακα. Έχει μετατραπεί σε μια εξαιρετικά επικερδή επιχείρηση, με έσοδα που συγκρίνονται με αυτά της εμπορίας ναρκωτικών και όπλων, χωρίς ωστόσο τους κινδύνους των παραπάνω. Είναι προφανές ότι αυτού του είδους η δραστηριότητα προκαλεί τεράστια ζημία στην ευρωπαϊκή οικονομία, τις οποίες το μεγαλύτερο συγκριτικό πλεονέκτημα είναι η ποιότητα και η καινοτομία. Η τάση αυτή προκαλεί επίσης ιδιαίτερη ανησυχία από την πλευρά της προστασίας του καταναλωτή, αφού αρκετά παραποιημένα προϊόντα είναι σαφώς επικίνδυνα (παραποιημένα φάρμακα, ανταλλακτικά, παιχνίδια, τρόφιμα, κτλ.).

Συνεπώς, η ΕΕ συνεργάζεται με χώρες εταίρους που μοιράζονται τις ανησυχίες της, όπως είναι οι Ηνωμένες Πολιτείες (ΗΠΑ) και η Ιαπωνία, αλλά και το Μεξικό, η Κορέα, το Μαρόκο και άλλες χώρες οι οποίες συμμετέχουν στη συνθήκη για την καταπολέμηση της παραποίησης/απομίμησης (ACTA).

Σκοπός της ACTA, κατά πρώτο και κύριο λόγο, είναι η καταπολέμηση της δραστηριότητας των εγκληματικών οργάνων που θέτει σε κίνδυνο την οικονομία και τους καταναλωτές. Η ACTA δεν στοχεύει στην περιστολή των πολιτικών ελευθεριών ή στη ζημία των καταναλωτών. Επομένως, οι τρέχουσες διαπραγματεύσεις για την ACTA δεν θέτουν ζήτημα ενίσχυσης των εξουσιών του προσωπικού ασφαλείας των συνόρων και των αεροδρομίων για τον έλεγχο των υπολογιστών ή των ψηφιακών συσκευών αναπαραγωγής μουσικής των ταξιδιωτών.

Ο ισχύον κανονισμός της ΕΕ περιέχει μια ρήτρα ελάχιστης ποσότητας, η οποία εξαιρεί από το πεδίο εφαρμογής της νομοθεσίας τα προϊόντα που μεταφέρονται στις προσωπικές αποσκευές των ταξιδιωτών, εφόσον τα προϊόντα αυτά δεν αποτελούν μέρος της εμπορικής κίνησης. Η ACTA δεν προτίθεται να επηρεάσει αρνητικά τους καταναλωτές αλλά, αντιθέτως, να προσφέρει μια σαφή βάση για την τελωνειακή δράση ενάντια στις εμπορικές εισαγωγές παραποιημένων προϊόντων και να προστατεύσει τους καταναλωτές από πιθανώς επικίνδυνα προϊόντα.

Η ACTA δεν θα υπερβεί το ισχύον κοινοτικό κεκτημένο όσον αφορά τα μέτρα επιβολής των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας⁽⁴⁷⁾, τα οποία δεν περιστελλουν τα θεμελιώδη δικαιώματα και ελευθερίες ή τις πολιτικές ελευθερίες, όπως αποτυπώνονται στο Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων. Επιπλέον, το κεκτημένο, όσον αφορά τα μέτρα επιβολής των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, τελεί υπό την επιφύλαξη των εθνικών και κοινοτικών διατάξεων σε άλλους

(47) Οδηγία 2004/48/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004 σχετικά με την επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, ΕΕ L 157, της 30.4.2004.

τομείς και ιδίως στον τομέα της προστασίας των προσωπικών δεδομένων (π.χ. οδηγία περί προστασίας δεδομένων⁽⁴⁸⁾ και οδηγία για την προστασία ιδιωτικής ζωής στις ηλεκτρονικές επικοινωνίες⁽⁴⁹⁾).

Όπως και σε κάθε άλλη εμπορική διαπραγμάτευση, οι διαπραγματεύσεις για την ACTA πρέπει να τηρούν κάποιο επίπεδο εμπιστευτικότητας. Αυτό δεν σημαίνει ότι οι διαπραγματεύσεις αυτές είναι μυστικές ή ότι τα όργανα της ΕΕ παρεμποδίζονται στην άσκηση των θεσμικών τους καθηκόντων. Οι στόχοι της ΕΕ όσον αφορά τις διαπραγματεύσεις είναι ξεκάθαροι. Τόσο το Συμβούλιο όσο και το Κοινοβούλιο ενημερώνονται τακτικά και γνωμοδοτούν σχετικά με την πορεία των διαπραγματεύσεων. Επιπλέον, στις διαβουλεύσεις συμμετέχουν και φορείς της κοινωνίας των πολιτών.

Το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη συμμετέχουν ενεργά στη διαδικασία λόγω της πιθανής ένταξης ζητημάτων ποινικών υποθέσεων, τα οποία δεν έχουν ακόμη εναρμονιστεί σε επίπεδο ΕΕ. Συνεπώς, τη διαπραγμάτευση για αυτό το ζήτημα (και όσα άλλα ζητήματα μη εναρμονισμένων πολιτικών προκύπτουν, όπως π.χ. ο τομέας της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας) θα αναλάβει η Προεδρία.

Επιπλέον, η Επιτροπή συζητά τακτικά το ζήτημα με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και ειδικότερα με την επιτροπή INTA⁽⁵⁰⁾, κάτι που θα συνεχίσει να κάνει. Φυσικά, η Επιτροπή είναι διατεθειμένη, εφόσον της το ζητηθεί, να παρουσιαστεί ενώπιον οποιασδήποτε άλλης κοινοβουλευτικής επιτροπής προκειμένου να δώσει περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τις διαπραγματεύσεις αυτές.

*
* *

Ερώτηση αρ. 60 του κ. Göran Färm (H-1013/08)

Θέμα: Απλούστεροι κανόνες υποβολής αιτήσεων για επιχορηγήσεις ερευνών στην ΕΕ

Η Επιτροπή Βιομηχανίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου είχε πρόσφατα συνάντηση με την ομάδα "physics class" της Σουηδικής Επιστημονικής Ακαδημίας, δηλ. την ομάδα ερευνητών που απονέμουν το βραβείο Νόμπελ φυσικής. Επί τη ευκαιρία της συνάντησης αυτής προβλήθηκαν πολλές επικρίσεις σχετικά με τον τρόπο διοίκησης των ερευνητικών πόρων της ΕΕ. Στους κύκλους των ευρωπαίων ερευνητών επικρατεί η άποψη ότι το έβδομο πρόγραμμα πλαίσιο χαρακτηρίζεται, σε πολλά σημεία του, από τόσο περίπλοκους κανόνες που διέπουν την υποβολή αιτήσεων για επιχορηγήσεις, που οι Ευρωπαίοι ερευνητές προτιμούν να αναζητούν χρηματοδότηση από ιδιωτικές, εθνικές ή αμερικανικές πηγές.

Ποια μέτρα λαμβάνει η Επιτροπή για να απλοποιήσει αυτές τις διαδικασίες υποβολής αιτήσεων;

Απάντηση

(ΕΝ) Το πρόγραμμα πλαίσιο της ΕΕ για την έρευνα και τεχνολογική ανάπτυξη, αποτελεί σημαντικό εργαλείο της πολιτικής έρευνας και των επιχορηγήσεων ερευνών, μέσω ειδικού προϋπολογισμού ο οποίος σταδιακά αυξάνεται. Ο ευρωπαϊκός του χαρακτήρας, με την πλειονότητα των έργων να υλοποιούνται από πολυεθνικούς και πολυτομεακούς ομίλους επιχειρήσεων καθώς και το νομικό και οικονομικό του πλαίσιο, το οποίο είναι το ίδιο με αυτό που διέπει κάθε κοινοτική δαπάνη, επιφέρει ένα εγγενές επίπεδο πολυπλοκότητας, λίγο υψηλότερο από αυτό των εθνικών ερευνητικών προγραμμάτων. Επιπλέον, η Επιτροπή πρέπει να διασφαλίζει την χρηστή δημοσιονομική διαχείριση των δημοσίων πόρων και να συμμορφώνεται με τις υποχρεώσεις και τις απαιτήσεις υποβολής εκθέσεων σχετικά με τις νομικές βάσεις του προγράμματος.

Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή επιχειρεί συνεχή βελτίωση και ευθυγράμμιση των διαδικασιών, των κανόνων, της τεκμηρίωσης και των συστημάτων τεχνολογίας πληροφοριών (ΤΠ) για τον περιορισμό του διοικητικού βάρους των συμμετεχόντων. Μετά την επιτυχή ολοκλήρωση της εναρκτήριας φάσης του έβδομου προγράμματος πλαισίου για την έρευνα και την τεχνολογική ανάπτυξη (2007-2013) (ΠΠ7), η Επιτροπή είναι ήδη σε θέση να προβεί στην αναγνώριση αρκετών βελτιώσεων όσον αφορά την απλοποίηση, σε σχέση με προηγούμενα προγράμματα:

⁽⁴⁸⁾ Οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, ΕΕ L 281 της 23.11.1995.

⁽⁴⁹⁾ Οδηγία 2002/58/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 12ης Ιουλίου 2002 σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών, ΕΕ L 201 της 31.7.2002.

⁽⁵⁰⁾ Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου

Εγκατάσταση συστήματος μοναδικής εγγραφής των συμμετεχόντων νομικών οντοτήτων, χωρίς ανάγκη επαναλαμβανόμενων ελέγχων της ύπαρξης και του νομικού καθεστώτος της κάθε συμμετοχής. Μοναδική υποβολή των νομικών εγγράφων. Όλες οι πληροφορίες αποθηκεύονται σε μια κεντρική βάση δεδομένων, στην οποία έχουν πρόσβαση όλες οι Γενικές Διευθύνσεις υλοποίησης του ΠΠ7.

Με τη θέσπιση κατώτερου ορίου € 375.000, ο αριθμός των απαιτούμενων πιστοποιητικών οικονομικών καταστάσεων, μειώνεται στο ΠΠ7 στο ένα δέκατο αυτών που απαιτούνταν από το ΠΠ6.

Σημαντική μείωση των εκ των προτέρων ελέγχων οικονομικών δυνατοτήτων και προστατευτικών μέτρων, χάρη στην ίδρυση ταμείου εγγυήσεων εντός του ΠΠ7. Πλέον, οι εκ των προτέρων έλεγχοι επιβάλλονται μόνο στις περιπτώσεις συντονιστών ή συμμετεχόντων που ζητούν κοινοτική συνεισφορά μεγαλύτερη των € 500.000. Αυτό, ενισχύει ιδιαίτερα τη δυνατότητα συμμετοχής μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) και νέων επιχειρήσεων.

Διαπραγμάτευση της σύμβασης επιδότησης και τροποποιήσεις: το 2007, θεσπίστηκε ένα νέο ηλεκτρονικό σύστημα διαπραγμάτευσης το οποίο χρησιμοποιείται από όλες τις σχετικές με ερευνητικά προγράμματα Γενικές Διευθύνσεις. Το σύστημα επιτρέπει την δικτυακή αλληλεπίδραση μεταξύ των συμμετεχόντων και των διαχειριστών της Επιτροπής. Οι κατευθυντήριες γραμμές που αφορούν τις τροποποιήσεις έχουν εναρμονιστεί. Πλέον, πολλές αλλαγές διεκπεραιώνονται με απλές ενημερωτικές επιστολές, δηλ. χωρίς να υπόκεινται σε τυπική διαδικασία τροποποίησης. Επιπλέον, θα συσταθεί ηλεκτρονικό σύστημα για τη διεκπεραίωση κάθε τροποποίησης.

Η μείωση των βαρών που προκύπτουν από τις υποχρεώσεις υποβολής εκθέσεων έργου και πιστοποιητικών οικονομικών καταστάσεων: η δομή τόσο των περιοδικών όσο και της τελικής τεχνικής έκθεσης έχουν εναρμονιστεί σημαντικά. Η Επιτροπή επιδιώκει να επεκτείνει τις περιόδους υποβολής των εκθέσεων και καταβολής των πληρωμών (επεκτείνοντας τη μέση διάρκειά τους από 12 σε 18 μήνες), στοχεύοντας σε ουσιαστική μείωση του συνολικού αριθμού εκθέσεων και εμπορικών πράξεων.

Όλες οι παραπάνω πρωτοβουλίες, σε συνδυασμό με την εναρμόνιση των καθοδηγητικών εγγράφων των συμμετεχόντων, συμβάλουν στην απλοποίηση των διαδικασιών που σχετίζονται με το ΠΠ7. Η Επιτροπή δεσμεύεται να συνεχίσει να εργάζεται προς αυτήν την κατεύθυνση. Για παράδειγμα, η πρωτοβουλία eFP7 στοχεύει στη βελτίωση των συστημάτων ΤΠ για κάθε αλληλεπίδραση μεταξύ της Επιτροπής και των συμμετεχόντων. Επιπλέον, σύντομα η Επιτροπή θα υποβάλει προτάσεις για την εφαρμογή εκ των προτέρων πιστοποίησης των μεθοδολογιών διεξαγωγής επιθεωρήσεων προκειμένου να επεκτείνει τη χρήση του οικονομικού συστήματος υποβολής εκθέσεων σε ορισμένους δικαιούχους. Προκειμένου να εντοπίσει περισσότερους τομείς οι οποίοι επιδέχονται απλοποίησης, η Επιτροπή αναζητά τις συμβουλές πολλών φορέων, περιλαμβανομένου ενός συμβουλίου παρακολούθησης, αποτελούμενο από μικρότερους ερευνητικούς φορείς.

*
* *

Ερώτηση αρ. 61 του κ. Zsolt László Becsey (H-1019/08)

Θέμα: Η μη παραδοχή εκ μέρους της Σερβίας της γενοκτονίας Ούγγρων από τη Βοϊβοντίνη, Γερμανών και Εβραίων που διεπράχθη το 1944-45

Δεδομένου ότι η ανθρώπινη αξιοπρέπεια και συνεπώς η ανθρωπιά αποτελούν θεμελιώδεις αξίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (βλέπε αμφότερες τις Συνθήκες της Νίκαιας και της Λισαβόνας), εάν οι αξίες αυτές παραβιάζονται διαρκώς από την Σερβία εφόσον δεν παραδέχεται τη γενοκτονία που διέπραξαν το 1944-45 οι παρτιζάνοι του Τίτο θύματα της οποίας υπήρξαν περίπου 40.000 Ούγγροι από την Βοϊβοντίνη, 260.000 Γερμανοί και Εβραίοι με το πρόσχημα της "συλλογικής ενοχής" τους, μη παρέχοντας συνεπώς μέτρα αποκατάστασης σε όλα τα θύματα, για ποιο λόγο δεν θίγει η Επιτροπή το πρόβλημα αυτό ως ζωτικής σημασίας προϋπόθεση της Συμφωνίας Σταθερότητας και Σύνδεσης και της διεύρυνσης σύμφωνα με τα κριτήρια της Κοπεγχάγης στις διαπραγματεύσεις της και τις δράσεις της με την Κυβέρνηση του Βελιγραδίου; Χωρίς την αναγνώριση ιστορικής ενοχής και χωρίς μια αίτηση χάριτος δεν θα μπορούν να συμφιλιωθούν ευρωπαϊκά κράτη με τα υπόλοιπα κράτη μέλη της Ένωσης. Πως θα μπορούσαν λοιπόν να συμφιλιωθούν οι Σέρβοι, οι Ούγγροι, οι Γερμανοί και οι Εβραίοι;

Απάντηση

(ΕΝ) Οι σημερινές και επόμενες γενιές Ευρωπαίων δεν πρέπει να λησμονήσουν τις θηριωδίες του δευτέρου Παγκοσμίου Πολέμου.

Η συμφιλίωση αποτελεί μια αργή και επώδυνη διαδικασία αλλά και απαραίτητη προκειμένου τα κράτη να συμβιβαστούν με το παρελθόν. Η διαδικασία της συμφιλίωσης πηγάζει από τις θεμελιώδεις αρχές στις οποίες βασίζεται η ΕΕ.

Η Επιτροπή γνωρίζει τα δεινά των Ούγγρων και Γερμανών της Βοϊβοντίνια κατά το 1944 και 1945, στα οποία αναφέρεται ο αξιότιμος κ. βουλευτής. Η Επιτροπή δεν έχει προβεί σε άμεσες επεμβάσεις σχετικά με πράξεις που διεπράχθησαν κατά τον δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο. Οι προσπάθειές της επικεντρώνονται στην προώθηση ενός ανοικτού και περιεκτικού διαλόγου σε ολόκληρη την περιοχή.

Η Επιτροπή προωθεί τις διεθντικές σχέσεις στη Σερβία μέσω του πολιτικού διαλόγου και μέτρων οικοδόμησης εμπιστοσύνης. Επιπλέον, η Επιτροπή έχει υποστηρίξει διάφορα προγράμματα τα οποία ενθαρρύνουν την πολυεθνική ταυτότητα της Βοϊβοντίνια και προωθούν τα ανθρώπινα και μειονοτικά δικαιώματα καθώς και τις πολιτικές ελευθερίες. Επίσης υποστηρίζει κοινές πολιτιστικές και εκπαιδευτικές δραστηριότητες μεταξύ της Σερβίας και των γειτονικών της χωρών, περιλαμβανομένης της Ουγγαρίας.

Η Επιτροπή παρακολουθεί από κοντά την κατάσταση στη Βοϊβοντίνια μέσω του γραφείου της στο Βελιγράδι και περιλαμβάνει τα συμπεράσματά της για την πολιτική κατάσταση στις ετήσιες εκδόσεις προόδου. Επίσης, βρίσκεται σε τακτική επαφή με τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών της περιοχής οι οποίες αναλαμβάνουν δραστηριότητες συμφιλίωσης και μάχονται εναντίον της ατιμωρησίας.

Τέλος, είναι οι ίδιες οι χώρες οι οποίες πρέπει να ηγούνται της διαδικασίας συμβιβασμού με το παρελθόν, με πνεύμα ανοικτού διαλόγου και αμοιβαίας κατανόησης των δεινών που αντιμετώπισαν όλες οι πλευρές, τόσο στο πρόσφατο όσο και στο μακρινότερο παρελθόν.

*
* *

Ερώτηση αρ. 62 του κ. Pedro Guerreiro (H-1023/08)

Θέμα: Σχετικά με την εφαρμογή του κανόνα N+2 των Διαρθρωτικών Ταμείων στο δημοσιονομικό πλαίσιο 2000-2006 - Ενημέρωση

Μετά την απάντηση της Επιτροπής στην ερώτηση E-4746/08 σχετικά με την εφαρμογή του κανόνα της αυτόματης ακύρωσης των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων για τα διαρθρωτικά ταμεία, γνωστού ως κανόνα N+2, ο οποίος εφαρμόστηκε για πρώτη φορά στο δημοσιονομικό πλαίσιο 2000-2006 και προέβλεπε ότι τα εγκριθέντα ποσά, εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί εντός διετίας, ακυρώνονται,

ποιο είναι, μετά την τελευταία ενημέρωση, το συνολικό ποσό των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων που έχουν ακυρωθεί δυνάμει του κανόνα N+2 ανά έτος και ανά χώρα;

ποιοί είναι το πραγματικό ποσό των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων, στο δημοσιονομικό πλαίσιο 2000-2006, το οποίο θα ακυρωθεί ανά χώρα, στην περίπτωση που ο κανόνας N+2 εφαρμοστεί στο τέλος του 2008;

Στην απάντηση αναφέρεται ότι "για την περίοδο 2000-2006, η εκτίμηση των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων που ανελήφθησαν το 2006 και τυχόν ακυρώσεις που θα προκύψουν θα γίνουν στο τέλος των προγραμμάτων". Ποιες είναι οι προθεσμίες για κάθε πρόγραμμα, ανά χώρα;

Πρότεινε η Επιτροπή ή προτίθεται μήπως να προτείνει κάποιο μέτρο που θα συντελέσει στην επίτευξη του στόχου δαπάνες για τα διαρθρωτικά ταμεία, συγκεκριμένα δε την κατάργηση του κανόνα N+2 για το δημοσιονομικό πλαίσιο 2000-2006 και των κανόνων N+2 και N+3 για το δημοσιονομικό πλαίσιο 2007-2013, και τούτο υπέρ της "οικονομικής και κοινωνικής συνοχής" και της απασχόλησης;

Απάντηση

(ΕΝ) Εφιστούμε την προσοχή του αξιότιμου κ. βουλευτή στο αρχείο Excel στο οποίο καταγράφεται το ποσό των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων που η Επιτροπή υποχρεούται να ακυρώσει σύμφωνα με τον κανόνα n+2, ανά έτος, ανά κράτος μέλος και ανά ταμείο (ΕΤΠΑ – ΧΜΠΑ – ΕΓΤΠΕ – ΕΚΤ).

Το συνολικό ποσό των αποδεσμευμένων πιστώσεων σύμφωνα με τον κανόνα n+2 για την προγραμματική περίοδο 2000-2006, θα καθοριστεί κατά το κλείσιμο των επιχειρησιακών προγραμμάτων (άρθρο 105 (3) του κανονισμού ΕΚ αριθ. 1083/2006).

Όσον αφορά τις ημερομηνίες κλεισίματος, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να δώσει λεπτομερείς απαντήσεις σχετικά με κάθε επιχειρησιακό πρόγραμμα και κάθε κράτος μέλος καθώς το κάθε επιχειρησιακό πρόγραμμα έχει τη δική του ημερομηνία επιλεξιμότητας στην οποία βασίζεται και η ημερομηνία κλεισίματος. Επιπλέον, δεδομένων των πιέσεων της σημερινής οικονομικής και χρηματοοικονομικής κρίσης, η Επιτροπή προτίθεται να εξετάσει με εποικοδομητικό πνεύμα τις αιτήσεις κρατών μελών για επέκταση της καταληκτικής ημερομηνίας επιλεξιμότητας

των δαπανών των επιχειρησιακών προγραμμάτων της περιόδου 2000-2006. Ωστόσο, σε γενικές γραμμές, οι εκτιμώμενες ημερομηνίες κλεισίματος είναι οι εξής:

Τέλος Μαρτίου 2009 για προγράμματα των οποίων ως καταληκτική ημερομηνία επιλεξιμότητας έχει οριστεί το τέλος του 2007 και τα οποία δεν απολαμβάνουν κρατικών ενισχύσεων.

Τέλος Ιουλίου 2009 για προγράμματα των οποίων ως καταληκτική ημερομηνία επιλεξιμότητας έχει οριστεί το τέλος του 2007 και τα οποία απολαμβάνουν κρατικών ενισχύσεων.

Τέλος Μαρτίου 2010 για προγράμματα με δέσμευση το 2006 τα οποία δεν απολαμβάνουν κρατικών ενισχύσεων.

Τέλος Ιουλίου 2010 για προγράμματα με δέσμευση το 2006 τα οποία απολαμβάνουν κρατικών ενισχύσεων.

Τέλος Σεπτεμβρίου 2010 εφόσον τα προγράμματα των 4. ή 5. υποβάλουν αίτηση επέκτασης.

Τέλος Μαρτίου 2011 για τα ελληνικά προγράμματα για τα οποία έχει ήδη γίνει επέκταση της ημερομηνίας επιλεξιμότητας.

Υπενθυμίζουμε ότι οι κανόνες n+2 και n+3 αποτελούν αναπόσπαστο στοιχείο του κανονιστικού πλαισίου των προγραμματικών περιόδων 2000-2006 και 2007-2013, αντιστοίχως, όπως εγκρίθηκαν από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Οι κανόνες αποτελούν σημαντικό κίνητρο προκειμένου οι διαχειριστικές αρχές να επιταχύνουν την επιτόπια υλοποίηση των επιχειρησιακών προγραμμάτων, με σκοπό την μεγιστοποίηση των επιδράσεων στην οικονομική και κοινωνική συνοχή και στην απασχόληση. Επομένως, η Επιτροπή δεν προτίθεται να προτείνει την κατάργηση ούτε του κανόνα n+2 για την περίοδο 2000-2006 ούτε των κανόνων n+2 και n+3 για την περίοδο 2007-2013.

Αντιθέτως, ενόψει της τρέχουσας οικονομικής και χρηματοοικονομική κρίσης, η Επιτροπή έχει προτείνει ένα πακέτο ανάκαμψης σκοπός του οποίου είναι η επίτευξη του στόχου δαπάνες για τα διαρθρωτικά ταμεία. Αυτό σημαίνει ότι κάθε συμπληρωματική προκαταβολή θα καταβληθεί στα κράτη μέλη αμέσως μετά την έγκριση της προτεινόμενης τροποποίησης του κανονισμού ΕΚ αριθ. 1083/2006, η οποία αναμένεται να προωθήσει την υλοποίηση των επιχειρησιακών προγραμμάτων αυξάνοντας τη ρευστότητα του συστήματος.

Ομοίως, στον τομέα της αλιείας, το Συμβούλιο ενέκρινε, τον Ιούλιο του 2008, τον κανονισμό ΕΚ αριθ. 744/2008 για τη θέσπιση προσωρινών ειδικών μέτρων με στόχο την προώθηση της αναδιάρθρωσης των αλιευτικών στόλων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας οι οποίοι πλήττονται από την οικονομική κρίση. Ένα από τα μέτρα που υιοθετήθηκαν, είναι η δυνατότητα των κρατών μελών να ζητήσουν δεύτερη προχρηματοδότηση προκειμένου να επιταχύνουν την υλοποίηση των μέτρων των επιχειρησιακών προγραμμάτων του Ευρωπαϊκού Ταμείου Αλιείας.

*
* *

Ερώτηση αρ. 63 του κ. Mihael Brejc (H-1025/08)

Θέμα: Εισαγωγή εμπορευμάτων από τρίτες χώρες

Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει υιοθετήσει πολυάριθμα έγγραφα για τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και στο πλαίσιο αυτό επιμένει ειδικότερα στη συμμόρφωση με τις συμβάσεις για την καταπολέμηση της παιδικής εργασίας. Η Ευρωπαϊκή Ένωση εισαγάγει σε μεγάλη έκταση εμπορεύματα από την Ασία, την Αφρική και την Νότιο Αμερική, όπου η παιδική εργασία εξακολουθεί να αποτελεί, σε μεγάλο βαθμό, αντικείμενο εκμετάλλευσης.

Εξακριβώνει η Επιτροπή κατά την είσοδο εμπορευμάτων από τρίτες χώρες, εάν οι συμφωνίες για την απαγόρευση της παιδικής εργασίας τηρούνται;

Απάντηση

(ΕΝ) Η Επιτροπή έχει δεσμευτεί στο στόχο της εξάλειψης της παιδικής εργασίας σε παγκόσμιο επίπεδο. Η δέσμευση αυτή αντανακλάται στην ανακοίνωση «Μια ξεχωριστή θέση για τα παιδιά στην εξωτερική δράση της ΕΕ»⁽⁵¹⁾ και στο σχέδιο δράσης της ΕΕ για τα δικαιώματα των παιδιών στις εξωτερικές σχέσεις. Το Συμβούλιο χαιρέτισε και τα δύο κείμενα στις 27 Μαΐου 2008⁽⁵²⁾.

(51) Εγγρ. COM (2008) 55 τελικό.

(52) SEC(2008)136.

Η ΕΕ ενθαρρύνει αποτελεσματικά τις βελτιώσεις των συνθηκών εργασίας σε τρίτες χώρες, μέσω κινητήρων και συνεργασίας, περιλαμβανομένων των διμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων και συμφωνιών (π.χ ΣΕΣ) και του συστήματος γενικευμένων προτιμήσεων (ΣΓΠ).

Το ΣΓΠ αποτελεί βασικό εργαλείο ενθάρρυνσης των εμπορικών εταίρων για τη βελτίωση της απόδοσής τους στον τομέα αυτό. Ειδικότερα, το ειδικό καθεστώς ενθάρρυνσης για την αειφόρο ανάπτυξη και τη χρηστή διακυβέρνηση (γνωστό ως ΣΓΠ+) της ΕΕ, χορηγεί σε ευάλωτες αναπτυσσόμενες χώρες εταίρους συμπληρωματικές δασμολογικές προτιμήσεις ως κίνητρο για την αποτελεσματική εφαρμογή ενός συνόλου διεθνών προτύπων, περιλαμβανομένων των σχετικών συμβάσεων της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) για την παιδική εργασία (σύμβαση αριθ. 182 σχετικά με τις χειρίστες μορφές παιδικής εργασίας και σύμβαση 138 σχετικά με την ελάχιστη ηλικία πρόσβασης στην απασχόληση) και της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών (ΗΕ) για τα δικαιώματα του παιδιού. Προς το παρόν (έως την 1η Ιανουαρίου 2009), 16 χώρες έχουν ήδη πάρει επαρκή μέτρα προκειμένου να επωφεληθούν από τις συμπληρωματικές προτιμήσεις του ΣΓΠ+. Την ίδια στιγμή, η Επιτροπή μπορεί να αποσύρει προσωρινώς τα προνόμια που απολαύουν οι δικαιούχοι υπό το ΣΓΠ, εφόσον οι αρμόδιοι διεθνείς οργανισμοί παρακολούθησης διαπιστώσουν σοβαρή και συστηματική παράβαση θεμελιωδών ανθρωπίνων και εργασιακών δικαιωμάτων που κατοχυρώνονται από τα ΗΕ και τη ΔΟΕ.

Αυτό συνέβη πράγματι στις περιπτώσεις δύο κρατών, της Λευκορωσίας και του Μυανμάρ, όπου η Επιτροπή ανέλαβε δράση μετά τη διεξαγωγή εμπεριστατωμένης έρευνας και υπό το φως των σαφών συμπερασμάτων της ΔΟΕ.

Η παιδική εργασία αποτελεί, στις περισσότερες περιπτώσεις, δομικό και αναπτυξιακό πρόβλημα των φτωχότερων χωρών και συνδέεται με τις αναπτυξιακές προκλήσεις που κάθε μια από αυτές αντιμετωπίζει, την έλλειψη κοινωνικών δομών και την περιορισμένη πρόσβαση στην εκπαίδευση. Τα καλύτερα εργαλεία αντιμετώπισης της παιδικής εργασίας περιλαμβάνουν την υιοθέτηση μιας ολιστικής προσέγγισης μέσω της αναπτυξιακής πολιτικής, του πολιτικού διαλόγου και της συνεργασίας σε πολυμερές πλαίσιο (ΟΗΕ/ΔΟΕ). Η Επιτροπή, εξάλλου, υποστηρίζει το κυριότερο πρόγραμμα της ΔΟΕ για την εξάλειψη της παιδικής εργασίας (IPEC). Στα μέσα του 2008, ένα νέο πρόγραμμα υπό το IPEC (TACKLE –καταπολέμηση της παιδικής εργασίας μέσω της εκπαίδευσης) θεσπίστηκε με την οικονομική υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας προκειμένου να συνεισφέρει στην προσπάθεια για την καταπολέμηση της φτώχειας και την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετίας σε 11 χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού. Το πρόγραμμα στοχεύει στην ενίσχυση του νομικού πλαισίου που αφορά την παιδική εργασία και την εκπαίδευση και των θεσμικών δομών για την υλοποίηση των στρατηγικών για την εξάλειψη της παιδικής εργασίας.

Η Επιτροπή εγείρει τακτικά στους εταίρους της το ζήτημα των παραβάσεων των εργασιακών δικαιωμάτων και ιδίως της παιδικής εργασίας. Παρόλη την πρόοδο που έχει επιτευχθεί έως σήμερα, η καταπολέμηση της παιδικής εργασίας παραμένει μια παγκόσμια πρόκληση η οποία απαιτεί συνεχιζόμενες προσπάθειες.

*

* *

Ερώτηση αρ. 64 της κ. Kathy Sinnott (H-1026/08)

Θέμα: Δάνειο επιλογής κατοικίας

Το δάνειο επιλογής κατοικίας της Ιρλανδικής Κυβέρνησης καθιερώθηκε με τον προϋπολογισμό του Οκτωβρίου 2008. Το δάνειο επιλογής κατοικίας είναι για να παράσχει υποθήκες μέσω ενός αριθμού τοπικών αρχών για τα άτομα που αγοράζουν για πρώτη φορά τα οποία δεν μπορούν να λάβουν επαρκή χρηματοδότηση από μια τράπεζα ή από μια εταιρία στεγαστικής πίστης. Το ανώτατο ποσό που παρέχεται θα είναι της τάξης των 285.000 ευρώ που αντιστοιχεί στο 92% της αγοραίας αξίας. Θα ισχύει μόνο για τις νεόδμητες κατοικίες.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι αυτό το πρόγραμμα παραβιάζει το κοινοτικό δίκαιο; Η Επιτροπή το θεωρεί ότι στρεβλώνει την αγορά, ενισχύει τις τιμές αλλά και ευνοεί τους κατασκευαστές νέων οικιών σε μια αγορά όπου υπάρχει μεγάλη υπερπροσφορά άδειων νέων κατοικιών; Ευνοεί τους νέους αγοραστές έναντι εκείνων οι οποίοι για οιονδήποτε λόγο είχαν προηγουμένως αποκτήσει κατοικία; Δημιουργεί ένα πρόγραμμα υποθηκών τύπου subprime; Θα δεσμεύσει τους νέους αγοραστές να καταβάλουν διογκωμένες τιμές σε μια φθίνουσα αγορά;

Απάντηση

(ΕΝ) Η Επιτροπή γνωρίζει πολύ καλά το μέτρο στο οποίο αναφέρεται η αξιότιμη κ. βουλευτής. Το μέτρο γνωστοποιήθηκε στην Επιτροπή από την υποβολή μεγάλου αριθμού καταγγελιών. Η Επιτροπή κάλεσε της ιρλανδικές αρχές να σχολιάσουν τους ισχυρισμούς ορισμένων εκ των καταγγελλόντων και οι παρεχόμενες πληροφορίες που υπέβαλαν οι ιρλανδικές αρχές ως απάντηση εξετάζονται αυτή την περίοδο από τις υπηρεσίες της Επιτροπής.

*

* *

Ερώτηση αρ. 65 του κ. Γεωργίου Τούσσα (H-1032/08)**Θέμα: Η απελευθέρωση του cabotage αυξάνει την κερδοφορία των εφοπλιστών**

Η ελληνική κυβέρνηση, ακολουθώντας τις εντολές των εφοπλιστών, προωθεί την πλήρη εφαρμογή του Κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3577/92⁽⁵³⁾ της ΕΕ για τις θαλάσσιες ενδομεταφορές ενώ 36 ακτοπλοϊκά πλοία έχουν αυθαίρετα ακινητοποιηθεί, πάνω από 2000 ναυτεργάτες διώχτηκαν απλήρωτοι, τα εργασιακά δικαιώματα συνθλιβόνται, οι ακτοπλοϊκές συγκοινωνίες αποδιαρθρώνονται, και η χώρα «ακρωτηριάζεται». Οι εφοπλιστές προσέφυγαν στην Επιτροπή για παραβίαση του κανονισμού, ζητώντας την κατάργηση της στοιχειώδους υποχρέωσής για 10μηνη λειτουργία των ακτοπλοϊκών πλοίων και 10μηνη επάνδρωση με οργανικές συνδέσεις, τον περιορισμό της απαίτησης γνώσης των ελληνικών μόνο από τα μέλη του πληρώματος ασφαλείας, την απελευθέρωση των ναύλων οικονομικής θέσης ενδονησιωτικών συνδέσεων, που από το 2001 αυξήθηκαν κατά 376%, και στις επιδοτούμενες γραμμές.

Ερωτάται η Επιτροπή εάν έκανε αποδεκτή τη σχετική καταγγελία των ακτοπλόων εφοπλιστών, αν πρόκειται να ζητήσει την ικανοποίηση των αιτημάτων τους από την ελληνική κυβέρνηση και αν σκοπεύει να καταργήσει την απελευθέρωση του cabotage που η εφαρμογή της έχει χειροτερεύσει τις προσφερόμενες υπηρεσίες και αυξήσει τα κόμιστρα αποδίδοντας τεράστια κέρδη στους εφοπλιστές.

Απάντηση

(FR) Η Επιτροπή έχει προβεί σε όλες τις αναγκαίες ενέργειες για την πλήρη εφαρμογή των κανονισμών cabotage⁽⁵⁴⁾, σε όλα τα κράτη μέλη, περιλαμβανομένης της Ελλάδας.

Η εφαρμογή του κανονισμού σημαίνει ότι οι θαλάσσιες ενδομεταφορές-cabotage θα απελευθερωθούν πλήρως. Η Επιτροπή δεν προτίθεται να καταργήσει την απελευθέρωση του cabotage αλλά να προωθήσει την ολοκλήρωσή του. Ομοίως, κάθε τεκμηριωμένη καταγγελία από οποιονδήποτε ενάγοντα για εσφαλμένη εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού, θεωρείται έγκυρη και εξετάζεται από την Επιτροπή.

Η απελευθέρωση του cabotage θα επιτρέπει στην Ελλάδα να λάβει όλα τα απαραίτητα μέτρα για τη βελτίωση των υπηρεσιών και την μείωση των τιμών μακροπρόθεσμα. Δεδομένου αυτού, οι τάσεις των τιμών των θαλάσσιων μεταφορών δεν καθορίζονται αποκλειστικά από το ρυθμιστικό σύστημα. Αυτό, θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κάθε φορά που επιχειρείται αξιολόγηση των επιπτώσεων της απελευθέρωσης.

*
* *

Ερώτηση αρ. 66 του κ. Proinsias De Rossa (H-1033/08)**Θέμα: Μεταφορά της ιδιότητας των φύλων στην οδηγία για την πρόσβαση σε αγαθά και υπηρεσίες**

Εν συνεχεία της από 3ης Σεπτεμβρίου 2008 γραπτής απάντησής της στην προφορική μου ερώτηση H-0604/08, παρακαλείται η Επιτροπή να εκθέσει την κατάσταση στην οποία ευρίσκεται η εκ μέρους της διερεύνηση όσον αφορά την μεταφορά από την Ιρλανδία στο εθνικό της δίκαιο της οδηγίας για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών στην πρόσβαση σε αγαθά και υπηρεσίες και την παροχή αυτών (Οδηγία 2004/113/ΕΚ⁽⁵⁵⁾) και πιο συγκεκριμένα να μας πληροφορήσει για το πως αξιολογεί την ανταπόκριση της Ιρλανδίας στην προειδοποιητική επιστολή.

Απάντηση

(EN) Στην απάντησή της στην προηγούμενη ερώτηση του αξιότιμου κ. βουλευτή (H-0604/08), η Επιτροπή δήλωσε ότι εξετάζει την απάντηση των ιρλανδικών αρχών στην προειδοποιητική επιστολή του Σεπτεμβρίου 2008.

Η εξέταση κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι ιρλανδικές αρχές ενέκριναν τα κοινοποιηθέντα εθνικά μέτρα που απαιτούνταν για την μεταφορά της οδηγίας 2004/113/ΕΚ⁽⁵⁶⁾ στο εθνικό δίκαιο και ειδικότερα στον Αστικό Κώδικα

⁽⁵³⁾ ΕΕ L 364 της 12.12.1992, σ. 7.

⁽⁵⁴⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3577/92 του Συμβουλίου της 7ης Δεκεμβρίου 1992 για την εφαρμογή της αρχής της ελεύθερης κυκλοφορίας των υπηρεσιών στις θαλάσσιες μεταφορές στο εσωτερικό των κρατών μελών (θαλάσσιες ενδομεταφορές-καμποτάζ), ΕΕ L 364 της 12/12/1992.

⁽⁵⁵⁾ ΕΕ L 373 της 21.12.2004, σ. 37

⁽⁵⁶⁾ Οδηγία 2004/113/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2004, για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών στην πρόσβαση σε αγαθά και υπηρεσίες και την παροχή αυτών ΕΕ L 373, 21.12.2004, σ. 37-43

του 2008 (Διάφορες Διατάξεις), ο οποίος τροποποιεί τις νομοθετικές πράξεις περί ισότητας των ετών 2000 έως 2004.

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή διέκοψε τη διαδικασία παράβασης εναντίον της Ιρλανδίας για την μη κοινοποίηση των μέτρων για την μεταφορά της οδηγίας. Ωστόσο, η Επιτροπή θα συνεχίσει να παρακολουθεί την εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου σε εθνικό επίπεδο και εφόσον διαπιστωθεί ότι κράτος μέλος παραβιάζει το κοινοτικό δίκαιο, η Επιτροπή θα κάνει πλήρη χρήση των αρμοδιοτήτων που της έχουν εκχωρηθεί από τη Συνθήκη ΕΚ.

*

* *